Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Một loạt tin tức giật gân được Tr. T. Thiệu tung ra trong cuộc họp báo hôm qua :

QUÂN ĐỘI THANH TRỪNG LỚN KỂ CẢ CẤP TƯỚNG

Năm thứ 4 ● Số 1.024 ● 12 Trang 5 Đồng ● Chủ Nhật Thứ Hai 27,28-8-1967 (Ngày 22,23 Tháng 7 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T. : 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ - CHUNG

12 TRANG VẪN BÁN 5 ĐỒNG

LIÊN DANH KÝ - ĐỊNH DỌA TỪ BỎ THÁI ĐỘ HÒA NHÃ

Nếu hai Tướng Lãnh không đổi thái độ cuộc bầu cử khó đạt kết quả mong muốn

● NẾU TƯỚNG KỲ NHỐT ÔNG DZU ĐƯỢC THÌ CÓ THỂ NHỐT BẤT CỨ AI

☆ TRUNG TƯỚNG THIỆU KHÔNG PHẢI LÀ ĐẢNG VIÊN ĐẢNG ĐV CÁCH MẠNG

SAIGON, 25-8 : Hồi 16g ngày 25-8, tại nhà hàng Continental, liên danh ứng cử Tổng thống và Phó Tổng thống Bông Lúa (Hà thúc Ký — Nguyễn văn Định) đã mở một cuộc họp báo để tố cáo liên danh 9 (Nguyễn văn Thiệu — Nguyễn cao Kỳ) đã có những hành động không đẹp trong khi tranh cử. Ngoài ra, cuộc họp báo này còn có ý nghĩa là trả lời cho nhà chức trách Huế về việc kết tội 19 Đảng viên Đại Việt Cách mạng bị bắt tại Huế ngày 17-8 là chứa súng, trốn lính v..v...

Tường thuật của **THANH-CHIÊU NHỮ-VĂN-ÚY**

Tố bị chèn ép

Trong bài thuyết trình, ô. Hà Thúc Ký nói rằng sở dĩ liên danh ông không tố cáo các sự bất hợp lệ của liên danh Thiệu Kỳ vì muốn áp dụng thái độ hòa nhã để cảnh tỉnh. Nay liên danh 9 vẫn tỏ ra ngoan cố ông Ký phải lên tiếng tố cáo, nêu ra trường hợp 19 đảng viên Đại Việt Cách mạng bị bắt tại Huế và trường hợp đại diện liên danh của ông thuộc các tỉnh Hậu nghĩa, Lâm đồng bị nhà chức trách mời tới để khủng bố tinh thần. Ông kết luận nếu 2 vị Tướng lãnh không sớm thay đổi thái độ thì cuộc bầu ngày 3-9 khó mà đạt được kết quả như mọi người mong muốn.

Khi trả lời báo chí, ông Ký cho rằng việc Trung tá Khoa (tỉnh trưởng Thừa thiên) tuyên bố 19 người bị bắt kia là đào binh, trốn lính chứa vũ khí v.v. chỉ là trò lại bài học năm xưa khi chính phủ Diệm tấn công vào chùa Xá Lợi cũng đã «tìm thấy» súng ở trong chùa. Ông còn tiết lộ rằng trong một văn thư của Thiếu tá Báo trình trung tá Khoa, thì số súng đó do chính quyền phát cho các trưởng ấp và họ chạy về đó ngủ nhờ. Ông nhấn mạnh rằng nếu những người bị bắt là đào binh, trốn lính v.v thì sao lại thả ?

Vụ dư luận nói là có biểu tình của đảng ĐVCM ở Huế, ông Ký giải thích rằng đó chỉ là cuộc đi rải truyền đơn của 200 sinh viên và học sinh với sự yểm trợ của lực lượng công nhân.

Ông nhấn mạnh rằng biện pháp biểu tình có được dùng tới hay không là tùy ở thái độ của chính quyền và đối thoại với những người cao quý thì ông sợ chứ còn nói chuyện bằng võ khí thì ông đã quen rồi.

Chiến tranh và người Mỹ

Về chiến tranh ở VN, ông nhìn nhận sự bỏ bom Bắc Việt là hợp lý vì CS gây chiến thì CS phải mang họa. Tuy nhiên, nếu cuộc chiến kéo dài để cả Nam lẫn Bắc đều bị tàn tạ thì những người lãnh đạo của 2 miền chỉ đáng đem.. bỏ vào sọt rác ! Ô. Ký coi MặtTrận GPMN không phải là đảng đối lập nên không ngồi hòa đàm với họ và có hòa hợp là hòa hợp với người quốc gia chứ không hòa hợp với Cộng Sản. Về sự hiện diện của cố vấn Mỹ ở VN ông nhận xét cố vấn quân sự là rất cần để huấn luyện cách sử dụng võ khí mới, cố vấn chuyên môn cũng rất cần, có dư luận rằng họ lấn lướt chuyên viên VN, ông nghĩ rằng nếu có đúng thế chỉ vì chuyên viên VN có một số nào đó không tự trọng và thiếu tác phong đạo đức.

Ông Ký quả quyết hòa bình ở VN là tùy ở thiện chí BV, người Mỹ có quân số lớn ở VN thì nếu có tiến tới hòa bình cũng nên thảo luận với quân đội Mỹ trước. Ô. tuyên bố nếu có trường hợp Mỹ rút (do một nhà báo đặt câu hỏi) thì ông sẽ ở lại nước để chống Cộng chứ nhất định không chạy ra ngoại quốc.

Về bầu cử

Về chuyện bầu cử ở VN, ông cải chính nguồn dư luận cho rằng ông yêu cầu người Hoa kỳ can thiệp vào cuộc bầu cử VN ; ông nghĩ rằng có sự lầm lẫn sao đó của hãng UPI (mà Chính Luận đã trích đăng) về lời tuyên bố của ông. Với trên 20 quan sát ngoại quốc theo rõi bầu cử ở VN, ông nghĩ rằng họ chẳng làm nên trò trống gì vì có tới 32 cách để gian lận như ô. Trần văn Hương đã nói và như thế có mấy ngàn quan sát viên cũng khó kiểm soát nổi. Về sự tại chức của 2 Tướng Thiệu Kỳ. Ông nghĩ rằng như thế là không đẹp, bây giờ từ chức đi thì hơn. Ô. Định nói thêm rằng 2 tướng này từ chức cũng vẫn đáng phàn nàn vì guồng

2 XEM TIẾP TRANG 12

Chỉ tại cái tật

Không bao giờ thấy lỗi lớn

Trong số báo ra ngày hôm qua chúng tôi trích đăng một tin của nhật báo Saigon Post về lời tướng Kỳ, tòa soạn Chính Luận đã để xảy ra 1 lầm lỗi mà chắc bạn đọc cũng đã tự ý sửa chữa giùm rồi. Dù sao cũng xin thưa lại về điểm sai của tin đó. Thật ra đúng lẽ tựa đề phải là «Nếu Tướng Kỳ đắc cử thì ông sẽ cho LS Dzu vào chuồng sắt».

Nguyên do của sự sai lầm là vì cái tật thông thường «chỉ để ý cái lỗi nhỏ mà không thấy lỗi lớn».

Xin thành thật tạ lỗi cùng quý bạn đọc, tướng Kỳ và LS Dzu.

Liên danh Hương - Truyền

Không hề biết có vụ đòi chính phủ chuyển tiếp

SAIGON 25-8: Liên danh «Người gieo mạ» Trần văn Hương Mai thọ Truyền không hề biết gì về phong trào đòi lập chính quyền chuyển tiếp.

6 XEM TIẾP TRANG 12

● Tướng Thiệu hy vọng đắc cử với 40% phiếu

cuộc bầu cử chỉ hoãn nếu các liên danh Dân sự rút

● *Nếu một liên danh Dân sự đắc cử*

TƯỚNG LÃNH SẼ GIỮ 3 BỘ

SAIGON, 26-8 (Tổng hợp) : Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc-Gia tuyên bố với báo chí ngày hôm qua như ông từng ước đoán từ trước đến nay, «tôi hy vọng trúng cử với [illegible] số 40o/o số phiếu.» Ông còn nói thêm : «Một đa số nhiều hơn nữa sẽ khiến cho chính phủ gặp tới [illegible] nhiều sự dễ dàng hơn trong vấn đề điều hành quốc gia». Tuy nhiên, tướng Thiệu cũng tuyên bố rằng từ nay cho đến ngày bầu cử còn một tuần lễ nữa và «Tôi không thể nói cho quí vị biết [illegible] gì sẽ xảy ra trong thời gian đó».

Theo tin báo Anh Ngữ Saigon Post vị ứng cử viên tổng thống còn cho biết rằng theo quan điểm của ông các bộ Quốc phòng, Xây dựng nông thôn và Thông tin phải được giao phó cho các quân nhân vì họ có khả năng thích hợp để đảm trách những nhiệm vụ này hơn.

Ông còn nói thêm : Cho dù một ứng cử viên dân sự đắc cử đi nữa, cũng nên giao những bộ này cho các nhà lãnh đạo quân sự vì «các vị tướng lãnh sẽ không cảm thấy bị bỏ rơi và sẽ không bị bất mãn lôi cuốn vào một cuộc đảo chính nếu sự việc diễn tiến không được tốt đẹp».

Tướng Thiệu còn tiết lộ rằng một số tướng lãnh và các sĩ quan cao cấp trong hàng tá sẽ bị thanh trừng. Trong ông một vài người trong số này sẽ bị sa thải khỏi quân đội nhưng một số khác có thể bị đưa ra Hội Đồng Quân Kỷ.

Theo VTX, Trung tướng Thiệu cho biết là trong một phiên họp thường lệ của các Tư lệnh vùng Chiến thuật để thảo luận về chương trình lành mạnh hàng ngũ quân đội

14 XEM TIẾP TRANG 12

Luật sư Lộc bác bỏ lời tố cáo của Luật sư Dzu

SAIGON, (TV) 25/8 .— Trong một cuộc phỏng vấn điện đàm của phái viên Tin Việt, sáng nay 25-8-67

1 XEM TIẾP TRANG 12

NẾU HAI TƯỚNG THIỆU KỲ ĐẮC CỬ

Cuộc thanh trừng quân đội sẽ thực hiện sau bầu cử

Trong số thanh trừng có tới 5 tướng lãnh

SAIGON 25-8 (AFP-AP) : Một cuộc thanh trừng lớn trong quân đội VN đang được sửa soạn và trong mấy tuần nữa chừng 50 sĩ quan trong đó có nhiều tướng lãnh, sẽ ra trước Hội đồng Quân kỷ để trả lời về những lời tố cáo mà phần nhiều là về tội tham nhũng.

Trung tướng Nguyễn văn Thiệu đã cho biết rõ như vậy, trong lúc Saigon có tin đồn năm tướng lãnh đã bị thanh trừng do quyết định cách đây hai ngày của Hội Đồng Quân Lực.

Trung tướng Thiệu nói rõ có nhiều trường hợp thiếu khả năng, nhưng

9 XEM TIẾP TRANG 12

Danh sách một số phái đoàn quan sát

SAIGON 25-8 (VTX). — [illegible] đến ngày 24-8-67, đáp lời mời của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, sau quốc gia đã cử quan sát viên sang VN quan sát cuộc bầu cử Tổng thống, phó tổng thống và Thượng nghị viện.

Nguồn tin Tổng bộ Ngoại giao cho biết các quốc gia trên là :

Bỉ : Ông Ugeux, Tổng giám đốc Thông tin Thủ tướng phủ.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Thiệu sẵn sàng gặp 1 đại diện VC

SAIGON, 25-8 (APP) — Hôm nay, trong 1 cuộc họp báo dành riêng cho các thông tấn viên ngoại quốc, lần đầu tiên Trung tướng Nguyễn văn Thiệu tuyên bố rằng ông sẵn sàng hội kiến với 1 đại diện chính thức của MTGPMN (Việt Cộng). Trung tướng Thiệu bảo đảm là đại diện này sau đó có thể tự do trở về địa điểm theo ý muốn của đại diện đó.

Tuy nhiên, tướng Thiệu nói sẽ là không có vấn đề thương thuyết với MTGPMN. Ông xác nhận lại rằng nếu ông trúng cử Tổng Thống, ông sẽ đề nghị với Hanoi mở cuộc thương thuyết hòa bình và nếu Hanoi chấp thuận thì sẽ dự liệu ngưng oanh tạc trong 7 ngày và có thể kéo dài.

BS Đán tuyên bố trong cuộc họp báo bằng tiếng Anh

Quân VN chỉ ngồi một bên theo dõi quân Đồng minh đánh giặc

SAIGON (AP).— Một trong những ứng cử viên dân sự [illegible] trong cuộc tuyển cử ở miền Nam Việt Nam hôm thứ sáu tuyên bố : Đã có đủ số binh sĩ Mỹ ở Việt Nam và không cần gửi thêm nữa

Lời tuyên bố trên được đưa ra trong cuộc họp báo của liên danh Phan khắc Sửu, Chủ tịch Quốc hội lập hiến và người đứng chung liên danh với ông, bác sĩ Phan quang Đán.

Cuộc họp báo được dành riêng cho các ký giả ngoại quốc bác sĩ Đán dùng Anh ngữ để trả lời các câu hỏi vì ứng cử viên TT Phan khắc Sửu [illegible] biểu đồng tình.

Ô. Đán tuyên bố «Đã có đủ binh sĩ tại đây nhưng chúng ta phải sử dụng họ 1 cách hữu hiệu hơn, nhất là quân đội miền Nam VN».

Ô. nói thêm «Quá nhiều quân đội Mỹ và đồng minh đã lấn át cả quân đội VNCH. Họ hầu như chỉ ngồi một bên để theo dõi các bạn chiến đấu.

Hiện nay có khoảng 475000 binh sĩ Mỹ ở miền Nam Việt Nam và con số này sẽ tăng lên đến nửa triệu trong vòng vài tháng nữa.

Ghi nhận rằng có khoảng 1 triệu binh sĩ VN và đồng minh ở miền Nam VN mà chiến tranh du kích vẫn tiếp diễn, bác sĩ Đán nói :

«Không cần phải leo thang trong chiến tranh tấn công nữa. Chúng ta hãy leo thang trong những lãnh vực khác, chiến tranh xã hội, và để cho người VN đảm nhận lấy gánh nặng của họ.»

Bác sĩ Đán cũng nhân cuộc họp này cảnh cáo rằng có 1 «bầu không khí nghi ngờ» là các ứng cử viên quân sự—Trung tướng Thiệu và Thiếu tướng Kỳ—có thể gian lận trong cuộc tuyển cử.

Tuy nhiên bác sĩ Đán cũng nói rằng cho đến nay, cuộc vận động tuyển cử đã diễn ra một cách tự do nhất từ trước đến nay tại miền Nam VN.

TƯỚNG KỲ HY VỌNG ĐẮC CỬ với 50o/o tổng số phiếu

THÁNH ĐỊA HÒA HẢO 25-8 (VTX).— Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, chủ tịch UBHPTƯ, trưa nay tuyên bố tại Thánh Địa Hòa Hảo rằng ông hy vọng liên danh của Trung tướng Thiệu và ông sẽ đắc cử với độ 50 phần trăm tổng số phiếu.

Thiếu tướng nói như trên trong một cuộc phỏng vấn với báo chí nhân dịp đến Thánh địa Hòa hảo dự lễ khai mạc Đại Hội Phật giáo Hòa hảo.

Đề cập đến sự tố cáo của các ứng cử viên dân sự cho rằng có sự gian lận trong cuộc bầu cử tại một địa phương. Thiếu tướng nói rằng các ứng cử viên đó nếu có bằng cớ về các vụ nói trên hãy trình báo cho ông biết và ông sẽ trừng trị những kẻ có tội hơn là họ đem ra trình bày với báo chí

Được hỏi về dư luận Hoa kỳ đối với cuộc bầu cử sắp tới tại VN, ông nói rằng cuộc bầu cử sắp tới đối với VN là cả 1 sự định đoạt tương lai xứ sở còn đối với Hoa kỳ chỉ có tính cách một cuộc thử thách xây dựng dân chủ.

Trong cuộc phỏng vấn, thiếu tướng còn cho biết ông sẽ cố gắng đi vận động tranh cử chung với các liên danh dân sự trong vài ngày tới đây, có thể là trong chuyến đi miền Trung.

Để trả lời câu hỏi của 1 phóng viên, Thiếu tướng cho biết, nếu đắc cử, ông sẽ chủ trương thành lập 1 chính phủ đoàn kết chớ không chủ trương thành lập một chính phủ liên hiệp.

Được hỏi nếu đắc cử ông sẽ dùng các địch thủ của ông hay không ? Thiếu Tướng cho biết ông đã nghĩ đến việc đó nhưng vấn đề quyết định sẽ tùy thuộc TT Thiệu.

ÔNG Mc NAMARA BỊ PHẢN ĐỐI KHI TUYÊN BỐ

Oanh tạc Bắc Việt không buộc được Hà-Nội chấp nhận thương thuyết

và chiến cuộc Việt Nam được quyết định ở Nam chứ không ở Bắc

HOA THỊNH ĐỐN 25-8 (AP AFP). — Bộ trưởng quốc phòng Mác Namara đã gây nên những sự phản đối quyết liệt của một số thượng nghị sĩ khi ông tuyên bố trước ủy ban chuẩn bị quân lực rằng không thể buộc Hanoi thương thuyết chấm dứt chiến tranh bằng oanh tạc.

Ông cho rằng oanh tạc BV không đưa lại chiến thắng hoặc rút ngắn chiến tranh mặc dầu cuộc không tập BV đang gây tổn thất nặng cho cộng quân.

Ông tiết lộ trong tổng số 302 mục tiêu được khuyến cáo oanh kích, thực sự chỉ có một «số ít» mục tiêu bị cấm đoán vì «liên quan đến nguy cơ chạm trán trực tiếp với TC và Nga xô», còn quan hệ hơn là giá trị của mục tiêu bị oanh tạc.

Ông phản đối việc phong tỏa các hải cảng BV như Hải phòng Cẩm phả dù «chắc rằng việc phong tỏa trên gây khó khăn trầm trọng cho việc tiếp vận chiến cụ của BV tuy nhiên chiến cụ vẫn có thể đến BV bằng đường bộ và đường sông. Ngoài ra, «nếu hải cảng Hải phòng, Cẩm phả, Hòn gay bị loại trừ» việc nhập cảng chiến cụ vẫn có thể thực hiện qua đường biển tại các bãi cát ven biển. Như vậy «việc oanh tạc và phong tỏa hải cảng không phải là 1 phương tiện hữu hiệu ngăn chận sự tiếp vận vào N.m»

Sau đó, ông nhấn mạnh là chiến cuộc VN phải được quyết định ở Nam Việt chứ không phải ở Bắc «Ít có lý do để tin rằng mọi cuộc tấn công qui ước bằng Hải hoặc không lực, trừ phi tiêu diệt toàn bộ các khu dân cư, có thể

13 XEM TIẾP TRANG 12

TIN ĐIỆN

HOA THỊNH ĐỐN: Hôm 25-8 hạ nghị viện Mỹ cắt bớt 344 triệu Mỹ kim ngoại viện trong dự án luật của TT Johnson đề nghị

NEW ORLEANS — Tướng Walt tuyên bố tại đại hội Cựu chiến binh Mỹ là phải mất 15 năm nữa để đi đến chiến thắng hoàn toàn ở VN.

ARLINGTON.— Lãnh tụ quốc xã Mỹ Rockwell đã bị ám sát chết ngày 25-8.

BALÊ— Ông Giova drandi được cử làm Tổng lãnh sự Pháp tại Saigon sẽ thay ông Lambroschini.

HANOI : Ký giả Mỹ Schoenbrun tới Hanoi.

LUÂN ĐÔN : Anh Nga ký kết thỏa ước thiết lập đường điện thoại đỏ giữa 2 nước.

Phải chăng Trung Cộng chuẩn bị đoạn giao với Anh ?

Tòa Đại sứ TC ở Luân Đôn đốt tài liệu khói bay 12g

● TC chĩa mũi dùi vào Đức Giáo Hoàng

☆ Dư luận chống Úc giao thương với TC

BELGRADE 25-8 (UPI). — Đức giáo hoàng Phao Lô đệ lục hiện là mục tiêu mới nhất cho các cuộc công kích của vệ binh đỏ ở TC.

Hãng thông tấn Tanjug của Nam Tư cho hay vệ binh đỏ đã kẻ khẩu hiệu «Đả đảo tên giáo hoàng phản động» ở cửa chính đi vào tòa đại sứ Ba lan trong một cuộc biểu tình chống tòa đại sứ này tối hôm thứ tư.

Cách đây đúng một năm, vệ binh đỏ đã đóng cửa một trường học do các nữ tu công giáo điều khiển và đuổi một nữ tu Ba Lan đứng đầu. Sau đấy các nữ tu đã bị trục xuất khỏi TC.

Khuyên Úc đoạn thương với TC

CANBERRA 24-8 (Reuter).— Tối thứ Năm, nghị sĩ M.G. Mackay tuyên bố tại quốc hội rằng Úc nên chấm dứt giao thương với TC.

Ông Mackay là đảng viên đảng Tự do, tuyên bố trong phiên họp của QH tranh luận về ngân sách rằng Tây phương cần chận đứng sức phát triển của TC càng sớm càng hay để ngăn ngừa một cuộc chiến tranh nguyên tử.

Theo ông, có thể đạt được mục tiêu trên bằng hai phương pháp cùng thi hành đồng thời, là phá hỏng những âm mưu của Trung cộng trong lãnh vực ngoại giao và âm mưu của Trung cộng tại nước ngoài, trong lúc đó, ủng hộ những phong trào chống đối hiện đang tiếp diễn rõ rệt tại Hoa Lục.

Nghị sĩ Mackay cho rằng «có lý do rất vững để chủ trương Tây phương nên hành động, trực tiếp hoặc qua trung gian, nhằm làm giảm bớt tiềm lực chiến tranh lớn lao của TC trước khi quá trễ».

Tòa đại sứ TC chuẩn bị đóng cửa ?

LUÂN ĐÔN 24-8 (Reuter) — Hôm thứ năm, những người qua đường nhận thấy một luồng khói lớn bốc lên qua ống khói sứ quán TC ở Luân đôn và người ta đoán có lẽ các nhân viên ngoại giao TC đang đốt nhiều tài liệu.

Nhân viên ngoại giao TC bị chính phủ Anh cấm ra khỏi trung tâm Luân đôn quá sáu cây số. Cảnh sát Anh đã tăng cường gấp đôi số nhân viên canh gác bên ngoài sứ quán.

Theo báo chí xuất bản buổi chiều ở Luân Đôn, khói bốc lên trong 12 tiếng đồng hồ. Tuy nhiên không có dấu hiệu gì chứng tỏ Bắc Kinh dự định đoạn giao với Luân Đôn hoặc rút phái bộ ngoại giao về nước.

Liên danh NÔNG - CÔNG - BINH

ỨNG CỬ THƯỢNG NGHỊ VIỆN

TRIẾT THỰC NỖ LỰC PHỤC VỤ HÒA BÌNH

(Xem bài phỏng vấn nơi trang 4)

Nhiều nghị sĩ Mỹ phản đối gởi quan sát viên qua VN

WAXTON 25-8 (UPI) — Việc TT Johnson chỉ định 20 quan sát viên qua Nam Việt để theo dõi tính chất ngay thẳng của cuộc bầu cử 3-9 đã bị chỉ trích.

Một ý kiến chỉ trích vững mạnh nhất là phái đoàn quan sát qua VN quá trễ để có thể có đủ điều kiện đạt đến một kết luận đầy đủ rằng cuộc bầu cử ngay thẳng hay là không, việc bỏ phiếu có ý nghĩa hay không.

Phái đoàn quan sát chỉ qua VN có 3 hoặc 4 ngày trước khi bầu cử và trở về hầu như ngay sau đó.

Một trong những ý kiến chỉ trích rõ ràng nhất là của thượng nghị sĩ Kennedy. Ông tuyên bố ở Thượng nghị viện rằng có những ứng cử viên đã bị ủy ban lãnh đạo quân sự gạt ra ngoài danh sách ứng cử. Nhà tù còn giam cầm những kẻ chống đối với chính quyền hiện tại của 2 tướng Thiệu Kỳ cũng là ứng cử viên. Quyền của ứng cử viên thảo luận về các giải pháp bị hạn chế qua sự kiểm duyệt báo chí.

«Nếu ứng cử viên bị buộc phải câm mồm trước thời chẳng có gì đáng kể về sự bầu cử tự do hay không, đó ắt chẳng phải là bầu cử».

Thượng nghị sĩ James B. Pearson Cộng hòa Kansas tuyên bố «gởi 1 phái đoàn như vậy qua VN vào lúc muộn màng này sẽ không thực hiện được việc gì trong chuyện quyết định cuộc bầu cử thẳng thắn và cởi mở hay không».

«Phái đoàn chỉ ở VN có ít ngày. Các nhân viên phái đoàn không ai nói, hiểu hoặc đọc được tiếng Việt»

Phản ứng các nước với việc Mỹ oanh tạc mạnh

Việc Mỹ bay lạc vào TC Anh không coi là quan trọng

☆ Úc vẫn tán thành tiếp tục oanh tạc BV

LUÂN ĐÔN 25-8 (AFP) : Phi cơ Mỹ có bị bắn rơi trên lãnh thổ TC đi nữa thì việc đó không có nghĩa là TT Johnson đã vượt ra ngoài chính sách mà ông đã công bố là tránh mọi sự lan rộng chiến tranh ở VN.

Chính thủ tướng Anh Harold Wilson đã phát biểu như vậy trong một thông điệp công bố hồi tối thứ năm để trả lời cho một nghị sĩ Lao động. Vị dân biểu này muốn thủ tướng triệu tập lại sớm nghị viện Anh trước sự khẩn trương của tình hình chiến tranh.

Thủ tướng Wilson viết «Đây không phải là lần đầu tiên Trung cộng phàn nàn về một vụ phi cơ Mỹ rủi ro xâm phạm không phận của họ như vậy. «Thủ tướng cho rằng vụ mới xảy ra không tạo nên một «tình hình mới».

Úc với đội bom BV

CANBERRA 25-8 (Reuter).— Bộ trưởng lục quân Úc Malcolm Fraser đêm qua đã bác bỏ những lời của đảng đối lập lao động nói rằng cuộc oanh tạc BV đã không đạt được mục tiêu của nó.

Ông nói cuộc oanh tạc đã làm cho BV duy trì và tăng cường được quân đội ở miền Nam VN một cách hết sức khó khăn hơn.

Ông cho hay thường thường người ta không hiểu rằng lực lượng bộ giới tự do đang tham gia cuộc chiến tranh có tính cách phòng vệ về mặt căn bản.

Chỉ có chiến thuật tấn công là oanh tạc BV và những người nào nói nên ngưng oanh tạc BV là tán thành việc các nước đồng minh chỉ đánh giặc có tính cách thuần túy tự vệ.

MỸ KHÔNG NHẬN ĐỊNH chiến tranh kéo dài có lợi cho Nga

HOA-THỊNH-ĐỐN 25-8 (UPI) — Hôm thứ năm thượng nghị sĩ Harry F. Byrd nói rằng các viên chức cao cấp quốc phòng không công nhận quan điểm rằng cuộc chiến tranh dai dẳng ở VN có lợi cho Nga xô.

Ông Byrd là nghị sĩ duy nhất phản đối sự xác nhận của thượng nghị viện về quan điểm của ông Towsend Hoopes thứ trưởng bộ không quân. Ông Byrd bảo : «Tôi tin rằng một cuộc chiến dai dẳng sẽ có lợi cho Nga Xô».

Ông viện dẫn bản điều trần trước đây của ông Hoopes về vấn đề trên rồi quay lại hỏi ông Hoopes có đồng ý không. Nhưng ông Hoopes lại bảo không.

Ông Hoopes nhắc lại rằng «Nga sẽ không bất bằng về việc chúng ta đổ người và chiến cụ qua VN», Nhưng Nga không tin rằng Hoa kỳ thực sự suy yếu về chiến cuộc.

Nếu Nga được bảo đảm rằng chiến tranh có thể hạn chế mà Nga không bị lôi cuốn vào thời chiến tranh dai dẳng mới có lợi cho Nga».

Vài nghị sĩ Mỹ

Sẽ đi riêng xem bầu cử ở Việt Nam

HOA-THỊNH-ĐỐN 25-8 (UPI) — Một vài nghị sĩ Mỹ loan tin sẽ du hành riêng sang VN để quan sát cuộc bầu cử TT.

Hai nghị sĩ Richard Mc Carthy và Lester Wolff tỏ ý hoan nghênh việc tổng thống Mỹ cử hai toán quan sát viên sang VN.

Ông Wolff nói «đó là 1 việc hay nhưng chúng tôi sẽ không theo cuộc du hành có hướng dẫn».

Ông Wolff cho biết ông sẽ nói chuyện với các ứng cử viên ở VN, với các đảng chính trị, các ký giả và các viên chức Mỹ.

Hai ông tuyên bố sẽ tường trình với Quốc hội Mỹ những nhận xét của 2 ông về cuộc bầu cử ở VN

Hai ông sẽ bỏ tiền túi để du hành sang VN chừng 2 tuần lễ.

Liên danh thứ hai của các lãnh tụ Việt Quốc họp báo

Ô. Vũ Hồng Khanh dọa dùng biện pháp nếu 2 tướng Thiệu, Kỳ không từ chức

Tường thuật của **LÊ-THIỆP**

SAIGON 25-8 : Hôm nay, trong một cuộc họp báo ở Continental Palace, liên danh Vũ hồng Khanh Dương trung Đông đã lên tiếng tố cáo chính phủ có những hành động đàn áp các cán bộ của liên danh Bó đuốc trong cuộc vận động tranh cử hiện nay. Ông Vũ hồng Khanh đã cho rằng cuộc bầu cử hiện nay đã được thực hiện «không công bằng, hợp lý vì Chính quyền đã thường xuyên đàn áp bắt bớ mà đảng viên Việt Quốc là nạn nhân số một». Ông cũng đòi hai vị trong liên danh 9 rút lui khỏi Chính quyền.

Trả lời một câu hỏi của báo chí, Ứng cử viên cho biết biện pháp thích nghi là đầu tiên, tổ chức biểu tình tại nơi xảy ra cuộc đàn áp, sau đó các cuộc biểu tình sẽ lan rộng trên toàn quốc, nếu hành động đàn áp nghiêm trọng hơn.

Liên danh «Bó đuốc» của ông Vũ hồng Khanh là liên danh thứ hai của các lãnh tụ VN Quốc dân đảng, liên danh kia là liên danh «Sao trắng» của ông Nguyễn hòa Hiệp

Ông Phạm Thái (đệ nhất phó chủ tịch VNQDĐ bộ phái Vũ hồng Khanh) đã đưa ra ba vụ để minh chứng chính quyền đàn áp Việt Nam Quốc Dân Đảng khi đảng này vận động cho liên danh 10 :

Vụ thứ nhất xảy ra từ hôm 15-8 ở Quận Sáu. Hai em Đỗ Ngọc Chi 16 tuổi và Huỳnh văn Vũ đã bị 2 quân cảnh và 2 thanh niên phục sức cao bồi «bắt đánh», ngăn cản không cho 2 em phát truyền đơn của liên danh 10 cũng khủng bố về thể xác và tinh thần».

Vụ này đã có thông cáo của ban vận động tuyển cử địa phương Ông Phạm Thái yêu cầu chính phủ điều tra

Vụ thứ hai xảy ra ở Huế. Một số anh em Cyclo đạp gồm đảng viên và cảm tình viên của Việt quốc khi đi chở bích chương và truyền đơn của liên danh 10 ở thôn Vỹ dạ, đã bị nhiều người mặc thường phục chặn lại xét hỏi biên số xe. Một cuộc đấu khẩu diễn ra giữa anh em cyclo và 1 người trong bọn nhưng vì đồng bào xúm lại đông quá nên người đó phải rút lui. Ở Phú Lộc đảng viên Việt quốc định tổ chức cuộc Mít tinh ủng hộ liên danh mười vào sáng 18/10 nhưng tối hôm 17-10 quân đội đã mở cuộc hành quân suốt đêm ấy và suốt ngày hôm sau cùng ra lệnh cấm tụ tập trên 3 người. Chính vì vậy mà cuộc mít tinh không diễn ra được. Ông Phạm Thái bảo «Đây là một hành động vô tình hay cố ý xin để công luận phán xét».

Vụ thứ ba xảy ra ở Đà Nẵng. Ngày 23-8, Tỉnh đoàn bộ Việt Nam Quốc dân Đảng định tổ chức mít tinh ủng hộ LD10. Nhưng tất cả các cửa ô, nhất là cửa ô Đông giang bị nhân viên chính phủ kiểm soát và bắt đi các đảng viên Việt Quốc có đồng phục và huy hiệu đều bị bắt giữ và chỉ thả ra 2 giờ sau khi có lời phản kháng của đảng bộ địa phương, nhưng buộc những người này phải trở về các quận.

Ông Phạm Thái cũng cho hay đêm 22 rạng 23, nhân viên cảnh lực đã lục soát thành phố Đà Nẵng và bắt giữ 7 đảng viên Việt quốc.

Sau đó trong phần trả lời các câu hỏi liên danh 10 cho hay dù có quan sát viên ngoại quốc đến VN để quan sát bầu cử họ cũng không thành vấn đề vì họ không có đủ người và phương tiện để về tận thôn ấp.

Ông cho hay đã có thăm các thượng tọa ở Ấn quang và Viện Hóa đạo nhưng «chuyện này rất thường».

Ông cũng tuyên bố hai Tướng Thiệu Kỳ phải rút lui khỏi chức Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo và Hành pháp và cho hay nếu hai ông không từ chức sẽ có biện pháp thích nghi.

Ông cũng nói trong ít ngày nữa [illegible] có liên danh dân sự sẽ họp báo công bố lời yêu cầu liên danh chính phủ từ chức và yêu cầu chính phủ chuyển tiếp để cuộc bầu cử được tự do và trong sạch.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả : **TIẾN PHONG**
TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 24 —

HỒI THỨ MƯỜI HAI
TIỂU DIỆM LA SÁT KINH HỒN HỘI

Lúc này Xuân Hồng đã dùng kiếm quang bao vây chặt ba người, nhưng ba cây bút của anh em họ Đinh vẫn trấn thủ một cách vững chắc, không có vẻ gì là cuống quýt hết. Trận đấu đã được hơn bốn mươi hiệp mà đôi bên vẫn chưa phân thắng bại.

Xuân Hồng vừa đấu vừa cười nói :

— Ba vị tốt nhịn thực, có tài ba như thế này mà giấu giếm được lâu như thế, lần trước có lẽ ba vị chỉ ra tay đùa rớn...

Đinh Nhất gạt kiếm của nàng sang bên, phản công luôn một thế và trầm giọng đáp :

— Xuân Hồng, người muốn nói gì thì nên mau nói nốt đi, để đấu thêm mười hiệp nữa lúc ấy người muốn nói cũng không kịp đâu.

Xuân Hồng cũng cười khảy đáp :

— Chưa chắc ba người đã chịu nổi thêm mười hiệp nữa.

Nàng vừa nói dứt kiếm quang của nàng đã hóa thành hàng trăm nghìn bông kiếm hoa nhắm ba anh em họ Đinh bao trùm xuống.

Anh em họ Đinh vội đứng chụm vào nhau, lưng sát lưng nhau thành hình chữ «phẩm» vừa phong tỏa được thế công lợi hại không thể tưởng tượng được của Xuân Hồng.

Xuân Hồng thấy thế cũng phải hơi ngạc nhiên, lạnh lùng nói tiếp :

— Không ngờ ba ngươi lại tránh thoát được thế «Thu Dạ Lưu Huỳnh» (đom đóm bay trong đêm Thu). Bây giờ bổn cô nương xử dụng tới thế «Đông Tuyết Phân Phi» (tuyết mùa Đông bay mù mịt). Các người hãy nên châm chước với nhau đi đã, rồi nghĩ cách đối phó sau cũng chưa muộn.

Đinh Nhất vẻ mặt lầm lỳ đáp :

— Người đừng có quá khoe khoang như thế vội, có tài ba gì cứ việc giở ra đi, chờ tới khi nào người giở đến cuối cùng, thì anh em mỗ mới sẽ phản công.

Xuân Hồng hơi nghiến răng tấn công ra một thế kiếm nữa, thế này quả thực lợi hại vô cùng, đâu đâu cũng có kiếm khí giá lạnh và không khác gì mưa tuyết bay mù mịt.

Ba anh em họ Đinh vội đứng sang ba phía, mỗi người chống đỡ một mặt, đoản kiếm giơ cao qua đỉnh đầu, nhưng ô quang của chúng lại liên kết thành một cái tàn thực lớn, sau những tiếng kêu «loong coong», quả nhiên chúng đã chống đỡ được thế công mạnh kỳ lạ ấy.

Kiếm thế bị cản trở, Xuân Hồng hơi lui một bước, thì anh em họ Đinh đã đồng thanh quát lớn một tiếng, ba cây bút chia làm Thượng Trung Hạ, ba đường nhắm nàng quét tới nhanh như điện chớp.

Xuân Hồng trợn tròn xoe đôi mắt, rạch một đường kiếm từ đầu xuống tận chân, nhờ vậy mới phá được thế công của đối phương. Anh em họ Đinh lại xoay sang thế bút khác nhắm các nơi đại huyệt của nàng tấn công tiếp.

Lần này Xuân Hồng không sao có thể trông nom xuể, vì Đinh Nhất tấn công dưới ngực, Đinh Nhị tấn công trên đầu, hai nơi là chỗ yếu hiểm cần phải cứu vãn mới được, nhưng Đinh Tam lại ở sau lưng nhắm ngang lưng điểm tới. Ba thế bút cùng ra tay một lúc, thế nào cũng mạnh vô cùng.

Xuân Hồng hơi suy nghĩ nhận thấy thế này khó mà tránh thoát hai thế trước còn có thể chống đỡ được, chứ thế sau lưng thì thế nào cũng bị điểm trúng. Nàng hơi hoảng sợ, liền đánh liều, đã chết thì cùng chết ở một lúc chứ không để cho đối phương thắng được mình.

Nàng nghiến răng mím môi không chống đỡ nữa, đoản kiếm bỗng nhắm ngực Đinh Nhất tấn công, còn tay không thì nhắm bụng dưới của Đinh Nhị dùng chỉ phong mà bắn.

Lúc ấy thật là kinh hồn động phách.

Bút thế của Đinh Nhất chưa điểm tới người của đối phương, thì kiếm mang của địch đã tới, trước ngực của y đã bị đoản kiếm đâm trúng, bụng của Đinh Nhị cũng bị đau nhức vì thế tay của y mới phải đưa chéo sang bên mà chỉ gạt nổi mớ tóc dài của Xuân Hồng thôi.

Còn thế bút Đinh Tam yên chí thế nào cũng điểm trúng yếu huyệt của đối phương, nhưng bỗng ngoài sảnh có một cái bóng trắng phi vào nhanh không thể tưởng tượng được, chỉ nghe thấy «coong» một tiếng, cây bút của y bị một luồng sức mạnh hất bắn ra ngoài xa, hổ khẩu tay của y cũng bị vãi máu tươi.

Tất cả mọi việc đều xảy ra trong nháy mắt, những khán giả ngồi ở chung quanh đó đều thất kinh, chưa kịp kêu la, thì trận đấu đã kết thúc, Đinh Nhất, Đinh Nhị đã nằm gục xuống chết, không còn cựa quậy gì nữa.

Còn Đinh Tam tay trái ôm tay phải, đứng ngẩn người ra nhìn thiếu nữ áo trắng vừa phi thân vào.

Xuân Hồng vừa hoàn hồn xong, mới hay tóc của mình đã bị bút của đối phương gạt đứt một mảu và rớt xuống người cùng vai của nàng, nhưng nàng không để ý tới, trái lại chỉ ngơ ngác nhìn thiếu nữ áo trắng thôi.

Chỉ có Tư Mã Du là hớn hở kêu gọi :

— Lãnh tỷ tỷ đã tới đấy à ?

Thiếu nữ ấy chính là Lãnh Như Băng, mặc quần áo trắng như tuyết không dính một tí bụi nào.

Xuân Hồng ngẩn người ra giây lát mới lên tiếng hỏi :

— Cô nương là ai ?

Tư Mã Du phấn khởi khôn tả, lớn tiếng xen lời nói :

— Vị này là Quan Trung Tiểu La Sát hai người một Tiểu một Diệm, La Sát song hội...

Mặt hơi biến sắc, Xuân Hồng nhìn Tư Mã Du hỏi :

— Sao Tư Mã huynh lại bảo là không biết ?

Tư Mã Du hổ thẹn đến mặt đỏ bừng, không biết trả lời như thế nào cho phải.

Như Băng mỉm cười đỡ lời :

— Tôi là Lãnh Như Băng Tiểu La Sát là cái tên mà chư em tinh nghịch này đặt cho tôi, đôi sâm, viết chữ để lại cũng là kiệt tác của chư ấy đấy. Đáng lẽ khi ở trên đường Cam Lương, chúng tôi đã được nghe đại danh của Cạn cô nương rồi đã định tới đây yết kiến ngay...

Tư Mã Du lại cười và xen lời nói :

— Hay lắm, hai người một trắng một đỏ, lưỡng La Sát, chưa tranh cường đấu thắng với nhau đã thì Diệm tỷ Tiểu...

Chàng cứ thao thao bất tuyệt nói hoài, Xuân Hồng đã tỏ vẻ lạnh lùng và lớn tiếng nói tiếp :

— Tư Mã Du, tôi kính bạn là người xuất thân một danh gia cho nên mới thành thực kết giao, ngờ đâu bạn lại đến đây nói đùa. Ngày hôm nay nể tình mới gặp gỡ, tôi không muốn giở mặt với bạn, nhưng sau này gặp lại chúng ta sẽ là kẻ thù sinh tử.

Tư Mã Du ngẩn người ra không biết trả lời như thế nào cho phải.

Như Băng vội đỡ lời :

— Cạn cô nương hà tất....

Xuân Hồng vẫn xầm nét mặt lại, vội đỡ lời :

— Lãnh tiểu thư, ân đức cứu tiểu muội ngày hôm nay, thế nào tiểu muội cũng nghĩ cách đền bù. Nhưng còn mối hận đùa rớn này, họ Cạn tôi cũng không bao giờ quên được. Lần sau tái ngộ, thế nào tôi cũng sẽ giải quyết một cách rõ rệt. Lời của chúng ta chỉ nói tới đây thôi, tôi còn có việc khác. Xin thứ lỗi không thể tiếp hai vị được nữa.

Nói tới đó nàng quay lại nói với Đinh Tam vẫn còn đứng ngẩn người ra tại đó rằng :

— Người giết chết hai vị lệnh huynh là tôi, trận đấu ngày hôm nay Xuân Hồng may mắn thoát chết, nhưng không dám giấu giếm sự thất bại.Bây giờ tôi quay trở về Đông Hải, nếu người muốn trả thù, thì cứ việc đến Điếu Ngư Cơ Đông Hải, bất cứ lúc nào tôi cũng sẵn sàng đợi chờ ở đó.

Đinh Tam vẫn cứng đứng đờ người ra chẳng nói chẳng rằng. Xuân Hồng lại quay lại nói với những người ở quanh đó rằng :

— Ngày sinh nhật của Xuân Hồng được quý vị tới đông đảo như thế này Xuân Hồng rất lấy làm cám ơn, ngày hôm nay Xuân Hồng cũng dẹp cả tổng trại của Tây Hồ này các vị muốn lựa chọn người khác thay vào, hay là người nào tự giữ bổn phận của mình cũng được, những cảm tình dĩ vãng của quý vị, Xuân Hồng không bao giờ quên đâu. Nếu sau này quý vị có cần đến Xuân Hồng dù nguy hiểm đến đâu, Xuân Hồng cũng không dám từ chối. Ngày hôm nay xin thứ lỗi Xuân Hồng không thể tiếp quý vị cho đến lúc mãn tiệc được, vì Xuân Hồng phải cáo lui trước.

Nói xong, nàng vái chào mọi người, rồi thủng thẳng đi ra khỏi đại sảnh ngay.

(CÒN TIẾP)

Mưa rơi

Mưa rơi mưa rơi
Trên phố đông người
Giữa chiều mùa hạ
Nắng cháy lòng tôi

Mưa rơi mưa rơi
Thánh thót nên lời
Giữa chiều thương nhớ
Không làm sầu rơi

Mưa rơi mưa rơi
Ướt áo tôi rồi
Ướt hồn tôi nữa
Lạnh lắm người ơi

Mưa rơi mưa rơi
Thành phố u hoài
Đường về trơn lối
Bước chân bồi hồi

Mưa rơi mưa rơi
Chiều tắt nắng rồi
Hàng cây thổn thức
Khóc buồn cho ai

DƯ LỆ HOÀI THU

MÁCH GIÚP

✱ HÀ MAI LAN

Bạn LÊ NGỌC UYÊN (Saigon)

Có nhiều hãng mĩ phẩm chế loại sữa đó, nhưng thực tình thì không tốt như quảng cáo đâu. Có người hợp thì dùng tốt, có người không hợp thì chỉ một lúc là bị loang khó coi lắm. Em có thể hỏi tại các hiệu mĩ phẩm, hiệu ngoại quốc dùng là được rồi Không tới giá như thế đâu, có lẽ cô bán đó đã nói quá đi cho có giá trị chăng ?

Em NGUYỄN V. THUẬN (S.G)

Có chứ ! Nhà nhập cảng sẽ phải trả lại món tiền bội thu đó.

Em HƯƠNG (SAIGON)

a) Chị không có họ hàng với nhân vật đó.

b) Em còn ít tuổi, không nên dùng đồ trang sức. Để mộc mạc ưa nhìn hơn.

c) Mắt ngứa có thể nhỏ thuốc đau mắt như Tyfomicine, Ophtazol, Murine for eyes.

d) Có thể dùng vài loại si-rô trị ho, như Gaiacalcium, Torphan, Ste Bois v.v...

Tìm việc

— Sinh viên khoa học tận tâm cần tìm nơi kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về toán lý hóa. Kết quả tốt. Xin liên lạc hoặc biên thư cho Hưng 22 Ngô tùng Châu Saigon.

— Nam sinh tư thục vừa đỗ Tú tài II hiện đang thất nghiệp mong mọi sự giúp đỡ của quý ông bà như kèm trẻ thư ký. Xin thư cho cậu Rớ 309F Lê văn Duyệt Saigon (phòng trọ số 2).

Rừng trời lửa hận
Truyện dài
Tạ-Quang-Khôi

— Kỳ 145 —

PHẦN THỨ BA
ĐỜI HOA GIÓ LOẠN
CHƯƠNG XXIX

Nó đáp ngay :

— Papa !

Cả thằng Nghĩa lẫn bé Ngọc đã từ lâu vẫn thường gọi Martin là «Papa». Mới đầu, Châu rất khó chịu về cách xưng hô đó, nghe chối tai thế nào ấy, nhưng rồi cũng quen dần đi.

Ngẫm nghĩ một lát, nàng tặc lưỡi :

— Thì papa cũng vừa nói với mẹ như vậy. Nhưng mẹ chưa biết tính sao cả. Riêng con, con có thích đi Pháp không ? đi đây là không bao giờ trở về nữa.

Nó gật đầu, hí hửng :

— Thích lắm, mẹ ạ ! Tụi bạn con, đứa nào cũng ao ước được đi Pháp và sống ở Pháp.

— Thế con không nhớ bà ? Không nhớ cả bố ở ngoài hậu phương ?

Nó cúi đầu im lặng. Nàng thấy nhói trong tim như vừa bị ai lấy kim châm một mũi. Hỏng ! Được sống trong một khung cảnh êm ái, no đủ, thằng Nghĩa đã bắt đầu đi vào con đường hư đốn. Nó không còn nghĩ gì tới bố đẻ, tới bà nội nữa. Nếu cứ cái đà này mà sống, một ngày kia nó sẽ không còn biết đến Tổ quốc Việt Nam, phũng còn biết đến nguồn gốc của mình nữa ! Không được ! Nàng không có quyền xô đẩy nó vào con đường vong bản ! Nếu đưa nó sang Pháp, tất nhiên nó sẽ biến thành một người Pháp, chỉ biết phục vụ cho nước Pháp mà thôi. Chắc chắn ở bên kia thế giới Lệ sẽ tủi nhục và sẽ oán hận vô cùng. Và Thạch nữa, anh sẽ không đời nào lại bằng lòng khi thấy con mình phản lại đất nước mà anh đang đổ mồ hôi, đổ máu để theo đuổi một cuộc tranh đấu giải phóng Nhất định nàng phải cảnh tỉnh nó ! Nàng nghiêm mặt nói :

— Con không nên ao ước như vậy. Dù sao chúng ta cũng vẫn là người Việt Nam, phải sống chết với đất Việt Nam này. Con không nhớ mẹ Lệ con đã chết vì máy bay Pháp à ? Đã không coi bọn Tây là kẻ thù, chúng ta không có quyền coi họ như những người bạn thân được.

Thấy Châu nhắc tới mẹ đẻ, của mình, thằng Nghĩa rơm rớm nước mắt, bùi ngùi :

— Con xin lỗi mẹ. Từ nay, con sẽ không thích đi Pháp nữa.

Châu lấy làm ái ngại vuốt tóc nó, an ủi :

— Tuy nhiên sau này, nếu mẹ có đủ phương tiện và nếu con vẫn chăm chỉ học hành như ngày nay mẹ hứa sẽ cho con đi du học bất cứ đâu, kể cả Pháp. Thôi, đừng buồn nữa con ! Miễn con biết hối, thế là đủ rồi. Mẹ rất bằng lòng về con.

Đã ra khỏi phòng, lại nhớ tới một việc, Châu quay lại bảo thằng Nghĩa :

— À, con nên đi ngủ sớm đi. Bắt đầu từ mai mẹ sẽ xin phép cho con được nghỉ học đến hết Tết Không, mẹ không giận con đâu. Nhưng, mẹ muốn con ở nhà một thời gian. Con đừng hỏi lôi thôi gì nữa. Việc nghỉ học của con không có liên quan gì với việc đi Pháp đi.

Nói xong, nàng cẩn thận đóng cửa lại cho gió lạnh khỏi lùa vào phòng hai con. Vừa đi về phòng riêng nàng vừa băn khoăn nghĩ tới những chuyện mới xảy ra buổi tối nay. Trước hết là đề nghị của Martin rồi đến tinh thần của thằng Nghĩa.

Về đề nghị của Martin, nàng không biết nên tính sao cho ổn. Có lẽ nàng sẽ chấp nhận một lối giải quyết nửa vời. Cứ làm hôn thú với hắn, nhưng cương quyết không chịu đi Pháp. Nàng sẽ tìm cách thuyết phục hắn bỏ ý định rời bỏ Việt Nam đi. Nàng tin rằng, với lòng yêu thương nàng tha thiết, hắn sẽ nghe theo nàng.

Còn về chuyện thằng Nghĩa, đây mới thực là một vấn đề đáng ngại. Nếu nàng không khéo léo uốn nắn uốn nắn nó, thế nào cũng biến thành một kẻ vong bản. Sống trong một gia đình có lề lối Tây phương, lại được nhào nặn trong một xã hội đầy xa hoa, giả dối như xã hội của đất Thăng Long này, nó dễ trở nên một con người hư hỏng. Trước kia, nàng không để ý tới vấn đề tinh thần của nó vì nàng nghĩ rằng nó hãy còn nhỏ bé, chưa có một cá tính nào rõ rệt. Bây giờ thì nàng biết nàng đã lầm. Nó càng nhỏ nàng lại càng phải chăm sóc đến tinh thần nó nhiều hơn. Chờ cho đến khi cá tính của nó đã biện ra rõ rệt thì đã muộn !

Châu không khỏi giật mình khi thấy Martin mở tung cửa sổ ra, và ngồi lên bệ cửa mà lặng lẽ hút thuốc lá. Hắn nhìn ra vườn hoa dày đặc bóng tối, quay lưng vào trong. Hắn chỉ mặc phong phanh một bộ áo ngủ mỏng, để mặc cho gió lạnh cho mưa phùn tạt cả vào mặt vào người. Nàng biết lúc này là lúc hắn đang buồn.

Nàng rón rén bước lại gần hắn, khẽ hỏi :

— Anh vẫn chưa đi ngủ.

Hắn không trả lời, vẫn kéo từng hơi thuốc dài. Nàng phải nhắc lại câu hỏi hai lần nữa, hắn mới từ từ quay lại. Hắn bỗng vòng tay ôm ghì lấy nàng vào lòng, rầu rầu nói như than thở :

— Anh biết anh không xứng đáng với em ! Anh đã hoàn toàn sai lầm khi nghĩ rằng chiếm được thể xác là chinh phục được tinh thần.

Nói xong, hắn thở dài một tiếng nghe não nuột. Châu không khỏi cảm động, nói :

— Chưa chắc anh đã hoàn toàn sai lầm !

— Nghĩa là... ?

— Nghĩa là em cũng đã bắt đầu thấy yêu anh.

Hắn reo lên một cách mừng rỡ :

— Em yêu anh ?

Nàng mỉm cười gật đầu :

— Vâng, em yêu anh, Nhưng...

Hắn vội vàng đặt một cái hôn dài lên môi nàng để ngắt lời nàng. Một lát, hắn ngửng lên, nói :

— Miễn là em yêu anh còn bất cứ điều kiện nào em nêu ra. Anh xin chịu hết.

Hắn nhảy xuống đất, đóng chặt hai cánh cửa kính lại, rồi hấp tấp bế xốc nàng lên tay...

CHƯƠNG XXX

Vào khoảng gần về sáng, Châu giật mình tỉnh dậy vì một tiếng động do Martin gây nên khi hắn vén màn bước khỏi giường. Nàng cáu kỉnh, hỏi gắt :

— Đi đâu mà sớm thế ?

Martin «suỵt» một tiếng khẽ, rồi thò đầu vào trong màn, ghé tai nàng thì thầm :

— Khẩu súng lục anh mới cho em đâu rồi ?

Châu ngái ngủ, đáp xẵng :

— Thì vẫn ở trong bàn ngủ ấy !

Sau đó, nàng chập chờn ngủ thiếp đi. Nàng lơ mơ nghe thấy tiếng mở ngăn kéo và tiếng lạch cạch của chốt an toàn khẩu súng bị đẩy xuống. Rồi, nàng không biết gì thêm nữa.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Đổi 1 xe 403 Camionette xăng chưa số tại hãng, đổi xe Desoto 600. Do Đỗ hữu Sáu 187 Pétrus Ký Cholon.

A Vendre Renault 4L Super Ival 5 Phan đình Phùng. Building Richaud 1 tous les jours 12h à 16h.

Bán Opel Rekord NBU, 1 đời chủ, toàn hảo, hỏi 251 Cách Mạng từ 2-6g chiều mỗi ngày.

Camion Desoto PD.600 bán vốn có thùng chưa số 5 xe hàng ED đến EF 101 đường Cô Giang Saigon.

Bán xe 2 CV Camionette E.B 7 đầu sơn hàng mở kiến 58 Đào Duy Từ Chợlớn.

Opel Record NBU 7... có Radio toàn hảo máy đang Rodage dư dùng bán gấp 207 Bến Chương Dương.

Bán gấp 1 Camion «Ranault» dầu NDF máy, vỏ ruột, sơn mới. Hỏi 445 Pétrus Ký CL.

Bán Toyota Corona (xe mới EF) Toyta Lite Stout (xe mới EF) cầm nhông nết 1. tấn 200 ký. 235 Khổng Tử Cholon.

Peugeot 203 xe nhà đời mới coi xe tại số 286B đường Minh Phụng Cholon ngay chỗ xét xe Taxi.

Bán 1 Dauphine thật tốt, chủ lái lấy. Hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán xe Jeep bầu, rẻ, toàn hảo đời EH. Hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp Jeep E.G.. mới hỏi 149 đường 46 (kế bót Phạm văn Chi Trần quốc Toản Cholon).

Bán 1 xe Fiat kiểu 1967 chưa số lấy xe tại hãng, bao sang tên. — 1 Lambro 550 có luôn thùng Italy Origine chưa số, bao sang tên và làm thủ tục nhanh chóng Xin hỏi trường Dạy lái xe hơi Vạn Quốc. 66 Ngô Quyền Cholon. Đ.T. 37467.

Muốn khỏi mất xe ! Hãy mua ngay : Khóa an toàn. Bảo đảm. Chắc chắn. Sản phẩm ngoại quốc mới về dùng riêng cho các loại xe Nhật : Honda, Suz, BS Yamaha. Tổng phát hành : Thành An Motor. 562 Phan đình Phùng nơi đầy đủ phụ tùng nhất.

Bán Một xe Fiat 1500L kiểu 1967 có Radio, sẽ đến V.N ngày 30-8-67. Sang tên trực tiếp cho người mua. — Một xe Lambro 550, thùng Italy giao luôn với xe, người mua khỏi chịu thuế sang tên. Điều kiện dễ dàng, hỏi Trường Dạy Lái xe Vạn Quốc số 66 đường Ngô Quyền Cholon. Điện thoại , 37.467.

310.000đ Dauphine EA 9nút máy đồng sơn đệm, vỏ toàn hảo. 162 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Bán Citroen vận tải nhẹ ED 8 ngàn. Hỏi tiệm Văn Lâm 96 Tôn thất Hiệp Cholon gần trường đua ngựa Phú Thọ.

Opel Rekord 1700 ED màu trắng kiểu mới ít đi bán rẻ 920.000đ và 1 Buick Wagon loại nhỏ kiểu thật đẹp, kiếng xanh, radio máy lạnh, số tự động bán 700.000đ bảo đảm 16L/100 cs. Xem xe tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon. ĐT. 21.373 (giờ làm việc).

Thames Fette NCC thùng bít.tiện chở thuốc đồ giặt ủi, dụng cụ văn phòng 155.000đ. 542 Hậu Giang Cholon.

Đổi chỗ ở không có nhà xe. Cần bán gấp xe Opel Rekord đời NBV, có Radio, Xem xe suốt ngày trước nhà số 11B đường Chi Lăng Gia Định, Cách trường Tiểu Học 150 thước. Mời ông trả 385.000đ lại thương lượng.

Ten-Auto-Radio

Bán và gắn đủ loại xe AUTO nhạc HIFI làm mau, giá hạ. 134 Cống Quỳnh (Saigon).

Bán 1 xe Mazda ED. Hỏi 95 Phan đình Phùng (miễn trung gian) Saigon.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ EC 1 đời chủ 1 vỏ xe hiệu Gereral loại vỏ cỡ 7-50-16. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon ngang đình Minh Phụng, đầu hẻm có phong tên nước.

Bán Traction 11N hỏi ông Thành 55 Trần nhật Duật Tân Định cả ngày.

Microbus Matador ED

bán tại 78 Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 xe Versailles đời 58 còn tốt. Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Bán Vauxhall Super NBV giá 330.000đ. Hỏi số 174/11 Trần bình Trọng Chợ Quán C.L.

Cần bán gấp xe Audi đời EE số 4 đầu mới đi 15.000K có radio automatique. Xin hỏi 342, Lê văn Duyệt Saigon.

P.203 xe nhà. sơn nệm, vỏ mới bán 245.000đ. Hỏi cô Huệ 18Bis Hồng thập Tự Sg

Bán Morris Minor NBO xe nhà, ít đi, sơn origine, máy và tình trạng rất tốt, có thể làm Taxi, giá 210.000đ (bao sang tên). Hỏi 69Bis Trần quang Khải sau 18 giờ.

THÙNG XE HÀNG

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, cho trả thiếu, thùng thớt,thùng đá,bền đẹp,chắc chắn, thật rẻ, mua xong giao ngay, bán trả góp xe Renault đầu 5 tấn, Hỏi Xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công Lộ 4 (đối diện trạm kiểm soát Quân Cảnh mũi tàu) Phú Lâm Cholon.

Bán hai chiếc xe du lịch Chevolet và Studebake giá đặc biệt. Hỏi 502 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương, hoặc cho mướn hỏi cưới.

Bán rẻ xe bồn (Citerne) hiệu Ford 600 số ED 4... Hỏi 12 Đặng Tất.

Bán 1 xe Comer chạy dầu vận tải hạng nhẹ có băng vả mui hoàn toàn. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon ĐT 23.596 Xin mời ông trả 260.000 lại thương lượng.

203 du lịch NBG tình trạng tốt cần bán gấp 518 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6 xe lửa).

Taunus 12M, EB-9... tình trạng thật tốt, chủ tự lái, bán vì dư dùng. Hỏi 96 Lý trần Quán, Saigon.

Triump Sport TR3 EA, toàn hảo giá rẻ. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

145.000đ Traction toàn hảo. có cóp. số mới EF. 202A/1 Lê q.Định GĐ.

Bán Hillman đời NBM máy tốt lớp mới. Hỏi 18H Lý văn Phúc Đakao. Ngoài giờ

Bán 1 xe du lịch hiệu Opel 1700 đời EA9, có radio tự động, một đời chủ. tất cả còn Origine. 159 Gia Long Saigon.

Bán Ford K. cắt kiếng, vận tải nhẹ. Simca vận tải nhẹ NCC, Honda SS-50 mới nguyên Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (ngang đình Minh Phụng, đầu hẻm có phong tên nước).

Xe Inter National. Pick-up còn tại hãng muốn bán lại xin hỏi Thanh Xuân 54 Tôn thất Thiệp Saigon.

Phi Hải Khai Quan Thuế, Vận tải : 124 Trịnh minh Thế. Rừng xe Camion 10 T, có xe xúc, lãnh chuyên vận nhiều lô hàng lớn, đường thủy, đường bộ, giá đặc biệt. Khai Quan Thuế, bảo đảm tránh bị mất cắp và bảo đảm giao hàng mau lẹ.

Volkswagen EB bán chủ nhân đi xa bán gấp. Trưa, chiều và tối 651 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6) hay điện thoại 24114 hẹn giờ coi xe.

Ngoại kiều đàn sự cần mướn dài hạn xe du lịch và Microbus đời mới ED trở lên xe tốt 30 ngàn 1 tháng. Hẻm 277115 Trần hưng Đạo Saigon.

Peugeot 403 đời EA bảo đảm, máy thùng hoàn toàn tốt. Đg. Trần hưng Đạo Hẻm Nguyễn văn Dụng số 120/23 hỏi ông Năm.

Chắc chắn lời Bình Điện mới hay cũ, bỏ thêm H166/NS của Mỹ vào khỏi sợ hỏng bình. Tổng phát hành : 4A Lê Lợi (gần Quốc Hội) Saigon.

Dauphine EC xe nhà ít đi. 115 Phạm Hồng Thái ngã ba ông Tạ.

Bán xe Chevrolet 54 ED có radio. 267bis Ph. th Giản.

Chrysler NBR. Bán rẻ. 86-96 Tự Do Saigon. (Saigon Diparto Caisse A). hay 225/21A Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Dauphine EB số thiệt tốt 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

270.000đ Bán một xe Peugeot 203 Décapotable, 2 cửa, đời NBI (số thiệt) 9 nút, 5 vỏ mới. Xe toàn hảo. Hỏi 77 Nguyễn Thông Saigon.

Bán xe Lancia NBR-953 sơn, máy toàn hảo. Hỏi 173/18 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán xe Peugeot 203 tốt, mới làm máy. Hỏi 3/129 Cư Xá Lữ Gia.

Bán một xe Audy đời EE còn mới nguyên. Bao sang tên. Hỏi Sam's office 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Bán Taunus 17 và Simca 9 rất tốt, do chủ lái. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận.

403 Fle EA tuyệt tốt Bedford Ftte ED.79 cắt kiến, làm băng xong toàn hảo dư dùng muốn bán. Hỏi 18 Huỳnh thoại Yến Bến Autobus Bình Tây Cholon.

Sport Triumph Spitfire 4, kiểu mới nhứt, tình trạng toàn hảo, Ridio bấm nút. Hỏi 202 Trương minh Giảng Saigon.

Bán lỗ xe inter 1.700 lấy xe tại hãng. Hỏi Kim Hưng 50 Đinh Hòa xóm Củi miễn trung gian.

Bán gấp xe Peugeot 203 toàn hảo 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Simca 1.000 EB còn tố 152 Hai bà Trưng Saigon

Bán 403 Camette máy đồng nệm toàn hảo. Hỏi 199 Lý thái Tổ ngã Bảy Cholon.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu

2A. đường Phan-văn-Trị Giadịnh

Những xe hiện đang trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng :

— Ford Mustang 1967 và 1966 — Opel Rekord EE.2 và Caravan fourg EF — Consul Cortina EE-3 — Citroen Ami 6 break EE-2 — Volkswagen berline ED-1 và EA-6 DKW Audi ED-9 — Datsun Sport 1966 — Renault R-4 Super EC-5 — Chevrolet Corvair 1962 Station wagon EC-7 — Ford Falcon EB-1 — Taunus 17m fourg. EB-8 — Chevrolet 1957 EC-4 — Chevrolet 1958 station wagon BV — P.403 berline BW và camionnette EB-8 — DKW 3:6 BU — Taunus 15m BR — Thames fourg CE — Versailles BW — Ford Edsel BR — P.203 berline BJ — 2CV berline BQ

Bán xe Austin 1100 ED và Dauphine EC. xe nhà. xin hỏi 118/6 Tôn thất Hiệp P.T.

Bán Sambar chưa số và Frigidaire Sharp 170litres chưa dùng hỏi 36/7D Lam sơn Hồ tắm Chi Lăng.

370.000đ Humber ED de luxe, 9 nút, sơn nệm origine 1 đời chủ, 6B Ng. thiện Thuật Sg.

Toyota corona bán đời EE du lịch thật đẹp có Radio tự động 472 Phan đình Phùng Saigon.

Traction 11N NBL, tốt khỏi sửa, bán rẻ 809/9B Trần Hưng Đạo Saigon.

Microbus Volkswagen, kiến bông thật tốt, 1 đời chủ, NCE giá 360.000đ. Mercury NBT, máy rất tốt, giá 300.000đ. Hỏi bà Dung, 29B Ngô tùng Châu, Gia Định.

Bán Fiat 1200 hai mui Sport trắng đời EB, thật tốt. 462A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần dùng nhiều xe thớt mới, và xe có mui mới chạy đường xa và đường gần. Chủ xe, xin liên lạc ngay địa chỉ 206 Lê Lai Saigon.

Hillmann NBU 5S2 số thiệt, toàn hảo, chủ lái, ít đi, sơn mới bán gấp vì đi xa 426 Minh Mạng Cholon.

Taxi Renault 4.CV bán. mang số ED mới ra Taxi, xe toàn hảo đường Phan thanh Giản vô cổng Cư xá Đô thành cùng đường quẹo trái 300m nhà 371 lot F.

Bán Taunus 17M de luxe tình trạng hoàn hảo, sơn, nệm vỏ origine, radio Becker. 194 Phan thanh Giản Saigon.

2.CV EB Ftte, băng, kiến, vỏ, sơn còn mới. bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Sg.

Bán gấp Peugeot 403 EE một đời chủ. Hỏi 197bis Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 Camionnette Pontiac NBR toàn hảo giá rẻ, Hỏi 315 Lý thái Tổ Saigog.

Xe bán Morris Minor 1000 NBT máy mới làm, mới sơn thật tốt.Xin hỏi ông Hà 116 Võ di Nguy Saigon (giờ làm việc).

Bán 1 Volkswagen NBS — Traction 15CV — 1 Dauphine ED tốt. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nash Rambler NBP hoàn hảo bán hoặc đổi bù nhà đất gần chợ Gia Định lối 1 triệu. Hỏi 252 bis Bùi hữu Nghĩa Gia định.

Bán rẻ 1 Traction 11 Normale (Citroen 11N). Xem và Hỏi ông Luân mỗi buổi sáng 104 Tô hiến Thành Saigon.

2.CV đẹp, tốt bán 230.000đ. Hỏi 49 Cao Thắng.

Bán 3CV Fourgonnette đời EE máy đồng còn tốt. Hỏi 213 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 2 Camionnettes : Peugeot 203 và Renault 1,T4 toàn hảo. Do Đức Thành 460 - 460bis Tê văn Duyệt, Hòa Hưng Saigon.

Volkswagen BS berl, bán trắng ngà. 160 Lê quang Định Gia định.

Nhường lại bon xe Mazda Cuối tháng 8 lấy xe. Hỏi 11 Thủ khoa Huân Saigon.

Taxi Renault máy dên xéo đầu lớn, mua chạy liền. Hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon.

Sport bán 1 Toyota 800 Sport hoặc đổi với xe lớn hơn. Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Bán xe Camion T.23 giá 500.000đ Hỏi 319 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 2CV NBS toàn hảo. Hỏi 151ter Trần quang Khải Saigon.

Toyota 800 Pick-up.(chuyên chở nhẹ) mới lấy, chưa số. Nhường lại giá phải chăng bao sang tên. Hỏi Ô. Chí 104 Nguyễn Du trong giờ làm việc.

Simca Ariane EA, Radio toàn hảo. Mời ông trả 370.000đ đến thương lượng 207 Bến chương Dương.

Cân bán gấp 2 xe Ford vận tải nặng Diesel đời EE và EF (và thuê lại), và bán 1 xe du lịch hiệu Mercédès còn tốt, có máy lạnh. Tel : 93781 MR Kurtz hoặc thơ tới HT 1066 Saigon hẹn xem xe.

Volkswagen NBU Dauphine EB. Hỏi 17 Ng. thiện Thuật Sg.

XE SCOOTERS

Mini Lambretta dưới giá chính thức lấy ngay tại Tràng An Motor 562 Phan đình Phùng.

Vespa 150 SP. chín nút E.F 365 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Mini Lambretta mới lấy chưa đi, bán giá vốn T.V. National 23 inch chưa xài 30.000đ Xem tại 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Lambretta 175 EC, 9 nút 57.000đ 22 Phan bội Châu Giadịnh.

Vespa Italy NA... 1 đời chủ bán 45.000đ. Hỏi cô Huệ 18 Bis Hồng Thập Tự Saigon.

Gilera Scooter 50 nhường bon vốn, lấy xe ngay. Hỏi 383/4 Phan đình Phùng.

Bán gấp Vespa Stendar ED. 7 toàn hảo. Hỏi 235 đường Nguyễn duy Dương Chợ Lớn.

Bán Vespa S50 mới lấy về. Hỏi 379 Thành Thái Chợlớn.

Bán Lambretta 150 đời EE.7, bảo đảm còn mới nguyên Hỏi 201 Minh Phụng Cây Gỗ CL.

Lambretta X.200 Spécial EF mới, bán. Hỏi 35 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Bán 1 xe Vespa 50cc, mới tinh, chưa đi. Hỏi 93D Sương nguyệt Ánh Saigon.

Vespa EA (bốn tốc độ) bán rất rẻ hoặc đổi lấy NAP, NAY (origine), 106 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Vốn nhường vốn xe Vespa 50S, lựa xe tại hãng, bán tủ lạnh Sharp 137L. 25.000đ. Hỏi 280 Gia Long Saigon.

74.000đ Lambretta Spécial bán EE.5., 21 Trương minh Giảng Saigon từ 18g.

Vespa ED lam NA bán 1 chiếc. Nhà sách 14 Nguyễn văn Giai cầu sắt Đakao.

Gilera nhập ngũ Thủ Đức nhượng lại bon lấy xe ngay 34/19 cư xá Lữ Gia CL.

Cần bán gấp với giá rẻ một Vespa Malacuti rất thanh lịch cho Nam Nữ. Hỏi 67/12 Hồng Bàng Cholon.

Nón An Toàn

Thật đẹp, bán sỉ và lẻ giá rẻ đặc biệt tại 21/24 Phát Diệm Saigon.

Cần bán rẻ Lambretta NAV Hỏi 189 Cô Bắc Saigon.

Vespa bán 150 PK. sprint và 1 xe 50c chưa rodage lấy xe tại hãng hỏi Đại Tân 380 Nguyễn duy Dương Cholon.

77.000đ Lambretta Spécial 150, chưa hết Rodage. Hỏi 413/18B Trương minh Giảng Sgon.

Lambro 550 bán 1 số xe Lambo 550 mới có số không số. có thùng không thùng bao mọi thủ tục sang tên mau lẹ giá rẻ, có thùng Lambro loại đặc biệt chạy Miền Trung Miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Thùng Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền. giá hạ. Minh sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Bán Mobylette xanh AV 85, 21000đ. Hỏi 2/1 cư xá Lữ Gia, Phú Thọ (ngang nhà thuốc Tây).

Bán Honda SS50 40.000đ. Hỏi 301/44 Phan đình Phùng.

Honda Service

Chuyên sửa chữa các loại xe Honda Nhanh chóng — Giá rẻ — Đủ phụ tùng — Kỹ thuật bảo đảm. TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng Saigon.

Honda Benly 90 đời 67, bao sên, còi hơi loại đặc biệt 95.000đ bao sang tên (thuế số rồi). 87E Trần văn Thạch Saigon chiều và tối.

Honda SS50 67 mới 40c.s. bán rẻ gấp 38.000đ. 574-686/122 Trần hưng Đạo Sg.

Honda kiểu 67 M:4 mới lấy về cần bán gấp. Hỏi tại 93/24 đường Trần khát Chân Tân Định Saigon.

Honda SS.50-67 màu đen chưa đi Sony Magnet TC-260, bán. Hỏi 237A Trần quốc Toản Cholon.

Bán 2 Honda SS-67 chưa đi, thật rẻ 169 Nhật Tảo.

SS-50 67 mới tinh, quạt đứng Hitachi ngoại quốc 220V, bán gấp. Hỏi 193/62 Công Lý. Hẻm đạo Baha'i

SS.50 67 máy M.4 mới tinh bán rẻ. Hỏi 462-38/11 Nguyễn tri Phương.

Suzuki M.12 máy chụp hình Canon tối tân tự động. tất cả mới bán rẻ 529 Phan đình Phùng Saigon.

Bán một Yamaha 80 đen còn mới có thuế rồi. Hỏi 31 Thái lập Thành Gia Định.

Bán rẻ 2 Honda SS50 còn mới chưa đi. Hỏi 6. Xinh 40 Hiền Vương Saigon.

Bán một Solex và Mobylette đời 63. Hỏi 215D/17 Chi Lăng (Phú Nhuận).

M30 bán gấp Suzuki đàn bà 253/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ Honda SS50 Gilera 4 thì chạy láp.Cả hai lấy tại hãng.Hỏi 127 đường Phú Thọ Bình Thới Cholon hoặc ĐT 21.750 giờ làm việc.

Honda SS.50 kiểu 67 màu đen mới bán 35.000. Hỏi 595B Phan thanh Giản Saigon.

Honda SS50 lựa xe tại hãng Giá 39.000đ Hỏi 114E Trần quang Khải Saigon.

SS-50 kiểu 67, đen, mới toanh, bán. Hỏi 393 Trần quý Cáp Saigon.

SS-50 67 mới lấy về muốn bán. Xin hỏi tại 24 Bùi quang Chiêu.

Honda CD 125 mới tinh chưa thuế bán gấp. Hỏi số 2G/1 đg. Hồng thập Tự Sg.

Suzuki M-30 (đen) dư dùng bán, tình trạng toàn hảo. do 12B/Lầu 2 C.X. Trương minh Giảng (gần nhà thờ 3 chuông Phú Nhuận).

Nhận đặt cọc xe Honda Dam C-50 đã có Licence số 774921 cấp ngày 17-8-67 giao xe trong vòng 2 tháng. Tiến Phát 7 Ngô tùng Châu Saigon Vĩnh Lợi 89B Hàm Nghi Saigon.

TRƯỚC ĐẠI HỘI TOÀN QUỐC PHẬT GIÁO HÒA HẢO, TƯỚNG KỲ TUYÊN BỐ:

2 NĂM QUA, Ô. KHÔNG ĂN CẮP MỘT XU

VÌ ĐÃ THẤM NHUẦN ĐẠO LÝ THÁNH HIỀN

★ *Sẵn sàng chấp nhận mọi lỗi lầm không hổ thẹn*

★ **Lập tại mỗi Vùng chiến thuật 1 Ủy ban mở mang kinh tế và tái thiết**

SAIGON 25-8 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ Tịch UBHPTƯ, trưa nay đã tuyên bố tại Thánh Địa Hòa Hảo rằng bất cứ các vụ xáo trộn, xuống đường nào cũng sẽ bị dẹp.

Ngỏ lời nhân dịp đến dự Đại Hội Toàn quốc cấp Trung ương Phật Giáo Hòa Hảo, Thiếu Tướng trình bày rằng cách đây hai năm, vào mùa thu năm 1965, Cộng sản đã sửa soạn tổng phản công nhằm chiếm trọn miền Nam, lúc ấy đất nước nát bét, các đoàn thể chống nhau, tôn giáo xuống đường, hỗn loạn đã lên đến tột cùng. Sau hai năm ở chính quyền ông đã mang lại bình yên trật tự cho xã hội.

« Người ngoại quốc muốn làm gì phải hỏi tôi »

Trước độ 500 đại diện các ban trị sự Phật Giáo Hòa Hảo tại các tỉnh, Tướng Kỳ cho rằng về chính trị có nhiều lời nói, cử chỉ của ông đã làm cho nhiều người không bằng lòng, đó là những sơ sót « bắt buộc » vì ông còn trẻ và cương trực quá. Ông nói:

« Tất cả lỗi lầm nếu có, tôi sẵn sàng chấp nhận không hổ thẹn » và dẫn chứng rằng các cụ từng nói «70 tuổi còn phải học huống hồ chi tôi mới có 37 tuổi».

Nhưng bù lại, ông cho rằng ông thành thật, thẳng thắn và do đó, những lời ông nói đã được đa số dân chúng VN và người ngoại quốc tin. Trong hai năm qua, ông từng nói «người ngoại quốc muốn làm gì phải hỏi tôi» và «người ta đã tin tôi». Bằng chứng là trong hai năm qua, người ngoại quốc muốn làm gì đều phải hỏi ông và ông có chấp thuận họ mới được làm. Sự thẳng thắn của ông chỉ không làm hài lòng một thiểu số các chính khách «xôi thịt ở đô thị». Thiểu số đó cho là làm chính trị phải nói dối, cho tất cả mọi hạng người đều hài lòng. Ông nhấn mạnh «thiểu số đó sẽ bị đào thải».

Đời cha ăn mặn, đời con khát nước

Ngỏ lời trong 45 phút, Tướng Kỳ cũng cho biết có vài người đã vì tranh cử, dùng mọi hình thức bôi lọ ông và «cho tôi là trẻ con». Ông quả quyết «đừng tưởng tôi trẻ là tôi không biết gì về đạo lý con người».

Trái lại, từ nhỏ tới lớn ông đã thấm nhuần đạo lý thánh hiền và chính nhờ đó trong hai năm qua ông không hề ăn cắp một xu, không làm áp phe, không có xe hơi nhà riêng dù hàng năm, ông chịu trách nhiệm về một ngân khoản từ 70 đến 80 tỉ bạc.

Để giải thích các hành động trên của ông, Thiếu Tướng đã nêu ra câu nói của các cụ: « đời cha ăn mặn, đời con khát nước ».

Mặt khác, ông còn nói rằng, với tư cách một người bạn, ông đề nghị với quí vị trong giáo hội Phật giáo Hòa Hảo phải đoàn kết với nhau bắt đầu từ các cấp lãnh đạo. Ông nhấn mạnh: « đừng để chính trị làm hoen ố màu đạo ».

Mở mang kinh tế và tái thiết

Nhân dịp này, Tướng Kỳ còn loan báo chính phủ đã chấp thuận cho thành lập mỗi vùng chiến thuật một «Uỷ Ban mở mang kinh tế và tái thiết» và ông mong rằng các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo sẽ tích cực ủng hộ Uỷ ban này tại Vùng 4 Chiến thuật.

Ngoài ra, Tướng Kỳ kết tội cường quyền tham nhũng còn nguy hiểm hơn Cộng sản. Cường quyền tham nhũng bóc lột dân một cách êm đềm nhưng đau thương hơn sự bóc lột trắng trợn của Cộng sản. Nhân dịp này, ông nói không đòi hỏi sự ủng hộ của các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo đối với cá nhân ông hay chính phủ của ông.

Ông xác định chính phủ giúp đỡ các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo vì nhận thấy trong dĩ vãng những người này đã chịu nhiều bất công, áp lực. Trong dịp đến Thánh Địa Hòa Hảo, Thiếu Tướng cũng đã đến chiêm bái tại Tổ Đình, đến viếng mộ của Đức Ông và Đức Bà, thăm trụ sở Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo đang được xây cất cũng như đến viếng đài Tử sĩ Phật Giáo Hòa Hảo.

TRANG 3 ★ SỐ 1024 ★ CHỦ NHẬT 27, THỨ HAI 28-8-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SẮP ÁP DỤNG CHƯƠNG TRÌNH TRUNG TIỂU HỌC CẢI TỔ

Dành 25% ngân sách cho giáo dục

GIÁO CHỨC ĐƯỢC TĂNG LƯƠNG BỔNG HÀNG THÁNG

● **Nếu cần, chính phủ tăng thuế đặc biệt để phát triển giáo dục**

SAIGON, (VTX) 25-8.— Bác sĩ Nguyễn-văn-Thơ, Ủy viên Giáo dục, sáng nay cho biết, chương trình Trung, Tiểu học cải tổ do Ủy ban Nghiên Cứu Trung, Tiểu học Việt-Nam đã hoàn thành và sẽ mang ra áp dụng nay mai. Ngoài ra Uỷ ban Nghiên cứu chương trình Trung Tiểu học Việt Nam cũng đã cho biết trong tương lai ngân sách dành cho giáo dục sẽ là 25o/o ngân sách quốc gia, chứ không phải 5o/o như trước đây.

Uỷ ban nghiên cứu chương trình Trung, Tiểu học Việt Nam, ngày thứ Tư vừa qua, đã họp dưới sự chủ tọa của Bác sĩ Thơ để trình bày bản đúc kết chương trình cải tổ Trung Tiểu học sau 2 tháng làm việc. Uỷ ban cho biết, giáo dục là mục tiêu quốc gia được chú trọng ưu tiên.

Uỷ ban đã nghiên cứu đầy đủ nền Trung, Tiểu học Việt Nam từ trước đến nay và trong tương lai đồng thời đưa ra một bản đúc kết chương trình cải tổ về học trình thi cử, phương pháp giáo dục, hành chánh giáo dục, tổ chức và điều khiển giáo dục, tu nghiệp và đào tạo giáo chức, giáo dục kỹ thuật vào giáo dục tư thục cùng việc phân quyền cho các cơ sở và trung tâm giáo dục trên toàn quốc.

Uỷ ban nhận xét rằng, trong tương lai, ngân sách dành cho giáo dục phải là 25o/o của ngân sách quốc gia và hội đồng chánh phủ cùng toàn dân phải cộng tác chặt chẽ trong công cuộc phát triển giáo dục quốc gia.

Uỷ ban còn đưa ra ý kiến, nếu cần, Chính phủ nên thi hành tăng thuế đặc biệt để lấy ngân khoản nhằm mở mang giáo dục.

Đề cập đến vấn đề cán bộ giáo dục, Uỷ ban cho biết, phải nâng cao thêm trình độ của các giáo chức Trung, Tiểu học. Các giáo chức cần phải phục vụ nhiều giờ hơn tại nhà trường để hướng dẫn học sinh và tham gia vào công tác nhằm phát triển nhà trường.

Theo Uỷ ban, các giáo chức sẽ được tăng thêm lương bổng hàng tháng để phục vụ đắc lực và hữu hiệu hơn.

KỸ NGHỆ GIA MỸ

Henry Kaiser đã từ trần

HONOLULU 24-8 (UPI).— Hôm thứ Năm ông Henry J. Kaiser kỹ nghệ gia Hoa Kỳ nổi tiếng thế giới trong lãnh vực đóng tàu thủy chế tạo máy bay và xe hơi đã từ trần tại Honolulu, hưởng thọ 85t.

Sanh tại Sprout Brock (tiểu bang Nữu Ước), ông Henry Kaiser mở cơ xưởng đầu tiên năm 1913.

Lúc mới bước chân vào đời, ông chỉ là một thư ký văn phòng lãnh một Mỹ kim rưỡi một tuần, nay ông để lại một gia tài gồm những cơ sở kỹ nghệ bao quát nhiều ngành như đóng tàu, đúc thép, sản xuất xi măng, nhôm, xây cất nhà, bệnh viện.

Trong 1 trận đấu sôi nổi phải đá thêm giờ

V.N. HẠ MÃ LAI 2-1

đứng hạng 3 giải Merdeka

KUALA LUMPUR (UPI-AP) — V.N đã đá bại Mã Lai 2-1 và được đứng hạng ba trong giải vô địch Merdeka năm nay, trong một trận đấu gay go phải đá thêm giờ tối hôm qua tại vận động trường Merdeka.

Trận đấu đã diễn ra sôi nổi và ngay ở phút thứ tư của hiệp đấu, tả nội Nguyễn văn Ngôn đã suýt thắng bàn đầu, khi anh chỉ cách khuôn thành Mã Lai không đầy 10 thước nhưng lại sút ra ngoài.

Vào phút thứ 10 trong một hồi tấn công của Mã Lai, hậu vệ VN đã đá banh về bị phạt góc. Hữu biên Mã Lai từ góc phải đá bổng vào, tả biên Mã đứng gần khuôn thành đánh đầu đưa banh vào lưới ghi bàn thắng đầu tiên của trận đấu.

Hiệp đầu chấm dứt với tỷ số này.

Vào hiệp hai, VN. cố gắng và đã san bằng được tỷ số ở phút 71 do công của tả biên Trương văn Tư. Tư nhận được banh do Đỗ thới Vinh truyền qua, & gần khuôn thành dịch và sút lọt lưới.

Hiệp nhì kết thúc với tỷ số 1-1 và hai bên phải đá thêm 10 phút để phân chia ngôi thứ. Trong 10 phút này, cả hai đội đều dốc toàn lực còn lại và tấn công lẫn nhau kịch liệt, nhưng VN may mắn hơn. Trung phong Nguyễn văn Chiêu sau khi nhận được banh từ bên trái qua đã xuyên qua hai hậu vệ Mã Lai và đưa banh qua khỏi thủ môn Mã.

GÁI 9 CON ẵm bạc triệu theo một Thiếu tá giả

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Đ. thương gia ở đường TQC có vợ chính thức là Nguyễn X.H. lấy nhau đã 15 năm có 9 con. Cách đây vài tháng ông thấy vợ hay bỏ đi chơi, có khi đi cả đêm, khi lại đi tới 2, 3 ngày mới về. Thoạt đầu ông tưởng vợ đi chơi nơi họ hàng bạn bè, nhưng về sau khi xem lại tiền bạc, ông mới thấy mỗi tuần bà lấy đi có cả 2 trăm ngàn. Hôm rồi, thấy bà đi chơi cả tuần không về, ông xem két thì thấy mất cả bạc triệu, ông dò la người quen thì họ mách bà đang ăn ở với 1 thanh niên trẻ đẹp ở từng lầu nhì một căn nhà ở đường Nhiêu Tâm Chợlớn. Ông trình nhà chức trách. Chiều 24-8, thừa phát lại tới thị bắt quả tang vợ ông Đ. đang ở với Lâm Q. N. (20t) tự xưng là Thiếu Tá. Cả đôi bị bắt, lúc đó mới lòi ra chuyện N. chỉ là 1 thanh niên trốn quân dịch. Sáng 15-8, cả đôi bị giải tòa, nhưng vì thương con nên ông Đ. đã làm giấy xin tự do tạm cho vợ. (AH)

Cháy dữ dội ở đường Thành Thái

SAIGON.— 12 giờ trưa 25-8, một trận hỏa hoạn dữ dội đã xảy ra tại đường Thành Thái, 30 phút đồng hồ sau mới dập được lửa thì tiệm bán phụ tùng xe gắn máy xe hơi Nam Hòa Lợi số 368 và hiệu may An Mỹ số 368A và căn nhà kế số 366 đã bị thiêu rụi, ngoài ra căn 370 cũng bị cháy lây. Theo dư luận, dường như có người nấu ăn bất cẩn gây hỏa hoạn. (CC)

Ký giả trẻ được huy chương

SAIGON 25-8.— Anh Tử, phóng viên Vietnam Press vừa được gắn chương mỹ bội tinh đệ nhị hạng. Hai người khác cũng được gắn bội tinh của Bộ Xã hội. Cả ba đã sống sót trong vụ phi cơ rơi ở Bảo Lộc.

Ông Anh Tử còn là biên tập viên của Việt Nam ký sự, một tổ hợp các ký giả trẻ. Bài hồi ký « Đối diện tử thần trong rừng Bảo Lộc » của ông đã được VNKS tung ra cho báo chí.

TIN VẮN

— Cô E. Jonhson, chuyên viên về thư viện của Đại Học Y khoa Chicago vừa tới Saigon công tác với trung tâm Giáo Dục Y Khoa để giúp tổ chức và điều hành thư viện tại đây.

Trong buổi tiếp kiến bác sĩ Nguyễn văn Thơ, ủy viên Giáo Dục chiều qua, cô Johnson cho biết, cô sẽ phục vụ dài hạn tại Trung tâm Giáo dục Y khoa cho tới khi nào tổ chức thư viện tại đây được hoàn hảo.

ÔNG ĐÔ TRƯỞNG THAN:

RẤT KHÓ GIẢI TỎA RÁC

vì đống quá lớn: 700.000 th. khối

SAIGON 25-8 (VTX).— Đại tá Văn văn Của, Đô Trưởng Saigon tối hôm qua đã nói chuyện ở Rotary Club (Continental Palace) về vấn đề rác. Theo Ông vấn đề giải tỏa các đống rác trong đô thành rất khó vì số lượng rác quá lớn: trên 700.000m3.

Vấn đề nhân công lại rất phức tạp, lương bổng của số nhân viên phụ trách tương đối ít, khiến một số đã bỏ đi làm các cơ sở ngoại quốc nhiều lương hơn.

Tòa Đô Chính đã phải nhờ đến sự viện trợ của cơ quan USAID để tăng lương cho nhân viên sở rác Đô Thành lên 3.800 đồng một tháng không kể tiền phụ trội.

Cơ quan USAID hứa viện trợ thêm 15 xe chở rác trong năm đến để thỏa mãn nhu cầu Đô Thành ngoài số 45 xe chở rác đã cấp cho Đô Thành vào đầu năm nay. Rác tăng vì dân cư đô thành tăng từ con số 1 triệu rưỡi (năm 54) lên tới 2 triệu rưỡi trong năm nay.

Công chức đang hoãn dịch

TÌNH NGUYỆN NHẬP NGŨ được hưởng lương cũ

SAIGON.— Gần đây có một số công chức chính ngạch hoặc nhân viên ngoại ngạch đến tuổi phải thi hành quân dịch hoặc có lệnh gọi trình diện nhập ngũ, nhưng không thi hành lệnh và sự truy nã nên bỏ sở làm và tình nguyện gia nhập vào các đơn vị địa phương như: Địa phương quân và Nghĩa quân, ở trường hợp này đương sự coi như bỏ sở và đương nhiên bị mất lương sai biệt kể cả ngạch trật.

Trái lại có những công chức đang ở trong tình trạng hoãn dịch hợp pháp lại tình nguyện gia nhập vào QLVNCH. Để khuyến khích và nâng đỡ, Bộ TTM quyết định cho các phần tử nói trên được hưởng nguyên lương công chức (nếu lương Quân đội thấp hơn). Theo tinh thần P.T.K. Số 1869/TTM/1/PQ/TT của Bộ TTM.

Việc hưởng lương ở trường hợp nêu trên áp dụng cho tất cả công chức gia nhập vào chủ lực quân, địa phương quân hay nghĩa quân. (ML)

Đám táng thi sĩ ĐINH HÙNG cử hành sáng Chủ nhật

SAIGON 25/8.— Đám táng cố thi sĩ Đinh Hùng sẽ được cử hành vào lúc 7 giờ sáng chủa nhựt 27/8/67 tại bệnh viện Bình Dân đường Phan thanh Giản Saigon, và linh cữu được đưa về an táng tại Nghĩa địa Mạc đĩnh Chi Đô thành.

Cũng cần nhắc sau một thời gian dài mắc chứng ung thư dạ dày, thi sĩ Đinh Hùng đã từ trần tại bệnh viện Bình Dân vào lúc 5 giờ sáng ngày 24/8 vừa qua, hưởng dương 48 tuổi. (TT)

Hiếp 1 thiếu phụ V.N. đang mang thai

5 lính Mỹ bị xử từ 15 tới 25 năm tù

AN KHÊ, 25-8 (AP).— Tòa án quân sự Mỹ đã kết án năm binh sĩ Mỹ từ 15 tới 25 năm tù vì họ bị buộc tội đã hiếp một thiếu phụ người Việt đang mang thai.

5 binh sĩ này đều thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ Binh Mỹ và bị cho giải ngũ, bị giáng xuống cấp thấp nhất trong quân ngũ, bị tước hết lương bổng và các khoản phụ cấp.

Ngoài tội cưỡng hiếp, họ còn bị buộc tội trộm cắp và hạnh kiểm tồi tệ.

Bản án này chắc sẽ được vị tư lệnh sư đoàn chấp thuận, ông này có quyền giảm bớt hình phạt nếu thấy đáng được giảm. Sau đây vụ án sẽ được đưa về Hoa Thịnh Đốn để duyệt y.

CẢNH SÁT SAIGON BẮT 1 V.C. ĐÃ PHÁO KÍCH THỦ ĐÔ

HUẾ: V.C. BẮN DÂN CHÚNG ĐANG HỌC TẬP BẦU CỬ

3 người chết, 10 người bị thương

SAIGON.— Càng gần ngày bầu cử, V.C. càng cố sức tăng cường phá hoại và khủng bố ở khắp mọi nơi. Ở Huế, V.C. đã bắn vào dân chúng học tập làm 3 người chết và 10 người khác bị thương. Ở Saigon Cảnh sát loan báo đã bắt được một tên VC đã dự cuộc pháo kích vô thủ đô Saigon ngày 1-11 năm ngoái.

Theo tin địa phương cho biết lúc đó một số đông đồng bào ấp Bàn Môn thuộc xã Lộc An quận Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên, cách thị xã Huế 27 cây số về phía Nam đang học tập về bầu cử ngày 3-9-67 thì bị Việt Cộng bắn nhiều loạt súng máy vào nơi học tập, làm ba người chết và mười người bị thương trong số có nhiều người bị thương nặng.

Lực lượng an ninh địa phương đã kịp thời đẩy lui bọn khủng bố Việt Cộng và bắn hạ hai tên chết tại chỗ, nhiều tên khác bị thương được đồng bọn mang đi.

Ngoài ra, một số đồng bào Thượng thuộc buôn Eayong, quận Phước An, tỉnh Darlac chiều ngày 21-8-67 sau khi dự buổi nói chuyện của các ứng cử viên Tổng thống, Phó Tổng thống tại Ban Mê Tuột trở về đã trúng mìn của Việt Cộng tại địa điểm cách thị xã Ban Mê thuột 30 cây số, mìn nổ làm một người chết và tám người trọng thương.

Lực lượng chi khu Phước An đã mở cuộc hành quân truy kích và đưa số đồng bào bị thương về bệnh viện cấp cứu.

— Nguồn tin Cảnh sát cho biết: Cảnh sát đã khám phá và bắt giữ thêm được một đặc công VC, một trong những tên VC bị bắt đã khai rằng: chính y là người có trách nhiệm pháo kích vào thủ đô Saigon trong ngày Quốc Khánh 1-11 năm ngoái.

Cảnh sát cho biết rõ: cuộc vây bắt đã diễn ra sau khi Quân Đội VN bắt được 3 tên VC thuộc khu vực phi trường Tân sơn Nhất. Và trong cuộc thẩm vấn 3 VC này, đã đưa đến việc truy nã và bắt giam thêm hai nam và ba nữ VC khác.

Một trong hai tên VC khai rằng y tên Phạm ngọc Cầm, 45 tuổi, là đoàn viên của một tổ đặc công, chính y đã hoạch định kế hoạch pháo kích Saigon trong ngày Quốc khánh năm ngoái. Tên thứ hai, thuộc đoàn hành động khủng bố, còn ba nữ cán bộ giữ nhiệm vụ giao liên cho VC tại Saigon. (TV)

SAIGON SẮP CÓ

1 vựa cá mới với nhà ướp lạnh trị giá 1 triệu 9 đô la

SAIGON.— Một vựa cá mới, đồng thời được dùng làm bến cho cá sẽ được xây cất tại Saigon để thay thế vựa cá cũ ở Tân Thuận Đông.

Phí tổn của vựa cá mới ước độ 1,9 triệu Mỹ kim. Phí tổn này được quỹ của Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ đài thọ để bồi thường chính phủ VN về việc sử dụng vựa cá Tân thuận Đông. Theo dự tính, địa điểm xây cất vựa cá mới sẽ là khoảng đất nằm trong khu vực hiện nay của lò heo Chánh Hưng. Văn phòng xây cất của Hải quân Hoa Kỳ phụ trách việc xây cất vựa cá. Theo họa đồ, thì vựa gồm một bến tải cá trang bị tổng cộng 1.230 thước vuông, một nhà thiếc chứa cá rộng 13.800 thước vuông, và một nhà ướp cá lạnh 60.000 thước vuông. Ngôi nhà thiếc được cất làm hai từng, từng dưới dùng để tải cá, từng trên dùng làm văn phòng điều hành. (TV)

RIÊNG 2 KHU HÀ NỘI HẢI PHÒNG
V.C. CÓ 4400 CAO XẠ PHÒNG KHÔNG

PHI CƠ MỸ BẮT ĐẦU DỘI BOM

các mục tiêu mới sát Trung Cộng

★ **1 đồn Thủy quân lục chiến Mỹ ở sát vùng phi quân sự bị V.C. đánh suốt 5 giờ**

SAIGON (Tin Tổng Hợp) 25-8. — Trong ngày 24-8, phi công Hoa Kỳ đã thực hiện cả thảy 152 phi vụ oanh tạc Bắc Việt, dội bom thêm ít nhất 4 nhà ga xung quanh Hà Nội. Ở Miền Nam, B52 tiếp tục dội dội bom phía Nam vùng phi quân sự và VC đã pháo kích và tấn công một đồn của TQLC Mỹ ở sát vùng phi chiến.

4 nhà ga bị dội bom là Kép và 3 ga khác ở Đông Bắc Hà Nội 103 toa xe lửa đã bị hủy, nhiều đường rầy bị cắt đứt, một số quân xa địch bị cháy. Mặt khác phi trường Kép Hạ cũng lại bị dội bom khiến phi đạo bị hư. 1 phi cơ Mỹ bị rớt. Phát ngôn viên Mỹ cho hay trước đến nay đã có 660 phi cơ Mỹ bị rớt trên lãnh thổ BV.

Các nguồn tin của Ngũ Giác Đài Hoa kỳ cho biết tỷ số sự tổn thất phi cơ của Hoa kỳ tại Việt Nam thấp hơn cả tỷ số tổn thất trong chiến tranh Triều Tiên và trong đệ nhị thế chiến.

Các nguồn tin đó cho biết rằng sở dĩ có sự tổn thất ít như vậy là vì các kỹ thuật bay được cải thiện và phi cơ được trang bị các máy móc điện tử tối tân.

Tỷ số phi cơ tổn thất trên lãnh thổ Bắc Việt từ đầu năm cho đến nay là 1,6 phần ngàn khi so sánh với 2,2 phần ngàn trong 1966 và 3,2 phần ngàn trong năm 1965, trong lúc sự tổn thất về phi cơ của Hoa Kỳ trong chiến cuộc Triều Tiên là 3,5 và tỷ số cao hơn trong Đệ Nhị Thế Chiến.

Sự tổn thất của Hoa Kỳ được ước lượng là 659 phi cơ ở Bắc Việt và trị giá 1 triệu 300 ngàn Mỹ kim.

Hồi năm 1965, trước khi Ngũ Giác Đài chấm dứt việc loan báo các hoạt động không quân của Hoa Kỳ ở miền Bắc, Hoa Kỳ đã thực hiện 24.570 phi xuất trên lãnh thổ miền Bắc.

Hồi năm 66, mức độ oanh [illegible] đã leo thang từ 82.500 phi xuất đến 49.300 phi xuất.

Từ đầu năm cho đến nay (1967) số phi xuất đã nhiều hơn 2 năm trước và đồng thời cuộc phòng thủ không quân của Bắc Việt cũng đã gia tăng.

Theo Tham mưu trưởng Không Quân Hoa Kỳ chỉ riêng tại khu vực phía Bắc và Đông Bắc tức là khu vực Hà Nội và Hải phòng, hiện có 4400 cao xạ phòng không.

— Theo phát ngôn viên quân sự Mỹ, các phi cơ Mỹ đã mở những cuộc tấn công vào một số mục tiêu mới ở sát biên giới Trung Cộng. Con đường xe hỏa nối liền Bắc Việt và Trung Hoa đã bị dội bom dữ dội.

— Ở Quảng Trị, V.C. đã pháo kích và tấn công suốt 5 giờ liền vào một đồn TQLC Mỹ sát vùng phi quân sự. Theo tin Mỹ V.C. đã bỏ lại 8 xác chết, phía Mỹ có 8 chết và 21 bị thương. Trong lúc đó thì thông tấn xã Bắc Việt loan báo là có đến 109 lính Mỹ vừa chết vừa bị thương.

TẠI SAIGON

Đã có 99 người NỘP ĐƠN VÔ HẠ VIỆN

SAIGON 25-8 (VTX).— Nguồn tin tòa Đô Chánh cho biết tính đến trưa nay đã có 99 người nộp đơn ứng cử Dân biểu hạ nghị viện trong ba đơn vị tại Đô Thành.

Được biết số dân biểu tại Đô Thành được quy định là 15 người trong đó năm dân biểu cho đơn vị I (các Quận 1, 2 và 3) sáu dân biểu cho đơn vị II (các Quận 4, 6, 7, 8 và 9) và bốn dân biểu cho cho đơn vị III (quận 5). Ngoài ra tại tỉnh Gia Định cũng đã có 70 người nạp đơn ứng cử chức dân biểu Hạ Viện.

TIN BẦU CỬ

— Tiếp theo điện [illegible] Chủ Tịch T.L.Đ.L.C.[illegible] Đại Biểu các tổ [illegible] 13 và các N.Đ của Quốc [illegible] qua V.N để quan sát cuộc Bầu cử ngày 3-9-67, ông George [illegible] Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động và Công Kỹ Nghệ Hoa Kỳ vừa gởi điện tín, [illegible] quốc Bửu báo [illegible] David SULLIVAN, Phó Chủ Tịch của tổ chức này được đề cử [illegible] quan sát cuộc bầu cử, [illegible] phái đoàn Uỷ Ban Công Dân Hoa Kỳ ông SULLIVAN đã được chỉ thị tiếp xúc và liên lạc với T.L.Đ.L.C.VN trong thời gian ông ở Việt Nam.

Ngoài ra ông Nakachi Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động Nhật ([illegible]) cũng vừa gửi điện văn đến ông Chủ Tịch Trần Quốc Bửu ngỏ ý hy vọng cuộc bầu cử ngày 3-9 sẽ đem kết quả thuận lợi cho nước Việt Nam và phong trào Nghiệp Đoàn tại Việt Nam, ông lấy làm tiếc không gởi được đại diện quan sát cuộc bầu cử.

— Nghiệp đoàn Thợ Dệt Quảng Nam vừa gửi điện tín tố [illegible] triệt để ủng hộ liên danh [illegible] giá đầu hiệu Cây Viết ứng cử Thượng Nghị Viện.

— Ban Vận Động Tuyển cử Đô Thành vừa công bố lịch trình các buổi nói chuyện của các liên danh ứng cử Thượng Viện trong 8 quận đô thành. Lịch trình này chúng tôi đã đăng trong một số báo trước theo bản tin Tin Việt, nhưng bản tin này lại ghi lầm đó là quyết định của Uỷ ban Vận động Tuyển cử TƯ Thượng Viện nên Uỷ Ban này đã lên tiếng đính chính và chúng tôi đã đăng trong số báo hôm qua.

Bị cha mẹ đốt bộ đồ mồi

gái vị thành niên bỏ nhà đi rồi tố ấu làm bà thương gia suýt bị tù

SAIGON.— Tòa Thượng thẩm sáng 25-8-67 có xử lại một vụ dụ dỗ gái vị thành niên rất ly kỳ hi hữu vì bị can trong vụ là một nữ thương gia tên tuổi ở Quận Tám Cholon ai cũng biết tiếng. Theo cuộc thẩm vấn bị can và lời trình bày của 2 luật sư Trần ngọc Liễu và Nguyễn tấn Nhì cho bà thương gia Nguyễn thị Tánh, thì hồi tháng 9-1966, cô N.N.T. học sinh tư thục Anh văn nọ đã bỏ cả học hành và chỉ ham mê ăn mặc kiểu đợt sống mới để giao du thân mật với lớp thanh niên tóc hũ quần ống túm, nên bị cha mẹ rầy la đốt cả quần áo. Do đấy cô T. đã tìm bạn thoát ly gia đình. Sau mấy tháng phiêu lưu giang hồ vặt, cô T. mới được người nhà tìm kiếm ra đem về.

Lúc trở về đoàn tụ với gia đình rồi, chẳng biết nghĩ giận đời thế nào mà cô T. tâm sự với mẹ là cô đã bị bà Tánh là mẹ cô Mỹ Châu bạn học của cô, dụ dỗ hứa hẹn nọ kia nên cô đã nghe lòng bỏ nhà đến ở với bà Tánh với hy vọng được đeo trên người những món trang sức đắt tiền mà mẹ cô không mua sắm cho cô. Và trong một đêm ngủ tại nhà bà Tánh, cô đã bị [illegible] con trai của bà này mò ấu cô 2 lần. Căn cứ vào những câu tâm sự trên của con gái nên bà Trần thị Nhuần đã đem việc tố cáo với nhà chức trách. Vì vậy, bà Tánh cùng 2 người con bị điều tra truy tố ra tòa tiểu hình về tội trên. Phiên xử tòa dưới ngày 3-4-67 đã tha bổng 2 người con của bà Tánh vì không đủ yếu tố tội trạng, nhưng xác nhận bà này can tội dụ dỗ cô T. ra khỏi nhà cha mẹ và xử phạt bị can 6 tháng tù ở và bồi thường bà Nhuần 20 ngàn thiệt hại.

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa thượng thẩm sáng nay, thủy chung lúc nào bà Tánh cũng không nhận biết gia đình nguyên cáo cũng như cô T. là ai và cả quyết cô này không hề ngủ đêm nhà bà lần nào. Kết quả, tòa thượng thẩm tha bổng Ng thị Tánh, và tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự.

Trọn ổ trộm Ở BẾN THƯƠNG CẢNG đã sa lưới

SAIGON — Tiến hành chiến dịch bài trừ du đãng sau 2 tuần tái phát động nhân dịp bầu cử, Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia đã bắt được 2 tên Trương [illegible] Viễn và Võ Cần trùm du đãng khét tiếng ở vùng Bảy Hiền. Viễn thường tự xưng nhân viên sở [illegible] để hướng gạt tiền đồng bào, còn làm giấy miễn dịch giả bán từ 50 tới 100.000đ. Viễn còn bị tình nghi [illegible] Cảnh sát [illegible] tử thương [illegible] 1 Đại úy bác sĩ. Cần thường giả lính [illegible] người đánh đập đoạt [illegible] và làm tiền các nhà dệt.

Mặt khác Cảnh sát còn tóm trọn ổ trộm khét tiếng ở Thương Cảng gồm 4 tên: Tiêu văn Tỷ 24t (quyền nhân đầu ngũ) Nguyễn văn Nha (35t) Hồ khắc Ty (45t) Nguyễn văn Nam (36t). Chúng chuyên sống về nghề trộm cướp hàng hóa [illegible]. [illegible] bắt được tên Lý Tường (42t) là có nhiều tiền án và đã bị đày Côn Đảo 5 năm. (VTX)

TỪ QUÊ RA TỈNH

23 TAI NẠN XE HƠI TRONG MỘT NGÀY

SAIGON.— Nguồn tin Cảnh sát công lộ cho biết có 23 tai nạn lưu thông xảy ra hôm 24-8 làm một người chết và 25 người bị thương. Tai nạn lưu thông rùng rợn nhất xảy ra hồi 7 giờ 30 sáng tại góc đường Cầu chữ Y và Hưng Phú. Nạn nhân tử nạn là ông Tăng văn Kiệt, 21 tuổi bị dập ngực chết tại chỗ. Nguyên chiếc xe hơi Mỹ do ông Đ.S. (21t) lái chạy từ cầu chữ Y xuống đường Hưng Phú đụng ông Kiệt lái xe gắn máy chạy ngược lại, ông Kiệt bị xe cán dập ngực chết. (VTX)

TIN THÊM VỤ ÁM SÁT Ở ĐƯỜNG LÊ VĂN DUYỆT

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan VC ám sát 1 viên chức ở đường Lê văn Duyệt nối dài Saigon, nay có tin rõ nạn nhân là ông Trần Ngân (43t) mật báo viên của phòng Tham Mưu Đặc biệt Tổng Nha Cảnh sát (nhà riêng ở số 436/41/24 Lê văn Duyệt Saigon) Nguyên vào 7g30 tối 24-8, ông Ngân cùng ông Bùi văn Khương (trưởng toán của ông Ngân) đang bàn bạc công tác thì 1 tên khủng bố núp bên cửa sổ chĩa súng bắn ông 4 phát. Ông Ngân bị trúng 3 phát đạn chết liền tại chỗ. Ông Khương cũng bị trúng 1 viên đạn vào khẩu súng đeo bên hông nhưng không việc gì. (VTX)

BỊ DẪN RA KHỎI NHÀ, HẠ SÁT BẰNG SÚNG

GIA ĐỊNH.— Đêm 24-8, mấy kẻ lạ mặt xông vào nhà ông Lê hưng S. (40t. ngụ ấp Tân sinh 2 xã Tân quy Tây Gia Định) bắt cóc ông này dẫn ra khỏi nhà hạ sát bằng nhiều phát súng. (DL)

CHỌC GÁI CÒN GÂY ẨU ĐẢ

SAIGON.— 5 giờ 30 sáng 25-8, có 4 thanh niên cao bồi dỉ chọc gái và ẩu đả với nhóm bạn trai của các cô gái trên tại đường Trần hưng Đạo. Cảnh sát đến nơi thì tốp thanh niên bỏ chạy. (CC)

2 NGƯỜI CHẾT VÌ ÓI MỬA TIÊU CHẢY

GIA ĐỊNH.— Ngày 18-8 vừa qua, có tin 2 người ở ấp Phú Trung xã Phú thọ Hòa chết vì mắc bệnh dịch tả, cơ quan Y tế và nhà chức trách Gia Định đã đến nơi mở cuộc điều tra, 2 người chết là Nguyễn ngọc Sơn (36t) và Nguyễn thị Hương (64t) cùng ngụ ấp nói trên. Theo cuộc điều tra thì ông Sơn ăn mắm ruốc sanh ói mửa chết tại nhà còn bà Hương bị tiêu chảy và chết. Cơ quan Y tế lo tổ chức chích ngừa cho đồng bào xịt thuốc sát trùng trong vùng này. (DL)

NHẠC CÔNG CHUẨN BỊ ĐẠI HỘI

SAIGON.— Ban Quản Trị N.Đ Nhạc Công vừa rồi có gởi một văn thư lên Trung Tương Chủ Tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia yêu cầu cho biết sắc luật 012 đề ngày 1-6-67 có được lịnh thi hành chưa, vì mới rồi Đại Diện Bộ Lao Động cho biết chưa được lệnh thi hành? Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn Nhạc Công chuẩn bị Đại Hội vào lúc 9 giờ sáng ngày 27-8-67 tại Nhà Kiếng để bầu một Ban Quản Trị chánh thức lãnh đạo cuộc tranh chấp sắp tới vì tình trạng nhập nội tự do các ban Nhạc Ngoại Kiều hiện nay. (VTT)

BỊ CHA MẸ RẦY, VỢ CHỒNG TRẺ TỰ TỬ

SAIGON.— 7 giờ rưỡi tối 24-8 cậu Nguyễn văn H. (16t) và vợ là Nguyễn thị L. (15t ở hẻm 113 đường Trần quang Diệu) uống độc dược đều được cứu sống. Dường như 2 vợ chồng cậu H. bị cha mẹ rầy nên rủ nhau chết. (CC)

CHÀNG RỂ SAY ĐẬP LỎ ĐẦU ÔNG NHẠC

SAIGON.— 9 giờ đêm 24-8, Huê kiều Từ C (62t ngụ số 5 đường MạnhTử), cùng người con rể tên là Lâm Xiết H. (40t), ngồi nói chuyện, trong lúc ông H. say, thì ông C. ai lớn tiếng, ông H. liền cầm cái đèn dầu phang vào đầu ông C. làm ông bị thương. (AH)

XE ĐỤNG SẬP TƯỜNG, ÔNG QUÉT RÁC SUÝT CHẾT

SAIGON.— 6g chiều 24-8, ông Trần văn Biểu (48t nhân viên sở rác) đang quét dọn mé trong vòng tường sở rác ở đường Hiền Vương thình lình bên ngoài số 1 xe cần cẩu thụt lui đụng sập bức tường đè ông ở bên trong suýt số mạng. (CC)

BỎ TRẠI ĐI ĐÊM CHÀNG LÍNH MỸ BỊ BẮN

SAIGON.— 10 giờ đêm 24-8, tại 930 đường Trần hưng Đạo 1 Mỹ kiều da đen bị bắn trọng thương được chở tới bệnh viện Hoa kỳ điều trị. Dường như chàng lính da đen này bỏ trại đi chơi không phép khi gặp xe tuần tiễu của quân cảnh Mỹ thì bỏ chạy quân cảnh Mỹ liền nổ súng bắn ông này bị thương. (AH)

EM BÉ CẦM LỰU ĐẠN RONG CHƠI NGOÀI PHỐ

GIAĐỊNH.— 10g trưa 24-8, em Võ văn H. (12t ngụ ấp Nhất Trí 1 xã Thạnh Mỹ Tây) cầm 1 quả lựu đạn M-26 chơi. Nhà chức trách đến nơi tịch thâu quả lựu đạn và bắt em về bót. (DL)

VIẾNG THƯƠNG BỆNH BINH ĐỒNG MINH VÀ B Đ Q

LONG BÌNH.— Hồi 9 giờ 30 ngày 25-8-1967, Bác sĩ Văn văn Của (Đô Trưởng Saigon) đã cầm đầu một phái đoàn đi thăm thương bệnh binh Đồng Minh và Biệt Động Quân đang điều trị tại bệnh viện 3 Dã chiến Long Bình và Tổng Y Viện Cộng Hòa, dưới sự hướng dẫn của Bộ tư lệnh Biệt Khu Thủ Đô.

Trong cuộc thăm viếng này Bác sĩ Đô Trưởng đã tặng quà cho chiến sĩ Biệt Động Quân, trong số có những bao sơn mài đặc biệt phái đoàn đã tặng hoa cho Thiếu tướng Freud (Tư lệnh lữ đoàn 199 khinh binh Hoa Kỳ). Tất cả những chiến sĩ Đồng Minh và Việt Nam Cộng Hòa được thăm viếng là những người đã tham gia chiến dịch bảo vệ vòng đai an ninh Đô thành.

XÍCH LÔ ĐẠP LẬP KIẾN NGHỊ VỀ VIỆC PHẠT VẠ GẮT

SAIGON.— Văn phòng Liên Đoàn Vận Tải ngành Xích Lô Đạp cho biết vào ngày 28-8-67 lúc 16 giờ sẽ có một Đại Hội của toàn thể phu xe xích lô đạp Saigon - Gia Định để đúc kết một bản kiến nghị gởi lên Nội các Chiến Tranh yêu cầu bớt phạt vạ, đồng thời trong Đại Hội này các lãnh đạo N.Đ cho biết về chương trình học lái xe tự động miễn phí dành cho anh em phu xe xích lô đạp để tiến tới việc chuyển nghề cho anh em. Được biết hiện nay có trên 12.000 (mười hai ngàn) công nhân thuộc N.Đ.C.N.X.L.Đ. trong hệ thống Liên đoàn Vận tải toàn quốc trực thuộc T.L.Đ.L.C.V.N. (VTT)

5 CÁN BỘ T.T. GÒ CÔNG MINH XÁC

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 17-8-67, theo tin TTV Hồng Thu chúng tôi có loan tin 5 Cán Bộ Thông Tin Gò Công bỏ sở để hoạt động cho 1 liên danh Tổng Thống và bị giữ để điều tra. Nay 5 cán bộ T.T. này (gồm 2 nam, 3 nữ) yêu cầu đính chính là họ đã từ chối không hoạt động cho liên danh trên vì biết rằng điều luật không cho phép họ làm như thế. Họ vẫn hoạt động như thường đã được biệt phái sang các Tổ chuyên môn trong công tác bầu cử để tránh sự ngộ nhận trong dân chúng và các liên danh khác. Vậy xin nói thêm cho rõ.

THIẾT VẬN XA MỸ CÁN CHẾT EM BÉ

TÂN AN.— Sáng 24-8, tài xế White, lái thiết vận xa Mỹ số 12-C-318 trên hương lộ 21, khi đến trước căn nhà số 27/1, tại ngã tư Kỳ Sơn (Bình Lập, Long An) thì đụng vào công xa TN-18352 đang đậu sát lề nên thiết vận xa trờ tới cán chết em bé Hồ văn Bé Tư đứng dưới đường. (HT)

BÁC SĨ TRỰC

Tối Thứ Bảy 26-8-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 27-8-67 từ 13g đến 14 giờ 30.

B.S. Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon

Tối Chủ Nhật 27-8-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai
Trưa Thứ Hai 28-8-67 từ 13g đến 14g 30

B.S. Phạm huy Sinh	180 Đinh Tiên Hoàng	Saigon
— Phan văn Đường	156 Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi Thị Nhu	64 đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon
— Phan Thị Trương	26 Nguyễn Cảnh Chân	Saigon

tin cần biết

Cho nhập ngạch miễn thi các thân nhân thương phế binh

— Phó Chủ Tịch UBHPTƯ vừa ký nghị định số 1652-NĐ/HP/QT ngày 7-7-67 quyết định cho thân nhân của các thương phế binh có mức độ tàn phế từ 70o/o trở lên hưởng các đặc ân sau đây:

Cho vợ hoặc một người con trong gia đình được nhập ngạch miễn thi dù chưa đủ điều kiện nhập ngạch nếu đương sự hiện là công chức. Chấp thuận cho tuyển dụng vào công sở chính phủ với tư cách một công chức nếu hội đủ điều kiện quy định. (ML)

Tuyển vào các lớp Đệ nhất niên trường Việt Nam hàng hải

— Bộ Giáo Dục vừa thông cáo một kỳ thi tuyển 20 sinh viên vào lớp «Poet» đệ nhất niên (đào tạo viên duyên Thuyền Trưởng) và 20 sinh viên vào lớp cơ khí đệ nhất niên (đào tạo Sĩ quan cơ khí hạng nhất) sẽ mở vào ngày 13 và 14-9-67 tại Trung tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ.

Hồ sơ phải nộp tại văn phòng Trường Việt Nam Hàng Hải trước ngày 31-8-67 gồm có Đơn xin dự thi, giấy khai sanh, bản sao văn bằng, hai tấm ảnh 4x9, trích lục tư pháp lý lịch, chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch, chứng chỉ sức khỏe do Bác Sĩ hàng hải cấp (ba văn kiện cuối cùng chỉ phải nộp sau khi trúng tuyển).

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng Trường Việt Nam Hàng Hải (Khu trung tâm Quốc Gia kỹ thuật Phú Thọ), các thơ hỏi thể lệ gởi về hộp thơ 503 Saigon và đính kèm theo tem trả lời.

Vĩnh Bình giới nghiêm sông và cầu toàn tỉnh

— Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình cho biết vì lý do an ninh, kể từ nay tất cả ghe, xuồng, tàu và xe cộ dân sự không được lưu thông qua lại các cầu trong toàn tỉnh ([illegible] sông và trên cầu) trong khoảng thời gian từ 18 giờ đến 6 giờ sáng.

Riêng đối với cầu Long Bình tại thị xã Phú Vinh giờ lưu thông tại cầu này vẫn bị ngăn cấm theo giờ giới nghiêm hiện hành tại thị xã.

Ý KIẾN

Những bảo chứng để cắm mốc trên đường định mệnh

Một phái đoàn Hoa kỳ gồm 19 nhân vật sửa soạn lên đường qua VN quan sát cuộc bầu cử sắp khai diễn vào cuối tuần tới. Cộng với số ký giả quốc tế hiện đã có mặt ở VN và sắp tới VN cũng như số quan sát viên từ 40 quốc gia gửi tới thì tổng số quan sát viên ngoại quốc sẽ theo dõi cuộc bầu cử sẽ lên tới trên dưới ngàn người.

Đất nước này là của người Việt, hòa hay chiến là do người Việt, bầu cử tự do hay gian lận cũng là việc do người Việt quyết định. Đó là sự thực chính. Nhưng còn một sự thực phụ là ảnh hưởng quốc tế cũng là yếu tố dự phần quyết định. Đối với cuộc bầu cử, thành phần quan sát viên quốc tế càng đông, càng đại diện cho các thế lực đối nghịch, càng là một bảo chứng giá trị cho kết quả bầu cử.

Về việc quốc tế quan sát cuộc bầu cử của VN có hai vấn đề đáng lưu ý, thứ nhất là vấn đề đạt lời mời và thứ hai là vấn đề nhận lời mời.

Về vấn đề đạt lời mời thì theo thông lệ ngoại giao chỉ có chính quyền mới có quyền làm việc đó. Lý do cụ thể là : chính quyền mới đủ danh nghĩa đại diện quốc gia trên mặt đối ngoại và chỉ có chính quyền mới có đủ phương tiện vật chất để đài thọ cho nhu cầu của quan khách.

Tuy nhiên việc đạt lời mời không phải là độc quyền của chính quyền. Thứ nhất là trong trường hợp VN hiện nay chính quyền hiện tại chỉ có tính cách lâm thời. Thứ hai là Quốc Hội Lập Hiến Lưu Nhiệm đã giữ một số trách nhiệm không nhỏ trong vấn đề tiến hành bầu cử. Thứ ba là chính nhiều ứng cử viên đã công khai lên tiếng yêu cầu Hoa kỳ can thiệp để bảo đảm cho cuộc bầu cử được công bằng. Như vậy lẽ ra, ngoài việc chính phủ đạt lời mời, Quốc Hội, với tư cách đại diện dân cử, có thể mượn con đường ngoại giao của quốc gia đạt lời mời thêm các phái bộ hoặc các nhân vật mà Quốc Hội xét thấy có thể giúp tăng thêm uy tín cho quốc gia VN. Việc mời như thế lẽ dĩ nhiên không chính quyền nào dám ngăn cản hoặc tìm cách phá phách nếu không muốn bị kết tội. Thế nhưng điều ấy rất tiếc đã không được lưu ý.

Về vấn đề nhận lời mời, có hai điều đáng chú ý. Thứ nhất là việc Liên Hiệp Quốc từ chối gửi quan sát viên. Sự từ chối của LHQ có thể hiểu như là thái độ thận trọng, không muốn để can dự vào một vấn đề đã quá rắc rối là vấn đề chiến tranh, một vấn đề mà nhiều hội viên LHQ cũng như chính Tổng Thư ký đã nhiều lần toan tính nhưng không đi tới kết quả nào. Thế nhưng sự quá dè dặt của LHQ cũng chứng tỏ thêm lần nữa rằng về danh nghĩa thì đó là một tổ chức vĩ đại sứ mệnh rất thiêng liêng nhưng trên thực tế thì rõ ràng là không đáp ứng được nhiều cho nhu cầu của thế giới. LHQ chỉ dám có hành động chừng nào đã có sự đồng ý nào đó từ một vài nơi nào đó tới.

Về vấn đề nhận lời mời, một điều đáng chú ý nữa là sự vắng mặt của tất cả các nhân vật «nổi tiếng» trong việc chỉ trích các sự việc ở VN. Chẳng hạn các Thượng nghị sĩ Mỹ Fulbright, Morse, Kennedy v.v... Cứ theo lẽ thông thường thì nếu những người đã đưa ra lời chỉ trích, thật sự vì thiện chí chớ không phải vì lý do gì khác thì, việc quan sát tại chỗ chính là dịp thu nhận thêm bằng cớ để củng cố cho lập luận đã đưa ra, và sẽ đưa ra sau này nữa. Vì vậy thật đáng suy nghĩ về sự vắng mặt đã xảy ra.

Tuy nhiên như là Ý Kiến Chính Luận đã nhiều lần nhấn mạnh : chiếc mề đay nào cũng có mặt trái mặt phải thì vấn đề VN cũng vậy không phải chỉ bao gồm toàn những sự kiện đã được đem ra «bầy hàng». Những sự kiện kín đáo để khuất ở phía sau mới là những sự kiện quyết định. Cũng thế, cuộc bầu cử ở VN là để chọn những nhân vật lãnh đạo mới mà cũng chính là để thực hiện những toan tính mở một đường lối mới đưa tới một bước mới trên con đường định mệnh.

THANH-HUY

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Kết quả oanh tạc B. V.

Những cuộc oanh tạc BV của Hoa Kỳ cho tới nay đã kéo dài được 2 năm rưỡi và đã tạm ngưng 2 lần trong thời gian này. Cuộc chiến vẫn tiếp diễn và người ta chỉ có thể cho rằng những cuộc oanh tạc không đem lại được kết quả nào ngã ngũ. Nhưng tham mưu trưởng của không quân HK đã vừa công bố trước một ủy ban của thượng viện rằng nếu không có những cuộc oanh kích này thì số quân đội CS của BV thâm nhập vào miền Nam có thể tăng lên gần gấp đôi. Vậy thì lời tuyên bố này đúng tới mực nào ?

Khi những cuộc oanh tạc bắt đầu, các viên chức Hoa kỳ nói rằng số quân từ Bắc thâm nhập vào Nam là vào khoảng 4.500 người 1 tháng, họ ước đoán rằng Hanoi chỉ có thể gửi nhiều nhất là 5.000 người một tháng.

Tuy vậy những cuộc oanh kích đã bắt đầu để cắt những đường tiếp tế để giảm thêm ngay cả số quân 5.000 mà Hànội có thể gửi vào Nam mỗi tháng. Những cuộc oanh kích đã rất chú trọng tới những mục tiêu như là đường bộ, đường hỏa xa và những vùng khu tiếp tế. Không những ở BV mà cả ở những yếu điểm trên các đường đi qua Lào và Cambốt. Trong những cuộc oanh tạc các mục tiêu ở BV, Hoa kỳ đã thiệt mất gần 700 phi cơ và dựa theo các tin thì về phòng không của BV đã rất phát triển và khó có thể lọt vào được.

Vậy thì Hoa kỳ đã thành tựu được những gì? Không những đã không giới hạn hay giảm được số thâm nhập vào miền Nam và nay người ta lại thấy rằng BV đang gửi ít nhất 9.000 vào Nam mỗi tháng trong khi trước đây số thâm nhập chỉ phân nửa. Trong khi cuộc chiến ở Nam VN càng ngày càng lớn thì sự thâm nhập lại càng tăng lên. Điều đáng chú ý là những lời tuyên bố của Hoa kỳ đương chú trọng về sự kiện rằng những cuộc oanh kích đó ngăn ngừa không để cho BV thâm nhập vào thêm nữa. Trong khi trước đó họ nhấn mạnh về điểm giới hạn sự thâm nhập vào hồi đó.

Theo con số này thì chắc chắn những cuộc oanh kích của Hoa Kỳ đã không thành công trong sự giới hạn hay giảm số quân của Bắc thâm nhập vào Nam. Nay đã mất gần 700 phi cơ thì Hoa kỳ đã thành lập được những gì ? Các phóng pháo cơ Hoa kỳ chắc chắn đã phá hủy được ít nhất 10000 xe nhà binh và vào khoảng 7000 thuyền tam bản từ khi những cuộc oanh kích bắt đầu. Một thành tựu khác mà các chức sự Hoa kỳ tuyên bố là những cuộc oanh kích đã khiến BV phải dùng 1 số lớn nhân lực cho những công việc sửa sang đường sá và cầu cống. Họ ước lượng rằng BV đã phải dùng tới vào khoảng 300 000 công nhân, trong số đó thì 120000 đã được đem từ bên Trung hoa sang, để làm việc suốt ngày sửa sang những nơi bị bom phá hoại, những người đó đáng lẽ có thể là những binh sĩ để đem vào miền Nam. Một hậu quả đáng chú ý của những cuộc oanh kích là gần đây

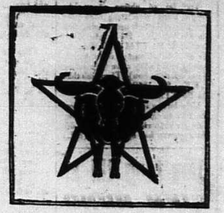
(Xem tiếp trang 9)

Tướng Đính của Liên danh Nông - Công - Binh « đột ngột như một trận gió »

3 VIỆC PHẢI LÀM ĐỂ CÓ HÒA BÌNH

DẤU HIỆU CỦA LIÊN DANH

NÔNG - CÔNG - BINH



Trâu đen sao trắng thì bầu
Nông - Công - Binh thắng dân giàu nước yên

Đừng tưởng là Quân nhân thì không tha thiết hòa bình bằng người khac

Trái lại họ tha thiết hơn bất cứ ai vì họ thấy rỏ thâm họa chiến tranh

(Tiếp theo)

Câu chuyện về đường lối của Liên Danh Nông Công Binh để thực hiện một sự kết hợp trên căn bản quyền lợi nghề nghiệp vừa chấm dứt, thì cựu Trung Tướng Tôn Thất Đính bước vào đột ngột như một trận gió.

Chẳng trách mà thiên hạ đã gọi họ là một cặp bài trùng : giữa hai con người này, sự khăng khít quả thật là lâu giài và bền chặt.

Cựu Trung Tướng
TÔN THẤT ĐÍNH

Thấy ông Tôn thất Đính, tự nhiên tôi nghĩ đến 1 khía cạnh khác.

— *«Nếu đắc cử, quý vị sẽ đối lập hay không đối lập ?»*

— «Chúng tôi có hai kẻ thù bất cộng đái thiên. Nhưng hai kẻ thù đó không phải là những con người, không phải là những phe nhóm, mà là những trạng thái xã hội. Một là tình trạng *phân hóa*, hai là tình trạng *thoái hóa*.

Tại sao anh bạn đã đặt vấn đề đối lập hay không đối lập, khi chưa biết Liên danh Tổng Thống nào sẽ thắng, và đường lối của họ ra sao, như vậy phải chăng là quá sớm ? Nhưng tôi có thể nói ngay rằng nếu đắc cử, thái độ căn bản của *Liên danh Nông Công Binh sẽ là Độc Lập và Hợp Tác*, bất cứ vị Tổng Thống tương lai là ai. Từ điểm căn bản đó, thái độ của chúng tôi sẽ tùy theo từng việc, cốt làm sao có lợi cho quốc gia và quốc dân.

Chúng tôi chỉ sẽ đối lập triệt để trong hai trường hợp : nếu chính quyền tương lai rõ rệt quay trở lại chế độ độc tài, và nếu chính quyền tương lai có những hành động rõ rệt phản lại quyền lợi của Đất Nước.

Bất cứ vị Tổng Thống tương lai là ai, bộ phận đầu não của quốc gia trong tương lai cũng sẽ thay đổi, và Thượng, Hạ Nghị Viện sẽ có 1 vai trò then chốt. Bất cứ các liên danh Thượng Viện sẽ đắc cử là những liên danh nào, chúng tôi chỉ cầu mong rằng các Thượng nghị sĩ tương lai sẽ là những người có kinh nghiệm, chín chắn, ôn hòa, nhưng thật sự độc lập. Như vậy thì 2 ngành Lập Pháp và Hành Pháp mới thật sự bổ khuyết và kiềm chế cho nhau»

— *«Trung Tướng có nói đến những hành động phản lại quyền lợi của Đất Nước. Lập trường của liên danh Nông Công Binh đối với vấn đề vãn hồi hòa bình ra sao» ?*

— Anh bạn đừng nghĩ rằng chúng tôi là những cựu quân nhân nên không tha thiết hòa bình bằng những người khác. Trái lại, chúng tôi tha thiết hòa bình hơn bất cứ ai, bởi vì những người đã cầm quân như chúng tôi thấy rõ thảm họa của chiến tranh hơn bất cứ người nào khác. Như anh bạn Đặng văn Sung trong liên danh *Nông-Công-Binh* của chúng tôi đã nói với báo Quyết Tiến : chỉ có những kẻ điên khùng mới không tranh đấu để vãn hồi hòa bình, nhưng chỉ có những người ngu dại mới mơ tưởng đến một nền hòa bình không cần tranh đấu.

Đâu có phải cứ muốn hòa bình là được hòa bình ?

Ta phải thực tế mà nhận xét, cuộc chiến tranh kéo giài trên đất nước của ta có một khía cạnh nội bộ và một khía cạnh quốc tế, khía cạnh quốc tế càng ngày càng lấn áp khía cạnh nội bộ. Hòa bình được hay không, không phải chỉ tùy thuộc ở một mình ta, mà còn tùy thuộc ở Nga, Trung cộng, Bắc Việt, Mỹ, và các nước khác trên quốc tế.

Tôi tin tưởng rằng hòa bình rồi đây sẽ đến. Tất cả vấn đề là liệu ta có kịp chuẩn bị để có 1 nền hòa bình như ý ta muốn hay không ?

Theo ý chúng tôi, muốn có 1 nền hòa bình như ý ta muốn, hiện giờ có 3 việc phải làm :

1°/ *Củng cố nội bộ*, xây dựng một thế Quốc gia tích cực khác với thế Chống Cộng chống Trung Lập từ trước đến nay, quá tiêu cực không có căn bản gì.

2°/ *Củng cố thế ngoại giao*, hiện giờ quá suy sụp. *Cải tổ nền ngoại giao* của ta một cách triệt để, từ ngân sách, nhân sự đến đường lối.

3°/ Phát động 1 cuộc *tấn công hòa bình* trên quốc tế, đồng thời với nỗ lực chống xâm lăng với một *lập trường thương thuyết cụ thể vững vàng*.

°o°

Chúng tôi đã hỏi hết các câu định hỏi. Sự có mặt của ông Tôn thất Đính đã biến cuộc phỏng vấn thành một cuộc nói chuyện tay ba trong một bầu không khí khá trẻ trung thân mật.

Trước khi ra về, chúng tôi đặt một câu hỏi cuối, hơi ra ngoài đầu đề và hơi có tính cách riêng tư :

«Trong Liên danh Nông Công Binh của quý vị, tại sao ông Chủ Nhiệm Đặng văn Sung của chúng tôi lại đứng bét đơm ?».

— «Anh Sung anh ấy đứng bét là tại vì anh ấy đòi đứng bét. Nếu anh Sung muốn đứng đầu, thì tôi cũng rất sẵn sàng đứng cuối ; những chuyện vặt đó có đáng kể gì ?

Trong Liên Danh Nông Công Binh của chúng tôi «quân sự» có, «dân sự» có, «Bắc» có, «Nam» có, nhưng chúng tôi rất đồng tình đồng ý với nhau, có lẽ tại vì chúng tôi biết.,.nhường nhịn».

---

thắc mắc khiếu nại

Giáo viên 20 năm công vụ mà vẫn chưa được nhập ngạch

Kính gởi Thiếu tướng Chủ tịch U.B.H.P.T.Ư
Kính gởi Ông Uỷ viên Giáo dục ở Saigon

Tôi ký tên dưới đây thay mặt cho 30 anh chị em giáo viên sơ cấp công nhật toàn quốc, trân trọng kính xin Thiếu tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương và ông Uỷ viên Giáo dục cứu xét cho một việc như sau

Năm 1945-46, lúc được lệnh rút ra bưng chiến đấu chống thực dân Pháp trở lại VN, phần nhiều các công chức lúc bấy giờ ít ai dám giữ lại hồ sơ, văn bằng của mình bằng tiếng Pháp vì sợ bị gán cho tội Việt gian !!!

Đến năm 1947-48 hồi cư, nhưng vùng bị Pháp kiểm soát các tiểu công chức được làm việc lại, chỉ cần căn cứ trên tờ khai danh dự, đọc, nói và viết tiếng Pháp giỏi là được tùy theo năng lực mà đặt để chức vụ. Gần đây tháng 9-65, Bộ Giáo dục cho 2.078 giáo viên sơ cấp công nhật nhập ngạch, riêng chúng tôi Ủy ban cứu xét ngày 3 và 4 tháng 11-65 lại buộc phải xuất trình bản sao văn bằng tiểu học đỗ trước 14-11-55 mới được

(Xem tiếp trang 9)

---

liên danh
ký giả
dấu hiệu
cây viết

Dấu hiệu của
Liên danh Ký giả

Thư ngỏ của 50 ký giả gửi đồng bào cử tri tại toàn quốc

XIN HÃY DỒN PHIẾU CHO L. D. KÝ GIẢ

chúng tôi cam kết khắt khe theo dõi họ

Kính thưa đồng bào cử tri,

Chúng tôi biết rằng khi nạp hồ sơ ứng cử Thượng Nghị Viện kỳ này, các bạn ký giả của chúng tôi trong Liên danh Ký Giả dấu hiệu Cây Viết đã không nhân danh 1 tổ chức hay đoàn thể nào của làng báo chúng tôi ; nhưng dù muốn dù không thì với cái tên « Liên Danh Ký Giả » cùng dấu hiệu « Cây Viết » cũng mang nặng trên vai « Danh dự » của người cầm viết trong một tập thể chưa bao giờ bị ô danh vì những tham vọng tầm thường, và cũng chưa bao giờ vì miếng đỉnh chung mà phản bội thiên chức của người cầm viết.

Các bạn chúng tôi là «Ký giả» ; nói rõ hơn là những ký giả công nhân và chuyên nghiệp. Chúng tôi cũng vậy, cũng là những ký giả công nhân và chuyên nghiệp. Tình đồng nghiệp là mối tình thiêng liêng nhất, keo sơn nhất. Và trong một xã hội đang phân tán đến cực độ như xã hội VN chúng ta hiện nay, chỉ còn tình đồng nghiệp là thứ tình chưa bị những ảnh hưởng ngoại lai làm cho tan vỡ trong âm mưu chia để trị mà chúng ta đã chứng kiến quá nhiều hiện tượng.

Cũng bởi tình đồng nghiệp là thứ tình thiêng liêng và keo sơn nhất, nên giữa ký giả công nhân và chuyên nghiệp với nhau chúng tôi phải có lá thư ngỏ này thân gởi đồng bào cử tri.

Để nói lớn lên cho các bạn chúng tôi yên lòng: rằng chúng tôi đã, đang và sẽ ủng hộ liên danh ký giả tới cùng : lá phiếu của chúng tôi sẽ dành cho các bạn chúng tôi đã đành, mà chúng tôi còn vận dụng mọi khả năng để hô hào đồng bào ủng hộ liên danh Ký Giả, dấu hiệu Cây Viết.

Nhưng mục đích của lá thơ ngỏ này không phải chỉ có vậy mà thôi. Chúng tôi còn thấy cần, đây mới là điều quan trọng, nhắc nhở các bạn chúng tôi nhớ tới Truyền thống cao đẹp của nghề nghiệp Ký Giả chúng tôi.

Truyền thống ấy là Truyền thống bất khuất của những con người không ngừng Đấu tranh cho các quyền Tự do, Dân chủ

Từ ngày có nền báo chí tới nay, Truyền thống ấy đã được toàn thể những người Ký Giả trên thế giới viết lên bằng những nét vàng son và nhiều khi pha máu.

Truyền Thống ấy, riêng trên đất VN chúng ta đã được chun đúc bởi những tên tuổi sáng ngời uy danh. Lịch sử dân tộc VN làm sao quên được 1 Ng. văn Vĩnh, 1 Hoàng tích Chu, 1 Ng. An Ninh, 1 Tạ-thu-Thâu, một Nhất-Linh Nguyễn-tường-Tam, 1 Nam Quốc Cang, 1 Đinh xuân Tiếu và gần chúng ta hơn, một Từ-Chung.

Là kẻ hậu sinh của những tiền bối ấy, chúng tôi phải duy trì củng cố và phát triển Truyền Thống Bất Khuất của người cầm viết đấu tranh. Phần các anh, ra ứng cử, các anh đã được những vinh dự và may mắn vô song ; khi có cả Truyền Thống kia để cổ võ các anh. Nhưng vinh dự bao nhiêu thì trách nhiệm càng nặng nề bấy nhiêu.

Các bạn Ký Giả của chúng tôi ra ứng cử dưới danh hiệu Ký Giả ; tất nhiên cũng sẽ thắng cử với danh hiệu Ký Giả ; vậy thì, khi vào ngồi trong tòa nhà Thượng Viện, các bạn ấy sẽ không được phép quên đi Truyền Thống của làng báo chúng tôi.

Chúng tôi ủng hộ các bạn ấy, dồn phiếu và hô hào dồn phiếu cho các bạn ấy ; nhưng... chúng tôi cũng sẽ vô cùng khe khắt trong sự theo dõi việc làm của các bạn trên cương vị Nghị sĩ của dân. Là Ký giả chúng ta đã phục vụ đồng bào như thế nào, thì là Nghị sĩ các bạn sẽ phải phục vụ đồng bào như vậy, nếu không nói là cần phải hăng say hơn nữa.

Chúng tôi sẽ thay mặt đồng bào để nghiêm khắc phê phán các bạn, nếu tại nghị trường các bạn không làm hơn được bọn xôi thịt, bọn nghị gật, bọn hoạt đầu, bọn trí thức khoa bảng mà những chứng nhân của thời cuộc như chúng ta đã từng thấy nhan nhản trong các Quốc hội trước đây.

Ngược lại, nếu tại Nghị Trường các anh gặp khó khăn trong các trận đấu tranh cho quyền lợi của dân chúng vì bị bọn phản động cản trở thì chúng tôi sẽ cùng đồng bào tiếp tay cho các anh kỳ đi tới thắng lợi mới thôi.

°o°

Các bạn trong Liên danh Ký Giả

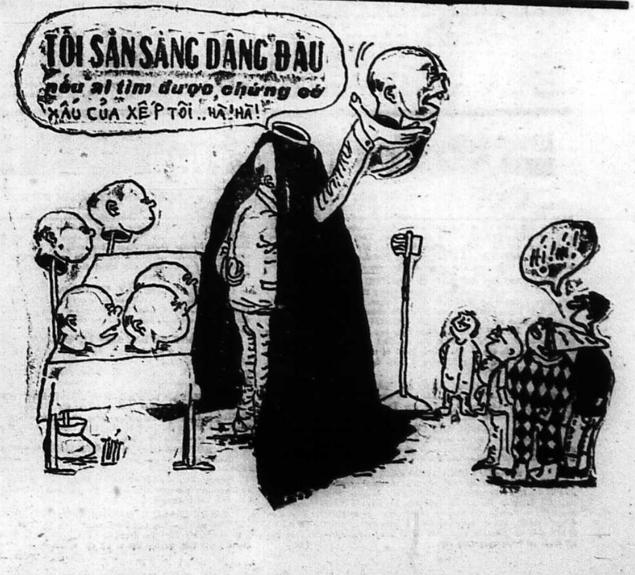
Nay mai đây sẽ còn một số các bạn đồng nghiệp khác của chúng ta ra ứng cử Hạ nghị viện, với các bạn đó, với các bạn hiện nay, một lần nữa, chúng tôi xin nhấn mạnh :

— Các bạn hãy tin tưởng vào tình đồng nghiệp giữa chúng ta, với tình đồng nghiệp ấy, chúng tôi phải tích cực ủng hộ các bạn.— Nhưng cũng tình đồng nghiệp ấy buộc chúng tôi phải theo dõi việc làm của các bạn tại Nghị trường. Và chúng tôi sẽ nghiêm khắc phê phán các bạn nếu các bạn không làm tròn sứ mạng đại diện của dân.

Cho nên, ngay từ bây giờ, các bạn phải cam kết với chúng tôi

— Sẽ luôn luôn đề cao Truyền Thống Bất Khuất của người viết báo đấu tranh. — Sẽ không ngừng đấu tranh cho Quyền

(xem tiếp trang 9)


TÔI SẴN SÀNG DÂNG ĐẦU
nếu ai tìm được chứng cớ
XẤU CỦA XẾP TÔI.. HÀ! HÀ!
HI!

Số 1024 Ngày Chúa Nhật và Thứ Hai 27-28-8-1967

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Phiếm luận

LUẬN VỀ HAI CHỮ VẬN-ĐỘNG

PHẠM - KIM - VINH

MỘT ông bạn thân đến thăm tôi có phàn nàn rằng Saigon và các tỉnh hiện nay đang có nạn khan hiếm nước hoa và khan hiếm máy bơm. Tôi hỏi anh rằng mấy tuần nay anh có thấy không khí thơm... lừng không. Anh đang trợn tròn đôi mắt ngơ ngác thì tôi đưa luôn một nhận xét nữa là nước hoa và máy bơm đã bị các tiên sinh ứng cử viên mua hết rồi. Anh vội hỏi tại sao ra ứng cử lại mua bơm và nước hoa. Tôi trả lời để bốc thơm lỡ ra liên danh của mình có nặng mùi quá và để bơm cho phồng lớn hơn nếu mình có vô danh tiểu tốt quá chăng. Anh gật gù cho là lối lập luận đó hơi... hỗn nhưng nghe được!

Tiễn ông bạn ra về, tôi liên tưởng đến trò vận động ở nước Giao Chỉ mà lấy làm khoái hoạt cho thân phận cử tri này lắm. Thật vậy chưa bao giờ, và chưa có ở nước nào mà cử tri lại được ve vuốt và hứa hẹn như bây giờ. Kể ra thì cử tri đoàn chúng ta đã bỏ phiếu nhiều lần rồi nhưng chưa lần nào thấy hình thức vận động thơm tho như lần này.

Có người thì tìm một số nhân vật có tiền, có tiếng tăm (dầu là tiếng xấu) để xin ké một chỗ, dự khuyết cũng được. Đó là vận động theo kiểu theo voi hít bã mía. Đi xin nhà nước ủng hộ và giúp đỡ cho được đắc cử, rồi sau này sẽ chó ngựa để đền đáp, ấy là vận động kiểu cần rơm cần cỏ — Dựa vào hậu thuẫn của tôn giáo để vận động thật hăng hái mặc dầu tài đức đã đem bán rao từ lâu, ấy là vận động kiểu cho liêm sỉ đi khách. Dùng tiếng Đức để mà « khen tặng » các liên danh khác hầu gián tiếp sự bốc thơm, đó là vận động kiểu nói phét lúc đèn đỏ mà không bị nhốt vào sở giam cầm xe. Cho cử tri đớp căng phao câu rồi cười hô hố tuyên bố vì nước nhà, đó là vận động kiểu Freud tái sinh ăn hối lộ. Đó là chỉ mới kể sơ sơ vài miếng võ vận động sơ đẳng của nước văn hiến này thôi.

Nếu cho cử tri được hỏi ý kiến xem họ thích cách vận động nào thì chắc là họ sẽ hoan nghênh nhất kiểu vận động có tiệc chay tiệc mặn cặp kè. Đúng lắm vì chưa gì đã được no cơm, rồi còn ấm cật thì chắc... rồi cũng sẽ có. Chưa đắc cử đã cho ăn thì khi đắc cử rồi chắc còn cho ăn hơn nữa vì khi đó có lẽ các tiên sinh đắc cử sẽ không lấy lương để nhường tiền ấy cho dân nghèo. Như thế, làm gì còn nạn hối lộ nữa vì không ai cần lấy lương cả kia mà. Ước gì quốc hội nước ta biểu quyết thêm một đạo luật cho phép tổ chức vận động tranh cử suốt cả một năm và nhiệm kỳ quốc hội cũng chỉ có một năm. Như thế thì dân nghèo chúng tôi được đớp vô tội vạ quanh năm, tài hóa có dịp được lưu thông và heo gà có dịp được hóa kiếp mau thành người để còn kịp làm cử tri chứ. Bây giờ tôi hiểu tại sao cần phải có tài sản mới ra ứng-cử được. Để nuôi dân nghèo đó mà.

Báo chí ngoại-quốc dùng nhiều danh từ mỹ-miều để nói đến cuộc bầu cử của nước An-nam. Kẻ viết bài này chỉ nhìn thấy có một điều hay nhất là sau khi có quốc-hội mới thì chúng ta sẽ no hơn. Thật vậy, những quốc-hội trước không thành công vì mới chỉ có một viện. Nay cả hai viện mà cùng chiếu cố đến dân nghèo thì hay biết mấy. Và khi cần đi thăm vùng có chiến-trận thì càng đông người càng vui, đi nhiều người thấy đỡ... sợ hơn. Thực ra thì chỉ tại những kẻ thối mồm bịa đặt ra chứ ai sợ ai? Đến đắc cử rồi mà không làm đúng lời hứa với cử-tri cũng chẳng kẻ nào dám làm gì mình được, nữa là chỉ có đi thăm vùng hỏa tuyến? Nếu có kẻ hỏi thế các chiến-sĩ ở mãi nơi đó mà không thấy sợ là tại sao, thì ta có thể nghĩ rằng đó là tại vì họ không chịu ra ứng cử nên mới phải ở đó chứ gì.

Để thay cho phần kết của bài lăm-căm-luận này, chúng tôi xin được liều lĩnh nêu lên mấy đề nghị sau đây:

— Xin đơn giản hóa thủ tục nhập-viện ở nhà thương Biên-Hoà. Chắc chắn là sau cuộc bầu cử số bệnh nhân thần kinh sẽ gia tăng gấp bội vì không tiêu hóa kịp những lời vàng ngọc của các ứng-cử-viên. Nếu cần thì cho họ vào ở chung trong thảo cầm viên cũng được.

Xin kêu gọi các nước bạn cấp tốc gởi các bác-sĩ chuyên lấy ráy tai đến V. N. Vì nhất định sẽ có nhiều cử tri bị điếc tai hoặc lỗ tai bị thủng vì nghe những chương trình làm việc quá bén... nhọn của các ứng-cử-viên.

— Sau cuộc bầu cử thường có nhiều vụ khiếu nại những liên danh thất cử. Ngoài ra nhiều tiên sinh có nhã ý cho biết ra ứng cử là vì nước vì dân. Sở dĩ có tự xưng là tài hèn sức mọn là chỉ nói theo lối khiêm tốn chứ thực ra tài cao chí lớn lắm. Số người tài cao chí lớn này lại nhiều quá cho nên cử tri ngu dốt, chúng tôi hoa mắt và khiếp sợ-chẳng biết nên bỏ phiếu cho ai, thiết tưởng nên lập ngay một chánh phủ liên bang, mỗi tỉnh là một tiểu bang. Nhân tài nào thất cử thì lại ra ứng cử ở tiểu bang được làm to, thua làm...nhỏ, thế chẳng là thơm rồi ư? như thế lại còn tránh được nạn kẹt nhân tài nữa. Nước thiếu người tài đức thì nước sinh ra bịnh hoạn tựa như kẻ thiếu máu. Nước dư nhân tài quá thì lại còn nguy hiểm hơn vì bệnh xung nhân tài cũng như bệnh xung huyết rất tai hại. Biện pháp này nhất định sẽ giúp tránh được nạn khiếu nại thất cử và nạn ứ đọng nhân tài.

— Xin giao cho những ứng-cử-viên nào chửi bới hăng nhất và có chương trình vĩ-đại nhất quyền chỉ huy một vài đại đơn vị để đánh cộng Sản. Quân đội nước ta mà được các ngài ấy lãnh đạo thì hay quá và hẳn là Cộng quân đến phải... thoát y mà chạy.

— Xin trang bị cho mỗi phòng phiếu một bình nước hoa thật bự. Cử tri thấy liên danh nào nặng mùi quá sẽ được phép ra xin ông trưởng phòng phiếu một chút nước hoa để bốc thơm lá phiếu gọi là an-ủi liên danh... vất vả ấy.

— Xưa nay, các ứng cử viên hứa thì nhiều mà làm thì chẳng được bao nhiêu. Ai dám thi hành chế tài đối với các ngài! Dầu sao chúng tôi cũng mong rằng quốc hội tương lai sẽ thêm điều khoản sau đây vào đạo luật bầu cử: « Chế tài đối với ứng cử viên đắc cử nhưng không giữ được lời hứa sẽ là biện pháp bắt ứng-cử-viên đó phải đi đến các địa điểm nói truyện với các cử-tri khi trước để rửa cho sạch hai lỗ tai của tất cả những cử-tri đã đến dự thính». Chúng tôi tin rằng đó là thứ chế tài vinh dự nhất vậy.

PHẠM-KIM-VINH

LÁ THƯ NGƯỜI LÍNH CHIẾN

Của WILIAM SAROYAN
ĐẶNG-TÂM dịch

William Saroyan là một nhà văn mỹ rất nổi tiếng. Năm 1940 ông từ khước giải thưởng văn chương Pulitzer. Ông viết rất nhiều chuyện ngắn, kịch bản và tiểu thuyết. Một trong những cuốn tiểu thuyết được nhiều người thừa nhận là hay nhất là cuốn THE HUMAN COMEDY — tạm dịch là KỊCH ĐỜI. Ông có một lối nhìn các sự vật một cách bình dị, dí dỏm. Tư tưởng của ông là tư hưởng bác ái đại đồng. Ông yêu loài người, yêu cuộc đời. Để hiểu Saroya hơn xin mời độc giả đọc một chương sau đây trích trong tập truyện hay nhất The Human Comedy.

Thứ bảy này là một trong những ngày dài dằng dặc và biến cố nhất trong đời thằng Homer Macauley., Những sự việc nho nhỏ bắt đầu mang tính cách quan trọng mới mẻ và có một ý nghĩa gì đó mà nó có thể mang máng hiểu được. Giấc ngủ tối qua, một giấc ngủ trằn trọc và nhiều đau buồn, lúc này đã giúp nó có phần tỉnh táo. Nó đã cố gắng với tất cả khả năng để giữ cho người bưu tín của Thần chết đừng tới Ithaca và dân chúng miền này. Nó đã nằm mơ như thế, nhưng lúc này không còn mơ nữa.

Lá thư của người anh Marcus gởi về cho nó nó vẫn đem theo trong mình và hãy còn dán kín, chờ đọc.

Nó tới ty bưu điện, chân khập khiễng, dáng mệt mỏi và chỉ muốn nằm nghỉ. Nhìn tờ giấy ghi điện thoại nó thấy không gọi ai. Nhìn chỗ móc để điện tín đến nó cũng thấy không có chiếc điện tín nào phải đem phát cả. Công việc của nó đã hoàn tất. Mọi việc không còn gì. Nó lại bên ông điện tín viên già, lên tiếng hỏi: « Ông Grogan này ông có thích ăn với cháu một miếng bánh có kem táo và dừa tối nay không » ?

Ông lão điện tín lúc đó đã khá say. « Ông xin một mẩu nhỏ thôi ». Ông nói: « nhưng tớ chẳng có chiếc bánh nào — cám ơn nhé ».

« Nếu ông không ăn chiếc bánh nào ông Grogan », Homer nói: « cháu cũng sẽ không ăn chiếc bánh nào đâu. Cháu nghĩ có lẽ ông đói; cháu thì chẳng đói gì. Suốt ngày nay cho tới bây giờ cháu chẳng thấy muốn ăn tí nào, thế mà cháu không đói. Thật là kỳ ha. Chắc ông nghĩ một người làm việc cả ngày và cả đêm thì phải đói lắm, nhưng cháu không đói mới lạ chứ. Cháu ăn mỗi bát cháo vào lúc sáu giờ tối có thế thôi.

« Chân cậu thế nào? » Ông Grogan hỏi.

« Khá không. Cháu đã quên hẳn chỗ đau rồi; cháu đi lại quanh quẩn được rồi » Nó tò mò nhìn ông lão điện tín viên rồi nói rất nhẹ: « Ông đang say phải không ông Grogan? » Nó nói một cách đứng đắn nên ông già không thấy mình bị mất lòng hoặc thương tổn.

«Ừ, say», ông Grogan nói. Ông bước lại ngồi xuống chiếc ghế của ông. Sau giây lát ông nhìn Homer đứng trước bàn và nói: Khi say ông thấy dễ chịu hơn». Nói xong ông lấy chai rượu ra nốc một hơi dài rồi lại tiếp tục: «ông sẽ không khuyên cháu đừng bao giờ chè chén cả. Ông sẽ không nói như nhiều kẻ điên già nua thường nói bảo người khác-học lấy bài học nơi tôi. Xem cái tập chè chén đã gây cho tôi nông nỗi gì-nói như vậy thật vô nghĩa. Lúc này cháu đã đi đây đi đó nhìn thấy nhiều sự việc mà trước đây cháu chưa bao giờ thấy. Vậy ông xin kể cho cháu vài điều. Điều gì liên quan tới người khác thì phải hết sức cẩn thận. Nếu cháu thấy điều gì chắc là sai lầm đi nữa cũng đừng bao giờ nên chắc vậy. Nếu chuyện đó về người khác thì phải cẩn thận. Bây giờ cháu hãy tha thứ cho ông, nhưng ông sẽ nói cho cháu biết, bởi lẽ cháu là người ông quý mến, nên, ông không nề hà bảo cho cháu biết rằng chỉ trích ai vì lầm lỗi gì họ ngẫu nhiên mắc phải là sai, là điên rồ. Ông không hề biết cháu là ai, ở đâu đến, xuất thân thế nào, lối sống ra sao, nhưng ông cảm thấy vui thích về những điều đó và ông rất đội ơn khi một người càng gần tới lúc lâm chung họ càng cảm thấy đội ơn những người thiện hảo, những người sắp sửa đi tiếp khi họ đã mãn phần. Có lẽ ông sẽ không nói với cháu chuyện này nếu ông không say. Vì vậy, chỉ điều đó không thôi là một thí dụ rõ ràng chứng tỏ rằng thực là sai lầm nếu ta có thành kiến về những việc mà ai cũng cho là không phải. Kể cho cháu hiểu những sự việc đó đối với ông thực là quan trọng. Cho nên cũng hay mà ông say nên mới kể lể cho cháu nghe chuyện ấy. Cháu hiểu những điều ông nói chứ?»

«Thưa ông, cháu không chắc», Homer đáp.

Ông Grogan lại nói: «ông sẽ nói với cháu một điều này có thể làm cháu bối rối. Và nếu ông không say thì chắc không thể kể cho cháu được. Ông bảo cháu thế này nhá, phải biết ơn cho chính mình. Phải, cho chính cậu, phải biết ơn Phải hiểu rằng một người được như thế nào thì là điều mà họ có thể nhớ ơn, và phải nhớ ơn thì đúng hơn, vì lẽ nếu người đó tốt, sự hảo tâm đó không phải thuộc một mình người ấy, mà sự hảo tâm còn là của ông và người khác nữa. Người ấy chỉ có việc bảo vệ và mở rộng ra chung quanh cho ông và cho mọi người khác trên thế giới.

Cháu có được lòng tốt, vậy hãy biết đội ơn sự đó. Mọi người cháu gặp lần này hay lần khác sẽ đón nhận sự hảo tâm của cháu. Họ sẽ hiểu cháu ngay giây phút họ nhìn thấy cháu.

Lúc ấy vì một lý do nào đó khiến Homer nhớ tới cô gái ở lữ điếm Bethel cùng nói ăn nói của cô trong khi đó ông điện tín viên già vẫn tiếp tục nói:

« Họ sẽ biết cháu không phản bội họ hay xúc phạm tới họ. Họ sẽ thấy cháu không khi nào khinh miệt họ sau khi cả thế giới đã khinh miệt họ. Họ sẽ thấy rằng cháu có tìm thấy nơi họ những điều mà cuộc đời không tìm thấy được ở họ. Cháu phải biết lấy điều đó. Cháu không được bối rối về chuyện đó. Mười bốn tuổi đầu mà cháu đã trưởng thành, ai mà biết nổi, nhưng vì đó là sự thật, thì cứ biết đó là sự thực, vậy hãy khiêm nhường về chuyện ấy và bảo vệ lấy nó. Cháu hiểu không nào? »

Cậu bưu tín viên bối rối đến cùng cực, và cậu thấy khó nói: « thưa ông, cháu nghĩ vậy. »

Ông lão điện tín viên lại tiếp tục nói: « rồi ông cám ơn cháu. Ông đã ngắm nhìn cháu lúc tỉnh cũng như lúc say, từ khi cháu tới đây làm việc, ông vẫn nhận biết được cháu, lúc tỉnh táo hoặc say sưa. Ông đã làm ở nhiều đô thị trên khắp thế giới. Khi còn trẻ ông muốn tới được nhiều đô thị, và ông đã tới được nhiều nơi rồi. Cả đời đã tìm kiếm một người như cháu khắp mọi nơi ông đi qua, và ông đã tìm thấy cháu ở nhiều nơi — nhiều nơi xa xôi hẻo lánh — ở nhiều người vô danh. Ông đã tìm thấy cái gì của cháu trong mỗi người ông từng gặp, nhưng luôn luôn chuyện đó vẫn chưa đủ. Bây giờ ở Ithaca, trên đường về của ông, ông lại bắt gặp cháu, khá hơn bao giờ hết, trưởng thành hơn bao giờ hết. Nên nếu cháu hiểu được, ông cám ơn cháu. Cháu cầm cái gì trong tay đó, lá thư hở? Ông đã nói hết rồi. Tự nhiên đi, đọc thơ đi cháu. »

« Đây là thơ của anh Marcus cháu », Homer nói. « Cháu chưa có dịp bóc ra »

« Thì xé bì thư ra đi. Đọc lá thư của anh cháu đi, đọc lớn lên. »

«Ông có thích nghe đọc lá thơ này không, Ông Grogan? Homer hỏi,

«Có chứ, nếu được thì ông rất mong được nghe lắm». Người điện tín viên già nói xong lại uống ực một hồi nữa.

Homer Macauley xé chiếc bì thư của Marcus, lấy ra chiếc thư mở ra rồi bắt đầu đọc, đọc rất chậm.

«Anh Homer thân. Trước hết anh muốn nói để em biết anh cho em mọi thứ của anh ở nhà và khi em chán cái gì thì em có thể cho Ulysses: sách vở, máy hát, đĩa hát, quần áo của anh khi em mặc, xe đạp, kính hiển vi, cần câu của anh, những hòn đá anh nhặt ở Piedra, rà tất cả những thứ khác của anh để ở nhà. Những thứ đó là của em hơn là của Bess vì bây giờ em đã là người lớn của gia đình Macauley ở Ithaca. Tiền anh kiếm được năm ngoái ở hãng đóng hộp dĩ nhiên anh đưa cho má để giúp đỡ má. Dầu số tiền ấy chưa được đủ lắm, chẳng bao lâu má và Bess cũng sẽ nghĩ tới chuyện đi làm. Anh không thể biểu em giữ không để hai người đi làm, nhưng anh hy vọng chính em, em sẽ không để cho hai người đi làm. Anh tin rằng em sẽ không để như thế vì anh biết anh không để như vậy. Dĩ nhiên má muốn đi làm, và Bess cũng vậy. Nhưng đó lại càng là lý lẽ để em không cho hai người đi làm. Anh không biết anh làm cách nào để nuôi nổi gia đình đông thế mà vẫn tiếp tục học được, nhưng tin tưởng rằng em sẽ tìm ra đường đi. Lương quân đội trả anh sẽ gửi về cho má, trừ một vài đồng anh phải giữ lại nhưng số tiền đó chưa đủ. Anh thấy cũng chẳng để gì mà trông mong nhiều nơi em, khi chính anh mãi tới mười chín tuổi mới bắt đầu làm việc nhưng dầu sao anh cũng tin tưởng em sẽ làm được những gì mà anh không thể làm nổi

«Anh nhớ em, dĩ nhiên rồi, và lúc nào anh cũng nghĩ tới em. Anh sung sướng và dầu cho anh chưa bao giờ tin tưởng vào những cuộc chiến tranh - và biết chiến tranh là điên rồ ngay cả khi chiến tranh có cần thiết đi nữa-anh thấy hãnh diện đã được phục vụ đất nước-mà đối với anh chính là phục vụ Ithaca quê nhà của chúng ta, và tất cả những người thuộc dòng họ Macauley. Anh không nhận ra bất cứ một kẻ thù nào là người cả, vì lẽ không một người nào lại có thể là kẻ thù của anh. Dù hắn là ai, mang sắc da gì, dù hắn có thể lầm về điều hắn tin tưởng chăng nữa, hắn vẫn là bạn anh, chứ không là kẻ thù của anh, vì lẽ hắn không có khác gì anh cả. Anh không xung đột với hắn nhưng xung đột với những gì trong con người hắn mà anh đang muốn tìm để hủy diệt ngay trong người anh trước đã.

(Xem tiếp trang 8)

SINH HOẠT XÃ HỘI

AI BẢO V. N. HẬU TIẾN? ĐÃ CÓ SEXY SHOW!

Tôi được dự một cái gọi là đại-nhạc-hội sexy, một phong trào đang bành trướng và tiêu biểu nhất cho nền văn-nghệ VN bây giờ: nền văn nghệ sexy, vũ sexy là múa cởi truồng. Một vũ nữ lên sân khấu, trút dần quần áo. Khi chỉ còn mảnh vải rất nhỏ, cô ta bắt đầu uốn éo. Như vậy, điệu vũ có ý nghĩa khuyến khích sự giản mặc ăn dị và việc tập thể dục cho thân thể mạnh khỏe.

ĐẠI nhạc hội sexy luôn luôn đông khách. Cái gì dính liếu đến đàn bà cũng vậy. Do đó nảy ra một nghề hay ho là nghề đầu cơ vé. Nước ta thiếu chuyên viên, nhưng chuyên viên đầu cơ thì thừa. Ngay khi mở cửa phòng vé, người ta mua hết để bán lại cho những anh ghiền đại nhạc-hội. Mỗi cái vé lời từ 10 đồng đến 50 đồng, tùy theo đại nhạc hội ấy có vẻ sexy ít hay nhiều.

Mua vé hạng nhất, anh đừng ngạc nhiên thấy được xếp ngồi gần chót. Vé hạng ba, hạng nhì chỉ có mấy cái tượng trưng và trong góc kẹt. Còn lại, toàn là vé thượng hạng cả.

Màn kéo lên. Ông trưởng ban tổ chức đầu bóng, quần áo bóng như mới ngồi dưới ao lên micro ngỏ vài lời. Ông ta « ngỏ » 1 cách lôi thôi lòng thòng bất chấp những nguyên tắc văn phạm căn bản nhưng anh cũng có thể hiểu đại khái rằng tuần sau sẽ có đại nhạc hội nữa, và đại nhạc hội kỳ sau sẽ hay hơn, sẽ sexy hơn, sẽ đáng mua vé hơn kỳ này.

Phần văn nghệ có nhiều mục. Đều là những bài ca ư ử suốt ngày trên đài phát thanh. Bao giờ cũng có con trai yêu lính chiến, có hoa sim tím, đồi thông, có thiếu nữ cứ nhất định yêu binh nhì. Các cô ca sĩ — cả các ông nữa ép tay vào tim, mắt lim dim cảm động khi diễn tả những mối tình anh tiền tuyến, em hậu phương ra cái điều chân thành. Lời ca thì đại khái « buồn thì nhớ không buồn thì lại vui, » « chim sâu ơi chim sâu . . . » « hai đứa kêu nhau mình ơi . . . . . »

Không thể phê phán gì khi ngay cả 1 nhạc sĩ dân ca có tên tuổi nhất cũng coi thường cả quá khứ huy hoàng của mình để chế ra một loại nhạc quý hóa: sức mấy mà buồn, buồn ơi bỏ đi tám.

Khi người Việt-Nam ca tiếng Tây.

Phần thứ hai là nhạc «yé yé» Nhạc này được hoan nghênh nồng nhiệt. Trong khi những Ông ca sĩ là trên sân khấu thì khán giả choai choai cũng hò hét inh ỏi dưới đất. Ca «yé yé» là ca tiếng Tây. Đó là điều đáng khâm phục. Mặc dù những Ông Tây chính cống không hiểu họ hát gì; nhưng ca sĩ và khán giả choai choai VN vẫn bày tỏ một sự thông cảm hoàn toàn.

Phải nhìn họ lăn lộn trên sân gỗ, dẫy dụa tứ chi như một người lên kinh mới hiểu sự thông cảm nghệ thuật ấy cao đến độ nào.

Nhiều khi sự thông cảm đến hơi sớm. Cá ban kích động nhạc gồm ba cô gái từ 10 đến 15 tuổi. Họ mặc quần Jeans chân nhảy choi choi trên sân khấu, lắc mông lia lịa. Hình ảnh ấy thật bất nhẫn. Người lớn có thể làm bất cứ trò gì khả ố nào, nhưng bắt những đứa con gái dưới 15 tuổi nhún nhảy trước 1 đám đông la hét là một điều man rợ, khiến những người còn lương tri thấy ngượng ngùng. Những cô bé ấy được gọi là thần đồng, cũng như những ông lớn đầu hơn được gọi là quái kiệt. Gọi là thần đồng vì mới có 15 tuổi đã ca được tiếng Tây mà đến Tây thực cũng phải nể.

Đi qua những phòng trà, người ta thấy những phong trào ca nhạcngoại quốc bành trướng mạnh mẽ. Đài phát thanh cũng không thiếu sót về mục này: suốt ngày toàn nhạc Mỹ, nhạc Tây theo lời yêu cầu của các «Fan» các «Club». Các «Fan» này do các bạn trẻ thành lập với mục đích thờ cúng Elvis Presley, Johnny Halliday...

Họ nhớ rỏ ngày sinh tháng đẻ của Frank Snatra dù không biết Lê Lợi là ông nào hết mông của Dalida có mấy cái vẩy dù không biết VN có mấy tỉnh, thảo luận về việc Sylvie Vartan mặc quần lót mới ồn ào hơn cả về tương lai quốc gia.

Chưa bao giờ VN lại đưa tay ra đón nhận những nền văn-minh bốn phương một cách hăng hái đến như vậy.

Mi bảo nước ta không có tự do?

Phần chính của đại nhạc hội là vụ Sexy. Trong số khán giả xem cởi truồng có những cụ già ngồi ngượng ngùng. Có rất nhiều học sinh ngồi mắt thao láo, liếm mép và nuốt nước bọt.

Tấm thân lõa lồ uốn éo sẽ là một bài học về cơ thể linh động nhất in sâu vào óc. Đem đại luân lý đạo đức cho một học-sinh đã có hình ảnh thoát y vũ trong đầu là một việc có tính cách lố bịch.

Thưa quý vị tronghội giáo giới VN: quý vị làm sao cạnh tranh nổi với nữ hoàng Thu-Thủy?

Tự do ở nước ta đã được tôn trọng tuyệt đối. Ở các quốc gia khác người ta diễn trò ấy trong hộp đêm dành cho người lớn. Ở VN, nó là cách giải trí lành mạnh cho trẻ em.

Một lối giáo-dục tân tiến

Tình trạng ấy rõ ràng trong các rạp xi nê. Loại phim «by night» càng ngày càng nhiều. Phim nào cũng cấm trẻ em dưới 18 tuổi. Ở những xóm lao động, người ta có một cách giáo dục tân tiến. Buổi sáng cha mẹ đi kiếm ăn, mang mấy đứa con đến rạp hát thường trực mua cho nó 1 cái vé nhờ rạp hát giữ dùm đến tối. Đứa bé ở trong rạp hát suốt ngày, buộc lòng cuốn phim, biết trước lúc nào cô đào sẽ cởi vớ, lúc nào cởi quần. Nó báo trước những đoạn sẽ bị cắt những màn gây cấn Việt-Nam Ký Sự nghĩ rằng bộ Giáo-Dục nên phổ biến lối giáo-dục ấy. Nó rất tiện và hợp với hoàn cảnh chiến tranh: giải quyết được nạn thiếu trường, thiếu lớp, thiếu thầy.

Những người đứng đắn thì phẫn nộ. Người ta nghĩ phải chấm dứt tình trạng nói trên. Chỉ việc đặt mỗi cửa rạp hát 1 Ông Cảnh-sát thôi. Cảnh-sát nước ta thì có nhiều nhất thế giới Dễ lắm. Nhưng ai làm? Xin đừng hỏi những người có trách nhiệm giáo-dục trẻ em. Họ còn phải nghĩ đến những vấn đề lớn. Thời giờ đâu. Nước ta gồm toàn những người có chí lớn, ít ai chịu làm việc nhỏ cả.

Sách báo Sexy bán đầy đường Lê-Lợi. Cởi truồng đối với người ngoại quốc là một nghệ thuật lớn. Người VN, chỉ cần ăn cơm để sống người Tây ngoài ăn bánh mì còn phải coi sách cởi truồng. Những lính ngoại quốc sau khi xem xong, thấy có bổn phận phổ biến văn hóa cởi truồng bèn bán cho những ông lái sách. Sách loại này rất nhiều: Play boy, the True Action, Cavalier, Man, Enquête, Kama Kala.

Trước đây người ta bắt được vị sư ngồi quay Ronéo sách khiêu dâm lấy tiền xài. Học sinh nước ta mang tiền mua sách giáo khoa, đi qua thấy các bìa hay hay, dừng lại, ngồi xuống đỡ coi chơi. Thấy nội-dung có vẻ phong phú, liếm mép 1 cái bỏ tiền ra mua. Thế là ông viết sách giáo khoa mất một khách hàng.

Một giáo-sư trẻ nói với Việt-Nam Ký-Sự rằng cái nạn học sinh mang sách báo lăng nhăng vào «học» ở trong lớp càng ngày càng gia tăng. Mỗi ngày, nếu ông giáo chịu khó (may quá ít có ông giáo chịu khó) có thể bắt được 5, 6 học-sinh cắm cúi đọc thánh thư. Nam sinh thì sách có hình ảnh đàn bà ít quần áo (con trai có khuynh hướng thích giản dị), con gái thì các loại tiểu thuyết tình lem nhem bìa in sặc sỡ hay các loại tuần báo có in hình đào hát, có cuộc đời sự tình sự nghiệp của Út trà Ôn, có ký sự « tại sao tôi bỏ Út Bạch Lan » của Thành Được, có bài phỏng vấn của ông Tùng Lâm, sáng ăn bánh hay ăn phở, tối ngủ mặc áo màu gì, rửa chân không,..

Từ thành thị đến thôn quê.

Khuynh hướng Sexy không phải chỉ có ở Saigon. Nó lan ra rất xa. Đi qua Đà Nẵng và những tỉnh khỉ ho cò gáy ở miền Trung, tôi thấy nhiều tấm bảng quảng cáo đại nhạc hội Sexy.

Ở Huế một rạp hát chiếu phim cởi truồng chung với cuộc đời đức Thích - Ca. Ông nào khoái phim Phật cũng phải coi cởi truồng. Coi rồi đâm quen, quen rồi ghiền. Cậu nào thích cởi truồng cũng phải coi phim Thích-Ca, nhưng khác một cái là coi mà không ghiền. Đó là hình ảnh tiêu biểu cho cuộc giao tranh gay go và tuyệt vọng của đạo đức trước văn minh vật chất du nhập vào VN ta.

Ở bến phà Thuận - An cũng như ở nhiều bến xe xa xôi khác tại các tỉnh Nam phần, tôi gặp nhiều người đứng bán sách Ronéo cho các người bạn ngoại quốc.

Có người nói một câu mà tôi cho là danh ngôn: « ối chà, chê VN thì dễ, khen được mới khó » Tôi thấy có thể làm được việc khó đó. Xin bày tỏ nơi đây sự khâm phục về những tiến bộ của nghệ thuật nước ta.

Sự tiến bộ ấy càng ngày càng tăng. Trên Ti-Vi người ta đã thấy tài tử La - thoại-Tân ôm hôn Thẩm - thúy-Hằng. Nhiều cô coi T.V đến đoạn ấy kêu « eo ôi » 1 cái lớn rồi bịt mắt, nhìn qua kẽ ngón tay. Ôi chao, có gì mà ngượng. Xin cứ tiếp tục. Hãy chứng tỏ cho thế giới biết rằng điện - ảnh nước ta cũng không thua kém gì ngoại quốc.

TRẦN-CÔNG-SUNG
(Việt-Nam Ký-sự)

Truyện phim hay

CHẾT VÌ MINI - JUPE

★ **VĂN-SƠN** kể theo phim
COMPARTIMENT TUEURS

Các vai chính

Éliane Darès	Simone Signoret
Thanh tra Grazzi	Yves Montand
Cảnh sát Trưởng	Pierre Mondy
Bambi	Catherine Allegret
Georgette Thomas	Pascale Roberts
Daniel	Jacques Perrin
Eric	Jean Louis Trintignant
Bob	Charles Denier

Đạo diễn :
COSTA GRAVAS

CHUYẾN xe lửa lao như mũi tên vào bức màn đêm. Cabourg ngủ gà ngủ gật, lắc lư theo nhịp rùng rình của toa tầu. nhưng bỗng dưng, anh tỉnh ngủ hẳn, hai mắt sáng như đèn pha vì.... một cảnh rất ư là hấp dẫn đang phô bày ngay trước mắt anh: bên kia chiếc ghế giường ngủ đối diện với toa « cút xét » một cặp giò thon nuột, trắng khêu gợi cực kỳ, phô ra những gì đáng lẽ cần phải che dấu đi. Chủ nhân của nó mặc mini-jupe, váy đã ngắn lại còn tốc cao lên một cách ác ôn. Gặp dịp bở, Cabourg nhìn như muốn nổ mắt.

Tia nhìn ngùn ngụt lửa của Cabourg đã bị thiếu nữ còn trẻ thu gọn vào đôi mắt đa tình. Nàng mỉm cười khoái trá và trong một cử chỉ hết sức ... vô tình, nàng lại còn vén cao chiếc váy cũn cỡn lên hơn nữa.

Nóng bừng toàn thân, Cabourg quyết nhào đại vô gỡ gạc.

Nhưng trái với dự đoán của anh, thiếu nữ thấy vậy nghiêm ngay nét mặt lại, cầm hất thẳng lên, mặt đầy vẻ kiêu kỳ. Hành động này ngụ ý thầm bảo :

— Đừng tưởng bở. Cái thứ anh chưa đáng gì đâu.

Cô gái tên là Georgette Thomas, đại diện một công ty sản xuất nước hoa ở Ba-Lê. Nàng vừa chạy áp phe ở Marseille và bên đường về Ba-Lê trong toa xe có giường ngủ hạng sang này không phải chỉ riêng a người mà còn 3 người khác nữa. Người thứ nhất là Eliane Sarès nữ nghệ sĩ sân khấu vừa đi trình diễn một vòng các tỉnh trở về. Người thứ hai là Rivolani, tài xế xe vận tải hạng nặng. Người thứ ba là Bambi, cô gái có cái biệt hiệu mà Walt Disney đã đặt tên cho chú nai hiền lành của ông. Tên thật của Bambi là gì, không ai rõ, chỉ thấy nàng từ ga Avignon lên tầu và bạn bè nàng réo tên nàng là Bambi Bambi làm việc cho một hãng bảo hiểm ở Ba-Lê. Phía giường trên của Bambi còn trống.

Về khuya, xe tốc hành rất vắng khách. Mỗi toa chỉ có lèo tèo ít người. Bambi bỏ vào phòng rửa mặt ở đầu toa một lát sau, nàng kéo theo một cậu trai, cậu này vì đi lậu vé nên phải trốn ở trong đó. Bambi cho cậu ta nằm trên tầng giường còn trống. Chả mấy chốc hai cô cậu thân nhau. Cậu trai tên Daniel thú thật rằng mình theo học trường Đạo nhưng vì ngán mấy ông thầy dòng nên bỏ trốn không tiền nên đành đi lậu vậy.

Đã khuya mà hai cô cậu vẫn cứ nói chuyện như pháo ran làm cho những người có mặt trong cùng toa phải lên tiếng yêu cầu họ tôn trọng sự yên lặng của kẻ khác..

Sáng sớm hôm sau, tầu tới ga Ba Lê. Bambi bảo Da-niel xuống trước và đứng chờ nàng ở một xó ga để nàng còn đi lấy ngay một chiếc vé ra vào sân ga để cậu có thể tự do đi ra khỏi ga. Vốn đi lậu nên hoảng hốt, lúc xuống Daniel để quên cả va li trên toa xe, thành thử đã xuống rồi cậu phải leo lên toa xe tìm hành lý.

Nhưng vừa leo lên toa, tới cút xét, cậu đã gặp ngay một cảnh khủng khiếp : cô gái mặc mini-jupe tên Georgette đã chết tự bao giờ, nằm còng queo trên tấm nệm, cổ có vết thâm tím, có lẽ chết vì bị bóp cổ họng. Khiếp sợ nhưng Daniel không dám hô hoán lên, cậu vội quơ cho nhanh va ly rồi đâm đầu chạy xuống. Bambi đã lấy vé xong cho cậu và đứng chờ Daniel, lấy ngạc nhiên khi thấy mặt người bạn trai tái xám liền hỏi chuyện nhưng Daniel không chịu tiết lộ.

Daniel theo Bambi về nhà nàng, trong túi không còn một đồng xu.

Bambi và Daniel cùng tìm thấy ở nhau một tình yêu cuồng nhiệt.

Trong khi đó ở ga, chỉ năm phút sau người ta khám phá ra vụ án mạng trên toa xe tốc hành. Thanh tra Grazzi được cử đi điều tra, ông này liền huy động một nhóm thám tử đang tập sự nhưng rất đắc lực, trong số đó có Jean Lou. Việc đầu tiên của Grazzi là tìm tới một người có liên hệ đến cuộc sống của Georgette. Đầu tiên, chàng tìm đến một cậu trai có bộ mặt kỳ cục thuộc thành phần bất hảo tên là Bob. Chẳng sợ hãi, Bob nói thẳng vào mặt Grazzi :

— Thú thực là tôi rất ghét bọn tướng các ông.

Grazzi muốn thoi vào mặt Bob một củ thôi sơn nhưng chàng đành nhẫn nại không hành động vì nghề nghiệp buộc chàng phải chịu đựng như vậy.

Khi đọc báo thấy tên Georgette bị giết chính trên toa xe lửa mà anh đã đi, Cabourg vội vàng gọi giây nói tới cảnh sát cuộc khi gặp Thanh Tra Grazzi. Anh muốn cho Grazzi biết là đêm trước, chính mắt anh đã nhìn thấy có một người đàn bà vào toa cút-xét đó và anh tin chắc người này là thủ phạm hoặc ít ra cũng có dính líu tới án mạng. Lúc đó Thanh Tra Grazzi đang bận nên hẹn Cabourg sẽ tiếp anh vào sáng hôm sau.

Nhưng sáng hôm sau và rồi mãi mãi, Cabourg không bao giờ còn được gặp Grazzi. Vì lẽ giản dị, anh đã bị giết ngay sau khi điện thoại đến Grazzi. Nguyên khi vừa đặt ống điện thoại xuống, anh đi xem đấu võ đài trên ti-vi. Vào giờ nghỉ giữa hai trận đấu, Cabourg vào phòng rửa mặt, nóng quá anh vốc nước lên mặt cho tỉnh táo. Nhưng khi anh vừa ngửng lên thì bỗng có một gã đàn ông to lớn lù lù hiện ra, y bịt khăn kín nửa mặt. Cabourg chưa kịp phản ứng thì kẻ lạ đã chĩa họng súng đen ngòm nổ luôn hai phát vào gáy anh. Cabourg chết không một ai hay biết vì kẻ sát nhân đã nhét bộ phận hãm thanh vào súng, súng giết người không hề có tiếng nổ.

Cùng thời gian đó, Thanh Tra Grazzi và Jean Lou tới gặp Éliane Darès, nữ nghệ sĩ sân khấu, đêm hôm xảy ra án mạng cũng có mặt trên toa xe lửa. Nhưng ngược lại với lời khai của Cabourg Éliane quả quyết chỉ thấy một gã đàn ông đi vào toa xe chứ không phải đàn bà.

Khi bước chân vào nhà Éliane, Grazzi và Jean Lou bắt gặp một gã thanh niên vừa cáo từ nàng bước ra. Có lẽ đó là nhân tình của Éliane. Không thể bỏ qua một chi tiết nào, vì đó là bí quyết nhà nghề của các thám tử, nên Jean Lou hấp tấp theo chân gã nọ về nhà anh ta ở gần đó. Anh ta tên là Eric, hiện đang theo học ngành thú y. Eric đã tiết lộ vài chi tiết đáng chú ý. Y quen Éliane nhân dịp nàng đem đến chỗ y học một con chó bị bệnh để nhờ y chữa trị. Eric yêu nàng vì Éliane là một nữ nghệ sĩ trẻ đẹp. Tình yêu của họ hết sức say mê. Theo Eric. Éliane yêu y vì y trẻ tuổi hơn nàng lại khỏe mạnh có thể mang lại cho nàng những thỏa mãn hoàn toàn. Nhưng tình yêu của Eric mau chán vì nặng về vật chất, vì vậy dần dần Eric chán Éliane và theo đuổi những thiếu nữ trẻ đẹp hơn. Vừa rồi y tìm gặp Éliane là để nói cho nàng biết y không thể tiếp tục giao thiệp và cung phụng nàng được nữa. Éliane dường như đã biết trước ngày kết liễu của mối tình mong manh này nên nàng cũng chẳng lấy làm ngạc nhiên cho lắm.

Eric chỉ khai đến như vậy nên Grazzi cũng chẳng rõ gì thêm về cái chết bí mật của Georgette. Nhưng Grazzi có biết đâu khi nhân viên của chàng vừa ra khỏi nhà Éliane thì Éliane đã gặp chuyện thảm thương

Georgette nằm chết sóng vượt trên toa xe lửa tốc hành.

Nàng muốn ra phố để vui chơi quên sầu muộn vì mối tình tan vỡ vừa rồi. Nhưng khi nàng bước vào thang máy và cửa thang vừa khép kín thì nàng đã thấy lù lù trước mặt một người đàn ông to lớn mặc áo mưa, đầu đội mũ sùm sụp che kín nửa mặt. Nhanh như chớp, người này rút súng lục bắn vào giữa tim Éliane. Súng có ống hãm thanh nên Éliane gục chết trong im lặng không kịp kêu lên một tiếng.

Grazzi vừa về tới sở thì được tin Éliane bị hạ sát. Chàng sốt ruột chờ đợi kết quả của cuộc điều tra về viên đạn trong vụ án mạng trước thì giữa lúc đó lại có tin Rivolani, người tài xế xe vận tải hạng nặng cùng trên toa xe với Georgette cũng vừa bị hạ sát.

Các bác sĩ khám nghiệm cũng như cảnh sát đều thông báo chắc chắn hung thủ chỉ là một vì tất cả nạn nhân đều chết bằng đạn súng Colt 45.

Theo các nhân chứng ở gần những nơi đã xảy ra án mạng thì súng đều không gây ra tiếng nổ, như vậy tức là thủ phạm đã xử dụng bộ phận hãm thanh.

Grazzi bắt đầu nhận thấy vụ án trở nên hết sức bối rối, thủ phạm là một tay bản lãnh cao cường, hắn đã tìm giết cả ba nhân chứng trước khi họ kịp tới cảnh sát để khai tỉ mỉ hơn về mọi việc. Như vậy hung thủ còn có thể giết hết những nhân chứng có mặt trong toa xe đêm đó. Việc làm cấp thời của Grazzi là phải làm sao bảo vệ cho kỳ được nhân chứng cuối cùng, có vậy vụ án này mới mong tìm được thủ phạm.

2 kẻ yêu nhau tìm lại hạnh phúc sau những giờ phút giông tố khủng khiếp.

Sau những ngày ráo riết theo dõi, Grazzi đã khám phá ra một thiếu phụ tên Garandy. Garandy có thuê một giường trong toa cút xét đêm đó nhưng không có mặt.

Bị căn vặn mãi, bà ta thú thực là sẽ khai thật nhưng Grazzi phải hứa một điều bà mới nói: Dĩ nhiên Grazzi phải ưng thuận. Bà ta khai :

— Tôi lấy vé xe trước nhưng đến giờ chót tôi không đi nữa vì muốn ở lại sống với tình nhân trong một đêm. Chồng tôi là một nhân vật tên tuổi ở Ba Lê. Chắc ông thừa rõ là tôi phải dấu diếm chồng tôi vì hạnh phúc gia đình đã đành mà còn danh giá của chồng nữa.

Garandy chỉ khai có thế vì bà ta cũng chỉ có thể giúp Grazzi điều đó. Vậy mà cả toa xe vẫn đủ người trừ chiếc giường trống mà Bambi đã nhường cho Daniel nằm về sau.

(Xem tiếp trang 8)

---

truyện nhi đồng

CÔNG CHÚA DIỄM-KIỀU

☐ **TÔ-NGỌC** kể

CÔNG CHÚA Diễm Kiều con gái vua Thánh Tôn là một thiếu nữ có nhan sắc lộng lẫy không ai sánh kịp. Ngoài nhan sắc ra, công chúa còn là một người ăn nói rất dễ thương. Nàng luôn luôn tươi cười với mọi người xung quanh, nên ai cũng mến thương nàng. Nhà vua rất cưng chiều công chúa, nàng muốn gì được nấy. Tuy được vua cha nuông chiều, nhưng công chúa luôn luôn biết điều và tỏ ra là một con người hiếu thảo...

Năm công chúa được 18 tuổi, thì nhan sắc của nàng đã lan ra khắp bốn phương trời. Các vị vua lân cận nghe tiếng công chúa xinh đẹp nết na thì ai cũng có ý muốn nhòm ngó. Những vị vua chưa lập gia đình thì muốn được cưới công chúa về làm hoàng hậu, những vị vua có con trai lớn thì muốn cưới công chúa về cho hoàng tử con trai mình. Người ta yêu nhan sắc của công chúa một phần, còn một phần khác người ta nhòm ngó cái ngôi báu của vua Thánh Tôn, vì nhà vua không có con trai nối nghiệp, chỉ sinh hạ được có mình công chúa Diễm Kiều mà thôi.

Tại tiểu quốc Hồng Lĩnh, cách nơi vua Thánh Tôn cai trị lối hai ngàn dặm đường, có một vị vua già rất khôn ngoan xảo trá. Nhà vua sinh hạ được một hoàng tử rất đẹp trai, nhưng tính tình lại tàn ác vô cùng... Hoàng tử giống tính mẹ, mẹ chàng ta là một mụ phù thủy có nhan sắc nhưng lòng như rắn độc. Mụ phù thủy này tìm cách mê hoặc được vua. Vua giết chết bà hoàng hậu cũ rồi cưới luôn mụ phù thủy về làm hoàng hậu. Lúc trước nhà vua cũng hiền lành nhân đức, nhưng từ ngày sống với bà vợ phù thủy nhà vua đâm lây cái tính độc ác của bà ta.

Vua nước Hồng-Lĩnh bàn tính với vợ để cưới công chúa Diễm-Kiều cho con trai mình. Mà, hoàng tử Hồng-Lĩnh thì ưng chịu quá chừng... Hắn nghe cái lời buôn tả về nhan sắc của công chúa Diễm-Kiều thì cảm thấy mê man cả tâm thần.

Nhưng vua Thánh Tôn ra điều kiện kén chồng cho con gái rất khó. Các ứng viên phải là hoàng tử hay hoàng thân quốc thích, phải qua ba kỳ khảo hạch về võ nghệ, như bắn cung, cưỡi ngựa và đánh võ. Võ xong rồi tới văn, các ứng viên phải tỏ ra mình là người thông kim bác cổ khi đàm luận với quan cố vấn của nhà vua. Chính quan cố vấn sẽ sát hạch năng lực của từng hoàng tử ứng viên.

Hoàng tử xứ Hồng-Lĩnh vốn là người giỏi võ, văn chương cũng khá, nên chắc mẩm phen này sẽ chiếm được trái tim người đẹp. Hoàng tử đi cùng với đoàn tùy tùng hơn một trăm người, với kiệu hoa, chiêng trống om sòm... Hoàng tử yên chí phen này sang đất vua Thánh Tôn cũng cưới được vợ. Có nhiều hoàng tử các nước khác thấy. hoàng tử nước Hồng-Lĩnh đi dự thi kỳ tuyển phò mã của vua Thánh Tôn thì liền rút lui có trật tự ngay. Họ không dám tranh tài, vì biết hoàng tử Hồng Lĩnh giỏi nghề võ nghệ cũng như thi ca lắm. Giá nếu con người đó, với tài năng và vẻ điển trai đó không bị cái tâm tính độc ác ăn sâu trong lòng, thì đó là một điều rất tốt... Nhưng ác cái hoàng tử xứ Hồng-Lĩnh thì tàn ác không thể nào tưởng tượng được.

Trong khi hoàng tử nước Hồng-lĩnh tới kinh thành của vua Thánh Tôn để mong cưới công chúa Diễm-Kiều thì từ phương xa cũng có một người khăn gói gió đưa tới đến cưới công chúa. Đó là hoàng tử Nhân Từ. Hoàng tử Nhân Từ con trai của vua Đại Lượng, một vị vua hiền lành, cai trị một vùng gồm toàn núi đồi trùng điệp, Vua Đại Lượng đã già muốn nhường ngôi cho con, nhưng thấy con chưa có vợ thì chưa thể làm công việc đó, vì nhà vua nghĩ rằng người đàn ông phải có vợ thì mới chín chắn, mới có thể cai trị thần dân. Cho nên khi nghe vua Thánh Tôn kén phò mã thì vua Đại Lượng bảo con mình đi ngay.

Vua Đại Lượng cai trị một nước nghèo, và nhà vua lại không tham lam, nên cuộc sống của vua rất là đơn sơ giản dị. Dân trong nước không hề bị sưu cao thuế nặng, ai nấy đều ca tụng công đức của vua Đại-Lượng: Họ cũng cảm mến hoàng tử Nhân Từ nữa, vì hoàng tử tuy là cành vàng lá ngọc mà tỏ ra rất bình dân. Ai đau hoàng tử tới thăm, ai bị hoạn nạn hoàng tử đến giúp đỡ. Dân và triều đình rất khắng khít với nhau.

Hoàng tử Nhân Từ vâng lệnh vua sang bên nước láng giềng để hỏi công chúa Diễm Kiều. Chàng công tử mặc một bộ đồ đơn sơ, với cái áo lông cừu mặc bên ngoài cho khỏi lạnh, Hoàng tử Nhân Từ đi cùng với một tên lão bộc tóc trắng như cước. Hai người cưỡi ngựa rong ruổi mất hơn mười ngày mới tới kinh thành của vua Thánh Tôn. Cũng ngày đó hoàng tử Hồng Lĩnh tới và với cái cách hoàng tử Hồng Lĩnh tới làm xôn xao cả hoàng thành : hoàng tử sai quân tung tiền xuống đường để ban phát cho bọn nghèo đói, với mục đích làm mọi người chú ý tới sự ra mắt của hoàng tử.

Tất cả mọi người, trước tiên bác của hoàng tử Hồng-Lĩnh đều cúi xuống nhặt và ngả mũ chào, trong khi đó hoàng tử Nhân Từ và người lão bộc thì bình thản coi như không có chuyện gì xảy ra, cả hai cũng chẳng thèm chú ý tới hoàng tử Hồng-Lĩnh. Hoàng tử Hồng-Lĩnh ức lắm, liền ngừng kiệu, và cho người lại hỏi Nhân Từ :

— Nhà mi là ai mà dám hỗn láo ? Mi không biết hôm nay hoàng tử Hồng-Lĩnh tới hoàng thành dự tuyển phò mã hay sao ? Sao không tránh đi ?

Hoàng tử Nhân Từ không thèm nói, chỉ «hừ» một tiếng rồi đi. Hoàng tử Hồng-Lĩnh tức quá sai một tên lực lưỡng tới gạt Nhân Từ sang một bên, nhưng tên lính vừa dơ tay định chộp, thì hoàng tử Nhân Từ đã lanh lẹ hơn chuyền tấn, nhấc bổng cả tên quân to xác đó ném vào kiệu của hoàng tử Hồng-Lĩnh. Chiếc kiệu úp xuống, làm cho người hai bên đường cười một mẻ thích chí. Hoàng tử Hồng-Lĩnh giận quá, nhảy ra khỏi kiệu lúc bấy giờ mới nhận ra kẻ mà mình cho quân tới làm nhục chính là hoàng tử Nhân từ, Hoàng tử Nhân Từ nổi tiếng về võ nghệ và văn thơ, lại là người quang minh chính trực nên thần dân yêu mến, và lòng yêu mến đó đã loan truyền khắp nơi.. Hoàng tử Hồng-Lĩnh biết mình không có cớ để gây sự, và chăng đây là nước khác, do người khác cai trị, hoàng tử không có quyền hành gì... Nhưng hắn tức hận trong lòng lắm.

Hắn nói :

— Rồi sẽ biết tay ta !

Hoàng tử Nhân Từ không nói gì cả. Ngay chiều hôm đó Nhân Từ và Hồng-Lĩnh đều ra mắt vua Thánh Tôn và đều được ban ngự tửu. Sáng hôm sau họ ra diễn võ trường để trổ tài võ nghệ. Cả hai đều ngang tài nhau : bắn ba phát đều trúng hồng tâm, cưỡi ngựa nhảy ngựa phía trước, phía sau, nhào lộn đều cừ, nghề múa kiếm, quyền côn đều thông thạo...Thi võ xong, thì tới văn chương, thì cả hai cũng đều làu thông kinh sử, không ai hơn ai... Hoàng tử Hồng-Lĩnh ức lòng vô cùng,hắn ta nghĩ cách hại hoàng tử Nhân Từ.

Ngay đêm hôm đó, một bóng đen trèo vào phòng của hoàng tử Nhân Từ và thổi thuốc mê. Sau đó bóng đen chun xuống qua lối cửa hẹp sát mái, và dùng dao đâm chém túi bụi trong màn của hoàng tử Nhân Từ. Không thấy có tiếng người kêu, cũng không thấy có người dẫy dụa. Thì ra hoàng tử Nhân từ tối hôm đó cùng với người lão bộc đi thăm một người đồng hương lập nghiệp ở nước này đã mấy chục năm. Khi trở về, thấy chiếu chăn bị băm nát mới biết là có người định giết mình. Hoàng tử Nhân Từ nghĩ ngay ra là bọn Hồng-Lĩnh, vì chúng mới tới đây nếu có gây thù thì chỉ mới gây thù với bọn khốn kiếp đó mà thôi..

Ngày hôm sau là buổi so tài giữa Hồng-Lĩnh và Nhân Từ. So tài về võ nghệ để định được thua. Hai người sẵn sàng vào trận đấu: Theo đúng thể lệ thì chỉ đấu giao hữu và ai thắng điểm là được chứ không đấu thí mạng. Hai bên dở thực lực ra chiến đấu, và họ đã dùng những thế võ hết sức ngoạn mục để biểu diễn. Cuộc đấu kéo dài từ sáng tới trưa vẫn chưa phân được thua. Tới chiều họ lại đấu nữa nhưng lần này đấu kiếm trên mình ngựa định vào lúc đầu giờ thân (tức là lối 4 giờ chiều), nhưng mới đầu giờ mùi (lối 2 giờ chiều) hai bên đã sửa soạn xong rồi. Hoàng tử Nhân Từ cưỡi ngựa đi về phía đấu trường, đương đi thì gặp ngựa của hoàng tử Hồng-Lĩnh. Hoàng tử Hồng-Lĩnh cho ngựa phóng như bay, bỗng có một thằng bé con băng ngang đường, lập tức bị ngựa đụng phải té lăn xuống đất.. Hoàng tử Hồng-Lĩnh không thèm ngoảnh mặt lại nhìn mà cứ cho ngựa phi nước đại. Hoàng tử Nhân Từ phải xuống ngựa bế đứa bé vào trong bóng cây rồi săn sóc cho nó. Rút cục chàng tới đấu võ trường thì đã quá giờ. Theo đúng luật thì hoàng tử Nhân Từ phải thua, và chàng nhận mình thua...

Trong khi vua sắp sửa trao giải thưởng và hẹn ngày cho Hồng-Lĩnh cưới công chúa, thì một viên quan vào báo cho biết nguyên nhân sự đến chậm của hoàng tử Nhân Từ. Vua Thánh Tôn hiểu ra, liền thay vì đi về phía Hồng-Lĩnh, thì lại đi về phía hoàng tử Nhân-Từ, trao cho chàng giải thưởng và nói :

— Ta khen hoàng tử là người có lòng hào hiệp... Đã biết quên việc tranh giành hôn nhân để nghĩ tới kẻ đi đường bị tai nạn... Ở trên đời võ giỏi, văn hay nhưng không có lòng nhân thì cũng là vô ích... Vì thế ta chọn hoàng tử làm phò mã !

Hoàng tử Hồng-Lĩnh tức cứng người, và hắn ta liền nổi giận xung thiên bằng cách phóng mình tới vung gươm chém vua Thánh Tôn. Nhưng hoàng tử Nhân Từ đã kịp thời đưa gươm ra cản, và sau một thế võ nhanh như điện chớp, hoàng tử Nhân Từ đá tung Hồng-Lĩnh lăn lông lốc dưới đất như trái mít rụng.

Hoàng tử Hồng Lĩnh sau trận thua đó không dám vác mặt đi đâu, và hắn cũng không dám trả thù mặc dầu trong lòng còn ức hận lắm. Không trả thù được là vì hoàng tử Nhân Từ tài nghệ giỏi giang cũng có, mà vì Nhân Từ được dân chúng mến chuộng, họ sẵn sàng chiến đấu chống xâm lăng... Cho nên qua một vài lần thử lửa, đem quân tới biên giới quấy nhiễu nhưng không được, hoàng tử Hồng Lĩnh đành phải chịu nước lép vậy.

21. 8. 67

Truyện ngắn

thảm kịch
BÊN THÁC NƯỚC NIAGARA

Bài của THẾ-THANH

(Rút ngắn từ « Drame aux chutes de Niagara »

★ Câu chuyện thật xảy ra năm 1912 đã làm những người chứng kiến mủi lòng đến không cầm được nước mắt...

★ Phải chăng tình yêu vị tha chính là sự hy sinh không mong được đền đáp?

THÁC Niagara, thắng cảnh nổi tiếng của Hoa Kỳ được khắp thế giới biết đến vì vẻ đẹp hùng vĩ với tiếng nước chảy gầm thét suốt ngày đêm, với những dốc đá dựng đứng đã thu hút rất nhiều du khách bốn phương. Và cũng tại nơi đây, câu chuyện bi thảm xảy ra...

Từ mười lăm ngày nay tiết trời bỗng nhiên thay đổi, hàn thử biểu xuống đến O độ, cả miền Niagara bao trùm trong gió tuyết vi vu. Bao nhiêu nước từ thác đổ xuống đá, đông cứng lại vì không chịu nổi với cái lạnh lẽo của mùa đông miền Bắc Mỹ, tạo thành cây cầu thiên nhiên dài hàng nửa cây số nối liền đôi bờ Hoa Kỳ Gia nã đại. Dân chúng trong vùng đổ xô nhau về đây ngắm cảnh đẹp hiếm có chưa xảy ra bao giờ ấy là ghi lại những hình ảnh tuyệt vời của ngọn thác danh tiếng trong những ngày giá tuyết mùa đông.

Hôm ấy, một buổi sáng đẹp trời ngày 7-12-1912 có nắng vàng phủ đều lên vạn vật, đôi vợ chồng trẻ Elbridge và Clara Stanton định vượt qua cầu nước đá sang thăm nhà người bạn ở bên kia bờ rồi sẽ trở về vào buổi chiều bằng một trong ba chiếc cầu bắt ngang qua hạ lưu thác Niagara. Họ đã sửa soạn xong và ra đi...

Chàng thanh niên cùng người yêu tung tăng đi trên các tảng băng như đôi trẻ thơ cắp sách đến trường trong những ngày đầu niên học. Họ vui cười sung sướng vì đã thực hiện được ý nguyện về thăm thác Niagara mỗi năm hai lần. Kể từ ba năm nay khi hai người về chung sống dưới một mái nhà họ đều cố gắng cứ mỗi độ hè và đông qua lại từ giã nơi cư ngụ thành phố Toronto — với bao nhiêu phiền toái của cuộc sống để về đây ngắm cảnh đẹp miền Niagara. Nơi đây tay chàng đan vào tóc nàng, họ cùng nhau tiến bước, hướng trọn niềm vui và tin tưởng vào những tháng ngày hạnh phúc sắp đến khi đứa con đầu lòng của họ chào đời. Trên khối băng đá khổng lồ ngoài Elbridge, Clara Stanton còn có William «Red» Hill cùng với Monroe Gilbert, William Leblond và hai thiếu niên 17 tuổi tên Burrel Hcacock và Ignatius Roth đang chơi nhảy trừu và nghịch quăng tuyết vào nhau.

Mặt trời mỗi lúc một lên cao, chiếu những tia nắng mùa đông xuống sưởi ấm lòng người. Mọi người đều vui vẻ, không ai ngờ đến tai họa sắp xảy ra cả. Bỗng nhiên Hill cảm thấy dưới chân anh dường như có tiếng rung chuyển nhẹ. Hill tưởng mình nghe lầm. Đột nhiên vài giây sau một tiếng rít dữ dội vang lên từ chân thác lan dần ra xa hòa với tiếng gầm thét của thác nước, rồi những tiếng cọt kẹt khổng lồ tạo nên một âm thanh hỗn độn. Mặt nước đá lay động nhẹ. Không còn nghi ngờ gì nữa, cầu nước đá đã vỡ tan. Hill liền chạy ngay về phía bờ Gia nã đại và hét lớn :

— Chạy theo tôi !

Leblond. Gilbert cùng hai thiếu niên vội vã chạy theo Hill nhưng, hai vợ chồng Stanton lại chạy về phía bờ Hoa kỳ. Đúng lúc ấy một tiếng nổ dữ dội như tiếng sấm, mọi người đều có cảm tưởng tảng băng hình như bị nhấc hẳn lên dưới chân họ. Hai vợ chồng Stanton đang chạy bỗng đứng khựng lại. Khối băng trước mặt đã tách làm hai, giòng nước trắng xóa cuồn cuộn đã ngăn cách họ với đường về bờ. Hai người ngần ngừ giây lát rồi quay đầu cắm cúi chạy về phía bờ Gia nã đại, xa xa là bóng hai thiếu niên và hai người đàn ông. Một trong số ấy đã đến bờ một sắp sửa nhảy lên. Những giây phút quí báu trôi qua mau chóng. Clara chạy chậm dần, có vẻ thấm mệt, lảo đảo; đến khi cách bờ 50th. nàng ngã chúi xuống không ngồi dậy được nữa. Người chồng vội vàng bồng nàng lên và tiếp tục chạy. Cùng lúc ấy Stanton hoảng hồn khi thấy mặt nước đá lay chuyển rồi những khối nước đá khổng lồ bắt đầu trôi theo dòng sông. Không đủ sức vừa bồng vừa chạy. Stanton để vợ xuống, dù nàng theo và kêu cứu với những người chạy trước. Leblond khi ấy đã bị nước đã ngập đến ngực nhưng được Hill và Roth kéo lên. Họ thoát nạn, chỉ còn Hcacock đang chạy đến gần bờ, Hill và Roth chuẩn bị kéo Hcacock thì thiếu niên này nghe tiếng kêu bèn quay lại, chạy thật nhanh về phía đôi vợ chồng trẻ. Hill hét lên :

— Hcacock ! Hcacock ! Trở lại gấp. Không kịp nữa đâu. Mày còn có thể nhảy lên bờ được.

Hcacock hơi lưỡng lự rồi quả quyết tiếp tục chạy đến cứu đôi vợ chồng Stanton. Thiếu niên này giúp người chồng kẹp lấy vợ, kéo lết Clara về khe hở mỗi lúc một rộng giữa tảng băng và bờ Gia nã đại. Tin cầu nước đá vỡ tan được truyền đi nhanh chóng, dân chúng trong miền đổ xô về hai bên bờ để chứng kiến cảnh tranh đấu tuyệt vọng của con người và thiên nhiên hầu giành lấy sự sống và cũng để chứng kiến cảnh hy sinh cao cả cho tình nhân loại của Hcacock, cùng với niềm thương yêu vô bờ bến của Elbridge và Clara Stanton. Từ trên bờ nhìn xuống, một cảnh tượng hãi hùng đang diễn : tấm khăn bàn vĩ đại bằng nước đá trôi theo sức đẩy của những lượng nước khổng lồ từ Niagara đổ xuống mang theo ba hình bóng bé nhỏ gồm đôi vợ chồng trẻ và một thiếu niên 17t. đang cố gắng dùng mọi cách để cứu lấy mạng sống của mình. Không hẹn mà mọi người đều hướng mắt về phía khúc hẹp cách thác Niagara không đầy ba cây số về phía hạ lưu. Ở đấy, giòng nước cuộn hẳn lên, từng đợt sóng đập vào nhau vì là chỗ hẹp giữa 2 sườn núi, rồi rơi vào dốc đá thẳng đứng của thác Grand Tourbillon. Từ xa người ta đã nhận thấy bọt trắng xóa bay tít lên cao do những đợt sóng đập vào nhau và rơi xuống bờ dốc đứng. Nếu không cứu kịp tảng băng sẽ trôi đến đó, rơi xuống, bị sức ép của nước và va vào vách núi thì tất cả sẽ tan thành mây khói. Tảng băng vẫn nặng nhọc trôi theo giòng nước. Hai vợ chồng Stanton và Hcacock cuống quít hẳn lên, chạy chỗ này chỗ kia, khi hướng về bờ bên này, khi lại hướng về bờ bên kia. Thỉnh thoảng người ta thấy người chồng và thiếu niên trao đổi đôi lời. Về phía Clara, nàng chỉ còn biết phó thác sinh mạng cho Trời, bám chặt vào tay người chồng trong dáng điệu im lặng tình cảm. Trên khoảng đường từ thác Niagara đến thác Tourbillon có ba chiếc cầu. Sau khi vượt qua cầu thứ nhất, tảng băng hình như muốn hướng về bờ nước Mỹ. Nhiều tiếng thì thầm hy vọng vang lên trong đám đông. Nhưng tai hại thay, sau khi vượt khỏi nhịp cầu, nước tại trung tâm thủy điện gần đấy chảy vào dòng sông đã tạo nên một sức đẩy khá mạnh đưa tảng băng ra giữa giòng. Sau khi trôi được đoạn đường khá dài, người ta nghe một tiếng «rắc» khô khan rồi tảng băng lại bị tách đôi trớ trêu thay phần không có người lại tách vào bờ phía Mỹ phần còn lại mang ba kẻ bất hạnh vẫn tiếp tục trôi đi giữa giòng.

Trong thời gian ấy, công cuộc cứu cấp được tổ chức nhanh chóng. Các nhân viên Cảnh sát, cứu hỏa đứng sẵn trên hai chiếc cầu còn lại cách khoảng chừng 300 thước chuẩn bị quăng dây cấp cứu. Viên đội Pat Kelly thuộc ty cảnh sát Ontario chỉ huy công cuộc tiếp cứu trên cầu số hai ra lệnh thả hai giây. Trên cầu số ba những dây khác cũng được thả xuống. Nhiều người tình nguyện xung vào các đoàn cứu cấp. Một trong nhưng người tình nguyện là Hill hãy còn ướt đẫm và run rảy vì lạnh sau khi cứu Roth là Leblond Ông ta đứng đợi với cuộn dây thừng nơi tay. Một người lính cứu hỏa thấy thế liền khuyên:

— Tốt hơn ông nên về nhà thay áo đi. Ông có bị sưng phổi vì thấm lạnh.

Hill điềm nhiên trả lời :

— Nhưng người ta có thể cần đến tôi.

Hai bên bờ dân chúng quì xuống cầu nguyện cho Elbridge, Clara Stanton và Hcacock thoát khỏi tử nạn Vài người không cầm được nước mắt xót thương cho số phận của ba người, những người khác ngoảnh mặt đi để khỏi chứng kiến cảnh tượng thương tâm. Đàng kia , trên tảng băng, người ta thấy Stanton ôm chặt lấy vợ trong khi thiếu niên Hcacok có vẻ như đang khuyến khích họ. Tảng băng lại trôi ra giữa giòng sông. Hai bên bờ đám đông sôi nổi hẳn lên vì với tình thế ấy các cuộc cứu cấp không thể thực hiện được. Khi còn cách chiếc cầu thứ hai 500 th. tảng băng tách ra làm đôi ngăn cách Hcacok và đôi vợ chồng Stanton. Thiếu niên can đảm này làm dấu hiệu từ biệt. Stanton chào lại. Người vợ vì quá sợ hãi nên giờ đây đã trở thành một cái xác không hồn ngồi cạnh chân chồng. Bỗng nhiên giòng nước đẩy tảng băng có cặp vợ chồng này về phía bờ Gia-nã Đại. Stanton dùng mắt ước lượng khoảng cách để xem thử có nhảy lên bờ được không, có tiếng la :

— Nhảy đi ! Nhảy đại đi !

Stanton ướm nhảy nhưng quay lại nhìn vợ, chàng không nỡ tự thoát một mình nên ở lại, ôm vợ vào lòng như để truyền sức sống và tiếp tục cuộc du hành khủng khiếp không một mảy may hy vọng sống sót. Đến khoảng này, khe núi thu hẹp lại, giòng sông chảy nhanh hơn, đổ về triền núi. Trong khi vợ chồng Stanton chơi vơi bên giòng nước gần bờ thì tảng băng có Heacock mỗi lúc một trôi mau. Thiếu niên quay lại chào cặp vợ chồng một lần nữa rồi vươn mình lên nắm lấy một trong những dây cấp cứu thả xuống bên cầu số hai. Bị tảng băng lôi đi, Heacock lảo đảo một lúc rồi rơi xuống nước, chìm hết nửa thân mình dưới giòng sông cuồn cuộn chảy. Từ trên cầu cao 60 th. viên đội Kelly hét lớn :

— Giữ chặt lấy, nắm thật chặt.

Ba tảng băng nhỏ đụng mạnh vào người thiếu niên này nhưng Hcacock vẫn bám chặt được dây và lính cứu hỏa bắt đầu rút dây lên khỏi giòng nước. Đám đông vui mừng la hét khi bóng dáng nhỏ bé của Heacock rời khỏi mặt nước, quay tít như con vụ trong không khí, lên cao dần khi cách mặt nước khoảng 12 th. Heacock đuối sức, cố gắng cuộn tròn trong dây thừng vào chân nhưng không được.

Cuối cùng đôi tay của chàng trượt dần trên sợi dây gai, lúc đầu còn chậm, sau mỗi lúc một nhanh. Hcacok nghiến răng cố nắm chặt sợi dây băng giá ấy vì dùng răng cắn giữ lại. Sợi dây vẫn được kéo lên từ từ. Đám đông nín thở hồi hộp, nhưng khi cách mặt nước khoảng 18 thước đầu của Hcacok ngã ra sau, kiệt lực, thiếu niên này đành buông mặc cho số mệnh và rơi xuống nước như chiếc lá rụng trong sự thương tiếc của tất cả mọi người. Những tiếng nức nở vang lên trong đám đông. Bóng dáng thiếu niên can đảm ấy ngoi ngóp vài giây giữa giòng nước cuồn cuộn chảy, cố gắng bơi một quãng ngắn để rồi bị nước cuốn đi, thân xác bị dập vùi trong bọt nước. Người trai ấy đã ra đi vĩnh viễn. Viên đội Kelly cắn chặt môi để khỏi bật lên tiếng khóc, một lúc sau mới thốt được nên lời :

— Thật là một thiếu niên can đảm hiếm có !

Bầu không khí chết chóc bao trùm lên cảnh vật. Im lặng nghẹn ngào bao trùm lên đám đông chứng kiến hai bên bờ.

Tảng băng mang hai vợ chồng Stanton bị những đợt sóng đập mạnh vào, tung cao lên và chảy về cầu thứ hai. Elbridge và Clara Stanton đều đã chứng kiến cảnh tượng can đảm của Hcacok. Giờ đây đến lượt họ chống chọi với tử thần. Stanton dùng mắt lượng khoảng cách giữa tảng băng và sợi giây. Đúng lúc tảng băng quay tít vừa trôi qua dưới bao lơn cầu, chàng vội chọn sợi dây gần nhất rồi quấn chung quanh thân mình vợ tạo thành nút. Dòng nước trôi đi, cuốn họ theo làm căng sợi dây. Stanton bám chặt lấy, buộc vội vã cho xong nút. Nhưng quả là định mạng, dây chính là sợi dây mà Hcacock đã đeo vào, và sức nặng của Heacock đã làm dây dãn quá sức chịu đựng, lại thêm hàm răng cắn chặt một cách tuyệt vọng của thiếu niên ấy làm cho dây rạn nứt, do đó khi kéo Clara lên thì dây đứt lìa. May mắn đã không về với họ. Chỉ còn hàng dây lủng lẳng dưới nhịp cầu thứ ba gần thác Grand Towvbillon là nguồn hy vọng cuối cùng. Tảng băng trôi vào giữa giòng nước cuốn mạnh của giòng sông. Lính cứu hỏa sắp hàng trên cầu để đặt dây thật chính xác trên đường đi của họ. Đám đông tụ tập hai bên bờ, ngước nhìn lo âu. Gần một giờ trôi qua kể từ khi cầu nước đá tan và một thiếu niên anh dũng đã hy sinh mạng sống của mình và giờ đây đến lượt tính mạng của hai kẻ khốn khổ còn lại đang như chỉ mành treo chuông. Tảng băng đã trôi đến cầu số ba. Stanton nắm chặt lấy sợi dây. Linh cứu hỏa chỉ dẫn cách thức giữ thăng bằng trong khi tảng băng

(Xem tiếp trang 8)

Cái chết bi thảm của vị cao-sĩ đất Hồng-Lam

(TIẾP THEO KỲ TRƯỚC)

và nhứt là Cụ ưa ngâm hai câu sau đây của Ngô thời Nhậm (con của sử thần Ngô thời Sĩ, đỗ Tiến sĩ đời Lê Hiển Tôn và có đại văn danh) :

« Thân như kinh điểu thâm vân lý.
Tâm tự ngu ngư mạn thủy trung ».

Nghĩa là :

« Thân như chim nọ sợ cung, bay trong mây kín.
Lòng tựa cá kia mất trí, lội giữa nước đầy ».

Đến tháng chạp năm 1952, tôi đi bán các hạng đồ đạc thường dùng trong gia đình để lấy tiền nạp thuế nông nghiệp và thuế khả năng, thuế truy thu v.v... tình cờ tôi lại được gặp Cụ Nguyễn Mai ở chợ Vinh. Cụ Mai cũng đi bán đồ đạc và áo quần để nạp các hạng thuế như tôi.

Sau mấy câu chuyện hàn huyên, Cụ có đọc cho tôi nghe hai câu thơ nôm như sau :

« Nông nghiệp có khi rồi thất nghiệp.
Tăng gia đến lúc phải vong gia ».

Tôi xin hỏi Cụ : « Hai câu thơ ấy có phải do Cụ sáng tác không ? »

Cụ mỉm cười đáp :

« Hai câu thơ ấy không biết tự ai làm ra, tôi chỉ nghe người ta truyền khẩu mà thôi ».

Đến khi tôi sắp cáo biệt Cụ, Cụ lại đọc thêm bài thơ « Vịnh người thợ cúp » như sau :

« Một níp càn khôn lủng lẳng đeo
Xoay đầu thiên hạ lấy tiền tiêu
Ra tay vũ lược tung tro bụi.
Rưới nước hương hoa kéo bọt bèo.
Tai mắt âu đành quay cổ chịu.
Râu mày thôi cũng cúi đầu theo.
Tấm gương phản chiếu còn treo đó.
Hỏi bạn giàu sang, hỏi bạn nghèo ».

Bài thơ trên này không biết xuất phát từ đâu, nhưng được truyền tụng khắp miền Bắc, nhứt là ở vùng tỉnh Nghệ an và tỉnh Hà tĩnh, trong hàng trí thức cựu phái không mấy ai là không nhớ.

Theo tôi thiển nghĩ, nếu không lầm thời người thợ cúp đây là biểu tượng cho Ông Hồ chí Minh. Họ Hồ, như mọi người đều biết, là 1 tay có nhiều thủ đoạn làm tiền khắp mọi tầng lớp dân chúng, đúng như câu thừa trong bài thơ kể trên :

« Xoay đầu thiên hạ lấy tiền tiêu ».

Họ Hồ có nhiều mánh khoé làm tiền đã đành, lại còn khéo dùng mưu chước bắc buộc mọi người ở miền Bắc phải phục tùng mình nữa, đúng như hai câu trạng bài thơ ấy đã nói :

« Tai mắt âu đành quay cổ chịu
Râu mày thôi cũng cúi đầu theo ».

Còn như hai câu kết bài ấy, thời tác giả có ý kêu gọi mọi người — giàu sang cũng như nghèo hèn — phải đề cao cảnh giác kẻo bị mắc lầm đáng tiếc :

« Tấm gương phản chiếu còn treo đó.
Hỏi bạn giàu sang, hỏi bạn nghèo »

Đến năm 1954-1955, khắp miền Bắc được phát động phong trào đấu tố cuộc cải cách ruộng đất, thành phần trí thức, phú nông, địa chủ và hào cường đều là nạn nhân của cuộc cải cách ấy Cụ Nguyễn Mai cũng bị qui vào hàng địa chủ và phong kiến cũng bị đấu tố tàn nhẫn như ai, và rốt cuộc, Cụ cũng bị giải giam ở trại Đăng thuộc huyện Hương khê tỉnh Hà tĩnh là nơi rất độc nước. Mấy tháng sau, cụ bị lâm trọng bệnh và từ trần ở trại giam ấy. Di hài của Cụ cũng bị vùi ở ven rừng thuộc xứ Đăng, không một thân nhân hay bằng hữu đưa Cụ tới nơi an nghỉ ngàn thu.

Năm 1955, có mấy người bị giải từ ngục thất Hà tĩnh ra lao xá Nghệ an, họ có đọc bài thơ « Cảm tác » của Cụ Mai làm trong lúc Cụ bị giải đi giam ở trại Đăng như sau :

« Ngồi nhà (4) đã lắm, lại lên đường. (5)
Đất sỏi, chân trần, nhức thấu xương.
Ruộng đất không mua, thành địa chủ !
Vua quan chẳng biết, hóa hào cường !
Nhờ ai mà có cơm lao xá ?
Ơn kẻ cho ra chốn đấu trường.
Tuổi sắp tám mươi còn cải tạo.
Nghĩ mình càng giận lại càng thương ».

Được ai tin Cụ Nguyễn Mai đã từ trần trong ngục thất trại Đăng, những người trí thức tân và cựu phái ở hai tỉnh Nghệ an và Hà tĩnh đều ngậm ngùi thương xót Cụ. Có người đã làm một bài thơ kính điếu vong linh Cụ như sau :

« Than ôi ! Ách nước lại tai trời !
Xiết kể oan tình Cụ Nguyễn Mai !
« Địa chủ », bởi ai bày đặt chuyện ?
« Hào Cường », sao kẻ dệt thêu lời ?
Nhà xưa thi lễ còn đâu nữa !
Người cũ khoa danh sạch cả rồi !
Cảm cảnh phần chung thương Tổ quốc.
Phần riêng thương Cụ lệ đầy vơi ».

Bài thơ này được bí mật truyền đọc trong các nhà lao tỉnh Hà tĩnh và tỉnh Nghệ an một thời gian khá lâu sau ngày Cụ Nguyễn Mai tạ thế.

Để tỏ nỗi lòng kính mến Cụ Nguyễn Mai là bậc hiền tài tiền bối, mà cũng là vị cao sĩ hiếm có ở đất Hoan châu, Cụ Cử nhân Lê huy Tiềm có cảm nghĩ một đôi câu đối bằng Hán văn kính điếu hương hồn Cụ Mai như sau :

« Tạo hóa huyền cơ, trần thế thùy nhân năng bất tử.
Văn chương tàn cuộc, Hồng Lam di lão kỷ do tồn ».

Nghĩa là :

« Tạo hóa huyền cơ, trong trần thế nào có ai không chết!
Văn chương tàn cuộc, giữa Hoan châu có mấy Cụ đương còn ? »

Ông Nguyễn mộng Lý tức Đầu xứ Hùng (6) học trò cũ của Cụ Nguyễn Mai có cảm tác đôi câu đối nôm kính phúng linh hồn Cụ như sau :

« Tưởng nhớ thầy xưa, đức trọng tài cao. Sống như thế mà thác sao như thế ?
Cảm thương nước cũ, mưa sầu gió thảm. Tai vì đâu mà họa bởi vì đâu ? »

Cụ Tú tài Đỗ nguyễn Đình (7) cũng sáng tác một đôi câu đối Hán văn truy điệu Cụ Nguyễn Mai như sau :

« Trường dạ hà man, Nghi hải triều đồn xuyên vọng nhãn.
Kỳ oan bất bạch, Hương khê mộ vũ khấp ky phần ».

Xin tạm dịch như thế này :

« Đêm dài này sao mãi cứ mù đen ? Cửa biển Nghi Xuân, mặt trời sớm hằng khóc nấm mồ giam ».

Những bài thơ và câu đối kính điếu Cụ Mai kể trên chỉ được bí mật truyền khẩu từ người này qua người khác mà thôi, tôi cố nhớ lại nhưng vì lâu ngày không biết có khỏi sai lạc một đôi chữ chăng ?

Ghi lại đây những dấu tích cuối cùng của một vị Cao sĩ đất Hồng Lam chúng tôi mong mỏi, không phải chỉ cống hiến độc giả đôi nét đan thanh của một thời quá vãng mà còn muốn ghé lại dấu vết đau buồn của một thời quốc nạn.

---

(4) « Ngồi nhà đã lắm » là Cụ Mai có ý nói Cụ bị bao vây ở trong nhà đã lâu ngày trước khi bị đấu tố.

(5) « Lại lên đường » là Cụ nói bị giải đi bộ lên trại giam.

(6) Ông Nguyễn mộng Lý tức Đầu xứ Hùng, quê làng Ngọc điền, phủ Hưng nguyên (Nghệ an). Năm 1956, Ông Hùng bị đấu oan, Ông bèn lấy thanh nứa cắt dải tự tử, may được cứu thoát chết, nhưng bị mất hẳn 2 hòn dái. Ông Lý là thân phụ Ông Nguyễn ngọc Lê đỗ đầu Kỹ sư ở Nga.

(7) Cụ Tú tài Đỗ nguyễn Đình quê làng Phương tích, huyện Nghi lộc (Nghệ an) bị đấu năm 1956, bị kết án chung thân rồi bị khiêng lên nhà lao, đến nửa đường thì tắt thở. Xác Cụ bị vùi bên đường tỉnh lộ từ Vinh lên Thanh chương, gần chùa Sải thuộc xã Mẫu tài (Nam đàn).

(8) Rừng Chu là thuộc huyện Hương khê tỉnh Hà tĩnh.

Kể từ Thứ Bảy 3.12.1966
SAIGON-TAIPEI-SAIGON
• Mỗi Thứ Ba và Thứ Bảy bằng Phản Lực Cơ Caravelle VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG
• Mỗi Thứ Hai và Thứ Sáu bằng Super Constellation CHINA AIR LINES
Xin hỏi chi tiết và lấy vé nơi các Hãng Du Lịch hay
AIR VIETNAM
116, NGUYỄN HUỆ, SAIGON ĐT 91.624 91.625 91.671
CAL
CHINA AIR LINES
16, Đường Tự-Do, SAIGON. ĐT. 24.452. 23.144. 23.840

Lá thư người lính chiến

(Tiếp theo trang 5)

« Anh không cảm thấy như một người anh hùng. Anh không có tài nào để có những niềm cảm nghĩ như thế. Anh không ghét ai, anh cũng không cảm thấy ái quốc, vì bao giờ anh cũng yêu nước, thương nòi, yêu những thành phố quê hương anh và gia đình anh. Anh ước gì anh không ở trong quân ngũ, ước gì được ở nơi không chiến tranh, nhưng vì anh đã ở trong quân ngũ và khi đã có chiến tranh, anh đã quyết tâm từ lâu là trở nên một người lính giỏi nhất đối với khả năng của anh. Anh không có ý tưởng gì về những việc sẽ tới, nhưng dầu là chuyện gì anh cũng sẵn sàng chấp nhận. Anh rất sợ — anh phải nói cho em điều đó — nhưng anh biết rằng khi thời cơ đến anh sẽ làm những gì họ mong đợi ở anh, và có thể còn làm nhiều hơn những gì họ mong đợi là khác, nhưng anh muốn em biết là anh sẽ không tuân lệnh của ai khác hơn là lệnh của con tim anh. Cùng đi với anh sẽ có những thanh niên tại khắp nước Mỹ, từ muôn ngàn thị trấn như Ithaca này. Rất có thể anh bị giết trong cuộc chiến tranh này. Anh phải thẳng thắn nói cho em biết thế. Anh không thích ý tưởng đó một chút nào cả. Anh muốn trở về Ithaca sống nhiều năm nữa với em, với mẹ, với em gái và em trai anh, hơn là mong bất cứ một việc gì khác trên đời này. Anh muốn trở về với Mary dưới một mái nhà, một gia đình của riêng anh. Chắc chắn mấy chốc anh sẽ rời đây đi ra trận. Không ai biết chiến trận sẽ diễn ra ở đâu, nhưng được biết chẳng bao lâu nữa chúng anh sẽ rời khỏi nơi đây. Vì vậy đây có lẽ là lá thơ cuối cùng của anh gửi cho em trong ít lâu. Anh hy vọng thư này sẽ không còn chiếc cuối cùng hẳn đâu nhé. Mà nếu đây là thơ cuối cùng, em hãy đoàn kết chúng mình lại. Đừng tin rằng anh đi hẳn và cũng đừng để người khác tin như thế. Người bạn của anh ở đây là một anh mồ côi, một người vô thừa nhận — có điều lạ là cả mọi thanh niên ở đây chỉ có anh ta thành bạn anh. Tên anh là Tobey George. Anh đã kể cho anh ta nghe về Ithaca và gia đình ta. Một ngày nào anh sẽ đưa hắn về Ithaca với anh. Khi em đọc lá thư này, cũng đừng buồn nhé. Anh thấy sung sướng được là người của họ Macauley, xuất trận. vì nếu phải em thì thật đáng thương và là điều lầm lỗi biết bao.

« Anh có thể viết cho em những điều anh chưa bao giờ nói ra được. Em là đứa khác nhất của dòng họ Macauley. Em phải tiếp tục khá mãi. Không gì cản ngăn nổi em. Em nay mười bốn tuổi, nhưng em phải sống đến hai mươi, rồi ba mươi và bốn mươi, rồi năm mươi, sáu mươi. Em phải sống mãi mãi trong những năm tháng của đời em. Anh thiết tưởng rằng em sẽ sống. Anh sẽ luôn luôn theo dõi em. Em là hiện thân của những điều mà chúng anh đang chiến đấu gề đạt lấy. Phải — em của anh. Làm sao anh nói được với em những điều như vậy nếu chúng ta cùng sống bên nhau. Em có thể nhảy chồm tới anh, vật lên anh, gọi anh là thằng điên, nhưng cho có thể đi nữa, mọi điều anh nói đây đều là sự thật. Bây giờ anh sẽ viết tên em ở đây. Để nhớ em, Homer Macauley. Đó là em, là chính em vậy. Anh nhớ em nhiều lắm. Anh không thể chờ đợi cho đến khi anh lại thấy em. Khi chuyện đó đến, khi chúng ta gặp nhau lại, anh sẽ để em vật anh, ngửa anh xuống ở phòng khách trước má và Bess, và Ulysses và cả Mary không chừng. Anh sẽ để em làm điều đó bởi vì anh rất vui mừng gặp lại em. Chúa che chở cho em. Chào em. Anh của em. Marcus,».

Trong khi đọc lá thư cậu bưu tín viên ngồi xuống. Cậu đọc rất chậm, nuốt nước miếng nhiều lần, và buồn nản nhiều lần như cậu đã từng buồn nản nhiều lần như cậu đã từng buồn nản lần đầu trong ngôi nhà bà mẹ Mễ Tây Cơ, và sau đó vào một đêm cậu đã khóc trong khi đạp xe quanh Ithaca sau giờ làm việc. Giờ cậu đứng dậy. Hai tay run rún Cậu cắn bên góc môi và nhìn ông lão điện tín viên cũng đang cảm động vì lá thơ như chính cậu bưu tín viên vậy. Cậu lên tiếng rất nhẹ. «Nếu anh cháu bị chết trong cuộc chiến tranh ngu muội này, cháu sẽ phỉ nhổ cái thế giới này. Cháu sẽ ghét nó mãi mãi. Cháu sẽ không cư xử tốt đẹp nữa. Cháu sẽ là kẻ bê bối nhất một kẻ bê bối chưa từng sống bao.»

Đột nhiên cậu ngừng nói. Những dòng lệ chảy từ hai khoé mắt. Cậu chạy vội lại chiếc tưu đàng sau chỗ máy tiếp vận điện tín cởi bộ đồng phục rồi mặc bộ quần áo thường lệ. Cậu chạy ra khỏi sở ngay khi quần áo chưa được nắn vuốt ngay ngắn.

Ông điện tín viên già ngồi im lặng một lúc lâu. Rồi khi ông lắc lắc mình ông, tu nốt chỗ rượu trong chai, ông đứng dậy nhìn quanh phòng giấy.

NHÀ IN

HUỲNH - Q - TIÊN

76, HUỲNH-QUANG-TIÊN

SAIGON

★

NHẬN IN CÁC VIỆC

CÔNG TƯ SỞ

CHUYÊN IN SÁCH

VỞ, BÁO CHÍ

Đọc và Cổ động

CHÍNH - LUẬN

THẢO NAM SƠN
trị: ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
ĐAU GÂN, ĐAU KHỚP XƯƠNG
● CÁC CHỨNG BỊNH PHONG THẤP
● CHỮA TAY CHÂN RUN XUỘI
THẢO NAM SƠN

PHÒNG KHÁM BỊNH của ĐÔNG Y SĨ
Trương Chấn Giang
số 15 đường BẠCH-VÂN-CHOLON
Người mắc những bịnh lâu năm
Máu Độc Phong Độc
THẤP ĐỘC
THIÊN TRỤY
HO RA MÁU
BỊNH THẬN, DI MỘNG HUẬT TINH
TIM, BAO TỬ, PHỔI, GAN, RUỘT, TRỊ KHOA
CON MẮT, LỖ TAI, LỖ MŨI và CUỐNG HỌNG
THAM KHẢO
MAU 15

CHẾT VÌ MINI - JUPE

(Tiếp theo trang 6)

Vậy thì kẻ nào đã chiếm giường của Garandy ? Đàn ông hay đàn bà ? Cabourg hay Éliane đã nói đúng. Không ai biết được. Trừ một người, người đó là Bambi. Grazzi lập tức tìm đến Bambi vừa để hỏi nàng điều đó, đồng thời cũng là để bảo vệ cho tính mạng của nàng chắc chắn đang bị đe dọa. Có như vậy mới mong tìm ra thủ phạm vụ án mạng này được.

Trong khi đó, Daniel và Bambi, kể từ khi xuống xe lửa, nghĩa là 48 tiếng đồng hồ qua, đang vùi đầu mài miệt vào cuộc truy hoan tưởng không bao giờ tận cùng. Daniel thì vừa mới lớn tràn trề sinh lực còn Bambi thì cũng là loại gái mới đầy khát vọng, ham muốn. Cả hai tưởng như mình lạc vào cõi thiên thai, sống trong hạnh phúc triền miên.

Nhưng rồi một buổi khi Bambi đã đi làm, Daniel tình cờ nghe lỏm được một chuyện hết sức hệ trọng. Nguyên Daniel thấy có 2 gã đàn ông cao lớn, mặc áo mưa, đầu đội mũ sụp kín nửa mặt lù lù tiến vào phòng cậu. Daniel hết hồn vội chạy trốn vào một góc phòng kín và vẫn ghé mắt theo dõi hành động của chúng. Kể từ khi chứng kiến trước mắt cái chết của Georgette trên xe lửa, Daniel linh cảm thấy cậu sẽ còn gặp chuyện kinh hoàng nữa xảy ra.

2 bóng đen nói thầm thì với nhau ngay cửa phòng. Chúng bàn bạc, một tên tỏ vẻ hài lòng vì đã đánh lạc được hướng theo dõi điều tra của cảnh sát. Tên kia nói thêm :

— Con bé này chưa đi làm về đâu. Đến sớm thật mất công. Thôi bây giờ mày ra ngồi chờ ở tiệm cà phê trước cửa sở nó đi hễ thấy nó ra thì báo hiệu ngay cho tao hay.

Nói xong, cả hai kéo nhau đi. Daniel cuống lên vì tánh mạng của tình nhân cậu đang bị đe dọa. Tuy nhiên cậu cũng còn đủ bình tĩnh định kế hoạch cứu Bambi. Cậu rình cho hai tên kia đi xa, lẻn ra phòng điện thoại công cộng gọi dây nói cho Bambi.

Thấy tiếng Bambi cậu hấy tấp :

— Em hãy bỏ ngay văn phòng và trốn vào khách sạn gần đấy. Anh sẽ tới với em ngay. Nhớ đừng chậm phút nào.

Bambi ngạc nhiên toan hỏi lại thì Daniel đã đặt ống nói xuống và chạy tới tiệm cà phê trước cửa sở Bambi. Muốn liên lạc với thanh tra Grazzi nên cậu đến phòng điện thoại gọi cho ông ta. Đầu giây nói kia có tiếng trả lời. Mừng rỡ, Daniel cho hay cậu hiện ở đâu, và Bambi hiện ở nơi nào và cho ông hay bọn sát nhân đang đe dọa tính mệnh Bambi cậu còn tiết lộ là hiện ở trong tiệm cà phê có một tên trong bọn sát nhân đang rình rập.

Nhưng nói một thôi xong Daniel mới hay điện thoại của mình đang bị kẻ khác nghe trộm và Grazzi cũng nhận thấy ngay điều đó. Grazzi vội cho cảnh sát bao vây cả khu vực trên để bảo vệ cho cả Daniel và Bambi đang bị đe dọa tính mạng. Sau đó, chàng lại gọi giây đến tiệm cà phê cho Daniel

Daniel ngờ vực nên thoạt đầu nhất định không tiết lộ điều gì mãi mãi rồi cậu mới tin đó là Grazzi thật.

Grazzi ra lệnh cho Daniel

— Cậu hãy ở nguyên trong phòng điện thoại, và báo cho tôi rõ cái gì đang xảy ra ở chung quanh cậu. Có phải có một kẻ đang tiến về phía cậu phải không?

Daniel run lên :

— Vâng, đúng, kìa kìa hắn đang rút súng ra, hắn mặc áo mưa, đầu đội mũ và bịt kín đến nửa mặt. Làm sao bây giờ ?

Grazzi hét lớn :

— Hãy can đảm lên tông cửa ra, nhảy xổ đến, hất ngã tên đó xuống. Đừng để chậm.

Daniel làm ngay theo lời Grazzi tên sát nhân bị vố quá bất ngờ lăn ra đất. Hắn vội bắn đại mấy phát súng và chạy ra một chiếc xe hơi gần đó toan tầu thoát Daniel không bị trúng đạn. Chính giữa lúc đó từ tứ phía xe Cảnh Sát ập lại và nổ súng. Cuộc đuổi bắt diễn ra sôi nổi cuối cùng, vào đường tắc, tên sát nhân nhảy ra khỏi xe quay tiểu liên bắm nguyên một băng vào bụng hắn. Hắn gục chết tại chỗ.

Trong lúc đó thì Cảnh Sát cũng đã tóm cổ được tên đồng lõa sát nhân đang vây Bambi trong khách sạn.

Vụ án mạng kỳ bí đã hạ màn.

Daniel và Bambi tìm đến nhau sau cơn giông bão khủng khiếp.

Thảm Kịch Bên thác nước...

(Tiếp theo trang 7)

vẫn di chuyển. Giờ đây trong hai người chỉ có thể cứu được một người thôi hoặc Stanton hoặc Clara phải hy sinh để người yêu sống sót. Ngần ngừ một lát, người chồng quyết định hy sinh để vợ sống. Stanton nắm chặt dây rồi quấn quanh người Clara nhưng những ngón tay của chàng đã tê buốt không còn điều khiển được nữa. Stanton cố chống cự với định mệnh lần chót, cố cột thành gút thật nhanh. Sợi dây được kéo lên nhưng vì nút kết không chặt nên Clara bị tuột rơi lại trên tảng băng. Lúc này nếu Stanton cuộn dây quanh mình và bám chặt thì họa may có thể sống sót. Anh có vẻ lưỡng lự. Vài giây lại trôi qua, anh vẫn nắm chặt sợi dây cứu tử trong tay. Cơ hội cuối cùng chỉ cho phép cứu được mình anh, nhưng những gì thiêng liêng ràng buộc đôi vợ chồng, cùng các kỷ niệm yêu đương nồng đượm của hai người đã làm Stanton bỏ đi sự may mắn cuối cùng. Anh đã khước từ cuộc sống của riêng mình để cùng vợ đi vào cõi chết. Sợi dây được buông ra: Stanton quyết cùng chết với vợ, để cả hai mãi mãi được sống bên nhau. Nhưng lời than thở tiếc thương lẫn khâm phục vang lên trong đám đông. Stanton ôm chặt vợ vào lòng. Tảng băng vẫn tiếp tục trôi... Thác Grand Tourbillon mỗi lúc một gần .. Tiếng nước đổ ầm ầm... tảng băng mỗi lúc một trôi nhanh... Hình bóng hai vợ chồng trẻ ôm chặt vào nhau như không muốn để cho thiên nhiên chia cách, mỗi lúc một xa dần rồi biến mất trong sóng nước điên cuồng của thác nước Tourbillon

Giòng nước vô tình đã tạo nên thảm kịch gây thương tiếc trong lòng người nhưng đồng thời cũng cho thấy tình thương nhân loại cao cả của một thiếu niên tuy với số tuổi còn non nớt, nhưng đã biết hy sinh tính mạng để mong đem lại sự sống cho người khác và tình nghĩa vợ chồng sâu đậm của hai kẻ yêu nhau quyết sống chết gần nhau, phải chăng đó chính là tình yêu vị tha của con người ? Giờ đây họ mất đi, nhưng họ sẽ còn sống mãi trong lòng người . . . . không gian nhuốm buồn . . .

THẾ - THANH

Sữa
KIM-TIỀN
Borden's
EMERBRAND
SWEETENED CONDENSED MILK
ngon thơm và bổ
CLICHÉ MY-ĐỊCH

CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

3 9 BÀU TỔNG-THỐNG
PHÓ TỔNG - THỐNG
VÀ THƯỢNG NGHỊ-
VIỆN

Đau Bao Tử,
Đau Ruột, Đau
bụng kinh niên
UỐNG
Dường Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG
TIÊU, NG HƠI, SÌNH
RUỘT, Ợ CHUA

Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng : Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU La Vạn Linh **(có để bán ở các tiệm thuốc Bắc)** K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TANG BỬU **La Vạn Linh.**

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

Hãy bảo-vệ
MẮT
Đôi mắt đáng giá ngàn vàng
mỗi khi BỊ BỤI BẶM, NGỨA MẮT
CÓ GHÈN, MẮT ĐỎ, MẮT MỜ
MỆT MỎI, ĐAU MẮT...
hãy rửa mắt ngay bằng
LOTION
VISA
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
TBC/BYT/3-7-67

Sữa
BẢO MẪU
BLUE NURSE
BLUE NURSE
LAIT SUCRÉ CONCENTRÉ
ENRICHI DE VITAMINES A.D.
SINH-TỐ ĐƯỢC GIA TĂNG
NHÀ NHẬP CẢNG
VIETNAM FREXOR Cty
59-65, NGUYỄN HUỆ - SAIGON - Đ.T. 20.435

Chính quyền tỉnh Thừa Thiên và thị xã Huế lên tiếng về vụ phản đối của ông Hà thúc Ký

Trong một thông cáo được Ông Hà-thúc-Ký phổ biến tại Ban mê Thuột, có nêu mấy điểm ghi sau :

1.— Chính quyền Thừa Thiên xử dụng Quân đội phá trụ sở Đại Việt Cách Mạng tại Phú-Vang.

2.— Xé Đảng kỳ và ảnh Ông Trương-tử-Anh.

3.— Bắt và đánh trọng thương 19 nhân viên vận động của Ông Ký.

Để làm sáng tỏ vấn đề và cũng để trả lời Ông Hà-thúc-Ký, Chính-Quyền Tỉnh Thừa Thiên trình bày những sự kiện đã xảy ra như sau :

1 — Từ trước đến nay,cơ quan an ninh địa phương thường tổ chức những cuộc hành quânCảnh sát nhằm mụcđích truy nãđào binh,thanh niên bất phục tùng, bài trừ du đảng và tiêu diệt các cơ sở Việt cộng nằm vùng. Nhất là gần đây tại xã Phú Lưu quận Phú Vang nhân dân đả ta thán rất nhiều về những hành động phá rối trật tự công cộng, bức hiếp và tống tiền đồng bào của một nhóm người có võ trang.Do đó,đêm 17 tháng8 năm 1967,như thường lệ một cuộc hành quân cảnh sát gồm các cơ quan An ninh như ; Quân cảnh, Cảnhsát,An ninh Quân đội, nhân viên Hội đồng Xã sở tại cùngchính quyền địa phương quận Phúvang

Trong khu vực hành quân, lực lượng An ninh xétthấy tại 1 căn nhà có 1 số thanh niên vào khoảng 40 người đangtụ tập và gây huyên náo. Lực lượng an ninh đã vào xét hỏi, được biết căn nhà này của ông Phạm Hải. Trong khi kiểm soát, một số thành niên đã nhảy xuống sông tầu thoát do đó, lực lượng hành quân đã yêu cầu mọi người bình tĩnh và để cho nhân viên công lực thi hành phận sự. Sau lời yêu cầu, tất cả mọi người còn lại xuất trình giấy tờ và để cho nhân viên Công lực kiểm soát. Duy chỉ có Ông Trần ngọc Lộ bỏ chạy vào nhà trong mang ra 1 lá cờ (cuộn tròn và nắm trong tay)và la to lên rằng :

— «Tao là Đại Việt, ở đây không có Chính quyền nàocả. Thằng nào phá cuộc họp của tao, tao sẽ bắn và ném lựu đạn».

Ngoài ra, ông Lộ còn thốt ra nhiều lời thô lỗ xúcphạmđến Chính quyền và nhân viên Công lực đồng thời ông Lộ căng lá cờ ra xé để vu khống nhân viên Công lực !

Trước hành động khiêu khích đó, nhân viên công lực vẫn giữ bình tỉnh và cùng với ban đại diện xã cũng như chính quyền địa phương vào soát nhà. Trong khi lục soát, nhân viên cônglực đã tìm thấy tại căn nhà nói trên 1 số vũ khí và vật dụng :

— 08 súng Carbine
— 01 kẹp đạn Colt 12 ly gồm có 7 viên
— 01 Hộp đạn Colt 12 ly gồm 22 viên
— 01 quả lựu đạn
— 01 ngòi mìn định hướng

Trong số người có mặt tại căn nhà này có

— 19 thanh niên trốn quân dịch
— 8 quân nhân đào ngũ
— và một số người không có giấy tờ hợp lệ và không phải là dân địa phương.

Riêng trường hợp ông Trần ngọc Lộ, Chính quyền đã lập thủ tục truy tố với các tội trạng sau đây :

1.— Oa trữ vũ khí bất hợp pháp
2.— Mạ lỵ và hăm dọa giết nhân viên công lực
3.— Tổ chức hội họp bất hợp pháp

- Trái với lời phản đối có tính cách vu cáo của ông Hà-T-Ký gian nhà được kiểm soát không phải là trụ sở của 1 đoàn thểhay trụ sở của Ban Vận động nào. Nói về trụ sở của đảng Đại Việt tại tỉnh Thừa thiên, thì từ trước tới nay, chúng tôi chưa từng được đảng Đại Việt trình báo 1 trụ sở nào trong toàn tỉnh Thừa Thiên cũng như tại thị xã Huế. Vì vậy, nên trước mắt Chính quyền, chúng tôi chỉ biết đó là nhà của ông PhạmHải đã có sự tụ họp bất hợp pháp trong giờ giới nghiêm. Như vậy, chúng tôi xin hỏi ông Hà thúc Ký rằng :

— «Chính quyền xâm phạm trụ sở đảng Đại Việt có đúng hay không ?»

2.— Việc xé đảng kỳ Đại Việt hoàn toàn không có. Đó chính là 1 hành động và thủ đoạn vu khống của ông Trần ngọc Lộ. Việc xé di ảnh ông Trương tử Anh hoàn toàn bịa đặt (ban Chấp Uỷ Đại Việt Thừa thiên đã xác nhận với chính quyền là không có việc xúc phạm đến di ảnh, mặc dầu không một ai biết đó là di ảnh ông Trương tử Anh).

3.— Trong thông cáo, ông Hà thúc Ký có nói rằng :

«Chính quyền Thừa thiên bắt và đánh 19 nhân viên vận động của ông». Việc này chúng tôi long trọng xác nhận : không có đánh đập 1 ai cả.

Những người bị giữ vì trongtuổi quân dịch hiện đang trú tạitrại Nhập Ngũ ThừaThiên,để lập thủ tục thi hành nghĩa vụ quân sự

Những sự kiện xảy ra nêu trên đã được xác nhận bởi hai ông Dương xuân Huyên bí thư tỉnh Đảng bộ và ông Tôn thất Tế bí thư Liên tỉnh Đảng bộ trong 1 buổi tiếp xúc với Trung tá Tỉnh trưởng tỉnh Thừa Thiên.

Nếu ông Hà thúc Ký tự thấy còn điều gì nghi vấn, xin mời ông hoặc Đại diện đến ấp Bồi thành, xã Phú lưu để dân chúng nơi đây giải đáp cụ thể.

Huế, ngày 23 tháng 8 năm 1967
Trung Tá Phan văn Khoa
Tỉnh Trưởng Thừa Thiên
Thị trưởng Thị xã Huế

Thư ngỏ của 50 ký giả

(tiếp theo trang 5)

sống của người dân ; đấu tranh cho các quyềnTự Do, Dân Chủ phải được thực thi đầydủ ; đấu tranh cho người thấpcổbé miệng vạch mặt bọn gian thương tham nhũng,độctàixôi thịt,giảdanhcách mạng đúng theo Truyền Thống của người cầm viết.

Chúc các bạn thành công và thân ái chào các bạn.

°o°

Kính thưa Đồng bào cử tri,

Chúng tôi mong đồng bào sẽ dồn phiếu cho liên danh Ký giả, dấu hiệu Cây Viết. Chúng tôi cam kết với đồng bào cử tri trong toàn quốc, chúng tôi sẽ hết sức khắt khe, theo dõi thường xuyên việc làm của các đồng nghiệp của chúng tôi tại Nghị Trường. Chúng tôi sẽ không ngần ngại tố cáo, nhận diện những đồng nghiệp chúng tôi nếu họ đầu hàng bạo lực, bị lợi danh mua chuộc mà quên quyền lợi của đồng bào,của Tổquốc.

Với tư cách chứng nhân của lịch sử,chúng tôi sẽ ghi công, chép tội rành mạch để đồng bào thấy, truyền thống bất khuất của ký giả có đúng như lịch sử đã ghi không.

Trân trọng kính chào đồng bào cử tri
50 ký giả công nhân VN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I)— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ BÌ THẦU : Ngày 30 tháng 8 năm 1967 lúc 9 giờ tại Trại Hùng Vương đường Lê trung Đình (Nội thành) Quảng Ngãi.

II)— MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên, như đồ điện, đồ sắt. dụng cụ vệ sinh và vật liệu linh tinh cho Trại Hùng Vương Quảng Ngãi kỳ đệ II/LCN/67 gồm có 3 lô.

— Lô 1 : C/c ciment, tole và ty ốc.
— Lô 2 : C/c gạch, đá, sạn cát, vôi và gỗ.
— Lô 3 : dụng cụ vệ sinh, đồ điện, đồ sắt và vật liệu linh tinh

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Lô 01 : 31.040đ00, Lô 02 : 21.308đ00
Lô 03 : 27.652đ00.

III)— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Nha Mãi Dịch Quân đội (Phòng Mãi Dịch) 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Saigon).
— Trại Đào Duy Từ, 557 Nguyễn tri Phương Saigon
— Trại Nguyễn trường Tộ Đà nẵng.
— Trại Hùng Vương Quảng Ngãi.

QUẢNG NGÃI, ngày 10 tháng 8 năm 1967
CHỈ HUY TRƯỞNG
TRẠI HÙNG VƯƠNG QUẢNG NGÃI

Phóng sự Xã hội

HÃNG MỸ, SỞ TÂY, NHÂN VIÊN AN NAM

PHẠM KIM VINH

Thiên phóng sự này có thật, rất sống và sống..nhăn răng ! Chỉ có tên các nhân vật là đã được chế biến đôi chút. Kẻ viết bài này có lời kính cẩn và sợ hãi xin lỗi trước nếu có những sự thật được nêu ra trong thiên phóng sự này không làm đẹp lòng các em tiếp viên phi trợ của một hãng máy bay lớn ngoại quốc. Như thế là chu đáo và rất ư lễ phép rồi vậy.

I

Chỉ tại cái ca la vat !

Một buổi sáng mùa thu năm 196.. tôi đến gõ cửa 1 hãng máy bay lớn ở đường Tự do. Thân thể tôi đã được trình bày rất đầy đủ đồ phụ tùng và nhan sắc được sửa soạn kỹ lưỡng.

Đây là phòng bán vé và cũng là phòng khánh của một hãng máy bay ngoại quốc chuyên về các đường bay ra khỏi VN.Điều đặc biệt nhất là hãng Mỹ này giao cho một sở Tây thuộc địa thầu lại để ra lệnh cho nhân viên An Nam thi hành.Chính vìsự kết hợp phức tạp và lủng củng đómà tôi đãnghe thấy và trông thấy khá nhiều điều lạ.Chẳng biết ai là tay tổ ở đây tôi đánh liều hỏimột emđangđứng sau quầy vé.Tất càcó chừng tám em, y phục rất hách và ngôn ngữ cũng hách luôn. Với 1 tháiđộ rất ư kẻ cả, 1 em giàu lòng từ thiện đã trả lời câu hỏi của tôi sau khi nhìn tôi từ chân đến đầu. Thế là qua được một cửa. Về sau này, tôi mới biết rằng các em biết người An-nam ít có hy vọng mua vé đi nước ngoài nên các em không hoài hơi nói chuyện với người bản xứ. Thông minh thật!

Vào gặp 1 tiên sinh mang tên (tạm gọi là) Nồ. Vị này người nhỏ nhưng chắc trí lớn lắm vì thấy nói chuyện khó hơn các em ở quầy vé nhiều. Qua 2cửa. Cửa thứ 3 là một tay tổ gọi là papa Tốc. Ông này là Tàu laiViệt nhưng lạithích nóitiếngTây.Nhân viên da vàng của Sở Tây này ở Saigon đều rất sợ ông ta.

Nếu không có cái thư giới thiệu của một người quen thì Papa Tốc không thèm tiếp tôi. Xem thư xong, ngài Tốc nhìn dung nhan của tôi rồi ngài bắt đầu hành văn tiếng Pha-lang-Sa. Tôi vội đi một đường văn phạm để trả lời (sau này, tôi sẽ có nhiều dịp để nói thêm về ngài Tầu-Lai-Việt-Tây này). Sau đó, papađưa tôi vào cửa thứ tư.

Đây là 1 ông Tây thuộc địa «có bằng» vì chỉ cần nhìn thái độ của vài nhân viênAnnam chung quanh ông ta cũng đủ biết rằng đây là 1 thứ lãnh chúa. Lại bịxem xét dung nhanvà chia độngtự. Họ «đờ» xem chừng vừa ý nhưng cho biếtlàcònphải chờ lãnh chúa trên nữa vừa ý thì mới được. Hẹn 1 tuần trở lại.

Đến ngày hẹn, tôi tới phòng gặp gỡ thì đã thấy chừng hơn hai chục tiên sinh dực rựa đứng chờchật cả cầu thang gác. Nhờ có cái «ca la vat» (các tiên sinh kia đều không mang ca la vat) nên tôi được các lãnh chúa cho vào trước. Sau vài lời giới thiệu của họ «Đờ»chúSam bắt đầu lục vấn tôi—vừa lục vấnvừa đọc phiếu tiểu sử, vừa quan sát tôi. Vài ngày sau 1 cú điện thoại cho biết là các lãnh chúa đã chấm tôi vào chân phụ tá Trưởng đoàn nhânviên phi trợ (Assistant Traffic Manager) với số lương sơ khởi là hơn 19thước, chưa kể các phụ cấp. Xong cửa thứ năm.

Bây giờ còn phải nộp chừng vài chục tấm ảnh và qua cửa quan LăngCha Cả.Nhờmột ông bạn cũ hiện làm quan to trong đoàn «e-ka-ki» cho nên giấy thông hành qua cửa quan này của tôi trót lọt mau chóng vì tôi có cảm tưởng như chính Trương Liêu và Tào Tháo đứng ở đây. Tôi tự cảm thấy có tài hơn cả Quan Vân Trường vì ngài chỉ mới qua có năm cửa quan trong khi tôi phải qua đến sáu cửa và ngài chỉ phải nói có tiếng Quảng Đông trong khi tôi phải [illegible] động tự qua hai trục Ba-lê và Luân đôn !

Có tấm giấy thông hành rồi, tôi được lãnh chúa họ Đờ cấp cho 1 giấy giớithiệu để đến làm việc ở phi trường.Lần đầutiên trong đời được đeo tấmgiấy thông hành có dán hình của chính mình ở ngay trước ngực, tôi vô cùng hãnh diện tuy có hơi tiếc rằng hìnhcủa mìnhnhỏ quá. Giá mà tấm hình lớn bằng cở 18x24 thì có phải là ai cũng thấy rõ và tưởngngay rằng tôi đang rước bài vị của chính tôi đến nghĩa trang không ?

Tám giờ sáng. Phi trường đã tấp nập và ồn ào từ lâu. Những tà áo màu xanh thướt tha của các em «E-An-Nem» bay phất phới. Xếp của tôi tức là trưởng đoàn nhân viên phi trợ (Traffic Manager) chưa tới. Đến tám giờ rưỡi thì hắn tới. Đólà một anh Tây con, mặt rất vị thành niên và mặc quần áo hơi ngả về khuynh hướng cao bồi. Anh ta còn kém tôi đến6 hoặc7 tuổi và sau này,tôibiết anhtaxuất thân là 1 trung sĩ của không quân Pháp. Anh Tây connày làm việc rất lờ lững(đó là vì khi tôiđến làmthì anhta đã xin đổi đi Vạn tượng ở Lào). Sau cái bắt tay xãgiaoanh ta đưa tôixuống tầng dưới nơi quầy vé và giới thiệu tôi với các em tiếp viên phi trợ. Có chừng mười em mặc đồng phục của hãng đang sửa soạn «đánh bóng người» trước khi ra biểu diễn ở quầy vé. Vì tôi có cái mũi tẹt nên việc tôi đến làm ở đây không được các em hoan nghinh nồng nhiệt cho lắm.

Tây con giới thiệu tôi với một Mỹ con (anh Mỹ này cũng mặt bấm ra sữa nhưng có một vẻ quan trọng hơn anh Tây con nhiều vì anh ta đại diện cho cái «hãng bao» mà). Sau đó, một nhân viên» Tầu đã đổi tên An nam» đưa tôi đi xem 1 vài nơi trong sân bay có liên hệ đến những chuyến bay của hãng.

Trở về quầy vé, tôi bỡ ngỡ nhìn các em tiếp viên phi trợ, nhìn mọi người, nghe mọi ân thánh đề rồi ngơ ngác và... ngơ ngác. Cuộc đời»nhân viên tàu bay ở dưới đất» của tôi bắt đầu.

(Còn nữa)

Đọc báo ngoại quốc

(tiếp theo trang 4)

quânđộiBV đã tập trung nhữngcuộc tấncông lớn vào phíaNam của vĩ tuyến 17, là nơi những đường tiếp tế của BV tất nhiên ngắn hơn. Không ai biết chắc là phải mất bao lâu để đem những tiếp liệu từ Bắc vào Nam qua con đường mòn Hồ chí Minh tới những vị trí hành quân ở miền Nam, tuy nhiên có điều chắc chắn là mặc dầu những cuộc oanh kích hàng ngày, mặc dầu hàng ngàn phi vụ, hàng triệu Anh kim đổ vào bom đạn tướixuốngBV,quân độiBV ở miềnNam hiện ítnhất cũng là 55.000 người, tức là nhiều hơntừ khi những cuộc oanh kích mới bắt đầu và CS cho thấy là vẫn có thể duy trì đượctới mức nào. Để đối phó Hoa kỳ phải đem tới gần nửa triệu người tới VN. Dù có oanh tạc hay không con số nàycũng quá nhiều rồi.

The Times (Luân đôn)

NGÂN SÁCH XÂY DỰNG NÔNG THÔN
Tài khóa : 1967
MỤC I — CHƯƠNG 204 — ĐIỀU 35 — KHOẢN 354

Cáo thị đấu thầu công khai và khẩn hạn

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Xây cất 1 Cơ xưởng sửa chữa công xa XDNT Tỉnh và 1 Văn Phòng tại Biên hòa,

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 8 tháng 9 năm 1957, lúc 10 giờ tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Biên Hòa.

KINH PHÍ ƯỚC LƯỢNG : 2.180.000đ

KÝ QUỸ TẠM : Hai phết năm phần trăm (2,5o/o).

KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Năm phần trăm (5o/o).

THỜI HẠN CÔNG TÁC : Hai (2) tháng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Tại Tòa Hành Chánh (Ban Thường Vụ Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn) Tỉnh Biên Hòa trong những ngày giờ làm việc.

THỜI HẠN VÀ NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi bốn (4) ngày trước ngày mở thầu đến Tòa Hành Chánh (Ban Hành Chánh Tài Chánh Hội Đồng XDNT) Tỉnh Biên Hòa, để được cấp giấy phép dự thầu hầu lập hồ sơ đấu thầu. Hồ sơ dự cuộc đấu thầu phải nạp cho Hội đồng đấu thầu trước 15 phút giờ khai mạc cuộc mở thầu :

ĐỆ TRÌNH	Biên Hòa, ngày 21 tháng 8 năm 1967
TRƯỞNG BAN THƯỜNG VỤ	HỘI ĐỒNG TỈNH TRƯỞNG
XÂY DỰNG NÔNG THÔN TỈNH	CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG XDNT
Đại úy NGUYỄN-VĂN-TÌNH	Trung tá TRẦN-VĂN-HAI

---

bạn đọc việt

Vấn đề thăng thưởng công chức năm 1968

Thưa Thiếu Tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương

Từ ngày đảm nhận chức vụ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương» đến nay, Thiếu Tướng đã áp dụng một số biện pháp nhằm nâng đỡ quân nhân và công chức. Dù cho ngoan cố đến đâu thì cũng phải công nhận rằng những biện pháp đó ít nhiều đã mang lại hiệu quả thiết thực.

Và tất nhiên, những người thụ hưởng đều mong ước liên danh Trung Tướng CTUBLĐQG và Thiếu Tướng được đắc cử trong kỳ này hầu duy trì và phát huy những thành quả đã đạt được.

Thưa Thiếu Tướng, hiện nay, mặc dầu biết Thiếu Tướng rất bận rộn về bầu cử nhưng vì vấn đề trình bày cần hợp với «thời gian tính» nên kính xin Thiếu Tướng đặc biệt cứu xét kịp thời. Đó là vấn đề thăng thưởng công chức năm 1968 mà các Nha Sở đang thiết lập hồ sơ.

Là những công chức đang tại ngũ và phục vụ trong các đơn vị tiền tuyến, xa xôi, không có hoàn cảnh thuận tiện để liên lạc với các cơ quan hành chánh liên hệ nên không rõ việc thăng thưởng này sẽ căn cứ trên những tiêu chuẩn nào, và những công chức tại ngũ, không có người nâng đỡ, liệu có được hưởng quyền lợi gì chăng, hay vẫn bị bỏ quên bởi sự khiếm diện của mình.

Trong giai đoạn hiện tại, nhất là cuộc chiến tranh chống cộng đang hồi khốc liệt như bây giờ, theo đúng chủ trương của chính phủ, giai cấp ưu tiên là giai cấp quân nhân, vậy thì công chức đang là quân nhân cần được nâng đỡ ưu tiên hơn những công chức đang tại nhiệm sở mới hợp lý.

Tuy nhiên, nếu đòi hỏi quyền lợi trên cho tất cả công chức tại ngũ thì không thể thỏa mãn đồng thời và vẫn còn sự bất công. Do đó, trong dịp thăng thưởng công chức sắp tới, kính xin Thiếu Tướng dành đặc biệt quyền ưu tiên nhập ngạch thăng trật cho những công chức tại ngũ đã :

— lập chiến công,
— được tuyên dương công trạng,
— được ân thưởng nhiều loại huy chương, bằng khen, tưởng lục.
—có chiến thương
—đang phục vụ tại đơn vị tác chiến

Đặc quyền thăng thưởng ưu tiên cho những công chức đã lập những thành tích trên thật quả là hợp tình hợp lý. Bởi vì nó phân biệt được những người đáng được thưởng với những người không xứng đáng, nó đánh tan được cái tâm trạng cầu an của một thiểu số công chức tại ngũ phục vụ tiêu cực chỉ mong hết thời hạn để về, nó còn gây được tinh thần xung phong nhập ngũ cho một số tiểu công chức khác vì nhập ngũ đối với những công chức này sẽ là một cơ hội để tiến thân trong ngành hành chánh bằng những công trạng về quân sự.

Những công chức tại ngũ được thăng thưởng vì chiến công, vì những công trạng quân sự sẽ là những nhân chứng tích cực cho những công chức khác và dương nhiên gây phấn khởi, làm tăng gia tinh thần chiến đấu cũng nỗ lực phục vụ của số đồng nghiệp tại ngũ

Ý kiến nêu trên không phải là một sáng kiến vì hình như đã có nhiều nghị định dành quyền lợi ưu tiên nhập ngạch ưu tiên thăng thưởng cho công chức hoặc cựu quân nhân, được tuyên dương công trạng, lập chiến công song chưa được thực thi nghiêm chỉnh . Cho nên, cần xác định lại cũng như quy trách nhiệm cho các giới chức đã tỏ ra không công bằng và bỏ quên các công chức tại ngũ có chiến công có đủ điều kiện thăng thưởng.

Một số công chức tại ngũ.

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục « Thắc mắc khiếu nại » hoặc « Diễn đàn » tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

TRƯỜNG
ANH-VĂN NGUYỄN-NGỌC-LINH
HIỆU TRƯỞNG BÀ NGUYỄN-NGỌC-LINH
Nhũ Danh PHẠM-THỊ-THU
49, BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON — Đ.T 25.318

1-9-67 : ĐÃ MỞ CÁC LỚP SÁNG-CHIỀU-TỐI

- Học sách DIRECT METHOD I, II, III, IV, V, cho học sinh Trung Học.
- LỚP THÔNG DỊCH VIÊN LOWER CERTIFICATE, VĂN PHẠM
- ĐÀM THOẠI: Học sách ENGLISH 900 dành cho Công Tư Chức, Học sinh thực hành đàm thoại mau chóng.

NGUYỆN VỌNG

Học sinh Nhatrang mong dời ngày thi Sư Phạm Tráng Niên ở Saigon vàQuinhơn

Kính gởi ông Uỷ viên Giáo dục,

Chúng tôi là học sinh của tất cả các trường Trung học tại Nhatrang xin ông Uỷ viên ấn định lại ngày thi tuyển Giáo sinh vào các trường Sư phạm Saigon và Qui Nhơn để chúng tôi :

— Là những thí sinh mới trúng tuyển Tú Tài I, Khóa I có đủ thời gian ôn lại bài vở sau một thời gian chờ đợi kết quả mà lý do là tình hình xáo trộn ở Nha Trang trong những ngày qua và lan rộng đến các nơi khác,

— Là những thí sinh Tú tài II, bị hỏng khóa I, có dịp may thi vào các Trường Sư phạm mà không phải chọn lựa thi sư phạm hay thi Tú tài II, khóa II (vì ngày thi Tú tài II khóa II và ngày thi tuyển giáo sinh Sư phạm trùng ngày thi nhau).

Hơn thế nữa, vì ngày thi tuyển gần ngày bầu cử tổng thống và phó Tổng Thống có thể làm sao lãng mức cố gắng của chúng tôi trong việc học và bất lợi cho việc chọn lựa người ra giúp ích đất nước. Những nguyện vọng vừa nêu trên, mong ông Uỷ viên xét,lại và cho ấn định ngày thi tuyển giáo sinh sư phạmtại Saigon và Qui nhơn.

Tất cả học sinh Nhatrang đồng ký

Xin liếc mắt tới đường Võ di Nguy

Kính thưa ông Giám đốc Công Chánh.

Chúng tôi là những người cư ngụ và lưu thông mỗi ngày trên khoảng đường Võ Di Nguy, từ cây xăng tới cống xe lửa số 10, trân trọng đệ đơn này kính mong ông ghé mắt tới khúc đường này trong những ngày mưa.

Dầu nó mới được nới rộng và tráng dầu lại, nhưng chỉ qua chưa đầy nửa mùa mưa mà đã bị bể hết gây ra rất nhiều hang lỗ khiến cho sự lưu thông cực kỳ nguy hiểm, thứ nhất là sau 1 trận mưa đường bị ngập nước khiến người qua lại không biết đường nào mà tránh, do đó đã có rất nhiều người bị thương. Lý do chỉ vì khúc đường này không có cống tiêu nước, nên nướcđọng lại và đường bị bể rất mau.

Vậy kính mong ông Giám đốc, trước khi cho sửa lại, (chắc chắn trước sau cũng phải sửa) thì xin cho đặt cống đã nếukhông thì dù Ty Công chánh Gia định có thiện chí đến đâu cũng không thể giữ cho khúc đường này bền bỉ được. Con đường này là yết hầu ở vùng Phú Nhuận. Hàng chục ngàn dâncư từ Gò Vấp,An Nhơn, Xóm Mới đổ xuống. Nói về xe cộ thì không thiếu một thứ xe nào là không có mặt ở trên con đường này, đa số là quân xa. Ngoài ra thường có xe Hồng thập tự chạy hết tốc lực lên nhà thương Cộng hòa, nên lắm lúc chúng tôi phải xanh máu mặt, vì vừa tránh một cái lỗ mà suýt bị cán chết.

Vậy một lần nữa, kính mong ông Giám Đốc cho đặt cống trên khúc đường này thì chúng tôi muôn vàn cảm tạ.

Nay kính
LÊ VĂN CỦ

Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

nhập ngạch, mặc dầu chúng tôi đã xuất trình bản chính văn bằng tiểu học sau 14-11-1955. — Việc trớ trêu hơn nữa là các bạn chúng tôi giáo viên phụ khuyết và công nhật có văn bằng T.H. Đ.N.C. được nhập ngạch, điều kiện văn bằng lại không bắt buộc đỗ năm nào ? Điều kiện thâm niên lại chỉ cần có 3 năm thâm niên công vụ là đủ ! !

Bởi thế, tôi kính xin Thiếu tướng Chủ tịch, ông Ủy viên Giáo dục rộng xét cho trường hợp của tôi và các bạn tôi người nào cũng trên 20 năm thâm niên công vụ tuổi cũng sắp về hưu cả được vậy đầu với ngày 2 bữa hẩm hút, cháu tau tôi cũng tri ân quý vị vô cùng vậy.

Nay kính
Hồ văn Mậu (Thừa Thiên)

Bộ Công-chính cho ưu tiên mắc điện mà ông Tây Nhà Đèn chẳng thèm mắc cho

Chúng tôi là một số sĩ quan và công chức ngụ tại đường Lê văn Duyệt Saigon (trong hẻm) đã được Bộ Công chánhGiao thông, Sở kiểm soát Điện lực can thiệp với Công ty CEE dành ưu tiên mắc điện tại tư gia.

Đơn xin mắc điện—có sự chuyển đạt của bộ CCGT/sở KS DL. với ưu tiên dành choquân nhân và công chức—của chúng tôi làm từ năm 1964, 1965 nhưng cho đến nay chưa ai được thỏa mãn và hầu hết đều nhận được thơ của Ct CEE trả lời : «vì điện yếu và thiếu vật liệu nên chưa thể thỏa mãn».

Đến nay theo thông cáo của Bộ Công chánh và Giao thông : «Công ty Thủy điện CEE sẽ gắn đồng hồ điện chocác tư gia tại khu vực Chí hòa,Hòa Hưng, các đơn xin phải gửi trước 30-4-1967».

Ngày 20-3-67 rồi 3-4-67 rồi kế tiếp nhiều lần nữa chúng tôi đến liên lạc với Ct CEE để được biết kết quả của quyền ưu tiên mà Bộ CCGT đã dành cho chúng tôi. Nhưng qua nhiều lần tiếp xúc nhân viên Ct CEE đã cho chúng tôi biết :

«Quyền ưu tiên củacác ông đều vô hiệu, nhà đèn chỉ mắc đồng hồ cho các nhà mặt đường còn các nhà trong hẻm dù hẻm đó có cột đèn đường giây của Ct CEE cũng chưa được xét đến dù là đơn xin mắc điện của các ông từ 64-65 đến nay cũng thế thôi».

Xem như vậy, chứng tỏ Ct CEE không những đã coi nhẹ những quyền ưu ái mà bộ CCGT đã dành cho những SQ và CC, những công bộc có công lao và tỏ ra xứng đáng hưởng 1 vài ân huệ mà lại còn tỏ ra coi thường nghĩa vụ của 1 công ty đặc nhượng đối với 1 cơ quan phát nhượng là bộCông Chánh Giao thông nữa.

Chúng tôi hy vọng đây chỉ sự thiển cận của nhân viên thừa hành của CT CEE vì chúng tôi không gặp được các «nhà chỉ huy» của CT CEE chứ không phải là một quyết định của một công ty đặc nhượng sắp mãn giao kèo với chính phủ VNCH.

Chúng tôi hy vọng dù còn một ngày trước khi mãn giao kèo công ty CEE vẫn còn bình tĩnh sáng suốt và tỏ ra lịch thiệp hơn đối với cơ quan công quyền VNCH.

Mong lắm thay !
Một số sĩ quan và công chức đã xin ưu tiên của Bộ Công Chánh để mắc đồng hồ điện tại tư gia

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Mất Chèque

Chúng tôi có làm thất lạc một Chi Phiếu Bangkok Ngân Hàng Cholon số **1227025** ký ngày 21-8-67. trương mục số 3941 **LAO MIEU CHAN**. Chúng tôi đã báo cho Ngân Hàng biết và trình bót Quận Cảnh Sát rồi, Chi Phiếu này coi như vô giá trị và dành quyền truy tố người mạo danh lạm dụng tấm chi phiếu ghi trên.

LAO MIEU CHAN
(LIENPHAT)

Nhắn tin con Phạm quang Nhường về Long Xuyên gấp gia đình trông.

Tìm Con

Trần Thị Nho 16 tuổi, con ông bà Trần Thi, thôn Trung Chi, tỉnh Quảng Trị. Tự ý bỏ nhà ra đi đã ba tháng nay. Nho ơi! Có Ba của con vào tìm con tại 348 Phan đình Phùng Saigon. Con hãy về gấp, hoặc ở đâu cho biết kẻo Ba Má đau khổ. Nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn tin Anh là Nguyễn Tết nhắn tin em. **Nguyễn thị Hoa** đã bỏ nhà đi ngày 23-8-67. Em hãy trở về anh nhớ em lắm và anh sẽ thứ lỗi cho em.

Tìm con cháu **Đỗ thị Hường** sinh năm 1962, mặc áo bông xanh, quần cụt trắng, tóc hớt cao, đi lạc hồi 9 giờ sáng ngày 24-8-67 tại khu chợ «Kiến Thiết», Trương minh Giảng, Tân Bình. Kính xin ông bà nào thấy cháu ở đâu xin đem đến cha Minh Sơn nhà thờ «Kiến Thiết», Trương minh Giảng hoặc số 23 đường Bùi Chu Saigon chúng tôi xin hậu tạ.

Cha : ĐỖ VĂN ĐÀO

Sinh viên du học Tây Đức muốn biết sinh hoạt Sinh viên ở Đức và cần giúp đỡ lúc ban đầu, xin liên lạc : Ô. Ô Trần thế Vinh Elisabeth Street 3-8 Muchen 13 (Bei Frau Rieth) Hoàng Minh Giám Turken Street 58 (Zimmer 33).

Nhắn tin Mời bà **Huỳnh kim Nguyệt**, mẹ Bé Huỳnh nhật Tân, sanh ngày 13-3-67 đến Bảo sanh Đức Chính thanh toán tiền và lãnh em về. Quá 1 tháng kể từ ngày hôm nay mà không đến. Nhà sanh buộc lòng giao em vào một cơ quan Từ Thiện.

TÔI làm rơi một áo mưa nhà binh, bao ngoài 1 cuốn báo T.D. Trong có 1 chứng chỉ Trung học Kỹ Thuật và một miếng giấy nhỏ mang tên **NGUYỄN ĐỨC THỊNH**. Vậy ai lượm được xin mang lại 111 Chi Lăng Gia Định hay trường Trung học Kỹ Thuật DON BOSCO Gò Vấp Gia Định. Tôi sẽ hậu tạ.

TIỂU THUYẾT ĐỢT TRẺ

Làm Thân Con Trai

Của Vũ Bình Thư — Thế Kỷ xuất bản. Giá 20đ Hỏi sạp báo

DU KHÁCH

Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng Saigon Điện thoại : 21917 Công việc mau lẹ giờ mở cửa 9,00 — 12:00 và 15:30 tới 18:30 Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tầng 9)

Ngày 26-8-67

- 19g33 : Tin Tức
- 19g45 : 4 liên danh Thượng Viện nói chuyện
- 20g10 : Mục thư tín
- 21g00 : Chương trình Hoa Hậu
- 21g10 : Tuồng « Cô Gái Đồ Long »

27-8-1967

- 19g33 : Tin tức
- 19g45 : 4 liên danh Thượng Viện nói chuyện
- 20g00 : Đố Vui để học— Phim
- 20g50 : Chương trình tuyển lựa tài năng mới

HOA KỲ

(trên băng tầng 11)

26-8-67

- 12g00 : Encyclopedia Britannica Social Security
- 12g30 : Assignment Underwater
- 13g00 : American Sportsman
- 14g00 : Danied Boone
- 15g00 : Roy Acuff
- 15g30 : Sport of the week
- 18g00 : Lost in Space
- 19g00 : Official Detective
- 19g30 : News and Sports
- 20g00 : Wiid, Wild West
- 21g00 : News Briefs · Away We Go
- 22g00 : News Briefs : Movie

REX

Le Glaive et la Balance. Anthony Perkins. Jean C. Brialy. R. Salvatori. Scope. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM

Tình Cô Gái Cùi. Với : Lăng Ba. Lâm Ngọc. Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. Phụ Đề Việt Anh.

EDEN

Duel au Texas. (Thanh toán tại Texas) Richard Harrisson. G.R. Stuart. Mikaela. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC

Pour une Poigneé de Dollars. Bob Robertson. Marianne Koch. Scope. Màu. Phụ đề Việt Hoa.

NAM VIỆT

1) Cat Ballou. Jane Fonda. L. Marvin. Màu. *2) Le Mystère de la jonque rouge.* Scope. Màu.

KHẢI HOAN

Lôi Hỏa 101. (Agent Secret 101). Shochikuscope. Color. Nói Tiếng Trung Hoa. Phụ Đề Việt Hoa.

Tôi có làm rớt 1 xấp giấy tờ của hãng SOAEO ở khoảng đường từ rạp Khải Hoàn đến ngã tư đường Cao Thắng - Phan đình Phùng. Ông bà nào lượm được, xin đem đến số 491/14/16 Phan đình Phùng xin hậu tạ. Hay liên lạc bằng điện thoại số 93741 Hỏi ông Sanh trưởng phòng kế toán.

NHÀ

Tân Định bán 2 căn phố 3 từng lầu, sân thượng, phòng tắm mỗi tầng, trang trí đồ ngoại quốc, compteur điện nước riêng mỗi căn, kiến trúc đẹp, hỏi và xem 27A Nguyễn hữu Cảnh ngang trường học Văn Lang đi tới 100m.

Bán nhà 2 tầng mặt tiền đủ tiện nghi buôn bán. Hỏi 418 Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán 1 căn lầu đúc 4x16m mới cất đủ tiện nghi. Xe vào tận nhà. Giá 1.400.000đ. Hỏi 436/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi tại Ngã Năm Bình Hòa Gia Định Hỏi ông Thanh 2260D Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán rẻ gấp trung tâm thành phố đủ tiện nghi đúc 3 từng. 63/4/18 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán 569 Phan thanh Giản Saigon trung tâm buôn bán.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có lầu phân nửa 8/1 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi tiệm gạo Phước Lộc.

Công tác xây cất, tu bổ, sửa chữa và trang trí. Xin hỏi ông Quang 60 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. số 22 633.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 từng tiện nghi, gia nhà trống, trung tâm Đô thành, số 391A/16-18 d.l. Trần hưng Đạo Hỏi ông Năm tiếp khách buổi chiều.

Nhà bán (gấp thật rẻ) 600.000 1 căn nhà 2 tầng đúc, mặt đường đủ tiện nghi có ngõ hậu. Hỏi 218 Trương minh Giảng nối dài (tức Trương minh Ký) tiện cho ngoại kiều thuê.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất ngang 3th7 sâu 14th. Hỏi tại 612/114/6 đường Phan đình Phùng.

170đ/m2 đất xa lộ sau cư xá Coageco qua cầu Saigon tay trái bán từng lô 1000m2 tất cả 10 lô đất cao. Hỏi 249 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài ống Tạ.

Bán 714m2 đất, khu D đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ, cách đường 30m, địa điểm tốt bán từng lô 300 hoặc 400m2 cũng được. Hỏi Bà Châu 32/30 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc đường Cao Thắng. Hỏi 429 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà xây, đầy đủ tiện nghi. Vì dời đi xa, bán giá hạ. Hỏi 68/104, Trần quang Khải, Tân Định, Saigon.

CHIẾU BÓNG

CASINO SAIGON

Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi. Daieiscope. Màu PĐV Anh Hoa.

VĂN HOA

Les Prairies de l'honneur. (Những Đồng Cỏ Oai Hùng) James Stewart Doug Mc Clure. Màu. PĐVN.

Rạp KIM ĐÔ

Thánh hỏa hùng phong chưởng (hồi 3 và kết cuộc) tiếng Việt, phim chưởng ăn khách nhứt trong năm

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO

Thánh Hỏa Hùng Phong Chưởng. Phim mới chiếu lần đầu. Hồi 3 và 4 đại kết cuộc, Tiếng Việt.

Ciné QUỐC THÁI

1) Bạch Mao Nữ Hiệp. Phim chưởng 2 hồi. Nói tiếng Việt. *2) Cảm Tử Vượt Ngục.* PĐVN.

OPERA (CHOLON)

1) Yêu Nhau Từ Thuở Ban Đầu. Sp. Màu. PĐV Anh. *2) Mối Tình Trinh Nữ.* Scope. Màu. PĐV Anh.

PALACE Cholon

Le Glaive et la Balance. Anthony Perkins. Jean C. Brialy. R. Salvatori. Scope. PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT (Cholon)

2 phim chiếu chung 1 xuất : *1) Ai Trộm Bảo Cương. 2) Một mái nhà hai nếp sống.*

KIM CHÂU

Đôi Mắt Khát Tình (Onibaba) Nobuko Otawa, Jitsuko Yoshimura. Ket Sato. Scope. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN

1) Outrage. Paul Newman. Laurence Harvey. Claire Bloom. Panavision. Màu. *2) Les 7 invincibles.* Sp. Màu.

DIÊN HỒNG

1) 4 Tráng sĩ Gián điệp chống xâm lăng. Màu. PĐVN. *2) Comme un Torrent.* F. Sinatra. Scope. Màu.

HỒNG BÀNG

1) Fantomas se déchaine. Jean Marais. L. De Funès. M. Démongeot Sp. Màu. *2) Chemin de la Mort.*

THANH BÌNH

Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi Daieiscope. Màu PĐV Anh Hoa.

MODERNE

1) Dũng Thần Vô Địch. Ken Clark. M. Forrest. Scope. Màu. *2) Le Vilain Américain.* M. Brando. Màu.

VIỆT LONG

Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi, Daieiscope. Màu. PĐV Anh Hoa

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)

1) Anh Hùng Gián Điệp. Màu. Phụ Đề V.H.N. *2) Hiệp Sĩ và Giai Nhân.* Màu. Scope. Phụ Đề V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)

1) 4 Tay Súng Thần Tốc. Sp. Màu. PĐVN. *2) Rừng Xanh Huyền Bí.* Phiêu lưu mạo hiểm. Màu. PĐVN.

Nhà bán mặt tiền 3th6x13th có điện nước riêng, hỏi Bà Hòa 174 Bùi thị Xuân Saigon trên lầu.

Đất bán địa điểm tốt tại châu thành tỉnh An Giang, mặt tiền đường Tự Do (xã Mỹ Phước Long Xuyên). Diện tích 12.130thv. (bán hết hay bán từ lô). Hỏi tại số 9 đường Tản Đà Q.6 (Cholon) ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp 1 căn phố lầu 4m20x25m mới cất. đủ tiện nghi. 110, 7 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon.

Nhà Bán 350.000đ tiện nghi, gạch bông, gác suốt 40/3 Trần quang Diệu (ngang bót Nguyễn văn Tập) Phú Nhuận.

Nhà bán : Lầu đúc 2 từng 376 Nguyễn duy Dương (góc Bà Hạt) xem nhà thường trực.

Nhà cho thuê 1 hoặc 2 phòng đủ tiện nghi, có sân để xe. 315/22 Trương minh Giảng Sg.

Đakao Nhà bán, mặt tiền luôn đất 4m x 25m tiện nghi. 23 Nguyễn văn Giai Đakao chỉ dẫn.

Biên Hòa bán sang thuê 3 căn 187 quốc lộ số 1, sang nhà tắm hơi. Hỏi 36 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất, tiện nghi, yên, mát, sân, garage 900.000đ. 72/5 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Dalat đất bán, rộng 3.286m2 thuộc ấp Đa Thiện khu phố 9 Dalat cách nguyên từ lựa cuộc 500m. Hỏi tại Dalat 21 Phan đ Phùng hay 142 Lý thái Tổ Sg.

Nhà bán gạch bông, sân rộng, có vườn hoa, xe hơi ra vô được 8/1B cạnh tiệm May Thời Đại Ty Nông vụ Thị Nghè, gần chợ trường. Nhà Thờ.

Nhà lầu bán luôn đất, đủ tiện nghi, đường xe hơi vô được, mời ông trả 1.350.000đ tới gấp 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Nhà bán, có lầu, đầy đủ tiện nghi, đèn nước, garage. Xin hỏi : số 312G/41, Phan Châu Trinh Gia Định hoặc Ông Sinh, Ty Kinh Tế Gia Định. Xin mời ông trả 520.000đ đến thương lượng.

Nhà bán gấp giá 450.000. Đủ tiện nghi, trong hẻm đường Cống Quỳnh. Nhà cho mướn trên lầu mặt tiền Bùi thị Xuân. Vô trước 400.000đ. Mỗi tháng 5.000đ. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu mới cất, luôn 94m2 đất đủ tiện nghi tại số 178/31 đường Chi Lăng GĐ.

Bán nhà trệt 138tv (Tân Định) tiện nghi. xe vô cửa. 2 triệu Thuê nhà trệt (Bàn Cờ) 8.000đ vô 100 và nhiều căn khác bán cho thuê Sang 3 nền nhà 12mx14m cất kho tiểu công nghệ. Hỏi 49/6 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 750.000đ nhà lầu 2 tầng, rộng 4.5m dài 10m Xin hỏi 55/1 khóm 2 ấp 4 Dương công Trừng Thị Nghè sau hồ nước.

Bán lầu đúc, 1 phòng, đủ tiện nghi có meuble, hỏi 76C Thiệu Trị.

Phố bán số 11 khu chợ. Trương Minh Giảng. Saigon. Hỏi tại địa điểm trên giá 3.300.000đ.

Nhà bán nhà 3 tầng mới cất đúc bê tông đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc tại 210 Bà Hạt.

Bán nhà có đất : 400m2 diện 3 dãy. Hỏi 196 Trần hưng Đạo — Saigon.

Nhà bán 5m50x18m, tường gạch. lợp ngói, lót gạch bông, 4 phòng đều có trần. Phòng tắm, VS, bếp riêng. Rộng rãi, mát mẻ, yên tịnh, có hẻm đi riêng. Hỏi 136/11-F Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T 90306 Villa Gia Định 2000m2 5 triệu (giao trống) phố trệt Tự do 5.000đ tiền nhà, sang 5 triệu xe 404 mới nguyên 67, 2 xe Opel 65 bán gấp Villa Trịnh minh Thế 663m2 giao trống. Hỏi địa chỉ trên.

Bán phố lầu đúc luôn đất 83 thước vuông, 2 buồng ngủ, 2 buồng tắm, buồng khách phòng ăn, bếp, gara hoặc cho ngoại kiều mướn. Máy điều hòa 12000 BTV. điện 110 volts, 12 ampères. Địa chỉ 184 Võ Tánh, Phú Nhuận, nhớ mang theo thẻ kiểm tra. Hỏi bà Thiệp dãy 1 căn 2.

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán 759 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 290.000đ 3m2x21m gạch. đủ tiện nghi, có chỗ để xe đất 30đ 1 tháng. Hỏi 88/1 Nguyễn văn Học Gia Định, Nhà thờ Bình Hòa.

Địa Ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn Thái Học — Saigon
Điện Thoại : 21.373

— PHỐ BÁN : 2 căn phố lầu 1 tầng 4mx25m Nguyễn văn Thoại luôn đất 1,300.000. — Phố lầu 3 tầng 4mx14m Phan thanh Giản 2.100.000 — Phố lầu 1 tầng Trương tấn Bửu — Một căn phố trệt 4mx18m, cư xá Phú Lâm B — Một căn phố trệt 4mx16m Bùi thị Xuân (G.Đ.) — 1 căn nhà trệt 4mx30m Lê quốc Hưng — 3 căn phố lầu Cộng Hòa.

— VILLA BÁN : 1 Villa Nguyễn phi Khanh — Villa lầu Phùng khắc Khoan.

— ĐẤT BÁN : (Giá đặc biệt) 4.850m2 Bến Phạm thế Hiển — 2.000m2 Công Lý — 405m2 Đinh công Tráng — 469m2 Nguyễn minh Chiếu — 4600m2 ở Bà Hom — 3000m2 đất xa lộ— 11 mẫu đất An Khánh (Thủ Thiêm) 12000 đất Cầu Kinh.

— CHO THUÊ : Có nhiều Phố Biệt thự cho thuê.

— CẦN MUA : Nhiều biệt thự vùng yên tĩnh, mát mẻ Saigon.

Lưu ý : Dành phân nửa huê hồng cho ai giới thiệu khách mua hay thuê **Nhà — Phố — Đất** của chúng tôi.

Bán 2 lô đất liền nhau, mỗi lô 84m2 tại cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ. Hỏi 150 Nguyễn Thiện Thuật.

Bán gấp 1 căn phố thương mãi có lầu, số 332 Đồ Thành Nhân có điện, nước. Hỏi 124 Trịnh Minh Thế Sg.

Cần bán 1 căn nhà trệt luôn đất 92m2 đủ tiện nghi điện nước. Hỏi Bà Cầu 466/5 Trương minh Giảng Saigon.

Phố bán luôn đất 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, khu buôn bán gần ngã tư. Hỏi 490 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 5m13 có điện nước 190 Nhật Tảo.

Bán 1 lô đất 4mx25m đường Võ Tánh Phú Nhuận gần Tân Sơn Nhứt. Hỏi 34E Ngô tùng Châu Gia Định từ 18g đến 20 giờ.

Bán phố lầu luôn đất mặt tiền đường Trương minh Giảng huê lợi mỗi tháng 50.000đ. Hỏi 91A Trần quý Cáp.

Nhà Bán lầu đúc mới cất xong 4m20x20m20, hẻm rộng có nhà xe, sân thượng, đồng hồ điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 351/55 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp có gác gần trường học, rất tiện lưu thông. Hỏi 413/23B Trương m. Giảng Sg.

Bán gấp 1 căn nhà tường gạch bông, vùng yên tịnh. Hỏi TK 16/15 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Qui Nhơn bán 2 lots đất tư, sát nhau trống, diện tích sáu trăm thước vuông, mặt đường Võ Tánh gần sân vận động. Hỏi ông Hoàng Trọng Châu (Đồ Bản Địa Ốc) 169 Gia Long Qui Nhơn, trong giờ làm việc.

98.000đ bán 1 căn nhà lợp tole 4mx14m. Hỏi số 99/604 Trần quốc Tuấn (đường cầu hang) Gò Vấp ngang hãng dầu Đại Nam.

Bán phố lầu đúc 1 căn 3 tầng đèn nước cả đất tiện buôn bán thương mãi gần chợ Bình Tiên kế cầu Cây Gõ mặt đường Minh Phụng 189.

Nhà bán vách tường gạch bông 4mx16m có luôn 64m2 đất địa điểm tốt. 600.000đ một nhà lầu đúc beton mặt tiền đường 1,200.0 0đ, Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng.

Nhà bán 117/9A Cống Quỳnh, đủ tiện nghi, điện, nước, có lầu vấn suốt, đẹp, và 1 Jeep Wyllis, trung tâm thành phố, gần trường, chợ Liên lạc số 6 Nguyễn thiện Thuật để xem nhà.

Bán một căn nhà gạch đủ tiện nghi ngang 3x16. Hỏi 595/4B Lê văn Duyệt Saigon.

Saigon Victoria địa ốc

89C Lê văn Duyệt — Saigon — Đất trống 1760m2 Phạm thế Hiển là cầu chữ Y Saigon, bán lẻ — Phố. lầu Hãng thập Tự 4 tầng mới cất, giao trống. — Phố lầu Lê thánh Tôn, 2 tầng 135m2 xe Mercédès. kiểu 66, có máy lạnh mới đi 2.000 dặm số bán 2 triệu tư. Hay hỏi, 282 Cống Quỳnh Saigon.

Mua Đất Cần mua 1 mẫu đất tại Thủ Đức hay Biên Hòa dùng làm kỹ nghệ. Xin liên lạc bà Hưng 27 Cao Thắng Saigon.

Bán Xưởng nước đá tại Thủ Đức, mỗi ngày sản xuất tiền 300 cây, xưởng mới lập, đầy đủ tiện nghi — 3 máy lạnh làm nước đá : 2 cái 77 và 1 cái 88 — 1 xe Lambro 550 mới tinh chưa dùng. Hỏi 28 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán Phố lầu đúc 4 căn đèn nước cả đất sau chợ Phú Lâm Bà Hôm 18'A

Thật rẻ 950,000đ Villa song lập lầu đúc, nóc bằng gác suốt. 18mx4m hai mặt đường, hẻm hông hướng Đông Nam điện nước gần nhà thờ chợ, trường, khu an ninh hoàn toàn thuận tiện cho gia đình đông con. 137 Phạm hồng Thái chỉ dẫn.

Nhà bán xin hỏi cô Thanh 118/6 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

400.000 nhà mới 3 phòng mặt tiền ngã tư Bảy Hiền, tiện buôn bán. Hỏi bà Xuân 213 Phạm hồng Thái GĐ (gần Cư xá Tự Do)

Nhà lầu 3 từng, đất, 7 phòng W.C nhà tắm riêng quạt trần 2 compteurs có điện thoại và nhiều tủ giường bàn ghế salon, vùng Mỹ kiều ở, gần Tân sơn Nhứt. 1.600.000đ xin hỏi : 126/3 Bùi thị Xuân Tân sơn Hòa Gia Định từ 8h - 10h sáng.

Thủ Đức nhà bán 4mx20m sân 6m luôn đất, mặt tiền, đủ tiện nghi, bêton coi lâu để dàng, hướng nam mát nhà làm gia dụng thật chắc chắn. Hỏi ảnh viện Phương Lan 77/5 Hoàng Diệu Chợ Nhỏ (đường vào Trường Sĩ Quan Thủ Đức.

Nhà bán mặt tiền Nguyễn thiện Thuật có điện,nước. Hỏi 531 Phan đình Phùng.

Bán 2 căn phố lầu đúc vừa xây cất xong : 4thx20th. Tầng trên 3 phòng thêm sân thượng, dưới có căn để xe, salon, nhà bếp rộng rãi. Đầy đủ tiện nghi. Ở chỗ yên tĩnh mát mẻ, sạch sẽ, an ninh, trong khu đất phía sau dinh Tỉnh trưởng Gia Định. Hỏi 433/1 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán hẻm 261 Trương m. Ký (Thầy Kém) số 93/3H (dễ tìm) cách đường cái 100m hẻm rộng 8m khu ngoại kiều, kiến trúc đẹp, gọn, chia làm làm 4 appartements 5x8m tiện cho 4 gia đình ở riêng biệt. Mỗi gian có 2 phòng ngủ, 1 phòng khách với đồ đạc, quạt, tủ lạnh, bếp phòng vệ sinh. Đồng hồ đèn, nước, Kho phòng bồi, đất thuê giá 1.400.000đ

Chú ý quý vị muốn mua, bán hay cho Ngoại kiều mướn nhà phố và xe hơi, xin mời lại hãng :

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do. Tel. 93.427.
Có nhiều Villas đẹp và đất trống bán. Nhiều khách Ngoại kiều đang cần mướn nhà và xe hơi đủ loại.

Long Xuyên Bán hai căn phố tại Long Xuyên 1 căn tại đường Phạm hồng Thái. 1 căn tại đường Trương vĩnh Ký. Hỏi tại số 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên.

Bán phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi, 4mx25m căn bìa 2 mặt đường. tiện mở tiệm buôn. 128 ngã tư Bảy Hiền kế trường Đắc Lộ.

Bán nhà lầu đúc,có sân thượng nóc bằng, đầy đủ tiện nghi Hỏi 182/28E Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) P.N.

NHƯỢNG - SANG

Sang hoặc bán nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 51/7A Nguyễn Trãi Cholon.

Vũng Tàu Cần sang hay cho mướn 1 cái Bar khách hàng đông vì thiếu người trong nom. Hỏi số 4 Phan Bội Châu Vũng Tàu.

Đi xa sang gấp giá rẻ đất Vũng Tàu đã đóng thuế 66, 7mx50m mặt tiền, sát lộ. nở hậu cách ngã Năm Vũng Tàu 200m gần khu tập trung giải trí, bán rẻ Frigidaire 300L. hiệu General Electric còn mới. Hỏi bà Lộc 305/24A Lý Thái Tổ.

Vũng Tàu sang 3 căn phố mua bán tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m, tiện làm nhà thuốc, phòng mạch, bar, tiệm bình, uốn tóc, tiệm ăn, Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Sang gấp căn nhà 4mx10m gạch bông đủ tiện nghi 87B Đường Nguyễn Lâm Chợ lớn (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Nhường Vũng Tàu đất đường Trương Công Định 30mx8,m30 ngang Holel Thái Bình, tiện mở Bar. Hỏi Cư Xá Phú Lâm B 13 E.

Cần sang gấp 1 căn phố thương mại mặt tiền, sâu 30 thước ngang 4 thước có Điện Thoại tự động đầy đủ tiện nghi điện nước. Bán 6 tủ hàng có kiến tiện việc bán đồ điện, Radio, Baza v.v.. Hỏi 246 Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 22.435.

Gia Định sang nhà đẹp mặt tiền đường hướng Đông. khu lịch sự, gần chợ trường học, bệnh viện, có compteur điện và nước riêng. sân để xe hơi, cổng sắt, cửa lưới, douche, lavabo v.v.. có thể ở ngay, khỏi phải tu bổ tiền phố 900đ một tháng (bao luôn tiền đất) sang 420,000đ. Hỏi 17 Nguyễn An Ninh Gia Định (từ 10g đến 20 giờ).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê. Dành cho Chiêu đãi, vợ chồng chưa con hay quý bạn độc thân. Xin hỏi tại 322/484H Phan đình Phùng Saigon từ 18 giờ chiều.

Phòng đẹp. và rộng. đủ tiện nghi. cho mướn có tủ lạnh, hỏi 505Trần h. Đạo Sg

Cho Ngoại Kiều mướn Villa chỗ 2 ph. ngủ 2 ph. tắm ph. khách ph. ăn. Có đồ đạc 178 Minh Mạng P.N. gần phi trường

Hotel Mỹ Long

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. 144 Hồ văn Ngà Saigon Tel 21.383

Cho Mướn lầu mặt tiền. Hỏi 736 Phan đình Phùng Sg.

Villa cho thuê không có đồ— 3 buồng ngủ — buồng khách—buồng ăn. Hỏi 92 Võ Tánh Saigon. Điện thoại : 23.017

Lầu đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 628 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy).

Cho thuê lầu nhiều từng, tiện nghi, luôn cả đồ dùng sang trọng, có thể mướn từng phòng. Cho mướn văn phòng có điện thoại. Hỏi 124 Trịnh minh Thế Saigon, giờ làm việc Téléphone : 25.594.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, quạt trần. tủ lạnh 354 Đ.L. Đồng Khánh Cholon.

Cho mướn lầu đúc đủ tiện nghi có đồ đạc tiện cho những cặp vợ chồng ngoại quốc. Hỏi 382 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho mướn Meub'é điện nước. Địa điểm tốt giá đặc biệt. Hỏi 315D Hẻm 311 Công Lý Saigon.

Phòng cho thuê giường nệm ra bàn ghế tủ điện nước 3500đ một tháng. Hỏi 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Cần mướn Kỹ sư dân sự Mỹ nhà thầu cần mướn Villa từ 70.000đ đến 80.000đ. Trả tiền mặt, đóng 1 năm. Hỏi 89C Lê văn Duyệt 282 Cống Quỳnh Saigon

Cần thuê Villa hay phố lầu mở lớp học. ít nhất 4 phòng 4mx5m 35 ngàn trở lại. Biên thư Bà Lộ 62/32 Yên Đỗ Saigon.

House For Rent

Nhà cho ngoại kiều thuê, trọn từng lầu 1 Meublé đủ tiện nghi, máy lạnh, điện thoại, phòng tắm mới đẹp. Hỏi 36/40 Cô Bắc Saigon.

Phòng cho thêu rộng rãi và đầy đủ tiện nghi có cả máy điều hòa không khí dành riêng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên với giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon và 246 Lê Thánh Tôn Saigon.

Nhà cho mướn có nhiều phòng đủ tiện nghi. Tiện mở phòng mạch và văn phòng. Địa điểm tốt. Hỏi số 3 đường Ngô Quyền Sg

Cho mướn lầu rộng đủ tiện nghi. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Sinh viên cao học độc thân cần thuê căn nhà đủ tiện nghi, yên tĩnh để học nhận kèm trẻ tư gia bù lại cho căn nhà để ở. Biên thư hoặc liên lạc Ô. Trần văn Duyên 457/196 Lê văn Duyệt hoặc ông Phát 39/5 Võ Tánh Saigon

Cho mướn nguyên cả trên lầu nhứt, mặt tiền, dài 22 thước. có thang đi riêng. đầy đủ tiện nghi (đèn. nước, quạt. douche, lavabo, WC). Phi Hùng 38 Ngô tùng Châu Saigon chỉ dẫn.

Appartement 2 phòng tủ lạnh nước nóng cho ngoại kiều mướn số 4 Đặng Tất.

Cần thuê một phòng cho 2 người, lối đi riêng. đủ tiện nghi. khoảng 3.000đ có thể vô tiền trước nhiều tháng. Thơ cho Ô. Thọ 135 Nguyễn Huệ Saigon lầu 1 phòng 210.

Cần Villas Appartements — Studios cho ngoại kiều dân sự mướn. Hỏi 162 Võ Tánh Saigon

Phòng rộng cho N.K, thuê meubles ph. tắm bếp sân để xe 55 Trương quốc Dung gần Tân Sơn Nhứt.

Phòng cho thuê tháng. rộng mát. đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, gần Rạp Quốc Thái.

Phòng (3m5x4m) cho độc thân mướn, meuble. bao điện nước,tiện nghi 3.000đ một tháng thế chân 30.000đ.Hỏi Đoan Quỳnh 441/1 Phan đ. Phùng Sg.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều chiêu đãi mướn. Hỏi 125 Nguyễn Hoàng C.L.

Villa cho thuê : 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, 3 cầu vệ sinh, nhà bếp, nhà bồi. Hỏi : 12 bis đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Cho Thuê, phố lầu có đồ đạc trung tâm Đô Thành và Villa nhỏ gần Tân Sơn Nhứt, thích hợp cho ngoại kiều. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Ngoại kiều Cần nhà, có đồ đạc, bếp phòng tắm nước nóng, 1 phòng ngủ nơi để xe, vùng yên tĩnh. Hỏi MR. DON 86 Bà Huyện Thanh Quan, sáng 8g — tối 10g.

Phòng đúc đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng mặt tiền lầu 1 cho thuê không đồ, đủ tiện nghi tiện mở văn phòng hay ở. Hỏi Vạn Thành 629 Trần Hưng Đạo Saigon góc Nancy.

Vũng Tàu 2 căn nhà trống cho mướn giao liền. Tại chợ Vũng Tàu tiện dụng mua bán hoặc mở khách sạn có 20 cái phòng. Hỏi 10 hẻm Trưng Nhị hoặc 8 Nguyễn Du Vũng Tàu.

Cho mướn 2 phòng có meuble đẹp 13.000đ. Hỏi 461 Trần hưng Đạo Saigon.

Đủ tiện nghi, điện nước bao, Phòng 5.000. 8.000. Hỏi 436/24 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Cho thuê nhà đúc đẹp đủ tiện nghi 5000đ. Hỏi sửa xe đạp 125 Võ Tánh Phú Nhuận cạnh tiệm giặt ủi Hoàng Hiệp.

Cho thuê 1 phòng 4000đ 1 tháng tiện nghi meuble. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

ĐALAT khách sạn MIMOSA

170 Phan đình Phùng Đ.T. 2.408 Phòng sạch sẽ, tiện nghi tối tân. Có nhân viên hướng dẫn thắng cảnh. Có xe đưa rước tại phi trường. Có xe du lịch cho mướn giờ, mướn ngày. Có phòng tắm riêng biệt, nước nóng suốt ngày. Giá phải chăng, đặc biệt cho phái đoàn và du khách ở lâu. Xin giữ phòng trước tại 172 Lê Thánh Tôn Saigon Đ.T 20.598

BAR

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 109 và 111 Đại lộ Đồng Khánh Cholon

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương hậu, làm tại 32 Thái lập Thành Saigon.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn, ở, hỏi 56 Trương công Định ngang chùa Bà Đen hoặc 28/51 cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, bao ăn ở. Hỏi 12/4 Nguyễn huy Tự Đa Kao.

Cần Nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Rosetta số 291 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương và bán gấp 1 cái máy kem. Hỏi Anna Bar 11 Trần hưng Đạo.

Cần nhiều chiêu đãi viên, hai chị giúp việc nhà biết nấu ăn, 1 lao công. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Cần 1 nữ Quản lý rành nghề điều khiển một Bar ở cách Cần Thơ 8 cây số, nơi đông Mỹ, độc quyền. Hỏi 475/9A Lê văn Duyệt Saigon.

Snack Bar cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở. Hỏi 42 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

HỌC

Math — Physique

Class term, 1ère 2e 3e 4e. 171 Hiền Vương Saigon.

Đan máy tự động

Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em nón, vớ bán máy đan lau dầu toàn diện sửa chữa 475 Lý thái Tổ Cholon 475.

Dậy BAN LEN bảo đảm 1 tháng giỏi, có chỗ ăn ở không buộc mua máy. Máy chương Silver Cross 20.000đ, Brother, Singer 17.000đ. 2A Lạc Long Quân Nha Trang. 162 Ng. văn Học GĐ.

Nhận kèm trẻ em chương trình Pháp từ lớp 11è đến 7ème. Xin liên lạc với cô Cécil- 128/7 Trương minh Giảng.

Ouverture 16 Aout 67 Cours de Repetition. Classes 6e, 7e, 8e, 9e et 10e. S'adresser : «Melle Irene» 14 rue Le Ngo Cat Saigon (près de Clinique Saint Paul)

Nhận dạy Anh văn tại tư gia thù lao rất nhẹ. xin liên lạc 74 Bùi hữu Nghĩa Gia Định gần cầu Sắt. Hỏi giáo sư Bang từ 3g tới 5 giờ buổi chiều vào ngày 2, 4, 6.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?

Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A, Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99%. Đặc Biệt có lớp tối học phí không tăng.

Dạy May

RẺ NHẤT SAIGON

Bảo đảm tự tay biết đo cắt. (Cả vải máy của trường) 1200. Áo dài có phụ nữ thật đẹp, hay quần tây, sơ mi v.v.. Học luôn cả khóa Âu hay Việt phục 3.000đ luôn vải máy của trường. Một trường tín nhiệm nhất từ xưa đến nay. Tư thục Thanh Mỹ 178C Lê quang Định Gia Định. Thư từ đề ô. Nguyễn v. Xứng.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 700đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

Cần sinh viên giỏi toán, nhiều kinh nghiệm, lãnh dạy kèm, lương hậu cho một nam sinh học đệ tứ. Hỏi 381/46 Thanh Thế, Cholon (từ 12h30 — 14h).

Par PROF. FRANÇAIS Cours particuliers de Français Conversations et perfectionnement pour adultes. Répétitions et cours par groupe de 3è à 4è Se présenter 81 Hùng Vương Tự l'après-midi de préférence

Nội trú Nhận học sinh từ Mẫu giáo đến lớp... Bà Tư thục Hòa Hiệp 167/2 đường Sô Bông Thị Nghè Saigon.

Dạy cắt may thêu

Dạy đủ môn âu phục Việt phục bảo đảm thêu tay tiểu máy mỗi khóa 45 ngày học phí nhẹ, kết quả chắc xin hỏi lại 216 Đề Thám Saigon.

ANH NGỮ

HOÀNG - NAM

Trình Độ : SƠ CẤP TRUNG CẤP — ĐÀM THOẠI — Sư phạm... Tố. G.S. Việt-Mỹ Ghi tên 12A, Phát Diệm Saigon (Ngang tòa soạn Tia Sáng).

Lớp Mới 1-9-67.

Cours «Eurêka!»

Suivez les cours Math. 3è/B.E.P.C «Eurêka!» En 3 mois on vous fera No.1 en Math. (Prof. Thạch) S'inscrire au nº 145 Ngô tùng Châu Saigon (Inst. Đức Đạt)

Cours «Eurêka!»

(Enseignement Français du second degré) Français, Math SC. Physiques 6è, 5è, 4è, 3è — 2nde, 1re et Terminales. Par Prof. Thạch et ses collaborateurs licenciés et diplomés à l'E.S.P. Ouverture 1er septembre 1967 Au No 145 Ngô t. Châu Sg. (Inst. Đức Đạt)

ANH VĂN BẢO ĐẢM

Dạy bảo đảm lò mọi trình độ Vỡ lòng, căn bản, Đàm Thoại Thông Dịch. Nếu học chăm liên tục. hết khóa mà không Nói Việt được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho bạn. GS. Bình Thái, Hiệu Thomas Sisk. Mời bạn ghi tên học thử tại trường Tân Khoa : 210/9 Lê văn Duyệt hoặc Tân Thạnh : 196, Trần quang Khải Tân Định.

Anh Văn Cộng Hòa 335/4 Phan-T. Giản — SAIGON —

01-09-1967 KHAI GIẢNG LỚP CHO NGƯỜI LỚN :

Vỡ Lòng và Sơ Cấp Đàm Thoại
English For Today Book I. Book II

Toán-Lý-Hóa (khóa 3 tháng)

Khai giảng đúng 7 giờ tối 01-9-196

Do giáo sư Minh—Quang—Tước phụ trách

ĐỆ NHỊ B; ĐỆ NHỊ A · ĐỆ TỨ·

Đặc biệt một lớp Ngũ—Tứ học 3-5-7
7 giờ một tuần lễ Đệ II 500đ. Đệ Tứ 250đ

Ghi tên Trường **CỘNG HÒA 335/4, Phan Thanh Giản Sàigòn**

Ghi chú : Số chỗ có hạn và ghi tên trước giữ chỗ
Kỳ thi Tú Tài 1 Ban B đỗ 111 trò. Dự thi · 72 Đỗ 54%

Toán lý hóa Đệ nhị A.B

G.S Đàm quang Hưng — Nguyễn quốc Sủng Khai giảng ngày 1-9 lúc 3 giờ chiều tại Trường Cộng Hòa 335/4 Phan Thanh Giản

QUỐC ANH

213—215 ĐẠI LỘ CÁCH MẠNG
4-9-67 : ĐỆ NHỊ A, ĐỆ NHỊ B học lại

TOÁN LÝ HÓA NHẤT A.B.

28 G.S. NGUYỄN-MẠNH-HÀ
8 TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

Tiền từ bề không bằng một nghề trong tay

NGHỀ RÁP và SỬA RADIO

KHÓA MỚI MỞ NGÀY 4-9-67

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành, trong 5 tháng
Có lớp đặc biệt học cả ngày 2 tháng

GHI TÊN TẠI TRƯỜNG KỸ THUẬT **V.T.Đ. Thanh Tuyền**

17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) ĐT 22.729 Lớp TRANSISTOR 1 tháng

Học Ban Đêm T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình.

BỨC THƯ CỦA ĐẠT ĐỨC

73 CHI LĂNG GIAĐỊNH

trả lời cảm ơn học sinh ĐỆ NHẤT đã viết bài trong báo Chính Luận, báo Sống và Sống Mới ngày 23 và 24-8-67 về lớp nói trên

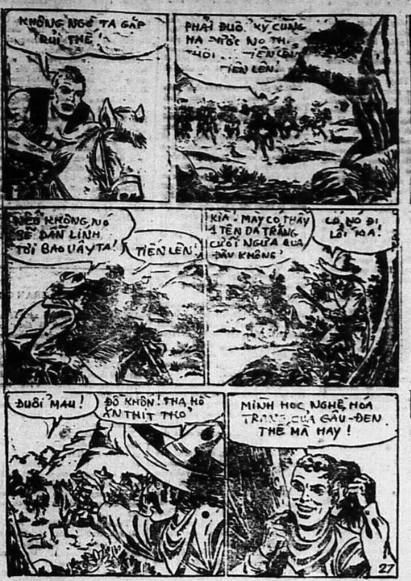
ĐẠT giúp học sinh ở tỉnh nhà
ĐỨC tài gồm đủ có trường ta
KHAI năm đệ NHẤT tròn niên khóa
GIẢNG dạy chuyên cần đúng giáo khoa
ĐỆ từ thành công nhờ kỹ luật
NHẤT ban thực nghiệp nổi tài ba
BẢO toàn danh dự không ham lợi
ĐẢM nhận thực tài chẳng nói ngoa

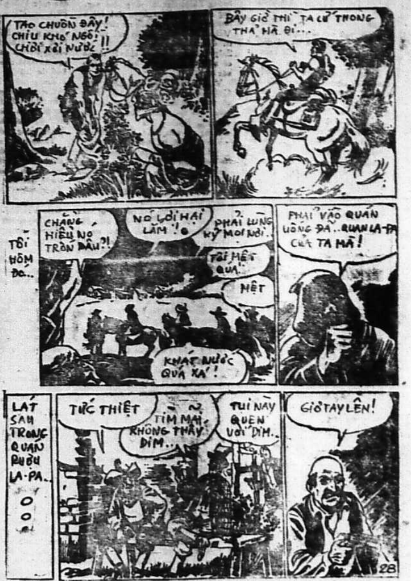
Toán Lý Hóa Triết Đệ-Nhất A.B.

Khai giảng ngày 15-9 đúng 4 giờ chiều (A.B. học riêng)
Ghi tên trước tại Trường **CỘNG HÒA** 335/4 Phan Thanh Giản Sg

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tình trang 2-7 ☛

Dim A-Ka-Li chống Hắc Quỉ


KHÔNG NGỜ TA GẶP RỦI THẾ !
PHẢI ĐUỔI KỲ CÙNG HẠ NGỰC NÓ THÌ THÔI ... TIẾN LÊN ! TIẾN LÊN !
NẾU KHÔNG, NÓ SẼ DẪN LÍNH TỚI BAO VÂY TA !
TIẾN LÊN !
KÌA ! MÀY CÓ THẤY 1 TÊN DA TRẮNG CƯỠI NGỰA QUA ĐÂY KHÔNG ?
CÓ, NÓ ĐI LỐI KIA !
ĐUỔI MAU !
ĐỒ KHỐN ! THẠ HỔ ĂN THỊT THỎ
MÌNH HỌC NGHỆ HÓA TRANG CỦA GẤU-ĐEN THẾ MÀ HAY !
27


TAO CHUỒN ĐÂY ! CHỊU KHÓ NGỒI CHƠI XƠI NƯỚC !!
BÂY GIỜ THÌ TA CỨ THONG THẢ MÀ ĐI...
TỐI HÔM ĐÓ...
CHẲNG HIỂU NÓ TRỐN ĐÂU ?!
NÓ LỢI HẠI LẮM !
PHẢI LỤC KỸ MỌI NƠI.
TÔI MỆT QUÁ !
MỆT
KHÁT NƯỚC QUÁ XÁ !
PHẢI VÀO QUÁN UỐNG ĐÃ.. QUÁN LA-PA CỦA TA MÀ !
LÁT SAU TRONG QUÁN RƯỢU LA-PA...
TỨC THIỆT
TÌM MÃI KHÔNG THẤY DIM...
TUI NÀY QUEN VỚI DIM..
GIƠ TAY LÊN !
28

NGƯỜI DƠI

TRỪ GIAN DIỆT ĐẠO

Lê Ngọc kẻ

— Kỳ 24 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Nhưng ông giám đốc lắc đầu, mặc dù bụng ông nghĩ khác :

— Tôi chưa ghét những thứ đó.. Đến điện thoại tôi còn chẳng muốn mắc vào phòng ngủ huống hồ là những món đó... Thà rằng mướn người canh gác ngày đêm ở phía ngoài còn hơn là sống trong một căn phòng đầy máy móc như thế.. Tôi chán ghét máy móc lắm, các cụ ạ !

Mấy người công an thấy ông Uy Liêm không chịu thù họ cũng chỉ đến nhìn nhau mà thôi. Trong thâm tâm họ cho ông Uy Liêm gàn bát sách, nhưng họ có hiểu đâu rằng sau khi thấy mình hớ hênh không gắn máy báo động, ông Uy Liêm đã có quyết định riêng, và cái quyết định này ông đợi bàn với ông Tổng giám đốc cảnh sát công an thành phố Chicago.

Trong lúc mọi người đang xúm xít ở phòng ngủ của ông giám đốc Uy Liêm, thì cậu Ét Đi đang đứng tán róc với mấy ông nhạc sĩ kích động. Cậu Ét Đi chưa tới hai mươi tuổi đang cầm cái dùi trống gõ bung bung và tươi cười như nắc nẻ với mấy nhạc sĩ. Một ông nhạc sĩ liền bảo cậu Ét Đi :

— Hình như ông cụ nhà cậu cấm cậu uống rượu, phải không ?

— Phải, ông bảo tôi còn nhỏ quá! Uống rượu còn nhỏ không tốt !

— Nhầm ! Uống rượu tốt lắm chứ, người ta uống rượu làm cho tiêu hóa, mạch máu lưu thông... Nhưng có điều là không nên uống nhiều...

— Chắc các anh muốn uống rượu..

— Phải, mấy người bồi chỉ mang nước ngọt cho tụi tôi uống thôi.. Chúng mình tìm cái gì mạnh mạnh một tý uống cho ấm bụng, chứ ở ngoài này lạnh lắm, chịu sao nổi...

Ét Đi cười lớn nói :

— Vậy mấy anh theo tôi vào trong nhà... Các anh hết phận sự rồi, bây giờ để cho mấy bản nhạc kia ru ngủ quan khách.

— Phải... Chúng tôi nóng uống rượu lắm rồi... Nóng quá xá !

Cậu Ét Đi bỏ dùi trống dẫn bọn nhạc công vào trong nhà. Tòa biệt thự của ông Uy Liêm rộng rãi vô cùng có tới hai ba phòng khách đều rộng lớn cả. Bởi thế khi có khách, ông Uy Liêm tiếp khách của mình trong phòng khách riêng, có bàn giấy... Vợ con ông lại tiếp khách của mình ở những phòng khác. Nhà nhiều khách tổ chức như thế thật tiện, nhưng cũng thật tốn tiền. Nhưng tiền bạc đối với ông Uy Liêm thật không có nghĩa lý gì. Nguyên số lương ông hàng tháng cũng đã dư chỉ dùng các khoản ăn tiêu may mặc bồi bếp cùng sở hụi khác, chứ không kể tới số tiền lời hàng năm do ban kế toán chia ra. Cho nên ông Uy Liêm càng ngày càng giàu có thêm lên.

Từ cho dàn trống và các nhạc khí của ban nhạc kích động tới chỗ phòng riêng của cậu Ét-Đi chỉ cách có một khoảng sân trống. Mấy người được đãi rượu thì thích quá, họ uống một cách thú vị lắm. Nhưng đang uống, bỗng nhiên có tiếng trống kích động kêu bình bình... Mấy nhạc công kích động hốt hoảng chạy ra... Đối với các nhạc sĩ, thì các món nhạc khí của mình là thứ quý hơn cả mọi thứ trên đời. Họ rất ghét những ai táy máy nghịch nhợm nhạc khí của họ. Mấy người trong ban nhạc chạy vội ra xem ai nghịch, chỉ còn lại có một người ở lại...

Mấy ông nhạc sĩ chạy ra, không thấy ai hết liền trở vào ngay... Nhưng khi tới cửa thì mỗi người liền bị luôn mấy khúc củi vào đầu. nằm lăn ra bất tỉnh...

(CÒN TIẾP)

BÁO
CHÍNH LUẬN
27. 28-8-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách :
Kiều Diễm Hồng
Võ Ngọc

Câu đố

1) Tròn xoe loe miệng
Xương sắt cứng đờ
Từ miệng vô cùng
Ai cũng khoái nghe
Đố là gì ?

2) Ngang dọc hai tấc
Dày dặn hai phân
Đủ màu xanh đỏ
Làm sạch nền nhà
Đố là gì ?

3) Xi nê trong nhà
Chẳng cần phim chiếu
Chẳng mất công quay
Mà ngồi xem... líp !
Đố là gì

4) Bằng gỗ bốn chân
Ngang dọc rộng rãi
Đi về mệt mỏi
Ngả lưng thì tuyệt
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

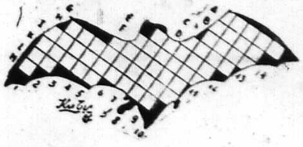
4) Cái giường
3) Máy T.V.
2) Viên gạch bông
1) Cái loa phóng thanh

Lời hay ý đẹp

— Sự thành công ở trong tay những người năng dậy sớm.
J.D.

— Không gì nguy hiểm cho quốc gia hơn là những kẻ muốn trị nước bằng những câu châm ngôn lấy trong sách vở. RICHELIEU

Ô chữ con dơi



NGANG

A) Xe có lọng cho vua đi.
B) Í NHỊ.
C) Vật đựng rượu.
D) Chất đen, dụng cụ dùng để nấu nướng.
E) Một nhân vật thời Tam Quốc có tục danh Huyền Đức.
F) Xác chết.
G) Tiếng gà kêu khi đẻ.
H) Tiết về tháng 3 thường để đi tảo mộ.
I) Có nghĩa « Đông vàng, lân quân ».
K) Che lấp để ngăn gió.
L) Một phụ âm.
M) Ca.

DỌC

1) Lạnh lùng.
2) Giòng họ.
3) Thù ghét.
4) Thêm T đầu là trái với «tục».
5) C — Mềm (t. Hán).
6) Tư hổ.
7) Sức ngựa.
8) Uttin.
9) Kẻ dứt bỏ trần tục
10) Tên trận hỏa công lớn nhất thời Tam Quốc.
11) Ăn không làm việc.
12) Chất vàng chảy ở mắt.
13) Hai gạch xuống.
14) ... ở đâu mà bán chiếu gon.

Tò mò

● Nếu cộng số trọng tải của các chiếc mẫu hạm sau đây : 1) CV 1 Langley hoàn thành 1921, ngắn hơn 1/2 chiếc Big E, có 29 phi cơ.

2) CV 2 Lexington

3) CV 3) Saratoga, cả hai hoàn thành 1927, đó là những chiến hạm của thế chiến I biến đổi thành.

4) CV 4 Ranger hoàn thành 1934 thì trọng tải được 93.550 tấn, tức là cả 4 chiếc tổng cộng nặng hơn chiếc Big E 8 200 tấn. chiếc tàu ngầm nguyên tử Nautilus có 1 lò nguyên tử nhưng chiếc Big E có đến 8.

Cười

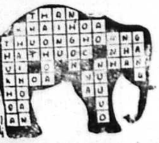
Đãng trí

Một đứa bé nuốt cái chìa khóa, người cha hoảng hốt gọi điện thoại kêu bác sĩ :

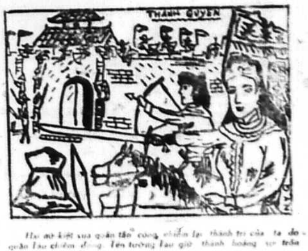
— A lô, thưa bác sĩ con tôi lỡ nuốt phải cái chìa khóa cửa. Vậy trong khi chờ đợi bác sĩ đến tôi phải làm gì ạ !

— Ông phải.. phá cửa cho tôi vào.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui



Hai nữ kiệt xua quân tấn công chiếm lại thành trì của ta do quân Lâu chiếm đóng. Tên tướng Lâu giữ thành hoảng sợ trốn mất. Vậy bạn đã [illegible]

[illegible]

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán Suzuki M15 mới chạy 3000 giá rẻ. Hỏi 47/2 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe Honda C50 xanh, toàn hảo. Hỏi 328/2 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Honda SS.50 Suzuki M30 mới lấy hãng về chưa đi giá rẻ số 150 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Yamaha 100cc EH 13 mới đầy đủ phụ tùng bán. Hỏi 48G Nguyễn Thông nối Sg

Bán 10 SS-50 67-66 nhiều xe Suzuki M12 M15 và 1 Kawasaki có nhận bán mối các tỉnh giá phải chăn. Hỏi 69 Cộng Hòa chợ (Năn xi).

Cần mua thật nhiều Suzuki Honda cũ và mới. 173 Nguyễn Trãi.

Honda mới đen muốn đổi, Lambretta EB. ECi 436 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Honda C50 màu xám còn mới. 136 Cộng Hòa Sg

Quý vị yêu xe Honda hãy đến

Nguyễn Thăng

222 Lý thái Tổ Saigon chuyên sửa, điều chỉnh các loại xe Nhựt có đủ phụ tùng thay thế. Do nhóm thợ rành nghề phục vụ cả ngày lẫn đêm để bảo tồ xe quý vị.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người bán thuốc Tây thạo lương hậu. Một người kèm trẻ vào buổi tối, chương trình Pháp (9è). Hỏi Pharmacie Biên Hòa 23. Lê văn Lê Biên Hòa.

Cần 1 cô đỡ hương thôn và 1 một người giúp việc đứng tuổi. Hỏi 227 Cống Quỳnh Sg

Cần 2 cô đỡ và 1 bà giúp việc nhà bảo sanh. 101/4 Trần hoàng Quân Bảo sanh Hòa Bình.

Cần 1 chị bếp đứng tuổi và 1 chị giặt ủi dọn dẹp trong nhà. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Nuôi trẻ em

Nơi yên tĩnh, tiện nghi, có bác sĩ săn sóc chu đáo. 101/4 Trần hoàng Quân Bảo sanh Hòa Bình. Điện Thoại 36.707.

Cần mấy cô trẻ vui vẻ biết tiếng Anh, bán rượu ban ngày, đi xa bao ăn ở. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Dược Sĩ

Cần một Nam Dược sĩ, muốn tình nguyện làm cho bộ Y tế để thương lượng thay đổi nhiệm sở. Hỏi ô. Hiền 2/35 Cao Thắng từ 7g30 — 9g30 tối.

Cần một người biết đứng máy in Ronéo lương hậu. Hỏi 318 Trần quý Cáp Saigon.

Cần em trai bồi bàn, hồi kem Cẩm Bình 160 đường Lý thái Tổ Saigon.

Công ty lớn cần thơ ký kế toán rành nghề. Hỏi 100 Nguyễn văn Thinh (trên lầu).

Cần thợ uốn tóc

4 cô thợ phụ nhận học nghề lương hậu. Thanh Nga 491 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bảo sanh «Đức Huệ», 15 đường Cao Thắng Saigon nhận nuôi trẻ sơ sinh. Phòng yên tĩnh mát mẻ, có máy điều hòa không khí cho những giờ nóng bức.

Cần một chị biết nấu ăn lương hậu. Hỏi 10 Võ tánh.

Cần 1 nam Y tá có Diplômé nói tiếng Pháp 2 Thư ký lớn tuổi 2 Tài xế 2 ông gác dang 1 bà bếp 2 chuyên viên lạnh làm ở Saigon và 9 nữ 6 nam thư ký biết ít Anh văn làm xa. Hỏi Thế Hệ (Văn phòng đối diện nhà thờ Ba Chuông Trương minh Giảng nối dài Saigon).

Cần gấp 5 nữ Thông dịch viên Anh ngữ giỏi — nhiều xe thớt và xe mui để chạy hàng trong Đô Thành, các Tỉnh Miền Đông, Tây (Nam Phần). Xin liên lạc với Hãng Võ Thanh 9 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần chị bếp bao luôn công việc nhà, lương hậu, nhà ít người. Xin hỏi số 156B đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần đứng thợ máy in 50x65. Hỏi nhà in Lê văn Thè 42/6 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần nhiều thợ sửa chữa máy thu phát siêu tầng số VHF-FM, thợ phụ gắn máy, thợ mộc và thơ ký đánh máy biết tiếng Anh có kinh nghiệm. Xin biên thơ về hộp thơ số R-15 Saigon.

Giúp 3 cô khôi nấu ăn, giữ em, được ăn được ở lại được thù lao từ 1000 đồng học thêu, phải có thiện chí học nghề sau sẽ có lương hậu, tài tử xin miễn đến. 42. Phan thanh Giản Sg.

Cần giáo sư Anh ngữ hoạt bát dạy giờ hoặc hùn vốn khai khác 1 trong 2 trường trung học đang hoạt động tại Saigon. Xin hỏi 134A Trương minh Giảng Saigon

Cần 1 tài xế xe du lịch trên 40 tuổi, làm nửa ngày (buổi sáng) lương hậu Và 1 cậu kèm em nhỏ học lớp 3 Taberd (buổi sáng). Hỏi Bà Liên 264B Hồng thập Tự (ngã tư Hồng Thập Tự và Lê văn Duyệt) hoặc 276D Lê v. Duyệt Sg.

Cần nữ thông dịch ít nhất trình độ lớp 15 Hội Việt Mỹ lương 8000đ. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Cần một người giữ em. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Saigon.

Thợ may cần tuyển một số thợ may để may quân trang cho quân nhu. 196 Cao Thắng.

Ai cần thợ may. Nam Nữ. liên lạc, hay viết thư cho Trường may Thành Mỹ 178C Lê Quang Định Gia Định. Sẽ gửi tới ngay. Một trường đào tạo nhiều thợ may nhất từ xưa đến nay, 1 tháng có trên 30 chuyên viên tốt nghiệp.

Vì đi xa Cần sang gấp 1 chân bán vé hát thế chân 50.000đ lương tháng 6.000đ làm việc 19g30 đến 21g30. Hỏi 82/126 Yên Đỗ Saigon, tiếp từ 18g đến 21g Chúa Nhật cả ngày.

Cần mướn 1 tài xế lái xe nhỏ, công việc rất ít. Hỏi BS. Linh, phòng mổ, Bịnh viện Cộng Hòa Gò Vấp.

Tài xế muốn mướn tài xế ngoài 40 tuổi đứng đắn kinh nghiệm. Hỏi tại 395 Hai Bà Trưng không đủ điều kiện trên miễn hỏi.

Cần người có thế chân 50.000đ bán vé hát gần chợ Phú Nhuận từ 19g30 đến 21g30 lương tháng 6.000đ. Hỏi 296 bến Phạm thế Hiển gần chợ Sở rác.

Cần tài xế xe xăng rành nghề có giấy vô hãng Shell cũ. Hỏi 165, Nguyễn Kim Cholon.

Cần gấp 1 Bà bếp lương tháng từ 2000đ đến 2.600đ. Hỏi quân tấn thành số 7 trên nhà giây thép gió đường Lê văn Duyệt nối dài dưới ngã Ba Ông Tạ

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà giỏi, khỏe mạnh. Hỏi 49 Hồng Thập Tự.

Cần 1 người bồi bà khỏe mạnh chịu khó lương hậu 72 Nguyễn phi Khanh.

Cần 1 cô có tú tài Pháp để kèm trẻ học 5è Math và Française buổi chiều. Hỏi 70 Gia Long Saigon.

Cần tài xế xe nhà Lương 5500đ. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Cần 1 cô thơ ký đánh máy Pháp Anh có kinh nghiệm biên thư tới hộp thơ 46.

Cần 1 cô có tú tài Pháp để kèm trẻ. Hỏi 38 Lý trần Quán Saigon.

TV-RADIO

27.000đ TV hiệu R.CA Meuble 23inch. Hẻm 81 số 226/40 Phan v Trị GĐ.

TV Denon — Sharp — Sanyo — National giá hạ nhứt. Xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật sẽ mua được.

TV sửa chờ lấy đồ thay thế sẵn có với đủ máy đo điện tử chuyên viên lành nghề đảm nhiệm. 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

Denon 3 loa Sanyo 2 loa kiểu mới nhất. Giá hạ 209 Ng thiện Thuật Sg.

Bán rẻ đặc biệt, dưới giá chính thức tại Huy Hoàng 104 Võ Tánh Phú Nhuận đủ hiệu đủ cỡ TV, máy giặt, tủ lạnh, quạt máy.

TV và Radio mới về vì kẹt vốn bán giá thật rẻ hơn các nơi : Sharp Deluxe (19 in. 2 âm thanh nổi) Sanyo có cửa, Denon đủ cỡ, có xe giao tới nhà và thợ săn sóc máy tại nhà. Hỏi 256 Minh Mạng.

TV Magnéto, Ampli hư sửa gấp. Bảo đảm TV : Denon — Sharp — Sanyo — Sony — National — Nec 9-12-16-19-23. Giá rẻ. Bảo đảm kỹ thuật, ráp Radio Auto, antenne automatique. Bộ phận 9 bandes bắt đài B.B.C, VOA thật rõ Radio TK.216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

TV Và radio mới về đủ cỡ tối tân Sharp, Sanyo, Denon, Sony, National, Nec 9,12,15,19,23 inches bán dưới giá chánh thức lấy hàng ngay. T.V Radio Minh Thanh 724 Phan Đình Phùng Saigon gần ngã tư Ng Thiện Thuật

TV THANH LỢI 263 Công Lý Saigon sửa đủ hiệu, T.V Nhật T.V Mỹ làm hết rung, nhận làm T.V Nhật nghe tiếng lớn cỡ 6/10. có lại các tư gia sửa chữa T.V kỹ thuật bảo đảm.

Bán 1 Stéréo cỡ lớn chưa dùng hiệu General Electric (GE) với giá rẻ. Hỏi số 129 Triệu Đà Cholon.

209 Ng-T-Thuật

TV đủ cỡ, đủ hiệu, mới tinh nguyên thùng Antenne nhà, trời (3è - 12e). Đặc biệt khăn phủ TV tuyệt đẹp. Giá rất hạ. Xin đến 209 NG-T-THUẬT SAIGON.

Cập Loa Akai SS 110 10000đ Tape deck Trac 1500 (30.000d.) Sansui 707 (21.000d.) Còn nguyên trong thùng 544 Đồng Khánh Cholon.

Bán rẻ Akai M-8 và Kenwood: và loa Coral Bx70. (mới nguyên). Ô. Hách 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

T.V thật rẻ !

Bổn hãng mới về nhiều hiệu máy Vô tuyến Truyền hình. Bán tại hiệu Trung Nam 555 Trần hưng Đạo Saigon (gần ngã tư Nancy) giá rẻ bảo đảm.

Hạ giá 22.000đ

Một máy 19" 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa Sanyo 2 loa Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ, mua xong có xe chở đến nhà thợ đi điều chỉnh gắn anten có bán anten, kiếng, 130 Bùi Viện Ngã Tư Quốc Tế

Akai bán 1 Akai X.355 mới. 1 Toyota 800 Sport. Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Akai M8 có Micro mới tinh. Sony 250A bán rẻ 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Ampli Sherwood 8.800 (Mỹ) 140w kiểu mới và tốt nhứt loa KEF (Anglè) 100w. Tất cả mới nguyên bán vốn 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Sonics AS-300 Loa mới 60watts 17.500 — Tape deck Sony 350 mới. 149 Hai bà Trưng.

Bán rẻ Radio Phono chạy pin và điện mới nguyên 4500đ Máy xạc pin 1200đ và dĩa nhạc lớn Hỏi 361/17 Phan đình Phùng.

Bán 1 Radio hát dĩa 3 Band National, 4 loa rời Stéréo xách tay xài Pile 13.500đ 1 magnétophone Toshiba, xách tay xài pile băng 5" 8.500đ. Tất cả mới nguyên 1 Polaris Sachs sườn Origine 22.500 Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Teac 1500A — Sansui 707A còn nguyên trong thùng. bán 149/21/11 Ngô tùng Châu Sg.

Bán 1 đôi loa Wharfedale W.40 18.000đ — 1 Tournedisque A.R đầu Shure 11.000đ — 1 Tape deck « Teac » 4010 — 1 Magné, xài pile và điện 10.000đ. Hỏi 161 Gia Long Sg.

Bán rẻ 1 Tape Sony 250 1 máy quay dĩa Elac-40H tự động mới có hóa đơn chính. Hỏi 355 Bà Hạt Q5 Chợlớn hoặc đổi Ampli Sansui.

Sony 530 Magnéto Stereo Transistore bán rẻ 28.000đ. Hỏi 977/1B Trần hưng Đạo Cholon ngoài giờ làm việc.

Dư xài bán Tape Recorder, Ampex 1100 Stereo 4-track Autoreverse Tự động không cần đảo băng (tape). Rất đẹp, mới nguyên trong thùng. Saigon có một. 95 Võ Tánh Saigon.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán một tủ lạnh mới nguyên chưa dùng hiệu Ignis 70lít Giá chính thức. Xin mời đến hãng AIU 11 Nguyễn công Trứ Sg

Bán Tủ lạnh Sharp mới nguyên 207/4 Trần quốc Toản Sg

Freezer bán rẻ 1 tủ ướp lạnh, rất tiện chứa kem và làm lave dặc, giá 60 ngàn 2 tủ lạnh cỡ 350 lít giá mỗi cái 35 ngàn, 1 máy điều hòa 1 ngựa 5 mới giá 40 ngàn. Hỏi 180 Võ Tánh Phú Nhuận:

Bán vốn 2 máy lạnh hiệu Singer của Mỹ. còn mới nguyên 1,5 ngựa. 12.800 Btuh, 50 cycles. Hỏi tại 35 đường Lý trần Quán Tân định:

Bán dư dùng bán tủ lạnh 140 lít, bơm nước điện 110-220 mới nguyên, Survolteur 20AMP, điện 110-220, mới giá lấy 2/3 tiền. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng ngã tư Trần bình Trọng.

Bán 1 Frigidaire Zanussi deluxe Hỏi 31 Thái lập Thành Giađịnh.

7.000đ tủ lạnh, tiện gia đình ít người, và mang theo xe, chạy 2 thứ điện 110V và 12V mới nguyên 642 Hậu Giang Cholon.

Kỹ nghệ lạnh HIỆP HÙNG

— Lãnh sửa và săn sóc các loại máy điều hòa và tủ lạnh. Chúng tôi luôn luôn có thợ giỏi. thường trực, để đến sửa tại nhà của quý ngài. Xin kêu ĐT số 22.479. 70 Trần quang Khải Đakao Saigon.

Tủ lạnh bán dưới giá chính thức hơn mọi nơi, hãng bán có chuyên viên sửa chữa và điều chỉnh suốt trong thời gian quý khách dùng máy không tính tiền có bán đủ đồ phụ tùng cho các loại máy lạnh và tủ lạnh. Quý vị ở xa sẽ chỉ dẫn cách xài và giữ gìn cho máy khỏi hư. Cung cấp : Cơ quan chính phủ và quân đội, tủ lạnh, máy lạnh, máy chữ và máy toán tại : Quang Minh 61 Phạm Ngũ Lão Saigon, Đ.T. 22.359.

Bán 30 máy chữ cũ còn tốt, Underwood 68 cm chữ Việt, máy cộng Odhner điện đang xài 15.000 6000đ 518/299A Sư vạn Hạnh.

Phước thịnh 185 Trần Hưng Đạo Saigon chuyên bán các loại máy Nhật Bổn Kubota Yanmar

Máy Đan 999

Nhượng lại gấp máy đan Brother mới tinh theo giá chính thức 15 Âu dương Lân Chợ Lớn (Cầu chữ Y)

Máy phát điện xách tay 3000w tuyệt đẹp bán, 103/9 Phát Diệm Saigon.

Bán một 1 cái máy phát điện hiệu Caterpillar 106 KVA 85KW mới tinh hảo. Do nơi 37 Tạ thu Thâu Saigon. Đ.T. 92.508

Leica Flex Cần mua toàn bộ «grand angle» «télé» 189A Trần hoàng Quân, ngoài giờ.

Bán máy trộn bê tôn. Trộn 2 bao ciment máy 9 ngựa 6 39 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Phước Lai 26 Yên Đỗ Saigon. Bán nhiều hiệu máy may nhập cảng 100% có bảo đảm, chỉ dẫn sử dụng rành rẽ, và chuyên sửa máy may do chủ nhân và thợ kinh nghiệm nhiều năm trong nghề.

Máy may ! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84 A Nguyễn văn Học (GĐ).

BÁN MÁY MAY SINGER

Máy May nhập cảng nguyên chiếc Máy Đài Loan — Ý — Nhật và Mỹ Máy May và Thêu điện kiểu 600E Máy Đan SINGER 888. Xin mời đến VIỆT HƯNG — Nhà Đại Lý SINGER nơi đáng tin cậy. 137 Nguyễn - Thiện - Thuật (Bàn Cờ) Saigon.

Bán 1 máy xay và rây bột bánh dẻo, bột đậu xanh v.v Hỏi tại 93 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Máy kem nhận đặt và ráp máy kem, từ máy làm kem cốc tới máy 10 ngựa, có chuyên viên hướng dẫn cho tới khi tự làm ra được. Hỏi 216 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán máy làm đá tự động cắt cục đủ cỡ điện 110v-50c sản xuất 110kg tiện cho Hotel hàng ăn bar. Hỏi 349/142 Lê đại Hành Phú Thọ buổi chiều.

Mới về máy đan len hiệu Silver bán giá chính thức. Hỏi Nam Hải Công ty 200 Lê Thánh Tôn Saigon.

1 Máy in Pédale Đức 25x35 có moteur 1 máy cắt Pháp 50x65, cũ dư dùng. Bán tại 16 Đỗ thành Nhân K.H.

Cần mua 2 máy in một máy xén. Máy mới nhập cảng hoặc còn tốt nguyên. Ai có bán. Xin hỏi Như Ý 314 Võ di Nguy P.N.

Cần mua một máy Photocopie, loại dùng làm phim Agfa, gevaerte. Nơi làm Photocopie, đẹp, rõ, đáng tin cậy đem lại phòng điện thoại công cộng 14 trước số 15 Trần hưng Đạo.

linh tinh

Bán 2 Quạt trần, một radio Sony, 1 máy chữ, bàn, ghế giá rẻ. Hỏi 56 Nguyễn-huỳnh-Đức Phú Nhuận.

Cung cấp Vật liệu xây cất nhà cửa. Cần 1 thầu ngàn biết tiếng Anh có điều kiện. 51/8 Cao Thắng SG.

Piano bán cho mướn, đi đường Vườn Chuối tới Radio Việt Hải số 10 lô F quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi ô. Lân nhà 18 lô 61.

Thanh niên học lực TT 2, đứng đắn, nhiều thiện chí, cựu sưu tập các văn liệu. Nhận trông nom sổ sách, tài liệu cho các nhà X.B. thư viện đoàn thể, tư nhân. Thù lao nhẹ Thư về BHT 14/9 Thiệu Trị Phú Nhuận Gia Định.

Nam sinh 17 tuổi muốn tìm việc làm để tiếp tục đi học, có thể làm bất cứ việc gì hợp khả năng (nửa buổi). Thư từ liên lạc xin đề : Nguyễn Hùng số 168PC hẻm 289 Nguyễn tiểu La Bà Hạt.

Học sinh đánh máy khá thạo việc văn phòng muốn tìm bất cứ việc gì. Thư cho Quang (hiệu may Phú) 524/14 Phan đình Phùng Saigon (nhờ chuyển giao).

Tissu Anglais (Polyster) Térylène 65% Wool Worted 35%, sợi kim tuyến, đủ màu. 35 Trương quốc Dung P.N.

ÁO QUẦN MAY SẴN

(đủ bộ) bằng vải bông, đủ các kiểu các cỡ giá hạ. Trường Dạy cắt may MỸ-HẠNH 522 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua công xe lửa số 6 chừng 300th).

THERMOSTAT « RANCO »

và Compresseur « Tecumseh » 1/6 và 1/8 để ráp tủ lạnh. Bán sỉ và lẻ do nơi 27 Huỳnh tịnh Của Sg.

Piano Yamaha bán giá hời 408 Nguyễn Hoàng gần rạp hát Hào Huê Cholon.

KHÔNG MÊ TÍN ! DỊ ĐOAN ! Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Lớp TONY THANH

Dạy Khiêu Vũ Chuyên Nghiệp

LỚP KHIÊU VŨ **Đoan Phượng**

Số 44/1 Phan đình Phùng Saigon GP số 68HC/HC hoàn toàn đổi mới, khai trương ngày 22-7-67

Thợ ống chuyên nghiệp. lãnh sửa chữa đặt máy bơm, ống nước, Nhà, Villa building 295 Trần quý Cáp Saigon.

Thu Băng giá rất hạ. Nhiều dĩa hay Có băng thu sẵn nhạc. BACH 125C Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Thâu băng Thu băng lấy gấp giá hạ có thật nhiều dĩa Ngoại quốc, tân nhạc, tuồng cải lương, dĩa học Anh ngữ, có bán băng thu sẵn đầy nhạc Stéréo Hi Fi chọn lọc giá đặc biệt. Có nhận sửa Magné, Ampli, TV. Gia Long's Record 159 Gia Long Sg.

Thêu 200 chiếc áo dài thêu sẵn đủ màu, đủ kiểu, Áo blouse thêu, khăn bàn lớn, nhỏ, thứ nào cũng nhiều, cũng đẹp. Rẻ. kỷ. đẹp vì ít sở hụi. Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Đa kao Saigon.

KHIÊU VŨ THÙY LAN

249 Chi Lăng Phú Nhuận

Nhiều bước hay bướm hợp thời trang phương pháp dễ hiểu, học phí nhẹ, đặc biệt có lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, tiếp tân, do tội các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau ba ngày tập tập đã nhảy gọn các vũ điệu, trừ 30% cho quân nhân và học sinh. có lớp thực tập cho quý vị đã biết Khiêu vũ.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Chồng, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là:

ÔNG

Nguyễn-Văn-Thi

đã từ trần tại tư thất số 287/41, Đường Phan Đình Phùng Saigon, ngày 24-8-1967, hưởng thọ 68 tuổi. Lễ an táng sẽ khởi hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 26-8-67 tại Nghĩa Trang Bắc Việt (An Nhơn Gò Vấp).

Vợ: PHẠM-THỊ-XA
Con trai: Nguyễn-trác-Thức, vợ, các con và các cháu
Nguyễn trác Ngữ, vợ và các con
Nguyễn-trác-Thịnh, vợ và các con
Nguyễn-trác-Âm và vợ
Con gái: Nguyễn-thị-San, chồng Nguyễn-văn-Pháp và các con
Nguyễn-thị-Lan, chồng Lê-khắc-Cảnh và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cãm Tạ

Chúng tôi xin thành kính cảm tạ.

Quý Ông Bà và bà con thân bằng quyến thuộc, có lòng đến phúng điếu phân ưu và đưa linh cửu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là Cụ

TRẦN-VĂN-HƯƠNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà TRẦN-VĂN-HƯƠNG
nhũ danh Nguyễn thị Sáu — và các con cháu
Đồng bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

1) Đức Hòa Thượng và Quý Thượng Tọa Đại Đức trong Giáo Hội Phật Giáo V.N Thống nhứt,
2) Toàn Ban Hộ niệm Chùa Quan Thế Âm, 68 Nguyễn Huệ Phú-nhuận
3) Quý Thượng Tọa, Đại Đức và Đạo Hữu Chùa Quang Minh
4) Quí Thượng Tọa và Ban Hoa Nghiêm Chùa Long Vĩnh
5) Ni trưởng, Tăng ni chúng, Ban Thiện Hữu, Ban Liên Hữu, và thiện tín chùa Thích Ca Tự.
6) Liên Đoàn Nữ Phật Tử V.N
7) Ban Kim Cương và Phật tử Chùa Kim Cương
8) Toàn thể Phật Tử khóm 12 Trương minh Giảng
9) Hội Trung Việt Ái Hữu
10) Ban Liên Hoa Miền Vĩnh Nghiêm
11) Ty Vận Tải Đường Thủy Hỏa Xa V.N
12) Quý vị Giám Đốc và nhân viên các:
- Công ty Harris Enterprise Incorporated
- Công ty Catraco, Sovisel Intraco
- Công ty U.T.S.
- Công ty Saigon Shipping Corpration

và Quý cụ; quý ông bà và thân bằng cố hữu đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cửu:

Ô. VỎ-BÁ-BÁCH

hưởng thọ 73 tuổi

tức là chồng, cha, ông nội ngoại chúng tôi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Quả phụ: Bà Vỏ Bá Bách nhũ danh Huỳnh thị Chí
Trưởng Nam: Vỏ Bá Hộ
Thứ Nam: Vỏ Bá Pháp, vợ và con
Vỏ Bá Nhu, vợ và con
Nữ: Vỏ thị Kim Nguyệt, chồng và con
Vỏ thị Kim Chiếu, chồng và con
Quả phụ Dương trung Tín tức Vỏ thị Kim Ánh và con.

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

Lào: Đại sứ Ouday Souvannavong

Nhựt: Các ông Yoshimitsu Baba, Tổng thư ký Apu, Jin Hasegawa, Thượng nghị sĩ; Takashi Hasegawa Hạ nghị sĩ; Hikokich Kano, Hạ nghị sĩ, Shintaro Abe, Hạ nghị sĩ Takashi Hashiguchi, Hạ nghị sĩ, Kigen Abe, Hạ nghị sĩ. Katsuichi Yamamoto, Cố vấn cạnh APU.

Các vị này sẽ đến VN ngày 31-8-67

Phi luật Tân: Đại sứ Luis Moreno Salcedo, Ông Salvador Lopez, một số Thượng và Hạ nghị sĩ.

Anh quốc: Nghị sĩ Lee Williams Eldin Griffith.

Maroc: Ông Mustapha Alaouis Chủ nhiệm báo Á Rập Al Massa.

Phái đoàn Úc

CANBERRA 26-8 (UPI) Hôm 25-8 ngoại trưởng Úc Hasluck loan báo phái đoàn Úc quan sát cuộc bầu cử ở VNCH sẽ do đại sứ Úc ở Nhật là Allen Brown cầm đầu.

Ba nhân viên phái đoàn gồm có các ông Jamieson, cựu đại sứ Úc tại Nga xô, Nutter, phụ tá Cao ủy Úc tại Tân đề li, và JanCook. cố vấn tòa Đại sứ Úc tại Djakarta.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Luật sư Nguyễn văn Lộc đại diện của liên danh Nguyễn-v-Thiệu Nguyễn cao Kỳ đã lên án lời tố cáo của ứng cử viên TT Trương đình Dzu mới đây. Luật sư Lộc nhấn mạnh «Tôi không ngờ ông Dzu có thể bịa đặt đến như vậy. Từ ngày ra đời đến nay, tôi chưa từng đặt chân đến tỉnh Hậu Nghĩa».

Cũng cần nhắc lại là ngày 23-8 vừa qua, trong một cuộc họp báo luật sư Trương đình Dzu đã tố cáo rằng ngày 10-8-67, tại ty Cảnh Sát quốc gia Hậu nghĩa, đã có một cuộc họp với sự hiện diện của luật sư Nguyễn văn Lộc và thiếu tá Nguyễn cao Kiền. LuậtSư Dzu nói trong cuộc họp này, luật sư Lộc đã chỉ thị cho Ty Cảnh sát phải lấy phiếu cho Liên danh Thiệu Kỳ và ông Lộc đã ra lệnh thuyên chuyển phó Quận trưởng Trảng Bàng là ô. Nguyễn Sĩ Thịnh, vì ông này không ủng hộ liên danh Thiệu Kỳ, về lời tố cáo thứ hai, LS Lộc đã nói «Tôi chỉ là đại diện cho liên danh 9 không có một quyền hành nào để chỉ thị thuyên chuyển bất cứ một viên chức nào. Tôi rất ngạc nhiên khi đọc báo thấy lời tố cáo trên và hôm qua (24-8-67) tôi có gặp luật sư Dzu ở Kiên giang và thấy ông ta vẫn cười nói và không tỏ một thái độ nào».

Luật Sư Lộc còn tiếp: «Đối với Luật Sư Dzu, chúng tôi là đồng nghiệp nên trong trường hợp này, nếu luật sư Dzu vì vô tình, nghe báo cáo sai lầm của đại diện thì đó là 1 chuyện khác, nhưng nếu ông Dzu đã cố tình bịa đặt thì tôi đòi ông Dzu phải tỏ một thái độ tối thiểu về nhân cách của một người trí thức, nếu không tôi sẽ có thái độ, nếu cần.»

Luật sư Lộc nhắc lại: «thiệt tình cá nhân tôi từ nhỏ tới lớn chưa đặt chân đến Hậu nghĩa. Nếu ông Dzu cố tình tố cáo sai như vậy, tôi nghĩ đó là một thủ đoạn không xứng đáng của một người trí thức vậy.»

14 TIẾP THEO TRANG 1

các tư lệnh vùng đã quyết định sẽ cho giải ngũ một số sĩ quan.

Một Uỷ ban Thanh tra đã đi từng vùng từ hồi Tết đến nay đã hoàn tất công việc.

Trung tướng Thiệu không tiết lộ danh tánh của các sĩ quan nói trên nhưng nói rằng trong đó có cả cấp tướng. Ông cho biết một số hồ sơ đã xong xuôi và Bộ quốc phòng sẽ có quyết định. Một số hồ sơ khác sẽ đưa ra trước Hội đồng kỷ luật quân đội theo đúng quy chế Quân đội. Ông nói: «Chúng tôi không muốn làm công việc gì độc đoán hết và để cho đương sự có thể biện minh.»

6 TIẾP THEO TRANG 1

Cụ Trần văn Hương ứng cử viên TT, đã cho phái viên Chính Luận biết như trên nhân dịp dành cho Chính luận 1 cuộc phỏng vấn. Câu hỏi này đã được nêu ra là vì hôm trước trong dịp gặp liên danh «Trâu cày» phái viên Chính Luận có được cho hay là có phong trào đòi lập chính phủ chuyển tiếp.

Về cuộc họp tại chùa Ấn quang của các liên danh dân sự do T.T. Thiện Minh triệu tập cụ Hương cho hay là liên danh cụ chỉ cử người đại diện tới và cuộc gặp gỡ không đi tới đâu cả. Theo lời vị đại diện này thì có sự khuyến cáo các liên danh Dân Sự nhường nhịn nhau rút bớt đi để sức đương đầu với liên danh Quân Sự.

Cụ Hương đặt câu hỏi «ai rút bây giờ?» Vả lại nếu rút thì còn vấn đề bồi hoàn công quỹ 4 triệu 6, ai chịu cho.

Cuộc phỏng vấn liên danh «Người gieo mạ» sẽ đăng tải trên Chính Luận trong số báo gần đây.

13 TIẾP THEO TRANG 1

đánh bại ý muốn của dân chúng BV tiếp tục ủng hộ cố gắng của chính phủ của họ nhằm lật đổ chính phủ Nam Việt để cướp chính quyền».

Thượng nghị sĩ dân chủ Symington, người chủ trương mở rộng oanh tạc Bắc Việt, cho rằng bản điều trần của ông Mc Namara khác biệt với các lãnh tụ quân sự đã trình bày trước đây và «nếu lập trường của ông Mc Namara là đúng, tôi tin rằng Hoa Kỳ phải rút ra khỏi VN vào lúc sớm nhất và trên căn bản tốt đẹp nhất có thể có».

Nếu như lời ông Mc Namara tiên đoán «sẽ chẳng có cơ hội nào cho một cuộc chiến thắng thực sự trong chiến cuộc lâu dài này»

Ông Stennis chủ tịch ủy ban chuẩn bị quân lực bảo oanh tạc không phải là phương pháp đi đến chiến thắng nhưng «sự gia tăng oanh tạc mới đây gây tổn thất nặng cho BV và sẽ gia tăng áp lực chính trị buộc BV đến bàn hội nghị». Ông Mc Namara sau đó tuyên bố với ký giả là quan điểm của ông không khác biệt với các vị tướng lãnh trong ủy ban tham mưu hỗn hợp. «Chiến lược chiến thắng của chúng tôi giống nhau. Tất cả đều ủng hộ chiến lược căn bản là có thể chiến thắng ở Nam Việt».

Hướng về cuộc vận động tranh cử tướng Thiệu tiết lộ rằng hôm nay, ông sẽ đi Mỹ Tho thuộc tỉnh Định tường cùng với các ứng cử viên khác. Về hai chương trình tiếp xúc với cử tri được dự trù tổ chức tại Saigon, ông nói «chắc chắn là tôi sẽ có mặt ít nhất trong hai cuộc tiếp xúc này».

Vị Chủ tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia còn tiết lộ rằng nếu không có một cuộc khủng hoảng xảy ra bất tuần thì thứ Năm vừa qua, ông đã đi Rạch Giá cùng với các ứng cử viên khác. Ông phàn nàn «Vào phút chót tôi không thể đi được».

Kế đó tướng Thiệu đề cập đến vấn đề hoãn cuộc tuyển cử mà theo ông không thể có được. Ông tuyên bố: cho đến nay, theo sự nhận xét tình hình của tôi, cuộc tuyển cử sẽ được tổ chức như đã ấn định

Cuộc tuyển cử chỉ có thể bị hoãn nếu tất cả các ứng cử viên khác đều rút lui và liên danh quân sự sẽ không còn ai để tranh cử. Chúng tôi không thể nào tranh cử với chính chúng tôi.

Nhắc đến những lời tố cáo của luật sư Trương đình Dzu, theo đó các vị Tư lệnh 4 vùng chiến thuật đã được chỉ thị Trung ương là phải tìm cách dồn phiếu cho sáu liên danh ứng cử Thượng viện ủng hộ chính phủ.

Tướng Thiệu bác bỏ lời tố cáo của luật sư Dzu, Tuy nhiên ông nói rằng: «Đó là một vấn đề dĩ nhiên khi liên danh của chúng tôi liên minh với một vài liên danh ứng cử Thượng nghị sĩ vì mục đích hỗ tương.

Ông không tiết lộ tên tuổi các liên danh đó, nhưng cho biết ông và TT Kỳ được Hòa hảo, Cao đài và Công giáo ủng hộ. Những nhóm này gồm một lực lượng cử tri khoảng 1.800 000 người nhưng Tướng Thiệu cho biết thêm ông còn được nhiều nhóm thiểu số khác ủng hộ.

Ông bênh vực sự liên kết của ông với 1 vài Liên danh ứng cử Thượng nghị sĩ cho đó là 1 chuyện tự nhiên hoàn toàn hợp pháp và hợp hiến. Ông cũng phủ nhận là đã có những áp lực để đảm bảo cho sự đắc cử của ông

Tuyên bố rằng ông Trương đình Dzu người đã tố cáo ông có thể bị kiện vì tội «phỉ báng» Trung tướng Thiệu nói rằng «tuy nhiên ông sẽ không làm gì trong lúc này vì ông đang là người cầm quyền trong chính phủ. «Tôi ở một địa vị hết sức khó khăn, nhất là đối với dư luận ngoại quốc».

Tướng Thiệu nói thêm sau khi cuộc tuyển cử hoàn thành, ông có thể có vài lời nói với ông Dzu với tư cách một công dân».

Ông nói thêm: «Lúc này ông chỉ hy vọng rằng người Việt Nam hiểu rõ ông Trương đình Dzu là hạng người nào và không coi những lời tố cáo của ông ta là quan trọng».

Một lát sau, tướng Thiệu còn nói rằng «Dù ông có đắc cử đi nữa, ông cũng muốn quên tất cả câu chuyện đó đi.

Quay sang vấn đề dư luận quốc tế, Tướng Thiệu nói tố cáo cuộc tuyển cử VN là «không lương thiện» trước ngày dân chúng bỏ phiếu, những người như Thượng nghị sĩ Robert Kennedy có thể, chỉ nghĩ đến cuộc tổng tuyển cử sắp tới của Hoa kỳ. Ông nói «có thể cuộc tuyển cử 1968 ở Hoa Kỳ đã bắt đầu ngay từ bây giờ cùng với cuộc tuyển cử của chúng ta».

Theo nguồn tin VTX, khi đề cập đến cuộc khủng hoảng hiện nay của Phật Giáo, tướng Thiệu tuyên bố rằng sắc luật 23/67 chuẩn y bản Hiến chương mới của Phật giáo không phản hiến, không bất hợp pháp và không phải là nguyên nhân chia rẽ Phật giáo như 1 số dư luận đã xuyên tạc.

Trung tướng Thiệu nói rằng việc phê chuẩn không phản hiến vì theo hiến pháp UBLĐQG vẫn có quyền lập pháp cho đến khi có Tổng thống dân cử, Quốc hội lưu nhiệm chỉ có quyền trong lãnh vực bầu cử.

Trung tướng nói rằng Uỷ ban lãnh đạo quốc gia không ban hành, mà chỉ chuẩn y 1 bản hiến chương do Thượng tọa Thích Tâm Châu chuyển lên, từ trước đến nay, chính quyền vẫn coi Thượng tọa Thích tâm Châu là đại diện chính thức của Giáo hội Phật Giáo VN Thống Nhất»

Trung tướng Thiệu nói rằng Hiến chương của một giáo hội chỉ là một nội quy của một đoàn thể, quy định sinh hoạt của đoàn thể đó và chỉ có giá trị đối với những người ký kết nội quy. Như vậy, chính quyền không có bổn phận phải tuân theo hiến chương cũ.

Về vấn đề hiến chương mới chỉ có năm chữ ký, Trung tướng Thiệu nói rằng hiện Phật giáo phân làm hai khối. khó có thể triệu tập đại hội đầy đủ đại diện được, Ban sáng lập ra GHPGVNTN, vẫn theo lời Trung tướng Thiệu, có 11 đoàn thể Phật giáo nhưng hai đoàn thể đã tách ra nên hiện tại chỉ còn 9 đoàn thể. Như vậy, 5 người ký tên không phải là thiểu số. Còn thủ tục bầu cử hay nội dung của bản Hiến chương mới Uỷ ban LĐQG không lưu tâm đến vì đó là chuyện nội bộ của đoàn thể Phật Giáo.

Trung tướng Thiệu nói ông «rất ngạc nhiên» khi có người cho rằng ông là một người Công giáo muốn chia rẽ Phật giáo.

«Phật giáo đã chia rẽ từ trước khi có bản Hiến chương mới, bằng chứng là có hai Viện Hóa Đạo».

Hơn nữa bản hiến chương không phải do cá nhân TT duyệt, mà là sự phê chuẩn chung của Uỷ ban Lãnh đạo Quốc gia sau khi hội ý với Uỷ ban Hành pháp Trung ương.

Trung tướng Thiệu nói rằng nếu có những tập thể phật giáo khác đệ trình một bản nội quy khác dưới một danh nghĩa mới, Ủy ban LĐQG cũng sẽ phê chuẩn với điều kiện tập thể đó có tư cách pháp nhân

Dịp này, ông nhấn mạnh rằng phê chuẩn một hiến chương là công nhận tình trạng hợp pháp của hiến chương đó, chứ không phải ban hành hiến chương.

Về câu hỏi với tư cách một người VN, Trung Tướng nghĩ gì khi thấy «một vị Tăng Thống không biết tiếng Việt» Trung tướng Thiệu trả lời ông không có ý kiến vì đó là chuyện nội bộ của Phật Giáo «Nhưng vị Tăng thống chính do các Thượng Tọa đại diện bầu lên kia mà», ông nói. Trung tướng Thiệu nói rằng ông đã tham gia cuộc cách mạng 1963, thì không thể nói ông lấy tư cách một người công giáo để phá Phật giáo được. Ông nói có thể việc phê chuẩn hiến chương mới khiến liên danh Dân chủ mất một số phiếu, nhưng khi làm việc đó, ông không hề có ác ý.

Một ký giả đề cập đến trường hợp của giáo sư Âu trường Thanh và yêu cầu trung tướng Thiệu cho biết chính phủ có cấp chiếu khán xuất ngoại cho ông Thanh sang Mỹ theo lời mời của 1 tổ chức dân sự Mỹ không? Trung tướng Thiệu nói sẽ xét lại hồ sơ của giáo sư Thanh và nếu quả thực giáo sư Thanh thiên cộng «Chính phủ sẽ không cho xuất ngoại và còn có thể sẽ truy tố đương sự».

Một ký giả hỏi tiếp theo rằng «nếu ví dụ sau khi liên danh Trần văn Hương đắc cử, giáo sư Âu trường Thanh được mời làm thủ tướng thì sao?» Trung tướng Thiệu trả lời rằng ông không tin sẽ có chuyện đó xảy ra, Ông cho rằng hành động như vậy là «khinh rẻ nhân dân và không ai chấp nhận được».

TT Thiệu xác nhận lại nếu đắc cử ông sẽ cho ngưng oanh tạc BV một tuần lễ nhưng với điều kiện là BV phải tỏ thiện chí. Ông cho biết đầu tiên CP sẽ gởi thư chính thức cho Hà nội yêu cầu 2 bên gặp nhau. Nếu BV muốn thương thuyết, ta sẽ tỏ thêm thiện chí.

Trung tướng Thiệu nhấn mạnh rằng điều đó còn tùy HN và cố nhiên không ai để họ lợi dụng cơ hội này để nghỉ ngơi hay tăng cường xâm nhập Miền Nam

Trung tướng Thiệu không chối rằng việc oanh tạc Hànoi hiện nay là leo thang chiến tranh mà chỉ là một chiến thuật mới. Ông nói oanh tạc Hànoi không nhằm giết dân chúng mà chỉ phá hủy những tiềm năng kinh tế quân sự của BV phục vụ cho cuộc xâm lăng miền Nam,

Trở lại vấn đề tranh cử trả lời một câu hỏi, ứng cử viên Nguyễn văn Thiệu cho biết ông chưa chọn người nào làm thủ tướng cho chính phủ sắp tới một khi được đắc cử nhưng chắc chắn người đó sẽ là dân sự.

Các chức vụ khác, ông nói sẽ mời những người có tinh thần cách mạng có khả năng và thuộc mọi khuynh hướng kể cả các ứng cử viên đối lập'

Một ký giả báo Hoa ngữ hỏi lập trường của liên danh dân chủ về vấn đề người Việt gốc Hoa, TT Thiệu cho biết hiện nay tòa Đô chánh đang cứu xét việc trao trả lại cho người Việt gốc Hoa quản trị các cơ sở từ thiện, nhưng việc cho hồi Hoa tịch ông nói vị tổng thống tương lai phải được Quốc Hội chấp thuận. Dù sao lời ứng cử viên Nguyễn văn Thiệu, «bao giờ chúng tôi sẽ hành động trên căn bản hợp lý và công bằng bảo vệ được quyền lợi của dân VN cũng như của người Việt gốc Hoa cùng sự hợp tác chân thành của người Việt với người Việt gốc Hoa».

2 TIẾP THEO TRANG 1

này chính quyền cũng y nguyên. Ô Kỳ sẵn sàng hợp tác với liên danh đắc cử, nếu là cuộc bầu cử [illegible].

Kỳ chống Kỳ, nếu...

Nhận xét về lời tuyên bố mới đây của tướng Kỳ rằng nếu đắc cử tướng Kỳ sẽ nhốt ứng cử viên Trương đình Dzu vào chuồng, ông Kỳ nhếch nụ cười chua chát nói là không trả lời được vì câu văn ấy không đẹp lắm. Sau đó ông cho rằng sự ác độc như vậy của ô. Kỳ là chê dân chủ, nếu ông Kỳ nhốt được một ứng cử viên thì ông ta cũng nhốt được bất cứ một người nào trong 12 triệu đồng bào và việc làm đầu tiên của ông Kỳ là chống ô. Kỳ.

Cũng trong cuộc họp báo này, ông Kỳ đã từ chối với lý do là bận một khi các ký giả hỏi ông về thực lực của ĐVCM, về sự ủng hộ cho Phật giáo Từ Ấn vv. ông cũng cải chính nguồn tin cho rằng tướng Thiệu ở đảng ĐVCM.

9 TIẾP THEO TRANG 1

phản động và là tội thối nát. Trung tướng Thiệu quả quyết là chưa có quyết định và danh sách dứt khoát về những người bị thanh trừng. Nếu hai tướng Thiệu Kỳ đắc cử, Hội đồng Quân lực sẽ nhóm họp vào cuối tháng 9 dưới quyền chủ tọa của Đại tướng Cao văn Viên tổng Tham mưu trưởng.

Ông nói các nhà lãnh đạo quân sự đang bàn về một kế hoạch «đi từ các tướng xuống tới các thiếu úy».

Theo AP các nguồn tin không chính thức nhưng đáng tin cậy nói rằng có hai tướng lãnh đã bị giải chức và sẽ được cử đi làm đại sứ ở ngoại quốc. Các nguồn tin này còn nói hai tướng khác sẽ rời khỏi quân đội. Có tin vị tướng thứ năm cũng bị mất chức nhưng người ta không cho biết tên vị này.

Trung tướng Thiệu còn tuyên bố vài tỉnh trưởng cũng sẽ bị liên lụy vào cuộc cải tổ này, nhưng bàn là chỉ sau khi có cuộc bầu cử. Ông giải thích «chúng tôi không muốn làm xáo trộn cuộc bầu cử»

Trung Tướng Thiệu cho hay ông không thể nói có bao nhiêu sĩ quan dính líu vào vụ thanh trừng này «vì điều đó sẽ làm mất tinh thần một số người tin rằng họ bị thanh trừng».

Cáo phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Thân Mẫu, Bà nội ngoại và Cụ chúng tôi là:

BÀ NGÔ-CẦM-PHÍNH

Vừa mệnh chung 4 giờ sáng ngày 25-8-67 nhằm ngày 20 tháng 7 âm lịch, hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 9 giờ sáng ngày 28-8-67, nhằm ngày 23 tháng 7 âm lịch tại tư gia số 25 đường Tân Hưng Chợ Lớn.

Con: Trần Trung Sanh, vợ, các con và cháu
Trần Nam Sanh, vợ và các con
Trần Phước Sanh —
Trần Đức Sanh, —
Trần Trường Sanh, —
Trần Huệ Lan, chồng và các con
Trần Hương Lan, và các con
Trần Ngọc Lan, chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cả hàng xóm, cả già lẫn trẻ đều biết.

TV Việt-Hán

- Nơi bán giá đặc biệt và đáng tin cậy nhất Thủ Đô
- Tiếp đãi ân cần
- Đủ kiểu, đủ hiệu TV để quý khách dễ lựa chọn
- Bảo đảm dùng một năm, có sẵn đồ phụ tùng để thay
- Giải thích tường tận cách sử dụng, có xe nhà miễn phí chở đến tận nhà
- Có chuyên viên và kỹ sư TV Đài loan đảm nhiệm sửa chữa điều chỉnh và gắn Antenne, gọi đến bất cứ lúc nào.

Quý khách muốn tìm một TV được yên trí mãi mãi xin mời đến.
TV (Truyền Hình) Việt Hán bán sỉ và lẻ.

364, đại lộ ĐỒNG KHÁNH Cholon (cạnh Ty C.S.Q5 góc đường Triệu Quang Phục Cholon)

DENON Mới! Thật mới!!

- KIỂU THẬT HÁCH
- 3 LOA HỆ THỐNG ÂM THANH SIÊU ÂM
- HỆ THỐNG TẮT MỞ TỰ ĐỘNG
- HÌNH NỔI nhờ kiểu PERFECT VISION
- Nhập cảng nguyên chiếc (Meuble có cửa khóa)

Hãy chọn ngay hôm nay tại:

Vạn-Kim Truyền-Hình

124, Gia Long — Saigon (khoảng sau chợ Saigon)
Nhắn tin: Kính mời quý khách hàng đã đặt hàng đến nhận máy ngay từ hôm nay.

Hợp-Tác-Xã Kiến-Ốc
Hội Kỹ Sư và Kỷ thuật gia VN

Kính mời toàn thể xã viên dự ĐẠI HỘI chiều chủ nhật 27-8-67 lúc 16 giờ đúng tại trụ sở Hội để:
- Nghe báo cáo hoạt động và tình hình tài chánh.
- Bầu Ban Quản Trị 1967 - 1969.
- Hoàn tất thêm vài dự án công tác thiết lập Cư Xá (HTX đã được Phủ Chủ Tịch UBHPTƯ xác nhận cho phép tiếp tục công tác).

Cần

CÔNG NHÂN và CHUYÊN VIÊN
về ĐIỆN LỰC và MÁY PHÁT ĐIỆN

Cần những người V.N với nhiều kinh nghiệm để chạy và sửa máy phát điện Diesel. Phải sẵn sàng đi xa trong lãnh thổ V.N, biết chút Anh Ngữ để làm việc, và hợp lệ tình trạng quân dịch. Có thể hỏi ngay từ ngày đăng lời rao này tại:

KENTRON HAWAII, LTD
289 Trương Minh Ký
Phú Nhuận Saigon

Đệ nhất KIM-CHUNG Tại Rạp OLYMPIC

Tối nay và liên tiếp trình-diễn vở Thi-Ca-Kịch Trung Hoa đang được trăm trò khen ngợi và đã được truyền thanh trên Đài Tiếng Nói Q.Đ. của soạn giả Nguyễn-Đạt.

Vàng Trăng Năm Cũ

Với 3 huy chương vàng G.T.T. Tấn Tài, Lệ Thủy, Thanh Nguyệt, kép đẹp Thanh Hải. Huỳnh Thái Dũng. Đào lẳng Như Ngọc. Cặp danh ca Miền Bắc Kim Chung, Bích Hợp, em bé Bích Hạnh, hai hề Nam Bắc Văn Hường, Ba Hội cùng toàn Ban.

Dịp may hiếm có

Mới về: TV DENON SC7, 4 cửa 3 loa hình ảnh nổi PERFECT VISION, âm thanh nổi HI FI multi sound, bán giá chính thức, tặng thêm 1 ant. 5 élém. và 15m giây.

Kiểu F8 19 in xách tay có 2 ant. rút PERFECT VISION, bán lỗ 2.000đ còn tặng thêm 1 kiến phóng đại 23 de luxe BEAMSCOPE 3 màu giá trị 2.000đ

— Bếp Gas tự động đủ hiệu, đặc biệt hiệu TARDA không cần pile, giá dưới chính thức rẻ chưa từng có.

— Tủ lạnh, máy giặt, máy nước nóng dùng điện 110v... máy hút bụi, nồi tự động, radio meuble, máy toán, máy đánh chữ.

ESSOGAS THƯƠNG CUỘC
348, đại lộ Đồng Kkhánh Cho Lon — ĐT. 36.214
cung cấp GAS và ráp lò GAS tận nhà.

Nhân dịp sinh nhật của GOETHE

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

— TỔ CHỨC BUỔI NHẠC ĐĨA
— TRÌNH DIỄN THƠ CỦA GOETHE
— SCHUBERT PHỔ NHẠC
— FISCHER DIESKAU TRÌNH BÀY.

Thứ Hai 28-8-1967 hồi 19.30 giờ.
— VÔ CỬA TỰ DO —
120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

ĐẠI KHÁCH SẠN THỦ-ĐÔ

125 Tổng Đốc Phương CHOLON ĐT.38346
7 từng lầu — thang máy — điện thoại từng lầu — 80 phòng 2 giường đủ tiện nghi — phòng đủ cỡ — đủ hạng giá.

Bóng đèn điện LUX

Phẩm chất bảo đảm

SÁNG và BỀN không thua ngoại hóa
Mua sỉ xin đến số: 211 (lầu 1) thương xá TAX
Saigon. Đ.T: 91,811

ĐẠT-ĐỨC 21-8-67 mở Đệ Nhất chiều Tú Tài II
73 Chi Lăng — Gia Định
Đại-lượng: Ô. Dân, Cơ-Số: Ô. Hưng, Hình Học: Ô. Thái, Lý Hóa: Ô. Hà, Triết: Ô. Thi, Ô. Cương, Sử Địa: Ô. Chuyết, Anh Văn: Ô. Mạc, Ô.Dũng, Pháp Văn: Ô.Thuyết. Vạn Vật: Chu-Ngọc-Thùy

TV DENON Perfect Vision

Thường trực tại
MISACO TV. Radio
67/4 Cao Thắng Saigon

Chuyên bán truyền hình hiệu DENON Nippon Columbia. Mới về kiểu có cửa. 3 loa - HiFi. Rất đẹp — Có bảo đảm

TRƯỜNG THỜI-ĐẠI
341 TRƯƠNG MINH GIẢNG
30-8 mở lớp mới:
— ĐỆ NHẤT A, B (Tối) — NHỊ A, B học lại (S, C. T)
— TOÁN LÝ HÓA NHẤT A, B — NHỊ A, B (Chiều)
— Ban G.S. Cao học và Cử nhân nổi tiếng các lớp thi phụ trách

Chuyên Nhận Lãnh
Khai Quan Thuế

Ráp và phát xe gắn máy Honda, Suzuki v.v...
Nơi đáng tin cậy và đủ phương tiện cho quý nhà nhập cảng.
Chi tiết xin liên lạc nhà Khai Quan Thuế,

Hãng QUYỀN-LỢI
Điện Thoại 25.817
Số 148 Hồ văn Ngà Saigon

COURS DE FRANÇAIS ET
DE VIETNAMIEN
Classes Primaires (Saigon — Cholon)
PAR UN GROUPE D'ENSEIGNANTS DES LYCÉES
nombre d'élèves limité.
Inscription dès maintenant
S'ADRESSER: Việt-Nam Học-Đường 36. Đặng-Tất Tân-Định
ou 166, Trần-Hưng-Đạo Saigon
Tél: N° 23.611 ou 20.796

Quý khách gởi hàng ra miền Trung muốn được an toàn - nhanh chóng - cước phí hạ.

Xin mời đến KINH-ĐÔ

HÃNG VẬN TẢI ĐƯỜNG THỦY
SAI GON - ĐÀ NẴNG - HUẾ -
QUẢNG.TRỊ - ĐÔNG HÀ.
Văn phòng 64 A Lê quang Liêm ChoLon ĐT 36.751
hoặc 103 Trần-Hưng-Đạo Huế
● Hằng tuần có tàu chạy

Lớp Tối Trí Đức 55 Cao Thắng

TỨ đặc biệt: ÔÔ Bùi x Oánh + Bùi q Đống + Nguyễn đ Choát
NHỊ đặc biệt: ÔÔ Mạnh Hoàng + Trần k Qui + Lê Nguyên + Trần Đình + Hoàng Chương + Lê Phương + Ng hữu Ích.

1/9 SÁNG — CHIỀU — TỐI
NHỊ AB học lại, NHẤT AB
T-LỤC; N-TỨ; TAM; T-NHỊ, NHẤT
Tân-Thạnh 196 Trần quang Khải
TÂN ĐỊNH

Trường Cộng-Hòa
335/4 Phan Thanh Giản — Saigon
1) Ngày 1 th 9 mở sáng 7g30 Chiều 2g
CÁC LỚP ĐỆ NHỊ HỌC LẠI AB
2) Kết quả Kỳ thi Tú Tài 1 ban B năm 1966
— Dự thi 212 — Đỗ 111 — Tỷ số 54o/o
(Tỷ số cao nhất trong các tư thục)
Danh sách học sinh đỗ đã kiểm nhận tại Nha Tư Thục ngày 18 th 8

Thông Báo

Trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng đặt mua xe:
SUZUKI M.12, M.15, M.15D, HONDA SS.50, S.50, C.50, C.50M, P.50 có phiếu số:
— HONDA SS.50 từ số: SS/50/1279/MD đến số: SS.50/2432/MD
« từ số: A/SS.50/0001/MD đến số: A/SS.50/1000/MD
« từ số: B/SS.50/0001/MD đến số: B/SS.50/0500/MD
— HONDA C.50 từ số: C.50/001/MD đến số C,50/050/MD
« từ số: A/C.50 không phân biệt số
« Démareur loại A-B không phân biệt số
— HONDA P,50 từ số: A/B.50 không phân biệt số
— HONDA S.50 không phân biệt số
— SUZUKI: M.12, M.15, M.15D không phân biệt số
Xe do các Tàu: S/S CAPTAIN G, S/S CALCUTTA MARU, S/S NARASAN MARU, S/S CHUWA MARU, S/S KUREHA MARU chở tới
Trân trọng kính mời quý khách đến đóng tiền kỳ 2 và biết ngày lãnh xe.
CHÚ Ý: Xe do các Tàu: S/S CAPTAIN G, S/S CALCUTTA MARU bắt đầu từ 20-9-67 chở tới, Xin quý khách đến đổi Hóa Đơn tạm, lấy Hóa đơn thực thụ và lãnh tiền sai biệt.

Hãng MINH-ĐẠO
244-D, Trần Hưng Đạo — Saigon

Các bà LƯU Ý!!

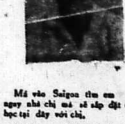
Muốn giữ kinh nguyệt có điều và có con theo ý muốn xin hỏi bà KIM-TÂN sẽ được chỉ dẫn theo Phương Pháp Quốc tế tại số nhà 62g đường Trần quang Khải nơi hẻm nhỏ cạnh rạp hát VĂN HOA Tân Định Saigon.

CHÚ Ý: Tiếp khách buổi chiều theo giờ làm việc.

có thai... ỤA MỬA.
BON... MỆT, MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN. BYT số 334 ngày 20-11-63.

Nhắn Tin

Đường chấn Hạnh tức CU TƯ 14 tuổi



Má vào Saigon tìm em hãy về ngay nhà chị má sẽ sắp đặt cho em học tại đây với chị.

Ai gặp em tôi đâu xin đưa đến số 82 Cô Bắc Saigon xin hậu tạ 10.000đ.

CÚC

Việt Cộng tung ra một loạt tấn công nhằm phá hoại cuộc bầu cử 3-9

TRẬN KHỦNG BỐ TÀN BẠO NHẤT XẢY RA TẠI CẦN THƠ

Năm thứ 4 ● Số 1.025 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 29-8-1967 (Ngày 24 Tháng 7 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ-CHUNG

● Việt Cộng bắn 1 loạt đạn súng cối

trúng khu dân cư bịnh viện thường dân chết 36, bị thương 123

★ Nhiều vụ tấn công khác ở Trung phần, Cao nguyên

SAIGON 27-8 (Tổng hợp): Nguồn tin từ Vùng IV Chiến Thuật hôm nay cho biết vào hồi hai giờ sáng, VC đã dùng nhiều loại súng pháo kích dữ dội vào Châu Thành Cần Thơ khiến cho 46 người thiệt mạng trong số đó có 36 thường dân, và 135 người bị thương, trong số có 123 thường dân, phần đông là đàn bà và trẻ em. Đa số là bệnh nhân đang điều trị tại bệnh viện Châu Thành.

Các phát ngôn viên quân sự cho biết một lực lượng Cộng quân từ 30 đến 60 tên đã mở cuộc tấn công nhắm vào các mục tiêu như Bộ Tư Lệnh Viện Trợ Hoa kỳ (MACV) sư đính của ông Tỉnh trưởng, và 4 chiếc giang thuyền dùng để tuần sát thủy lộ của vùng châu thổ. Một số lớn đạn bích kích pháo đã rớt trúng các khu vực có đông dân cư như đường Nguyễn công Trứ, Đề Thám, Lý thái Tổ và Xóm Cá Dài. Một số trái đạn khác rơi trúng Quảng Viện Phan thanh Giản và cơ sở của MACV.

Có tất cả 4 trái đạn đại bác 75 ly và súng cối 82 ly đã rớt trúng cơ sở MACV gây hư hại nhẹ về vật chất tại đây.

Theo tin của đặc phái viên VTX cuộc pháo kích kéo dài khoảng 7 phút. Ngay khi trái đạn đầu tiên nổ được khoảng 3 phút, phi cơ AC 47 của không lực VN và nhiều trực thăng võ trang Hoa kỳ đã được phái tới soi sáng và xạ kích các địa điểm nghi ngờ có VC đặt súng. Đồng thời một cuộc hành quân lục soát cũng đã được khai diễn liền sau đó với lực lượng nhiều tiểu đoàn gồm Biệt động quân, Địa phương quân và Nghĩa quân.

Kết quả, lực lượng hành quân đã khám phá sáu vị trí đặt súng của VC tại ba cây số Nam Cần Thơ. Lối 100 vỏ đạn súng cối 82 ly đã được tìm thấy tại sáu địa điểm nói trên. Vẫn theo tin của đặc phái viên VTX các nạn nhân đã được các bác sĩ VN phối hợp cùng các bác sĩ của cơ quan USAID tận tình cứu chữa săn sóc. Đặc biệt có trên 145 quân nhân Hoa kỳ đã tình nguyện hiến máu cho các nạn nhân của vụ pháo kích.

Đây là vụ pháo kích đầu tiên của địch nhắm vào châu thành Cần Thơ được coi là thủ đô của miền Tây Nam Phần.

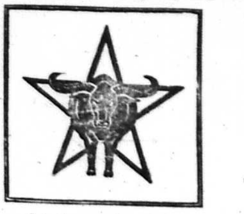
Đồng thời với vụ pháo kích, VC còn đặt mìn trên đại lộ gần 1 tỉnh lỵ vùng Châu thổ khác, nơi mà Trung tướng Nguyễn V Thiệu và 10 ứng cử viên khác đang mở cuộc tiếp xúc với cử tri.

2 XEM TIẾP TRANG 8

ĐỒNG BÀO HÃY DỒN PHIẾU CHO

Liên danh NÔNG - CÔNG - BINH

Ứng cử Thượng Nghị Viện — dấu hiệu «Sao trắng Trâu đen»



« Trâu đen sao trắng thì bảo Nông - Công - Binh thắng dân giàu nước yên »

Liên danh NÔNG — CÔNG — BINH

do Cựu Trung Tướng Trần-Văn-Đôn đứng đầu và B.S. Đặng-Văn-Sung, chủ nhiệm chủ bút Chính Luận đứng cuối

5000 cử tri Đà Nẵng dự buổi nói chuyện tranh cử Tổng Thống

ỨNG VIÊN T.T. TR.Đ. DZU CÔNG NHẬN

có tự xưng khuyển mã với cố TT Diệm

- ● Ô. HÀ T KÝ QUY LỖI NỘI TÌNH CHIA RẼ HIỆN NAY LÀ DO 2 TƯỚNG THIỆU, KỲ
- ☆ TRÁI VỚI THƯỜNG LỆ Ô. TRUYỀN TỪ CHỐI CÂU HỎI LIÊN QUAN PHẬT GIÁO
- ● ĐẠI DIỆN LIÊN DANH THIỆU, KỲ BỊ NHIỀU TIẾNG LA Ó CHẾ DIỄU

SAIGON, 27-8: Sau hai lần đón hụt trước đây, chiều Chủ nhật 27-8, từ 4 đến 5000 Cử tri Đà Nẵng đứng đông nghẹt gần nửa cây số đường dọc bờ Sông Hàn, ngay trước tòa Thị chính, để nghe các liên danh ứng cử Tổng thống và Phó Tổng thống nói chuyện.

Viết theo tin điện thoại của BBĐPV từ Đà Nẵng gọi về

Đà Nẵng là thành phố có nhiều xáo trộn nhất ở VN từ năm 1963 đến nay và đặc biệt đã đổ nhiều máu nhất trong những biến cố trong năm 1966.

Trung tướng Nguyễn văn Thiệu cũng như Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ không tham dự chuyến vận động chung này ở Đà Nẵng như Trung tướng Thiệu đã loan báo trong cuộc họp báo chiều thứ sáu và Thiếu Tướng Kỳ xác nhận trong cuộc họp báo sáng thứ Bảy.

Các ứng cử viên Trần văn Hương và Phan Khắc Sửu cũng không có mặt, nhưng có các ông Mai thọ Truyền và Phan quang Đán, các ứng cử viên phó TT đi thay.

Dường như đa số cử tri ở Đànẵng chỉ đặc biệt theo dõi các liên danh ứng cử thường mạnh mẽ đả kích chính quyền. Sau khi ứng cử viên Trương Đình Dzu dứt lời, các cử tri đã ùn ùn kéo nhau ra về.

Ngay khi ông Dzu bước lên diễn đàn thì một số ủng hộ viên đã vỗ tay rầm rộ và suốt 15 phút nói chuyện, ông đã nhiều lần được quần chúng vỗ tay hưởng ứng khi ông «ăn to nói lớn».

Ông Dzu đã tập trung mũi dùi để đả kích hai tướng Thiệu Kỳ. Trả lời tướng Kỳ trong cuộc họp báo sáng thứ Bảy tại Dinh Độc lập được truyền thanh và truyền hình, Ô. Dzu tuyên bố: «Tôi không chủ trương chửi bới hạ cấp như ông Kỳ. Tôi cũng không thể hạ mình để đấu khẩu với ông Kỳ.

Nhưng tôi thách hai ông Thiệu Kỳ công khai đối thoại với tôi, về tất cả mọi lãnh vực sinh hoạt quốc gia như kinh tế, chính trị, xã hội, văn hóa v.v...»

Cũng cần nhắc lại rằng trong cuộc họp báo sáng thứ bảy tại dinh Độc lập, để trả lời một câu hỏi của nhà báo về những lời tố cáo của ô. Dzu, tướng Kỳ tuyên bố rằng như ông Dzu tự nhận là khuyển mã thì ông đâu có «cùng chung một thứ ngôn ngữ với chúng ta».

Ô. Dzu tuyên bố nếu ông đắc cử Tổng thống, ông vẫn tiếp kiến hai tướng Thiệu Kỳ và «sẽ dành cho họ những công việc thích hợp với khả năng của họ».

Trả lời câu hỏi về những bức thư được một số tờ báo ở Saigon công bố gần đây, ô. Dzu xác nhận rằng những bức thư đó do chính ông viết cho Cố Tổng Thống Ngô đình Diệm và bà cố vấn Ngô đình Nhu. Ông biện minh rằng ông không phải là một tên hèn hạ đến nỗi tự coi mình là «đồ khuyển mã». Ông cho rằng viết những bức thư đó, ông chỉ dùng mưu lược để cứu sống «một số anh em» của ông mà theo ông «đã cùng tôi tham gia cuộc đảo chính lật chế độ độc tài Ngô đình Diệm».

Cuộc đảo chính xảy ra hồi nào và có những ai tham dự, không thấy ô. Dzu thuật lại.

Riêng về bức thư viết cho bà Ngô đình Nhu mà trước đây 1 số báo chí Saigon đã công bố thì nội dung chỉ xoay quanh vụ ô. Dzu có ký một cái phiếu [illegible] không tiền bảo chứng.

Trong cuộc nói chuyện [illegible] hôm nay, ông Dzu đã nhắc đi nhắc lại nhiều lần với cử tri rằng «để làm chính trị thì phải có mưu lược như ông, «còn lừa thầy phản bạn thì mới là đồ hèn».

Ô. Dzu quả quyết ông không phải là đồ hèn, vì nếu ông là đồ hèn thì ông đâu dám «nêu cao cờ chính nghĩa để chống tập đoàn Thiệu Kỳ độc tài quân phiệt» như ông đang làm ngày nay. Ông tự ví mình như Hàn Tín luồn trôn, như Câu Tiễn nếm cứt được ghi trong Đông Chu liệt quốc và Hán Sở tranh hùng của Trung Hoa.

Trong cuộc nói chuyện ở Đà Nẵng hôm nay, một diễn giả khác được cử tri đặc biệt theo dõi nữa là ô. Hà thúc Ký, ứng cử viên TT.

Ô. Ký loan báo hai trận phục kích mới, một ở Hội An, một ở Điện Bàn và trận pháo kích đêm qua vào cố đô Huế để minh chứng sự bất lực của 2 tướng Thiệu Kỳ.

Theo ông Ký, trong một cuộc phục kích của VC gần Hội an, 1 tiểu đoàn công binh của ta bị đánh «tan nát», thiếu tá Minh tiểu đoàn trưởng bị bắt làm tù binh và bị «xử tử» ngay sau đó. Cũng ở Điện Bàn, 1 tiểu đoàn pháo binh của ta vừa bị phục kích và bị thiệt hại nặng nề.

Ông Ký lớn tiếng hỏi: «Như vậy mà Thiệu — Kỳ bảo củng cố quân sự à?» (Nhiều cử tri vỗ tay) ông nói: «Thiếu tá Minh và Tiểu đoàn của ông đã bị hy sinh oan uổng (Nhiều cử tri vỗ tay) chỉ vì chúng ta không có tình báo, không có cái thế nhân dân để biết rõ nội tình của địch» ông quy tội cho nhà cầm quyền hiện tại và liên danh 9 ứng cử TT và phó TT của 2 tướng Thiệu Kỳ.

Ô. Kỳ đề cập đến vụ Hiến chương Phật giáo và tuyên bố rằng «cái nội tình hoàn toàn chia rẽ hiện nay của đất nước ta là do liên danh 9 không thực hiện nổi đại đoàn kết.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Trụ sở Cộng Sản Lào ở Vạn Tượng bị ném lựu đạn

VẠN TƯỢNG 27-8 (AFP).— Tối hôm 26-8 hai tòa nhà do quân đội Pathet trú đóng tại Vạn Tượng đã bị 1 nhóm người lạ mặt ném 3 quả lựu đạn nhưng không gây nên sự thiệt hại nào về vật chất.

Một trong 3 lựu đạn trên đã nổ dưới cửa sổ của phòng 1 sĩ quan

3 XEM TIẾP TRANG 8

MỘT TỜ BÁO ÚC THAN PHIỀN

Phái đoàn Úc qua VN quan sát chỉ toàn người của chính phủ

SYDNEY, 28-8 (Reuter)— Hôm nay bình luận về việc chính phủ Úc gửi phái đoàn quan sát sang VNCH nhật báo Herald ở Sydney (Úc) viết «không ai nghi ngờ về đức tính vô tư của đại sứ Brown (lãnh đạo phái đoàn quan sát) và các nhà ngoại giao lỗi lạc của phái đoàn. Nhưng chắc chắn họ sang VN không phải chỉ là để tường trình cho Nội các (Úc) mà còn bảo đảm trước dư luận công chúng rằng cuộc tuyển cử là thành thật và tự do. Với việc gửi quan sát viên, chính phủ Úc đã một phần nào nhận rõ những mối nghi ngờ của nhiều người Úc về chính phủ của Thiếu Tướng Nguyễn [illegible]. Thật là buồn cười là các quan sát viên lại hạn chế trong một số nhân vật, dầu

6 XEM TIẾP TRANG 8

GIỜ CHÓT

VC BẮN HỎA TIỄN VÀO sân trực thăng ở Đànẵng

ĐÀ NẴNG, 28-8 (AP) — Cộng

14 — XEM TIẾP TRANG 8

Đảng đối lập Nhật Bản

Phản đối gởi quan sát viên qua VN

ĐÔNG KINH, 27-8 (NKH).— Đảng Xã hội đối lập Nhật bản đã công kích đảng Tự Do Dân Chủ đang cầm quyền dự định gởi một phái đoàn qua quan sát cuộc bầu cử ngày 3-9 của Nam VN.

Trong 1 bản thông cáo công bố hôm nay, đảng Xã hội tố cáo việc Nhật gởi phái đoàn nói trên qua VN, là có tính cách chính trị, liên hệ cuộc chiến tranh ở VN.

Thông cáo đòi chính phủ Nhật hủy bỏ dự định này.

Thứ Trưởng Ngoại giao Mỹ: Nếu tân chính phủ Việt Nam Cộng Hòa

Không chịu nói chuyện với MTGPMN

sẽ hoạch định vài thể thức khác

- ● *Mỹ vui lòng đứng ngoài cuộc hội đàm trực tiếp Nam Bắc*
- ● *Sẽ xét lại chính sách oanh tạc nếu tân chính phủ yêu cầu*

HOA THỊNH ĐỐN 28-8 (UPI-AP).— Hôm chủ nhật thứ trưởng ngoại giao Hoa kỳ phụ trách vấn đề ĐNÁ ông Bundy tuyên bố Hoa kỳ «hoàn toàn sung sướng» khi thấy chính phủ Nam Việt Nam thương thuyết trực tiếp với BV mà không có sự tham dự của Hoa kỳ.

Ông Bundy tuyên bố như trên trong chương trình vô tuyến truyền hình «gặp gỡ báo chí» của hãng NBC.

Ông còn cho biết Hoa Kỳ sẽ «nghiên cứu kỹ càng bất cứ lời yêu cầu nào của chính phủ dân cử tương lai Nam VN về việc Hoa Kỳ thay đổi chính sách oanh tạc BV».

Ông bảo «chúng ta có thể đứng ngoài nếu họ (Nam BV) sẵn sàng nói chuyện với nhau».

Một trong những trở ngại là chính quyền Nam Việt từ chối công nhận MTGPMN, điều mà Hoa kỳ ủng hộ. Theo ông Bundy «cố nhiên VC không phải là đại diện cho dân chúng Nam Việt» nhưng nói thêm rằng mặc dầu một cuộc thương thuyết bán hội (với VC) bị tân chính phủ Nam Việt Nam bác bỏ, «có thể hoạch định một vài thể thức khác».

Nếu chính phủ Nam Việt có thể tìm cách thương thuyết trực tiếp với VC và muốn Hoa kỳ đứng ngoài, có phần chắc Hoa kỳ sẵn sàng đáp ứng lời yêu cầu ấy.

Ông Bundy cho rằng «có nhiều lý do hy vọng» rằng cuộc bầu cử tới ở Nam VN tương đối không có sự vi phạm luật lệ bầu cử và có thể tạo nên căn bản vững chắc cho một khuôn khổ lập hiến trong nội bộ Nam VN.

Điều này có thể có ảnh hưởng đến chiến tranh qua sự chứng tỏ rằng dân chúng Nam VN ủng hộ các lãnh tụ của họ. Điều này cũng đặt các vị lãnh tụ ấy trong một «cái thế mạnh

13 XEM TIẾP TRANG 8

Phi cơ Bắc Việt bắt đầu dùng thêm căn cứ Trung Cộng

NỮU ƯỚC 27-8 (AP) Các phản lực Mig của BV đang sử dụng phi trường của TC để trốn thoát cuộc không chiến và chuẩn bị cho những cuộc tấn công sau cùng vào phi cơ Hoa kỳ, tờ New york thời báo như trên theo bản điện từ Nữu Ước.

Tuy nhiên, nguồn tin thông thạo mà báo ấy viện dẫn nói hiện chưa rõ phi cơ BV hiện đang xuất phát từ các phi trường TC để nghênh cản phi cơ Hoa kỳ hay không.

Báo ấy viết «có tin là một vài viên chức quân sự cho rằng điều này rất có thể xảy ra».

Tờ Times cho biết thường phi cơ trú ẩn ở TC phải ghé lại các phi trường BV để lấy

10 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Thiệu tiếp xúc với hơn 2000 người Việt gốc Hoa ở Chợlớn

Công nhận các LD Sửu, Hương, Ký

LÀ ĐỐI THỦ CỦA LIÊN DANH THIỆU, KỲ

- ★ *Chỉ tiếp đại diện Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam nếu chính họ xin yết kiến*
- ☐ *Bầu cử vẫn công bằng, nếu CQ gian lận mà đồng bào không*
- ● *Không hứa, không nịnh là không đi vận động tranh cử*

SAIGON: 17g10 ngày 27-8, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch UBLĐQG đã tới phòng Thương mãi Chợ Lớn để thăm viếng giới người Việt gốc Hoa. Đón tiếp Trung tướng gồm có ông Đại diện Đại sứ Trung hoa Dân Quốc, 10 ông Bang Trưởng, thân hào nhân sĩ người Việt gốc Hoa v.v. và khoảng trên 2000 học sinh Trung học ở Chợ Lớn.

Tường thuật của THANH-CHIÊU NHŨ-VĂN-UY

Đồng bào đừng dại...

Ngỏ lời với người Việt gốc Hoa Trung tướng Thiệu đã thành thật nhìn nhận sự tiến bộ rất ít của 2 năm chấp chánh vì thời gian 2 năm không đủ để kiến quốc mà chỉ đủ để làm tình hình chung được sáng sủa hơn. Ông nhấn mạnh các cuộc bầu cử đã qua và những cuộc bầu cử sắp tới là một sự hy sinh của chính ông và của quân đội để xây dựng dân chủ cho đất nước. Ông cam kết dù ông có trúng cử hay không thì chính phủ do ông lãnh đạo cũng quyết tổ chức cuộc bầu cử tự do, công bằng, trong sạch để ngăn chặn Cộng sản. Tiếp theo, ông cho rằng dù chính quyền có gian lận cách mấy mà đồng bào không gian thì cũng vẫn công bằng như thường. Ông đã kêu gọi đồng bào đừng dại dột, sợ sệt mà bỏ thăm gian lận và đồng bào muốn được hưởng tự do hạnh phúc thì nên dồn thăm cho chính người mà mình chọn

Ông nhấn mạnh rằng giới người Việt gốc Hoa nên đề cao cảnh giác về sự xâm nhập của CS, đừng để chúng len lỏi nấp náu, dù là ở trường học chùa chiền hay giới lao động. Cuối cùng ông đã kêu gọi người Việt gốc Hoa xiết chặt tay hợp tác với chính quyền để xây dựng dân chủ.

Gặp đại diện MTGPMN

Sau khi ngỏ lời với mọi giới xong, Trung tướng Thiệu trở vào phòng tiếp tân, tại đây ông đã tặng người Việt gốc Hoa một huy hiệu Quân lực VNCH và đại diện người Việt gốc Hoa tặng ông một lá cờ thêu 4 chữ «Minh Đức Thân Dân» chớ không phải «Minh Đức Tân Dân» trong cuốn Đại học.

Trả lời các câu hỏi của đại diện các báo chí, về vấn đề gặp gỡ đại diện MTGPMN, tướng Thiệu cho biết chính phủ không mời họ nhưng riêng ông sẽ sẵn sàng tiếp nếu họ muốn xin gặp, và sẵn sàng nghe họ nói, dù là nói bất cứ vấn đề gì. Ông nói thêm rằng chính phủ sẽ bảo đảm an ninh cho họ dù đồng ý hay không đồng ý với những vấn đề do họ nêu ra.

Về vấn đề quyền lợi của người Việt gốc Hoa, ông cho biết hiện chỉ mới trao trả quyền quản trị các bệnh viện còn toàn bộ sẽ được xét lại kỹ càng. Không nghe tướng Thiệu đề cập đến việc trả lại 1 số tài sản các bang Hoa kiều mà tướng Kỳ thực hiện gần đây.

Nhìn đối thủ

Về vấn đề bầu cử, Tướng Thiệu cam kết không dời ngày bầu cử vì dời lại là đi ngược với nguyện vọng của nhân dân, nhân dân sẽ có phản ứng.

Ông không tiên đoán là có liên danh dân sự nào rút lui hay không, nhưng nhìn nhận rằng đối thủ của ông là các liên danh Trần văn Hương, Phan khắc Sửu, Hà thúc Ký. Để trả lời sự tố cáo của liên danh Hoàng cơ Bình — Liêu quang Khình rằng ông chủ bại, ông nói vắn tắt: «chúng tôi chủ bại hay không thì đã có nhân dân rõ».

Cũng trong dịp này, T.T Thiệu xác nhận sự pháo kích của VC ở Cần thơ là một kế hoạch của chúng đã nghiên cứu từ trước để phá bầu cử và chuyện pháo kích Saigon của bọn chúng không thể là chuyện không thể làm được. Ngoài ra, ông cũng cho biết với các nhiệm vụ nặng nề của nhân viên xã ấp, các người này ở trong tuổi quân dịch có thể được thi hành nghĩa vụ tại xã ấp của mình và

9 XEM TIẾP TRANG 8

Lãnh tụ đa số Thượng viện Mỹ tuyên bố

Vấn đề V.N. sẽ ra HĐBA

sau cuộc bầu cử ngày 3-9

dù kết quả cuộc bầu cử ra sao chăng nữa

HOA THỊNH ĐỐN (UPI) 27-8 Hôm thứ bảy, thượng nghị sĩ Mike Mansfield, thủ lãnh phe dân chủ đa số tại thượng nghị viện Hoa kỳ, tuyên bố rằng Tổng thống Johnson hiện rất mong muốn rằng vấn đề Việt Nam nên được đưa ra trước Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc để nỗ lực tiến tới hòa bình.

Ông Mansfield đã cho biết như vậy trong một cuộc phỏng vấn và cho hay 1 nguyên động lực theo chiều hướng đó nên được nêu ra càng sớm càng hay theo sau cuộc tuyển cử 3-9 sắp tới ở VN.

Thượng Nghị sĩ Mansfield tuyên bố rằng vấn đề phải được đưa ra dù cho thành quả cuộc tuyển cử ở V.N. có như thế nào chăng nữa.

Khi được chất vấn, ông Mansfield đã không cho biết trực tiếp là hiện nay tổng thống Johnson nhứt định xúc tiến vấn đề đưa ra trước Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc.

Tuy nhiên TNS Mansfield cho hay TT Johnson đã chứng tỏ mối quan tâm về sáng kiến đó trong 2 tuần lễ vừa qua.

Ông Mansfield tuyên bố như sau: «Theo tôi thì có thể nói chắc rằng chính phủ Hoa kỳ rất quan tâm đến việc thấy rõ là quyết nghị của Hoa kỳ về vấn đề VN — hay quyết nghị khác của 1 quốc gia khác — tùy thuộc vào Hội đồng Bảo an LHQ.

«Tôi có thể nhấn mạnh rằng «TT hiện tiếp tục mưu tìm 1 đường lối để đến bàn thương thuyết, tại đó 1 nền hòa bình trong danh dự có thể đạt được».

Thượng nghị sĩ Mansfield cũng đã tán thành lời tuyên bố của Bộ trưởng Quốc phòng Robert Mc Na mara hôm thứ sáu vừa qua, cho rằng BV không thể bị dội bom để đến bàn hội nghị.

Ông Mansfield cho hay theo ông việc gia tăng các cuộc oanh kích BV sẽ có ảnh hưởng trái ngược lại. Cho biết theo quan điểm của ông thì ông Mc Namara hiện đưa ra một trường hợp để ngưng oanh kích.

MỘT LIÊN DANH CỰC LỰC PHẢN ĐỐI

BƯƠM BƯỚM MANG NHÃN HIỆU MỸ

xúi dồn phiếu cho 7 liên danh

SAIGON, 28-8 — Một trong 6 liên danh ứng cử Thượng nghị viện bị tố cáo trước đây là được chính quyền ủng hộ đã gởi đến báo chí một một bản thông cáo lên án «những thủ đoạn phá hoại hạ cấp».

Thông cáo cho biết ngày 27-7 trong những tờ truyền đơn bươm bướm tung ra ở Saigon, có một loại mang dấu hiệu phòng thông tin Hoa kỳ để vận động dồn phiếu cho 1 liên danh ứng cử tổng thống và 6 liên danh ứng cử thượng viện nói trên.

Thông cáo cực lực phản đối những kẻ đã dùng giấy tờ dấu hiệu phòng thông tin Hoa kỳ để gây hoang mang và hiểu lầm.

Thông cáo minh xác rằng liên danh ra thông cáo này ứng cử với tư cách độc lập, «không mong đợi một sự giúp đỡ nào của chính quyền, cũng như của 1 cơ quan ngoại quốc nào cả».

Trước đây, 1 liên danh khác trong số 6 liên danh nói trên gồm những nhà trí thức khoa bảng cũng đã ra một thông cáo minh xác rằng liên danh ứng cử với tư cách độc lập không có liên hệ gì đến chính quyền.

Bốn liên danh còn lại cho đến nay vẫn giữ thái độ im lặng.

Trong cuộc họp báo hôm thứ sáu tuần rồi, trả lời câu hỏi về nội vụ, Trung tướng Thiệu tuyên bố rằng nếu một liên danh ứng cử Tổng thống liên kết với 6 liên danh ứng cử Thượng viện thì điều đó là việc thông thường trong cuộc tranh cử, không có gì là bất hợp hiến, hay bất hợp pháp.

Trong cuộc họp báo sáng hôm sau tại dinh Độc lập cũng trả lời câu hỏi đó, Thiếu tướng Kỳ minh xác rằng chính quyền không ra lệnh ủng hộ 6 liên danh này.

TỜ BÁO LỚN NHẤT CỦA NƯỚC MỸ BÁO ĐỘNG

Cuộc tranh cử Tổng Thống 68 ở Mỹ

sẽ đẩy chiến cuộc leo thang thêm

☆ Các chính khách chống đối có sửa lại chiều hướng

NỮU ƯỚC, 27-8 (Reuter). — Trong bài xã luận nhan đề «VN và cuộc tuyển cử 1968», tờ Nữu ước thời báo ra ngày 27-8 viết:

«Cuộc vận động bầu cử tổng thống (Mỹ) 1968 sắp tới tạo thêm một yếu tố mới nguy hiểm cho vấn đề VN».

Tờ báo cho rằng «đảng Cộng hòa, bị chia rẽ và bối rối, đang nỗ lực rất ít vào việc giải quyết tình trạng bế tắc quân sự nguy ngập của quốc gia mà lại khai thác sự thiếu khả năng giải quyết vấn đề của chính phủ (Dân chủ). Lẽ tất nhiên đó là một điều thường lệ. Đó có thể là có lợi về phương diện chính trị mặc dầu không chắc chắn. Nhưng đó có lẽ càng làm rắc rối hơn là làm sáng tỏ sự hiểu biết tình trạng quốc gia và các chính sách của nước Mỹ».

Tờ Thời báo nhận định rằng dưới áp lực tìm cách giải quyết mối bế tắc quân sự, TT Johnson «cảm thấy chủ trương leo thang (có rủi ro — ít nhất là về phương diện chính trị — hơn chủ trương thương thuyết và hòa giải với CS. Ông sợ bị phe diều hâu «thọc ngang hông» nhiều hơn là phe bồ câu.

Tờ báo viết rằng «những lời cảnh cáo trả đũa của Nga xô cũng vụ xung đột trên không phận TC không làm cho ông Johnson bỏ chủ trương gia tăng oanh tạc BV».

Có sửa lại chiều hướng:

HOA THỊNH ĐỐN, 27-8 (AP) Tối chủ nhật ba thượng nghị sĩ Fulbright, Mc Carthy, dân chủ, và Percy, cộng hòa cho biết sự bất bằng đối với chính sách của Tổng Thống Johnson đang gia tăng. Trong một cuộc họp báo khác, thượng nghị sĩ lãnh tụ khối Cộng hòa Dirksen cho biết đang có sự thay đổi rõ rệt trong giới trung lưu Mỹ.

Ô. [illegible] đã nhận được nhiều thư phàn nàn về sự diễn tiến tình hình ở VN và cho là tổng thống đang làm sai. Tuy nhiên họ chẳng đưa ra giải pháp thay thế nào. Ô. Dirksen thường tỏ ra ủng hộ đường lối của ông Johnson.

Thượng nghị sĩ Fulbright cũng báo nội trong mấy ngày, ông nhận được 600 lá thư, trong đó chỉ có 25 cái chỉ trích ông mà thôi. Đa số thư đều «yêu cầu chính quyền [illegible] mục tiêu rõ rệt và hỏi rằng sự hy sinh của Hoa Kỳ trong chiến cuộc này có cần thiết không».

Theo ông, đã có sự thay đổi thái độ rõ rệt trong toàn xứ».

Thượng nghị sĩ Percy cũng ghi nhận sự gia tăng chỉ trích đường lối của TT Johnson trong các thư từ ông nhận được.

Ông Mc Carthy nói rằng sự chỉ trích leo thang chiến tranh ở VN [illegible]

Tiểu ban nghiên cứu công tác viện trợ Mỹ

Cắt gao chỉ trích chương trình

viện trợ Mỹ tại Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 27-8 Tối chủ nhật, Tiểu ban nghiên cứu công tác ngoại giao và tin tức chính phủ ở Hạ Nghị viện chỉ trích gắt gao chương trình viện trợ của Hoa kỳ ở Nam VN và cho biết nếu không thực hiện được những cải cách rõ rệt thời có thể «sẽ đưa đến sự tái thẩm định lập trường của Hoa Kỳ».

Tiểu ban nói trên qui lỗi «cho các viên chức có trách nhiệm của Hoa kỳ cũng như chính phủ VN».

Trừ phi chính phủ Nam VN có hành động trong 1 số lĩnh vực, viễn ảnh thành công rất ít ỏi và tính chất thích nghi của sự can thiệp của Mỹ có thể được đặt vấn đề trở lại».

Hồ sơ của tiểu ban gồm 3 phúc trình về các cải tiến tình trạng chợ đen, sự điều hành công cuộc xuất nhập cảng. Tiểu ban chỉ trích cơ quan viện trợ Mỹ (AID) đã không thi hành được nhiều hơn những điều cơ quan này đã khuyến cáo trước đây.

Tiểu ban chỉ trích chính phủ Nam Việt Nam đã không sử dụng được số đô la đổi của quân đội Mỹ, làm cho cán cân chi phó quốc gia (Hoa kỳ) bị hao hụt vì chỉ có chưa đầy 10o/o số đô la này trở lại Hoa kỳ.

Việc buôn chợ đen ngoại tệ và hàng hóa vẫn còn tồn tại, việc đổi đô la cũng như mua hàng hóa câu lạc bộ Mỹ ra bán ở ngoài vẫn tiếp tục. Năm ngoái, 40o/o hàng hóa dân sự Hoa Kỳ đưa qua VN được lọt ra thị trường đen, phần này có giảm bớt.

Việc nhập cảng đã làm nền kinh - tế Việt - Nam ứ đọng hàng hóa, như sữa đặc có đường, vải vóc.

Tiểu ban đưa ra những khuyến cáo như thiết lập cơ sở buôn bán trung ương để điều hành sự cung cấp và phân phối, duyệt xét gắt gao các món bài nhập cảng cũng như việc cấp môn bài mới, ngăn ngừa việc chính phủ VN có thể trả lại tất cả số đô la bắt được trong các vụ đổi lậu.

Tiểu ban còn cho rằng chương trình bình định tiến hành không được tốt đẹp vì quá trì trệ. Trong số 12.357 ấp, chỉ có 168 dưới quyền kiểm soát thực sự của Nam Việt, non 2000 ấp chỉ kiểm soát được một phần nào và 4.000 dưới quyền VC kiểm soát.

Cải cách điền địa vẫn chỉ là mối «hy vọng thành hình» mà thôi. Giá bán lẻ hàng hóa tăng gấp ba và giá thực phẩm tăng gần gấp đôi so với năm đó.